limburgs dagblad

(w)arme bakker

Zaterdag 24 oktober 1981. 63e jaargang no. 251.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Het NOS-geschil is uiteindelijk een gescharrel geworden rond de geldpot, die door CRM-minister, André van der Louw, ontsloten is. De beeldbuisstorm gaat niet door al had de rechter de actie na een kort geding wettig verklaard. Eric Jurgens en de zijnen van de NOS zullen niet nostalgisch terugdenken aan het omroepconflict dat als basisgegeven had: Ingeleverd loon dient omgezet te worden in extra banen. Dit principe is basisgegeven voor de bonden. Vooral na de uitspraak van de rechter en het daaropvolgend accoord tussen de twistenden, zien de bonden nu een methodiek, die mogelijk ook in andere werkgeverskringen gehanteerd kan worden. Prompt kwam werkgeversvoorzitter Van Veen (VNO) in Apeldoorn overeind en zei: „Wij hebben niet, zoals de NOS, een potje van gemeenschapsgelden, dat we kunnen gebruiken. We moeten eerst winst maken. Anders gaat het helemaal mis". Feitelijk is de NOS-affaire, een soort vóórpremière van de diepe tegenstelling tussen CDA en PvdA ten aanzien van het werkgelegenheidsprogramma. Beide partners, gesteund door D'66, zeggen „ja" tegen forse bezuinigingen. Maar ten aanzien van de werkgelegenheid wil Den Uyl dit bezuinigingsoffer voor een groot deel inzetten als bestrijdingsmiddel tegen de werkloosheid. Een dubbele aanval dus. En bezuinigen én geld voor de werkloosheid fourneren. CDA en D'66 willen dat ook wel maar dan toch met een minder grote sproeikracht dan Den Uyl. Gaan de professoren De Galan en Halberstadt het nu maken? Deze vraag ligt in de rust van de studeerkamer. Zij zijn aan een boedelbeschrijving bezig, die meer moet beantwoorden aan de werkelijkheid dan de spookgegevens uit beide kampen. Er is nog nooit zoveel naar ontbrekende nullen gespeurd in krentenwellend Nederland als in deze tijd. Het kort geding, na een lange discussie, maakt van de rechter een scheidsrechter in de arena van de sociale partners. Goede Morgen, zelfs een zwartkijker heeft niks gewist.

Het weer

In de ochtenduren plaatselijk mistgebieden, later toenemende bewolking en mogelijk kans op regen. Middagtemperatuur rond 13 graden, in mistgebieden iets lager. Morgen: nu en dan regen.

VANDAAG:

Zon op	7.20	onder: 17.27
Maan op	3.11	onder: 16.47

MORGEN:

Zon op	7.22	onder: 17.25
Maan op	4.20	onder: 17.06

Schoon

Dezer dagen heeft het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden de serieuze debatten even onderbroken om zich uit te spreken over het idee van een jaarlijkse „dag van de schoonmoeder". Met 305 stemmen vóór en 66 tegen kwam het idee er door. In de bijbehorende motie wordt gesteld, dat het nodig is de schoonmoeder eens te eren in plaats van haar af te schilderen als een monster, iemand die haar zoon of dochter eigenlijk te goed vindt voor de ander en die zich bemoeit met opvoeding van de kinderen en met de keuken. Als ook de senaat instemt, wordt de vierde dag van oktober in de VS officieel de „dag van de schoonmoeder". En dat is schoon voor die moeders.

Prinses Irene gaat interviewen voor TV

Energie-overleg beschuldigt Provincie van misleiding

Limburg onvoorbereid bij eventuele kernramp

MAASTRICHT – De provinciale en gemeentelijke overheden zijn onvoldoende geïnformeerd over de gevaren en risico's die voor de Limburgse bevolking dreigen door de aanwezigheid van nabij gelegen buitenlandse kerncentrales. Evenmin beschikt de provincie over toereikende rampen- en evacuatieplannen in het geval er zich calamiteiten met deze kerncentrales zouden voordoen.

Dit is globaal de boodschap, die het „Limburgs Energie Overleg" schriftelijk het provinciaal bestuur heeft doen toekomen, mede naar aanleiding van de geconstateerde scheuren in de Belgische kerncentrales in Tihange, waarvan er één reeds verscheidene jaren in bedrijf is en een nieuwe in 1982 in gebruik wordt genomen.

Scheuren

Uit een vorig jaar door het LEO gehouden enquête blijkt dat van de 19 Limburgse gemeenten er slechts één (Beek) op de hoogte is van de scheuren in de beide Belgische kernreactoren, die 40 kilometer van de Nederlandse grens zijn gelegen.

In de uitvoerige brief aan de provincie wordt de voorstelling van zaken aangevochten die G.S. begin dit jaar schriftelijk bij de Limburgse gemeenten hebben gedaan met betrekking tot de kernreactorscheuren, de rampenregeling en de evacuatieplannen. „De indruk bestaat dat de overheid door geruststelling het grote publiek misleidt", aldus het LEO, dat G.S. „onvoldoende en partijdige inlichtingen" aan gemeenten in de schoenen schuift.

WOENSDAG STAKING IN POLEN

WARSCHAU/GDANSK – Het vrije Poolse vakverbond Solidariteit heeft vrijdag zijn leden ertoe opgeroepen. Komende woensdag gedurende één uur te staken. Het besluit viel tijdens het beraad van de nationale commissie van het verbond in Gdansk. Tegelijk riep het „parlement" van Solidariteit de regering in Warschau ertoe op, voor 30 oktober alle sociale conflicten op te lossen, die vakverbond en regering van elkaar scheiden.

Naar uit Gdansk verluidt overweegt Solidariteit, als de autoriteiten niet op korte termijn ernst maken met een redelijke verdeling van de schaarse voedingsmiddelen over het hele land, over te gaan tot een „actieve staking".

Handtekening onder volmacht blijkt vals

HEERLEN – De 32-jarige George Zoetbrood heeft gistermiddag een aanklacht ingediend bij de Heerlense recherche tegen de Hoensbroekse Aktiegroep '81 en met name de heer John van Haaren. Gistermorgen is in het gemeentehuis van Heerlen namelijk komen vast te staan, dat onder het volmachtformulier dat John van Haaren aan een zekere meneer Joosten uit Heerlen heeft gegeven (om daarmee een stem op Van Haarens naam uit te brengen) niet de handtekening van meneer Zoetbrood staat.

George Zoetbrood wilde woensdag gaan stemmen. In het stembureau was echter geen kaart voor hem. Donderdagmorgen kreeg hij een briefje van de gemeente Heerlen dat een zekere meneer Joosten voor hem gestemd had. „Joosten heeft tegen mij gezegd dat hij het formulier van John van Haaren had", aldus Zoetbrood. Joosten heeft dat inmiddels bevestigd.

John van Haaren, die 934 stemmen kreeg bij de verkiezingen van woensdag, heeft inmiddels verklaard de volmacht van een kennis uit de flat van George Zoetbrood te hebben gekregen.



KRA(K)T...

VALKENBURG – De chauffeur van een vrachtwagen heeft gistermorgen een deel van de Geneindestraat in Valkenburg tijdelijk herschapen in een binnenmeertje van versplinterd glas, kapotte en hele flessen en kratten. Dit kon gebeuren omdat de bestuurder vergeten had de lading van de wagen goed af te sluiten met een dekzeil: de vracht, bestaande uit kratten met flessen, begon plotseling te schuiven en kwam met oorverdovend geraas op het wegdek terecht.

De ravage was groot en mannen van Provinciale Waterstaat hebben de handen fiks uit de mouwen moeten steken om de Geneindestraat weer schoon te vegen.

Bij het ongeluk werd niemand gewond en ook de vrachtwagen zelf liep geen averij op. Toch heeft dit bedrijf, de firma Van de Kerkhof uit Helmond, een fikse strop aan het vervoer overgehouden.

Verontwaardiging over verhoging van broodprijs

DEN HAAG – De consumentenorganisatie Konsumenten Kontakt heeft verontwaardigd gereageerd op de aankondiging van de Nederlandse Bakkersstichting dat de prijs van een brood van 800 gram met ingang van maandag 3 cent omhoog gaat. Gezien de daling van de dollar zou de broodprijs juist met een cent omlaag moeten, aldus KK. In driekwart jaar is een brood nu 16 cent duurder geworden. Een dergelijke stijging is in jaren niet voorgekomen.

De verhoging van de broodprijs is volgens de bakkers noodzakelijk gezien de stijging van de loonkosten en de importprijzen. KK hecht niet veel geloof aan deze verklaring, omdat de meelfabrikanten in ons land 40 procent van de tarwe die zij nodig hebben in de VS betrekken en maar liefst 50 procent in de EG-landen, vooral Frankrijk.

Import uit deze landen is juist goedkoper geworden, omdat zowel de dollar als de Franse frank na de revaluatie van de gulden enkele weken geleden in waarde zijn gedaald. Het Konsumenten Kontakt gelooft nauwelijks meer dat minister Terlouw de waardevermindering van de dollar aan de consument ten goede zal laten komen, zoals hij heeft beloofd. Eerst laat de bewindsman de kans lopen om de benzineprijs te verlagen, en nu verhoogt hij de broodprijs terwijl er aanleiding is voor prijsverlaging, aldus KK.

programma's van zaterdag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - 10.50 Frysk foar net-Friestaligen. Les 3.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.32 Bolke de beer. Voor de kinderen.
15.40 Dagboek van een paard. Finse film.
16.00 - 17.35 De grote reis van Bolek en Lolek. Poolse tekenfilm.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.28 In het ziekenhuis. Verblijf. Les 4. Teleac.
18.58 Journaal.
19.00 Casper, het lieve spookje. De lachende Lisa. Tekenfilmserie.
19.10 Love boat. Oude liefde roest niet. Comedyserie.
20.00 Twee voor twaalf. Spelprogramma onder leiding van Joop Koopman.
20.40 Man alleen. Nieuwe serie met Piet Hendriks, Mieke Verstraete, Bruni Heinke en anderen.
21.37 Journaal.
21.55 Voetbal 1980. Sportrubriek.
22.35 Op 't rechte pad. Eenmaal, andermaal, verkocht. Comedyserie.
23.05 Simon Carmiggelt. Een Hollander in Parijs. Verhaal door deze Amsterdamse auteur.
23.20 Journaal.
23.25 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.25 Paspoort. Voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Toeristische tips.
18.59 Slakkie en Puntmuts. Slakkie en Puntmuts krijgen een vreemde logé. Tekenfilm.
19.10 O, zit dat zo. Natuurkundeproeven door Leonard de Vries.
19.25 De lieverdjes van Grange Hill. TV-serie over een klas nieuwelingen op de middelbare school.
20.00 Journaal.
20.27 Ik diende in het Witte Huis. TV-serie.
21.20 Showroom. Programma van Jan Fillekers, Henk van der Horst en Fred Benavente.
22.20 Hier en nu. Actualiteitenrubriek.
23.25 Tot besluit. Slotwoord door ds. A. Klamer.
23.40 Journaal.
23.45 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal en thema's van de dag.
10.23 Ein Fall für Zwei. TV-film.
11.25 Hallo Peter. Show rond de zanger Peter Kraus en Ingrid Peters in Canada.
12.10 Buitenlandjournaal.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
13.25 Programmaweekoverzicht.
13.55 Journaal.
14.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
14.30 Zum Blauen Bock. Amusementsprogramma.
16.00 ARD Sport Extra.
17.00 Ich bin geborener Jude und werde es bleiben. Portret van de nieuwe aartsbisschop van Parijs, Jean-Marie Lustiger (54) en immigrant van een Pools-joodse familie. Sinds 1979 is hij bisschop van Orleans.
17.30 Hier und Heute unterwegs. Actualiteiten.
18.05 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf.
19.22 Drei Damen vom Grill. Verandering van decor. TV-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Auf los geht's los. Spelprogramma onder leiding van Joachim Fuchsberger.
22.00 Lottotrekking, journaal, het woord voor de zondag.
22.20 Sometimes a great notion. Amerikaanse speelfilm.
0.00 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 Zie programma's Duitsland I.
12.00 Programmaweekoverzicht.
12.30 Voor gastarbeiders.
14.45 Journaal.
14.47 Heidi. Een verrassing voor Clara. Tekenfilmserie.
15.10 Timm Thaler. TV-serie. De 12-jarige Timm Thaler heeft zo'n onweerstaanbare lach, dat de baron alles in het werk stelt om die van hem te kopen.
15.55 Schau zu - mach mit. Tips en aanwijzingen. Thema: beroepskeuze. Samenwerken en aanpassen.
16.10 Kompass. Lexicon in woord en beeld voor de jeugd. Presentatie: Zsuzsa en Manfred.
16.35 Here's Boomer. Georg en Emma. TV-serie.
17.02 Der grosse Preis. De weekwinnaars.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.00 Erkennen Sie die Melodie? Muzikaal spelprogramma onder leiding van Günther Schramm.
18.58 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Vater Unser. Het hongereiland. TV-serie
20.15 ■ Savoy - Hotel 217. Duitse speelfilm uit 1936.
21.45 Journaal.
21.50 Das aktuelle Sportstudio. Berichten, interviews en lottogetallen.
23.05 Die Vielgeliebte. Politiefilm.
0.35 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 Telecollege. Duits en Mathematiek analyses.
17.30 Gestörtes Sprechen - Gestörtes Hören. Serie over spraakontwikkeling.
18.00 Hablamos español. Spaanse les.
18.30 Schulsachen. Stop de drugs - maar hoe? Serie over druggebruik.
19.00 Fazit.
19.15 Sport in het Westen.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Gulda 81. Mozart voor het volk. Werken van Mozart.
21.10 ■ Verloren, verloren, verloren. Amerikaanse documentaire.
22.30 Tips voor lezers. Boekennieuws. Daarna: journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

15.30 Hablamos español. Spaanse les.
16.00 News of the week.
16.15 Actalités.
16.30 - 17.00 Telecolleges.
17.30 Waarom christenen geloven. Bevalling thuis. TV-serie.
18.00 Marco. Jeugdserie.
18.25 Die kleine Dampflock. Jeugdserie.
18.30 Jerusalem nein. Samaritanen, de oer-joden. TV-serie.
19.00 Länder, Menschen und Abenteuer. Dolfijnen. Natuurfilm.
19.50 Lieder & Leute. Met Bill Ramsey.
20.50 Life goes to the movies. Nieuwe serie. Vier decennia Hollywood.
21.35 Barokconcerten in Bayreuth. Dirigent: Kurt Eichhorn.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.30 Open school.
15.30 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen.
16.00 - 17.25 Speelfilm. Het huis der zeven zonden. Met Marlene Dietrich, John Wayne, Albert Dekker en Broderick Crawford.
17.55 Tita Tovenaar. Voor de kinderen.
18.00 Allemaal beestjes. Een programma over zeezoogdieren en experimenten met hun intelligentie. Presentatie: Roland Demarche.
18.30 Het geheim van de leeuw van Venetië. Driedelige jeugdfilm. Laatste deel.
18.55 Dit leuke land. Gewestelijke nieuwtjes.
19.30 Lottotrekking, mededelingen, morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Shelley. TV-serie.
20.35 't Staat in de sterren geschreven. Showprogramma rond het thema „Kermis".
21.35 Weekendfilm. Rocky Marciano. Van Bernard L. Kowalski
23.05 Journaal.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

11.00 La première année de la vie. De derde maand. TV-serie.
11.30 Un autre régard. Religieus programma.
12.00 - 12.30 Italianen in België.
14.00 Tribunes économiques et sociales. De FEB.
14.30 Trwezynme étage. Comedie.
16.45 Capital naturel. Tuinrubriek.
17.15 Ligne rock. Rock- and rollmagazine.
17.55 Génération 80. Muziek en informatie uit de jaren vijftig.
18.50 Pitilipop. Voor de kinderen.
19.00 Télétourisme.
19.23 Lotto.
19.30 Journaal
19.55 Le jardin extraordinaire. De geheimen van het riet. TV-serie.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

20.30 L'homme qui n'a pas d'étoile. Amerikaanse western met in de hoofdrol Kirk Douglas en William Campbell.
21.55 Cinéscope. Filmnieuws. Sélim Sasson ontvangt Jean-Pierre Darras.
22.55 Journaal en sport.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Hallo hier Hilversum. (8.06 Dingen van de dag). 10.30 Z.I. 12.03 Tussen start en finish. 13.06 In de Rooi Haan. 15.02 Muziek uit studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Promenade Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.30 Wachten op middernacht.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 op elk half uur tot 18.00. 8.00, 13.00, 18.00, 20.00, 23.55.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.36 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.25 Waterstanden. 9.32 Bosboom en Bekooy. 11.32 Een ander. Documentaire. 11.56 Surinaamse muziek. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Aktua-Extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Han en alleman. 17.00 Aktua-Extra Kamerbreed. 17.36 Aktua. 18.10 Coulissen. 18.30 Gesprekken met vrouwen. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 De rustdag wijden. 21.10 De Bijbel open. 21.30 Micro-electronica in het bedrijf. 22.00 Avanti, Avanti, herhaling les 1. 22.40 EO-Actief. 22.45 Reflector. 23.00 Deze week. 23.25-23.55 Klassieke klankjuwelen.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los vast. 14.03 Op stap.
15.03 Disco-express. 16.03 NCRV Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Pers vers. 20.03 Elpee pop. 21.02 Elpee-pop-special. 22.02 Country Style. 23.02-23.55 Jazztime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00
7.02 Piano-an. 8.05 Voor de kinderen. 9.00 Portret van een componist. 10.00 Concerto Mattinale. Klassieke muziek. 11.45 Liever de lucht in. 13.05 AVRO's Platen Publieks Prijs Klassiek. 16.00 Klassiek met Caroline. 20.00-23.00 Franz Liszt Festival II.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 35

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. 8.00 Hier Frank! - Wer da? 11.00 Gefragt - gespielt sie wünschen - wir spielen, Monika. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 12.00-12.30 Die Unk-Kantine Björn und Oliver. 14.00 Hits bei RTL. Die grossen acht, Oliver. 15.00 RTL-Torparade. Fußball mit Björn. 18.00 Superclub, Oliver. 20.00-1.00 Soundcheck.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel. 18.10-19.00 Het evenement. Portret van de bariton John Jansen ter gelegenheid van het behalen van de Prix d'Excellence aan het Maastrichts Conservatorium.

programma's van zondag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

11.00 - 12.00 Eucharistieviering. Vanuit Amersfoort.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven en slechthorenden.
15.45 Avanti, Avanti. „La Sedia". Cursus Italiaans.
16.15 Follow me. Cursus Engels.
16.30 Geologie. „Het rijk der kristallen en mineralen". Cursus.
17.00 Eerbied voor het leven. Serie over euthanasie.
17.35 - 17.37 Wilde Ganzen.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven en slechthorenden.
18.28 - 18.58 Sportvissen. „De kop van Noord-Holland". Cursus.
19.00 Journaal.
19.05 Tweetie. Belevenissen van en vogeltje.
19.10 Hollywood. „Sterren moeten stralen". Tv-serie over het tijdperk van de Amerikaanse stomme film.
20.00 Frans Halsema. Programma rond deze zanger.
20.50 Over de onderwaardering van het vrouwelijke. Interview met prinses Irene
21.25 Vlinders tellen niet mee. Tv-spel.
22.30 Zoals de ouden zongen? Documentaire over drie generaties. Een bejaard echtpaar en twee van hun kinderen met hun gezinnen werden gefilmd.
23.20 Journaal.
23.25 Journaal voor doven en slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

12.00 Het capitool. Praatprogramma over het wereldgebeuren. Presentatie: Joop van Tijn.
12.45 Avro'Academie. Schaken voor beginners. Cursus.
13.07 - 13.12 Journaal voor doven en slechthorenden.
14.45 Open schooltijd.
15.30 Journaal.
15.35 Het zwaard van Monte Cristo. Amerikaanse speelfilm uit 1951 met in de hoofdrol George Montgommery, Paula Corday, Berry Krieger en anderen.
16.47 Skiën leer je zo. Instructieve serie over skiën.
17.05 Studio Sport. Sportrubriek.
17.35 Sprekershoek.
17.55 Horizon. Populair wetenschappelijke rubriek.
18.20 Op zicht. Kunstmagazine.
18.45 Sesamstraat. Voor de kinderen.
19.00 Studio Sport. Sportrubriek.
19.55 Trekking lottogetallen.
20.00 Journaal
20.10 Panoramiek. Actualiteiten in het buitenland.
20.40 Vijf minuten bedenktijd.
20.45 Van Koot en De Bie. Nieuwe serie rond Wim de Bie en Kees van Kooten.
21.30 Succes. Zweedse serie over het wel en wee van drie families in een buitenwijk van Stockholm.
22.30 BGTV. Actualiteiten.
23.00 Journaal.
23.05 Journaal voor doven en slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 Programma-weekoverzicht.
10.00 De christenen. „Kerk en Conguista". Engelse serie.
10.45 Het programma met de muis. Opwekken programma voor de kleintjes.
11.15 Wo sind all' die Blumenkinder hin? „Los Angeles - aan de rand van de afgrond". Documentaire.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Zes journalisten uit vijf landen aan het woord. Presentatie: Werner Höfer.
12.45 Journaal en Weekspiegel. Actualiteiten.
13.15 Reismagazine. Informatie en tips. Presentatie: Petra Herbort.
13.45 Weekmagazine.
14.55 Die Märchenbraut. „De dashond meneer Meyer". Voor de kinderen.
15.25 Preis der Freiheit. Tv-spel. Impressie van de gespannen sfeer aan de grens tussen Oost- en West-Berlijn.
16.50 Chris en Tim. „Jullie zijn te jong". Engelse jeugdfilm.
17.45 Schilderijenraadsel. Eerbetoon aan Pablo Picasso, die vandaag honderd jaar zou zijn geworden.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.15 Wij over ons.
19.20 Wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 100 Jahre Picasso. Documentaire rond Pablo Picasso, die honderd jaar geleden werd geboren. In 1973 overleed hij.
21.00 De zevende zin.
21.05 Three women. Amerikaanse speelfilm uit 1976 onder regie van Robert Altman met Sissy Spacek, Shelly Duvall, Janice Rule en anderen.
23.05 Journaal.
23.10 Schaukasten. Filmnieuws.
23.55 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

9.15 Rooms-katholieke kerkdienst.
10.00 Programma-weekoverzicht.
10.30 ZDF-Magazine. Reportage van Heinz Dieckmann over de 100e geboortedag van Pablo Picasso. Kalendernotitie van Hans Kasper.
11.15 This, That & The Other. Televisieballet van Carolyn Carlson op muziek van Igor Wakhevitch.
12.00 Das Sonntagskonzert. Muzikale groeten van Catherina Valente, Rex Gildo, Rettore, Roland Steinel, Vico Torriani, Peter Kraus, Costa Cordalis, Coro Cortina en anderen.
12.45 Freizeit.
13.15 Chronik der Woche - Fragen zur Zeit.
13.40 Utopien. „In de techniek". Reeds in de oudheid beschreef de Griekse schrijver Lucianus de landing van een mens op de maan.
14.10 Löwenzahn. „Hoe kom ik naar de keverkooi". De avonturen van Peter Lustig.
14.40 Journaal.
14.45 Actie Zorgenkind.
14.45 Tatsachen. Landing met stille straalaandrijving. Piloten tegen vlieglawaai.
15.25 Variété, Variété. Lou van Burg ontvangt prominente gasten.
17.00 Journaal.
17.02 Sport. Sportrubriek.
18.00 Dagboek. Evangelische uitzending.
18.15 Lou Grant. „Andrew". Nieuwe serie rond de stadsredactie van de „Los Angeles Tribune".
18.58 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspectieven.
19.30 Der Freischütz. Opera van Carl Maria von Weber.
22.45 Journaal en de sport vandaag.
22.50 Picasso en Spanje. Film ter gelegenheid van de honderdste geboortedag van Picasso.
23.25 Journaal

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

9.00 Telecolleges. Informatieve rubriek.
9.25 Telecolleges. Engels. Les 29.
9.55 Telecolleges. Geschiedenis.
16.00 Hablamos Espanol. Spaanse les.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Voor de gastarbeiders.
17.30 Sehen statt Hören. Weekmagazine voor gehoorgestoorden.
18.00 Marco. „De kleine schreeuwlelijk".
18.30 Sieben Weltwunder der Technik. Cape Canaveral: Het wereldruimtestation.
19.00 Rockpalast. Popprogramma. Vandaag een optreden van Bo Diddley en Jerry Lee Lewis.
19.45 Sport in het westen. Regionaal sportmagazine.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Unser kleine Planet. „Menetekel in Maleisië". De boze gevolgen van de industriële ontwikkeling.
21.00 Buitenlandstudio.
21.45 Kölner Treff. Gevarieerd programma.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

9.00 - 10.55 Telecolleges.
16.00 Sehen statt Hören. Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 De vuurrode speelgoedauto. Voor de kinderen.
18.00 Ein Jahr in der Eisenzeit. „Eerste twijfel". Tv-serie.
18.30 Komm, spiel mit mir. Constructiebouwdozen voor kinderen en jongeren.
19.00 Die Familie Hesselbach. Tv-serie.
20.15 Guiness Buch der Weltrekorde. David Frost presenteert topprestaties.
21.00 Echnaton, zoon van de zon.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

9.15 Open School. Voor boer en tuinder. 3. Over boer en tuinder.
9.45 Telegym.
10.00 Protestantse eredienst uit Anderlecht.
11.00 Confrontatie.
12.00 - 12.30 Nieuwsoverzicht voor gehoorgestoorden.
14.30 Open School.
15.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
15.30 De Prins van Central Park. Amerikaanse jeugdfilm.
16.45 Zeevogels. Documentaire.
17.35 - 17.40 Sportuitslagen.
18.00 Jonger-dan-je-denkt-club. Programma voor 65-plussers.
18.30 Tita Tovenaar. Voor de kinderen.
18.35 Van Pool tot Evenaar. Toeristische kwis gepresenteerd door Nand Baert. Nepal.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend (1).
20.30 Shirley. Tv-serie.
21.20 Mezza Musica. Geschiedenis van de jazz. Presentatie: Eva Maria.
22.25 Journaal en Sportweekend (2).

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

9.30 Voor slechthorenden.
10.00 Landbouwrubriek.
10.30 Politieke uitzending.
11.00 Eucharistieviering.
12.00 Faire le point. Discussieprogramma.
13.00 Journaal.
13.05 Concertissimi. Pianoconcert nr. 5 door het Symfonisch Orkest van de RTBF.
14.00 The Muppet Show. Poppenshow. Te gast: Linda Lovin.
14.30 Palmarès. Zangwedstrijd.
15.00 Visa pour le monde. Spelprogramma. „Maleisië".
16.40 Palmères. Zangwedstrijd.
16.45 Jo Gaillard. Avonturenserie.
17.40 Spectacle. Magazine.
18.05 Mobiles.
18.30 Pitilipop. Voor de kinderen.
18.40 Sport. Sportrubriek.
19.24 Toto.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts. Verkeersrubriek.
20.00 La Belge Epoque. Showprogramma met Marion, Leo Campion en anderen.
21.00 Le temps d'une carte postale. Franse speelfilm van Serge Ganzl.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Muziek voor de zondagochtend. 8.02 Vroege vogels. 9.30 Het beste uit de tekst en muziek. 10.00 Eucharistieviering. 11.02 'n Zondags pak... 11.30 alledag. 11.55 Vijf voor twaalf. 12.03 Muzikaal onthaal. 13.05 AVRO-magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen en een gebreid weerbericht. 18.05 Akkoord. 18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luister sport. 20.03 Man en paard. 20.20 In de volgende toon is het... Jules de Corte. 20.40 De brief van Gerhard Breunisch. Hoorspelserie. 21.40 When the world was young. 22.30 Met het oog op morgen. 0.02 Goede nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken van Adje.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 8.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55 uur
8.10 Ter overweging. 8.17 Tussen regels. 8.25 De hutsgekluts. 8.30 Waterstanden. 9.30 De moed van wanhoop. 10.02 Hervormd gereformeerde kerkdienst. 10.45 Wilde ganzen. 10.50 De andere wereld op zondagmorgen... 12.00 NOS-wijzer. 13.10 De indringer (2). Documentaire. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Hervormde kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Brood en spelen. 19.00 Liturgie en kerkmuziek. 19.30 Van dagavondzang. 19.45 Ghelijck herder, klankbeeldserie. 20.03 Het zal mijn tijd wel duren. 20.30 ma van Alpha en Beta. 20.50 Piano recital. Moderne muziek. 21.10 Open college. 21.40 Open school. 22.10 groei is eruit (4), informatieve 22.40-23.55 De taalshow.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur
8.02 Ko de Boswachtershow. 9.02 AVRO's sportpanorama junior. Juist op zondag. 10.02 Muziek zaliek. 11.02 Het zondagse gevoel van de VARA op drie. 13.02 De lisjes. 14.02 De zondagse Ferry's gouwe ouwe club. 17.02 Nationale hitparade. 19.02 NOS 20.02 Radio thuisland. 21.02 De 23.02-24.00 Walhalla-symphonie.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 8.00 en 13.00 uur
8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica religiosa. 10.00 Van het Nederlandse concertpodium. 11.00 Für ... 13.05 Opera-matinee. 14.15 Concerten op zondagmiddag. 16.00 Muziek Nova. 20.00 Orgelbespeling. Van u wil ik zingen. 21.00 ... 22.30 Uit de schat der eeuwen.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 35

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 19.30, 21.30, 23.30 uur

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00-19.00 Sport, sport, sport.

de rosse reus

suske en wiske

Nu weten we waar sporen van een reus te vinden zijn!
We moeten Lambik en Jerom direct op de hoogte brengen!
BEUEU!!
83
DE ELAND SCHRIKT ZO HEVIG DAT HIJ SUSKE EN WISKE AFWERPT!
SUSKE! Kijk daar!... Recht voor ons!!
Hemel!
84

panda en de meester-ontspanner

EEN BELLEN-BAAN... DE WIJST DE WEG NAAR DE DOMME SCHAT-ZOEKER...
PAAR LIGT HIJ... DOODSTIL...
HIJ MOET SNEL OMHOOG... EN IK OOK... ALS LEONARD DAT MAAR HIJSEN KAN...
TWEE RUKKEN AAN HET TOUW... PANDA WIL OMHOOG... OE!... WAT EEN GEWICHT... ALS ME DAT MAAR LUKT
AUW
42-155

recept

wina born

Tomaten met visvulling

Neem voor dit recept acht mooie, grote tomaten. Snijd er aan één kant het kapje af, maar pel ze niet. Hol ze uit. Neem 250 gram visfilet en maal de rauwe vis zo fijn mogelijk. Heel fijn hakken gaat eventueel ook. Meng er een even losgeklopt eiwit doorheen, 4 eetlepels (ongeklopte) slagroom, 2 theelepels geraspte ui, zout en peper naar smaak, een snufje nootmuskaat en een eetlepel versgehakte peterselie. Vul de tomaten met dit mengsel en zet het kapje er weer op. Leg een licht beboterd vel folie op een bakplaat en zet de gevulde tomaten er op. Laat de bakplaat ruim 20 minuten bovenin een voorverwarmde, hete oven staan.

Daders van aanslag zouden te vroeg toegeslagen hebben

Moebarak: Moord op Sadat onderdeel van coup-plan

Van onze correspondent
JAAP VAN WESEL

CAIRO – De moord op president Sadat was onderdeel van een groots opgezet complot om in Egypte een islamitische revolutie te ontketenen. Dat heeft Sadats opvolger, president Moebarak, in een interview met het semi-officiële dagblad Al Ahram verklaard. Totnogtoe noemde de regering de daders van de moord „geïsoleerd opererende enkelingen".

Moebarak zegt nu dat het de bedoeling was alle politieke en militaire leiders te liquideren, inclusief de leiders van de oppositie. Het plan zou zijn mislukt omdat Sadat een maand eerder een groot aantal moslim-tegenstanders had laten arresteren. Bij de aanslag zelf ontploften twee granaten, die naar de presidentiële tribune (waar de Egyptische top de legerparade gadesloeg) werden gegooid, niet. Buitenlandse elementen zouden niet bij het complot zijn betrokken, aldus Moebarak. Een aanval op het hoofdkantoor van radio en televisie, zodat de bevolking kon worden opgeroepen de revolutie te steunen, noemde hij een essentieel onderdeel van de samenzwering.

Volgens informatie die deze correspondent in Egypte heeft verkregen waren direct na de moord op Sadat terroristische aanslagen gepland in twaalf Egyptische steden. Dit en de bezetting van radio- en tv-zenders, had algehele chaos en consternatie moeten creëren en de regering verlammen.

De volksopstand à la Iran mislukte omdat de moordenaars van Sadat in strijd met het plan op eigen houtje (en te vroeg) tot actie overgingen. Daarop waren andere groeperingen die aan de samenzwering meededen, niet voorbereid. De autoriteiten konden echter snel maatregelen nemen, onder meer door het radio- en televisiegebouw afdoende te beschermen. Chaos en verwarring bleef daardoor achterwege. Alleen in Assioet braken de bij het complot geplande onlusten uit.

Hoezeer de coördinatie tussen de verschillende groepen te wensen overliet, blijkt ook uit het feit dat een week voor de aanslag op Sadat geschoten is in de stad Mansoera, ruim 100 kilometer ten noorden van Cairo. De Egyptische inlichtingendienst had Sadat dringend geadviseerd niet naar Mansoera te gaan vanwege het veiligheidsrisico dat de president er zou lopen. Hij wilde evenwel niets van afgelasting weten en maakte in een open auto een rijtoer door Mansoera, aldus betrouwbare Egyptische bronnen. Het incident is angstvallig geheim gehouden.

Beroep op minister Van der Stoel

Zwarte christenen in Zuid-Afrika verwerpen boycots

JOHANNESBURG – De Zuidafrikaanse „vereniging van onafhankelijke gereformeerde kerken" heeft Nederland gevraagd om een eind te maken aan boycots tegen Zuid-Afrika. De Zuidafrikaanse omroeporganisatie Sabc heeft dit gisteren gemeld.

In een telegram aan minister Van der Stoel van buitenlandse zaken zegt de zwarte bisschop Isaac Mokoena dat buitenlandse investeringen en economische ontwikkeling nodig zijn voor de welvaart van alle Zuidafrikanen.

Bisschop Mokoena is de leider van ongeveer vijf miljoen zwarte christenen die lid zijn van 840 onafhankelijke kerken, die bij zijn vereniging zijn aangesloten. Tegen de Sabc zei hij bezorgd te zijn over het lot van zijn mensen waarvan zeer velen werkloos zijn.

Mokoena vroeg de Nederlandse regering een eind te maken aan de boycots, omdat buitenlandse investeringen zouden zorgen voor werk, geld en ontwikkelingsmogelijkheden voor zwarten.

Deelneming aan Sinai-macht

Nederland verwacht geen boze reacties

DEN HAAG – In Den Haag wordt niet verwacht dat Nederlandse deelneming aan de Sinai-macht tot boze Arabische reacties zal leiden. De Arabische regeringen zijn weliswaar niet gepolst over dit vrijwel vaststaande besluit. Maar zij zijn, dankzij de talrijke verklaringen die de Europese gemeenschap over het Midden-Oosten heeft afgelegd. De reizen van Gaston Thorn en Chris van der Klaauw door het Midden-Oosten en de verklaringen van de huidige EEG-voorzitter, Lord Carrington, goed op de hoogte van het Nederlandse en Westeuropese denken.

Het stationeren van 2500 man troepen, van wie vijftig tot honderd Nederlanders, als buffer tussen de Israeli's en Egyptenaren is een uitvloeisel van de Amerikaans-Egyptische-Israelische Camp David-akkoorden, die in nagenoeg de gehele Arabische wereld als verraad worden beschouwd.

Krachtens deze akkoorden wordt de Sinai-woestijn, die sinds 1967 door Israel was bezet, in fasen ontruimd. Na de moord op president Sadat werd in Cairo de vrees uitgesproken dat Israel zijn dood zou aangrijpen om, mede onder druk van de bewoners van Israelische nederzettingen in de Sinai, de laatste fase van de terugtrekking uit te stellen.

Bereidheid

De uitgesproken bereidheid van Nederland, Engeland, Frankrijk en Italië om troepen te leveren voor de Sinai-macht, moet dan ook worden gezien als een poging om de positie van Sadats opvolger, Husni Mubarak te versterken en een signaal aan Israel dat het moet doorgaan met de ontruiming.

De wens het Amerikaanse misnoegen over Nederlands weigering om 48 cruise raketten op zijn grondgebied op te stellen zo veel mogelijk weg te nemen door de Verenigde Staten op andere terreinen zo veel mogelijk tegemoet te komen heeft waarschijnlijk eveneens een rol gespeeld.

Besproken

Minister Van der Stoel heeft de mogelijkheid van Nederlandse deelneming aan de Sinai-macht tijdens de begrafenis van president Sadat in Cairo besproken met zijn Amerikaanse collega Alexander Haig en zijn Egyptische en Israelische collega's.

Kennelijk om zich in te dekken tegen Arabische reacties wil Nederland niet als enig Westeuropees land een bijdrage leveren aan de Sinaimacht. Het verwacht dat Frankrijk, Engeland, Italië ook troepen zullen leveren en wil bovendien dat de operatie als geheel door de gemeenschap wordt goedgekeurd.

Dit zal mogelijk begin volgende week in Luxemburg gebeuren, waar de ministers van buitenlandse zaken van de tien bijeenkomen als ministerraad van de gemeenschap, maar ook ministers van landen die deelnemen aan de Europese politieke samenwerking het voornemen van de vier regeringen kunnen goedkeuren.

Nederland is nog niet vergeten dat Irak minister Van der Klaauw toen hij op Schiphol klaar stond om naar Bagdad te vertrekken, liet weten dat hij niet welkom was, omdat in Scheveningen Amerikaans-Israelische-Egyptisch Camp David-overleg werd gehouden. Nederland is het enige Westeuropese land waar dergelijk overleg ooit werd gevoerd.

De Arabische landen zijn uiteraard niet gekant tegen de Israelische ontruiming van de Sinai, maar zij beschouwen de Camp David-akkoorden in essentie als een Egyptisch-Israelisch vredesverdrag waardoor Cairo de Arabische solidariteit tegenover Israel heeft doorbroken. Om dit zoveel mogelijk te verdoezelen worden als geruime tijd onder Amerikaanse auspiciën Egyptisch-Israelische besprekingen over Palestijnse „autonomie" op de westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook gehouden.

● Bij een poging tot een inbraak in een villa in Miami kwam deze 16-jarige jongen klem te zitten tussen het venster en het daarvoor aangebrachte tralieswerk. Half binnen en half buiten het huis hangend kon de „te dikke" inbreker geen vin meer verroeren. Nadat de politie hem uit zijn netelige positie had bevrijd, werd de jongen ingesloten wegens poging tot inbraak.

Kritiek Harmonisatieraad Welzijnsbeleid

'Open universiteit leidt tot grotere educatieve kloof'

Van onze correspondent

DEN HAAG – De inrichting van de Open Universiteit, zoals oud-onderwijsminister Pais die voor ogen had, vergroot de educatieve kloof tussen de bevolkingsgroepen. Het voorontwerp van wet gaat voorbij aan de werkelijke onderwijsbehoeften van het ogenblik. De aandacht zou meer gericht moeten worden op het ontwikkelen van voorzieningen voor lager opgeleiden, zoals de Open School, en op sociaal-culturele activiteiten voor volwassenen.

Met deze kritische kanttekeningen spreekt de Harmonisatieraad Welzijnsbeleid zijn twijfel uit over de in het voorontwerp neergelegde opzet van de Open Universiteit. De Harmonisatieraad is onder andere van mening dat in het nog door oud-minister Pais bij de Tweede Kamer ingediende voorontwerp van wet te weinig zicht is op de ontwikkeling van het geheel van educatieve voorzieningen. Bovendien ontbreekt de uitwerking van de ideeën van de regering over permanente educatie als geheel.

De Open Universiteit is opgezet om mensen vanaf 18 jaar die de capaciteiten hebben om hoger onderwijs te volgen en om wat voor een reden dan ook dat onderwijs niet hebben gevolgd, de mogelijkheid te bieden om een diploma te behalen dat gelijk of gelijkwaardig is aan de elders in het hoger onderwijs te behalen diploma's. Het aantrekkelijke van de Open Universiteit is dat de student een grote vrijheid heeft in het bepalen van plaats en tempo van de studie. Er zal dan ook veel gebruik gemaakt worden van radio, televisie en schriftelijke cursussen. De studie wordt begeleid worden vanuit landelijk gespreide studiecentra.

Advies

Nu dat de oprichting van de Open Universiteit in een vergevorderd stadium is (de start is voorzien in 1984) concentreert de Harmonisatieraad Welzijnsbeleid zich in zijn advies aan de minister voornamelijk op de mogelijkheden om onevenwichtigheden in de opbouw van het educatieve stelsel tegen te gaan. De raad stelt dan ook voor om de Open Universiteit te beschouwen als een ontwikkelings- en samenwerkingsexperiment zowel voor de volwasseneneducatie als voor het hoger onderwijs. Dat experiment zou dan gehouden moeten worden aan een termijn van bijvoorbeeld tien jaar. Daarna moet gekeken worden of een zelfstandige voortzetting zin heeft, of dat reeds bestaande instellingen deze functie kunnen overnemen.

Doorbraak in tweepartijensysteem mogelijk?

Croydon stemde: triomf voor SPD en liberalen

LONDEN – De tussentijdse verkiezingen in het plaatsje Croydon ten zuiden van Londen is overtuigend gewonnen door de nieuwe alliantie van sociaal-democraten en liberalen. De verkiezingen golden als een belangrijke graadmeter voor de populariteit van het nieuwe bondgenootschap in de Britse politiek: dat tussen de voor het eerst aan een verkiezing deelnemende Sociaal-democratische Partij (SPD) en de Liberale Partij.

De liberaal William Pitt, die Lagerhuiskandidaat was voor zowel de liberalen als voor de sociaal-democraten, kreeg 13.800 stemmen en sleepte daarmee de zetel in de wacht. De kandidaat van de conservatieve partij kreeg 10.546 stemmen en Labour, dat had gehoopt op een overwinning, kwam niet verder dan 8976. Toen de uitslag bekend was, riepen woordvoerders van de beide triomferende partijen opgetogen uit, dat de overwinning in Croydon de levensvatbaarheid van het nieuwe pact heeft aangetoond, en dat een doorbraak in het Britse tweepartijensysteem nu mogelijk is. Roy Jenkins, een van de oprichters van de SPD, verklaarde dat het Britse politieke systeem nooit meer hetzelfde zou zijn.

Croydon is in wezen een marginale zetel en de nieuwe alliantie van liberalen en sociaal-democraten gelooft dat haar niets meer in de weg staat andere marginale zetels in te nemen.

Voor de conservatieven die de Croydon-zetels sinds 1948 in handen hadden, kwam de tussentijdse verkiezing op een bijzonder ongunstig tijdstip. De conservatieven zijn halverwege hun regeringstermijn en met drie miljoen werklozen achter hun naam was de kans klein dat ze de zetels zouden behouden. Bovendien is Margaret Thatcher volgens de opiniepeilingen de meest impopulaire premier die Engeland ooit gehad heeft.

De teleurstelling over de uitslag van de verkiezing was het grootst bij Labour. De kandidaat van die partij, Peter Shore, gaf toe dat zijn partij „het veel beter had moeten doen". Labour is er niet in geslaagd winst te slaan uit het impopulaire regeringsbeleid, constateerde Shore spijtig.

Diplomatieke status voor PLO in Athene

BEIROET – De nieuwe socialistische regering van Griekenland heeft besloten het kantoor van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) in Athene een volledig diplomatieke status te geven. Dit meldde gisteren het linkse Libanese blad As Safir.

Zich beroepend op welingelichte Palestijnse kringen in Beiroet schrijft het blad dat de nieuwe Griekse premier Andreas Papandreou verder heeft besloten de leider van de PLO, Jasser Arafat uit te nodigen „binnen enkele weken" een bezoek af te leggen aan Athene. Als dit bezoek doorgaat, zal het Arafats tweede reis naar een Navo-land zijn. Vorig jaar bezocht hij Turkije.

As Safir laat Palestijnse bronnen zeggen dat het nieuwe Griekse standpunt ten aanzien van de PLO „een belangrijke ontwikkeling" is, omdat het volgt op Moskous volledige erkenning van de PLO en op Arafats Japanse reis. De bronnen weigerden, aldus het Libanese blad, in te gaan op de vraag in hoeverre de nieuwe Griekse positiebepaling van invloed zal zijn op eveneens door socialisten geregeerde Westeuropese staten, zoals bijvoorbeeld Frankrijk.

Amnesty op zoek naar Argentijnse kinderen

AMSTERDAM – De Nederlandse afdeling van Amnesty International is een actie begonnen voor de opsporing van tientallen Argentijnse kinderen die om politieke redenen zijn „verdwenen". In een gisteren verschenen document geeft de organisatie details over 22 kinderen in leeftijd variërend van twintig dagen tot twintig jaar die alleen of samen met hun ouders werden opgepakt.

Amnesty Nederland zoekt verder naar de kinderen van 34 vrouwen die bij hun „verdwijning" zwanger waren. Voor de actie is de hulp ingeroepen van jeugd- en vrouwenorganisaties, kamerfracties en de Nederlandse vertegenwoordigers in het Europees parlement.

In december 1978 verklaarde de Argentijnse politie dat 40 kinderen naar huis waren gestuurd of in inrichtingen geplaatst. Verdere details zijn de autoriteiten niet verstrekt. Volgens onbevestigde berichten uit Argentinië zijn sommige „verdwenen" kinderen en baby's die in gevangenschap werden geboren voor adoptie weggegeven. Amnesty weet niet hoeveel kinderen precies zijn „verdwenen".

„Dialoog" vrij van Oost-West-tegenstellingen

Veel goede wil in Cancun

Van onze verslaggever
HENK KOLB

CANCUN (MEXICO) – Hoewel de VS nog vele slagen om de arm houden, is op de eerste werkdag van de Noord-Zuid-conferentie de deur naar de globale onderhandelingen binnen het raam van de VN over een herverdeling van de welvaart tussen arm en rijk op een kier gezet. Volgens een naaste medewerker van de Franse president Mitterrand heeft de geest van Cancun daarom bijna al tot een mirakel geleid. De staatshoofden en regeringsleiders toonden een opmerkelijke bereidheid om te luisteren naar standpunten die bij elke andere gelegenheid vanwege ideologische verschillen van de tafel zouden zijn geveegd.

Voor het eerst vindt een Noord-Zuidconferentie plaats die niet door Oost-West-tegenstellingen wordt beïnvloed. De Franse president Mitterrand, die zijn internationale beleid een fundamenteel andere richting heeft gegeven dan zijn voorganger had ingeslagen, vormt zonder twijfel het grote tegenwicht waarmee de VS in hun opstelling rekening moeten houden.

De Amerikaanse president Reagan heeft in zijn toespraak gezegd dat de VS bereid zijn de verplichtingen uit te voeren, zoals die op de topconferentie van Ottawa waren gedefinieerd, tot een formeler dialoog, bilateraal, in regionale groeperingen, binnen de VN en internationale instellingen. „Wij nemen de verplichting die wij in Ottawa op ons hebben genomen ernstig: deel te nemen aan de voorbereiding van een wederzijds aanvaardbaar proces van onderhandelingen op wereldniveau onder omstandigheden die vooruitzichten bieden op vorderingen van betekenis", aldus Reagan. Overigens week zijn receptuur nauwelijks af van zijn eerdere verklaringen elders: minder overheidshulp, meer privé-kapitaal, open markten en gerichte hulp onder meer aan de landen die de VS goed gezind zijn.

Openlijke kritiek op Reagans rede was er niet, aldus zegslieden. Terwijl de Fransen en Canadezen de sluizen voor optimisme wijd openden en ook de Mexicanen opgewekt waren omtrent een goede afloop, beijverden de Amerikanen zich om toch nog wat strategische barrières overeind te houden. Op de vraag wat voor soort wereldwijde onderhandelingen de VS zouden willen steunen, zei minister van buitenlandse zaken Haig dat dit nog niet ter sprake was gekomen. Maar, zei hij ook, „Wij willen een vervolg op Cancun, opdat wij samen met leden van de Wereldbank en het Internationale Monetaire Fonds kunnen komen tot een goede, constructieve agenda voor economische groei. Wij willen niet praten zonder meer – zo'n conferentie moet zinvol zijn."

Energiefiliaal

De Amerikaanse bewindsman van financiën, Regan, wees het oprichten van een energiefiliaal bij de Wereldbank (dat de financiering moet verschaffen voor het zoeken naar nieuwe energie in de arme, energieïmporterende landen) van de hand. Maar Frankrijks president Mitterand heeft al moed genoeg gevat om in Cancun een werkdocument voor te leggen, waarin die kwestie aan de orde komt.

Fransen en Amerikanen waren het erover eens dat geen nieuwe bureaucratieën moeten worden geschapen om weer een probleem op te lossen. De VS houden vast aan het feit dat elk land individueel verantwoordelijk is voor zijn eigen ontwikkeling, en dat zorgvuldige selectie per land „geleide bijstand" moet worden gegeven.

VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim, optredend als gastspreker, kondigde aan dat „gegeven de politieke vastbeslotenheid die deze bijeenkomst kan opwekken, in Cancun de weg kan worden vrijgemaakt voor een daadwerkelijk begin van de onderhandelingen op wereldniveau, begin volgend jaar."

Onderwijs

ATTENTIE!! 'n Rijles goedkoop, is meestal duurkoop!

Kies voor zekerheid een BEROEPS AUTORIJSCHOOL aangeslotn bij de BBRO. Zij voldoen aan de reglementen en statuten opgesteld door notaris Kreijn en goedgekeurd door de Kamer van Koophandel Heerlen, onder nr. V. 186308. Navolgende rijscholen zijn lid: Brunssum: Ingenbleek, tel. 251297. Leijten, tel. 251418. Eygelshoven: De Ansel, tel. 351560. Heerlen: Dörenberg, tel. 213735. Hanny, tel. 713972. Nelis, tel. 412303, Scheijen, tel. 415601. Hoensbroek: Alberts, tel. 214993. Eversen, tel. 214136. Schulz, tel. 211667. Kerkrade: Den Doop, tel. 411687. De Langen, tel. 411340. Hillebrand, tel. 415597. Zoet, tel. 456772. Nieuwenhagen: Arnoldussen, tel. 311631. Bellevue, tel. 311704. Simpelveld: Winthagen, tel. 443252. Ubach over Worms; Cremers, tel. 312558. Klasens, tel. 316079. Van Rijn, tel. 312680. Wischmann, tel. 351721. Vaals: Simons, tel. 1618. Vaesrade-Nuth: Kubben, tel. 1467. Voerendaal: C. Adams, tel. 1718. Kuijper, tel. 1647. Kokkelkoren, tel. 750995.

Rijksgedipl. autorijschool RELO: tijdel. aanb. eerste 10 lessen à ƒ 25.- per les daarna ƒ 35.- per les. Bolderick 42, Brunssum, tel. 045-256148 b.g.g. 250932.

Indien u een betaalbare RIJOPLEIDING wenst. Zowel voor luxe wagen, automatic, vrachtwagen/(bus) die door kwaliteit en zekerheid succes oplevert. Dan zit u het beste bij autorijschool Sjef Dörenberg, Sparstr. 7, Heerlen, bel. 213735 en we komen u vrijblijvend inlichten.

Voor RIJLESSEN in examenkringen Heerlen en Sittard naar autorijschool I. v.d. Stuyft. In den Daal 3, Oirsbeek, tel. 04492-1824.

Weven en spinnen een prachtige vrijetijdsbesteding. Cursussen voor beginners en gevorderden. Inl. tel. 04451-1549.

PIANOLESSEN aangeb. tel. 045-724448.

Kinderen met LEERPROBLEMEN, bel voor bijles 045-322217.

Knip- en NAAICURSUS. Inl. en aanm. mevr. v.d. Broek, Stationsstr. 52, Schinnen.

Gevr. PRIVÉLERAAR dwarsfluit, Irene Lemmens. 04404-1396, na 18.30 uur.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

Nationalisatie van kanaal aanleiding tot heilloze strafexpeditie

Suezcrisis mondde uit in Brits-Frans fiasco

Van onze speciale verslaggever

Even boven de hete zandige vlakten en onherbergzame heuvels van de Sinai scheren vier propellervliegtuigen, Mustangs, van de Israëlische luchtmacht. Af en toe duiken zij tot een hoogte van vier meter en snijden telefoondraden door.
Ongeveer tegelijkertijd zijn 395 man van de 202e Israëlische Brigade Parachutisten in zestien Dakota-transportvliegtuigen op weg naar de Mitla Pas in de Sinai op ongeveer 45 kilometer ten oosten van het Suezkanaal. De toestellen vliegen zo laag mogelijk om niet opgemerkt te worden door de Egyptische radar.
Het is de late namiddag van maandag 29 oktober 1956. Israel is met zijn Sinai-campagne begonnen, onderdeel van wat de geschiedenis is ingegaan als de Suezcrisis.

Precies 48 uur na het begin van de Israëlische actie bombarderen Britse vliegtuigen militaire doelen bij Egyptische steden. In de vroege ochtenduren van 5 november werpen Britse en Franse transportvliegtuigen parachutisten af in de omgeving van de steden Port Said en Ismailia aan het Suezkanaal. Nog geen 24 uur later krijgen zij versterking van commando's die met landingsvliegtuigen op Egyptische bodem worden gezet.
De Egyptische strijdkrachten worden door hun Israëlische tegenstanders volledig verrast. Voordat zij beseffen wat er aan de hand is, zijn ook over land Israëlische militairen diep der Sinai binnengedrongen. Ondanks sterk verzet is er geen houden aan: op 5 november meldt een trotse Israëlische premier David Ben Goerion dat er aan het front „volmaakte rust heerst". De hele Sinai, met uitzondering van een strook van 26 kilometer langs het Suezkanaal is in Israëlische handen. Een stoutmoedig staaltje militair vakmanschap uitgedacht en -gevoerd door mannen als Mosje Dajan, Arik Sjaron en Avraham Joffes.

Premier Eden gokte mis en trad af

● SIR ANTHONY EDEN
– miskleun –

Mislukking

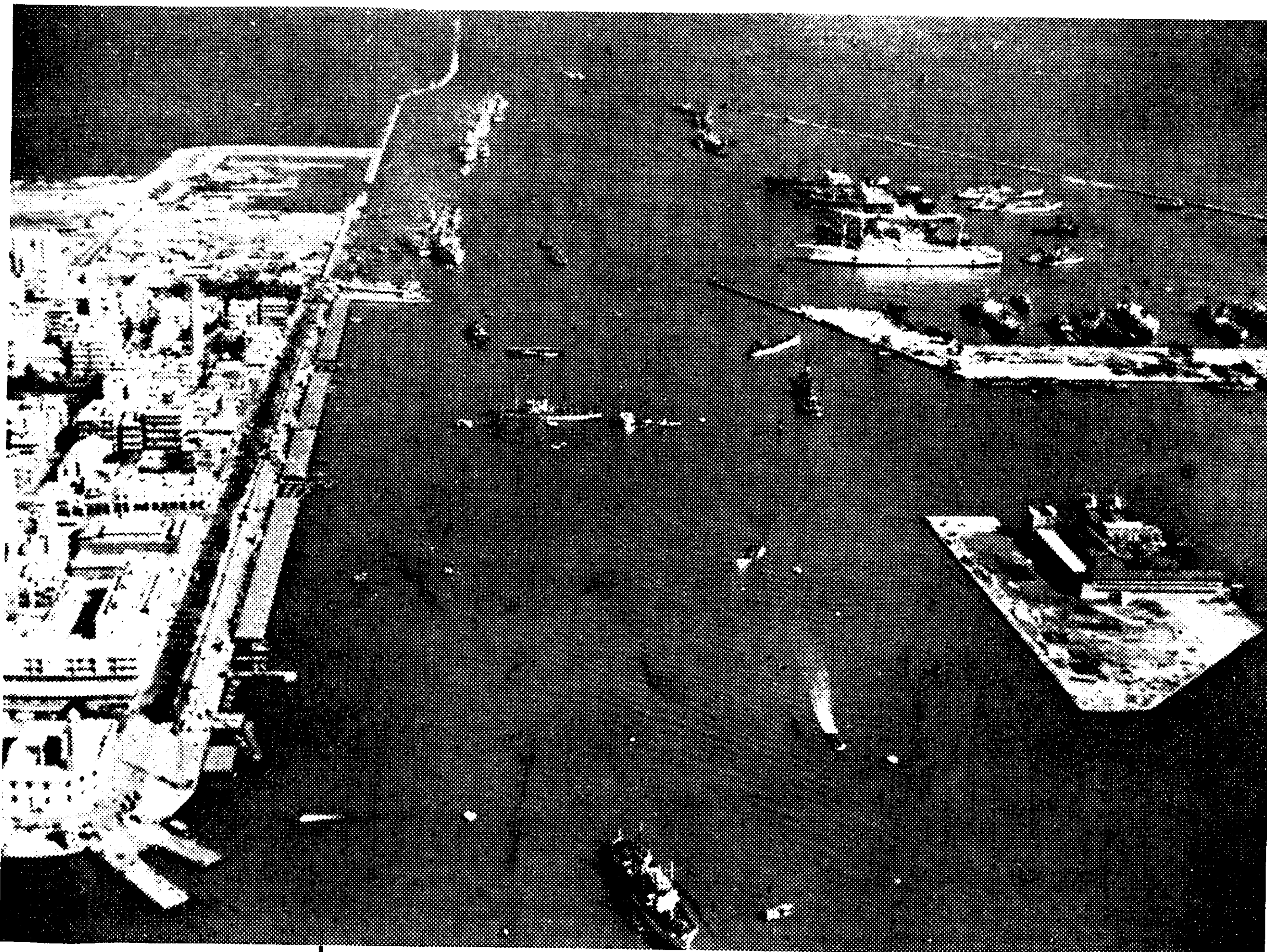
De actie van de 13.000 Britse en 6500 Franse militairen, die zich vanaf 6 november op Egyptische bodem bevinden, verloopt niet zo voorspoedig als de Israëlische. Maar de Britten en Fransen vinden niet alleen de Egyptische strijdkrachten op de weg naar hun doel (het bezetten van de hele kanaalzone), maar ook de wereldopinie. Onder grote internationale druk, vooral van de zijde van de Verenigde Staten, kondigt de Britse premier, sir Anthony Eden, in het Lagerhuis aan dat het Brits-Franse expeditieleger met ingang van 7 november een staakt-het-vuren in acht zal nemen.
Het laatste grote imperialistische optreden van de twee Westeuropese mogendheden is op een fiasco uitgelopen. Hun doelstellingen, het veiligstellen van hun belangen in de Arabische wereld door het ondergraven van de positie van de Egyptische president Nassar en het herstellen van de internationale controle over het Suezkanaal, bereiken ze niet. Integendeel: het prestige van Groot-Brittannië en Frankrijk heeft een geweldige deuk gekregen, de VS en de Sovjetunie zijn nadrukkelijk op het Midden-Oosten-toneel verschenen ten koste van Britten en Fransen, Nassers positie is sterker dan ooit en het Suezkanaal blijft Egyptisch.
Hoe was het mogelijk dat Engeland en Frankrijk zich in dit avontuur stortten? De directe aanleiding vormde de nationalisatie van het Suezkanaal, die president Nasser van Egypte op 26 juli 1956 bekendmaakte in een toespraak in Alexandrië. Maar de kiemen voor het conflict waren al veel eerder gelegd.

Voortrekkersrol

Toen kolonel Gamal Abdel Nasser samen met andere militairen in 1952 in Egypte de macht greep, werd hij geconfronteerd met twee grote problemen: de Britse koloniale aanwezigheid in zijn land en de wens van de westerse mogendheden om Egypte in de koude oorlog met de Sovjetunie in het westerse kamp te houden. In 1954 sloot hij een overeenkomst met de Britten volgens welke zij zich uit de Kanaalzone zouden terugtrekken. Aan de wens van de westerse landen om tot hun kamp toe te treden wilde hij niet voldoen: Nasser zag zich als de toekomstige leider van de Arabische wereld en wilde een voortrekkersrol spelen in de beweging van niet-gebonden landen, die met de conferentie van Bandoeng in 1955 gestalte kreeg.
Om zijn plannen te verwerkelijken had Nasser wapens en voedsel nodig. Hij hoopte beide in het Westen te krijgen. Maar de drie belangrijkste westerse wapenleveranciers, de VS, Engeland en Frankrijk, weigerden wapens te leveren. Deze drie landen hadden in 1950 met elkaar afgesproken in het Midden-Oosten een militair evenwicht in stand te houden met het oog op het conflict tussen Arabieren en Israeli's (Driemogendhedenovereenkomst). Nasser wendde zich daarop tot de Russen, die hem wel van dienst wilden zijn.
Ook voor het verkrijgen van economische hulp wendde Nasser zich in eerste instantie tot het Westen. Hij vroeg krediet voor zijn grote ontwikkelingsproject, de bouw van de Assoeandam in de Nijl. Aanvankelijk zegden de VS, Engeland en in hun spoor de Wereldbank steun toe. Maar Nassers kredietwaardigheid werd in het Westen niet hoog geacht als gevolg van zijn wapentransactie met de Russen en zijn weigering om op de westerse toer te gaan. Bovendien oefende de joodse lobby in de VS en Amerikaanse kantoenplanters, die in een Egypte met Assoeandam een geduchte concurrent op de wereldmarkt vreesden, druk uit op de Amerikaanse regering om geen steun te verlenen. Op 19 juli 1956 trokken de VS hun aanbod in. Engeland en de Wereldbank volgden dit voorbeeld.

„Hoge dam"

Nasser was razend. Een week later sloeg hij terug. Ten overstaan van een uitzinnig enthousiaste menigte in Alexandrië, maakte hij bekend dat het Suezkanaal met onmiddellijke ingang genationaliseerd was. Met de inkomsten uit de tolgelden, zo zei hij, zou de bouw van de „hoge dam" gefinancierd worden.
De actie van de Egyptische president was tegen het zere been van vooral Engeland en Frankrijk. Hun vijand Nasser was nu de baas over een internationale waterweg van groot strategisch belang. Daar kwam nog bij dat 80 procent van de aandelen van de Kanaalonderneming in Britse en Franse handen was. Nasser beloofde weliswaar schadevergoeding, maar dat maakte geen indruk in Londen en Parijs.
Vooral de conservatieve Britse premier sir Anthony Eden zag in Nassers daad het bewijs voor zijn stelling dat de Egyptische leider een tweede Hitler was en zo snel mogelijk moest worden weggewerkt, voordat het te laat zou zijn. Frankrijk, waar de socialisten onder Guy Mollet aan het bewind waren, had nog een reden om Nasser van het toneel te verwijderen: de Egyptische leider steunde openlijk de tegen de Fransen in Algerije vechtende opstandelingen.
De Britten en Fransen staken direct de koppen bij elkaar om militair in Egypte in te grijpen. Maar de regering-Eden kwam tot de voor een grote mogendheid beschamende ontdekking dat de Britse strijdkrachten pas in de loop van september tot een grootscheepse militaire operatie in staat zouden zijn. Door deze noodgedwongen vertraging kregen de VS de kans diplomatieke olie op de golven te gooien.


● *Een tijdens de crisis van 1956 gemaakte luchtfoto van de ingang van het Suezkanaal bij Port Said. Links een deel van de stad. In het water liggen wrakken van door de Egyptenaren tot zinken gebrachte schepen met daaromheen Britse en Franse marinevaartuigen.*

Tegengas

Hoewel de Amerikaanse president Eisenhower Nasser ook niet vriendelijk gezind was en, evenals de Britten en Fransen, vond dat het Suezkanaal weer onder internationale controle gesteld moest worden, was hij tegen militair ingrijpen. Dat zou, zo betoogden Eisenhower en zijn minister van buitenlandse zaken, Dulles, de deur voor de Sovjetunie in het Midden-Oosten openzetten, de olietoevoer naar het westen in gevaar brengen en de niet-gebonden landen richting Moskou drijven. Bij gebrek aan een eigen Midden-Oosten-politiek trachtten de Amerikanen tijd te winnen, ook al omdat zij wisten dat vooral in Engeland de tegenstand tegen een militair avontuur toenam. Premier Eden kwam onder grote druk te staan van Amerikanen, de Labour-oppositie en vanuit zijn eigen Conservatieve Partij. De Amerikanen stelden voor om via onderhandelingen de internationale controle over het Suezkanaal te herstellen. Tegen heug en meug namen de Fransen en Britten aan dit overleg deel. Maar de Amerikaanse bedoelingen liepen stuk op de weigering van Nasser. De Egyptische president had een troef in handen, doordat hij erop kon wijzen dat de diensten in het kanaal normaal functioneerden onder Egyptische leiding.
Inmiddels gingen Londen en Parijs, ondanks het diplomatieke overleg, door met hun voorbereidingen voor hun militaire actie, die onder de codenaam „Operatie Musketier" zou worden uitgevoerd. Maar de Fransen raakten al gauw steeds meer geïrriteerd over het gedrag van de Britten, die heen en weer werden geslingerd tussen hun wens om militair in te grijpen en hun vrees juist daardoor de Verenigde Staten tegen zich in het harnas te jagen. De Fransen, die in strijd met de Driemogendhedenovereenkomst van 1950 in het geheim wapens waren gaan leveren aan Israel als tegenwicht voor de door de Sovjetunie aan Egypte geleverde wapens, vroegen aan de Israeli's of zij mee wilden doen aan een strafexpeditie tegen Nasser.

Israel

De Israeli's hadden verschillende redenen om Egypte aan te pakken. In de eerste plaats wilden zij de door de Russische wapenleveranties steeds groter wordende oorlogsdreiging van Egypte beëindigen. In de tweede plaats wilden zij een einde maken aan invallen van Palestijnse guerrillastrijders op Israelisch grondgebied vanuit de Strook van Gaza. En in de derde plaats wilden zij de blokkade van de Golf van Akaba opheffen. Egyptische kanonnen opgesteld in Sjarm el-Sjeik op het uiterste zuidpuntje van de Sinai beheersten de 220 meter smalle doorvaart van de straat van Tiran, de toegang tot de Golf. Hierdoor werden de zeeverbindingen van Israel met de Indische Oceaan en het Verre Oosten geblokkeerd. Want ook het Suezkanaal was taboe voor de Israeli's.
Het grote probleem voor Israel was dat het militair gezien niet in zijn eentje in staat was om oorlog tegen Egypte te voeren. De Israeli's vreesden vooral de moderne Russische jachtvliegtuigen en zware bommenwerpers, die Nasser nog maar kort geleden had gekocht en die een levensgrote bedreiging zouden vormen voor een oprukkend leger en voor Israelische steden. En nu deed zich een gelegenheid voor om samen met anderen Egypte een bestraffing te geven. In de maanden september en oktober werden in het grootste geheim door de drie partijen moeizame onderhandelingen gevoerd om tot een gemeenschappelijk actieplan te komen. Deze onderhandelingen werden gekenmerkt door tweeslachtigheid van de Britten, vastberadenheid van de Fransen en een diep wantrouwen van de Israeli's jegens de Britten.


ABDEL NASSER
– toch triomfator –

Wantrouwen

De Fransen moesten al hun diplomatieke registers opentrekken om de beide andere partijen op één lijn te krijgen. De Britten wilden namelijk met het oog op hun belangen in de Arabische wereld niet als partner van Israel genoemd worden in een militair treffen met Egypte. Dat ging zelfs zo ver, dat zij aanvankelijk weigerden aan één tafel met de Israeli's te onderhandelingen. Ook wilden de Britten niet door de wereld als agressor gebrandmerkt worden.

Anderzijds weigerde Israel mee te doen als Engeland zich niet verplichtte tot directe betrokkenheid bij de onderhandelingen. De Israeli's wantrouwden de Britten ook omdat Londen een bijstandsverdrag had met Irak en Jordanië. Als deze Arabische landen zich zouden mengen in een Egyptyisch-Israelische oorlog, zou de op zijn zachtst gezegd merkwaardige situatie ontstaan dat het Israelische leger aan de ene kant samen met Britse soldaten tegen de Egyptenaren zou vechten, maar aan de andere kant het Jordaanse en Iraakse leger, gesteund door Britse militairen tegenover zich vinden. Daar kwam nog bij dat in tegenstelling tot de Israelische militairen, premier Ben Goerion, ook gezien de houding van de Britten zijn twijfels had over het welslagen van de gehele operatie.

In zijn autobiografie „Story of my Live" beschrijft, de verleden week overleden, generaal Mosje Dajan destijds stafchef van het Israelische leger, hoe hij in Parijs, vlak voor de beslissende bijeenkomst op 24 oktober, Ben Goerion voor zijn gewaagde en stoutmoedige aanvalsplan won met behulp van een schets op de binnenkant van een sigarettendoosje. „Ik was blij dat ik toen niet over een echte kaart beschikte. Op het witte gladde sigarettendoosje zonder bergen, duinen of wadi's leek het plan erg eenvoudig uit te voeren," aldus Dajan in zijn boek.

Akkoord

Op 24 oktober sloten de drie partijen in Parijs in het geheim hun overeenkomst. Het plan kwam er in het kort op neer dat Israel Egypte zou aanvallen, de Sinai zou bezetten en naar het Suezkanaal zou optrekken.

Engeland en Frankrijk zouden, uit „zorg om de vrije doorvaart in het Suezkanaal" aan de strijdende partijen een ultimatum stellen zich uit de kanaalzone te verwijderen op straffe van Brits-Frans militair ingrijpen. Israel zou zich in het geheel niet in de zone wagen en Egypte zou ongetwijfeld het ultimatum afwijzen, waardoor de Fransen en Britten hun gang konden gaan. De Israeli's kregen van Engeland de toezegging dat het Jordanië en Irak niet zou helpen als deze landen Israel zouden aanvallen.
Eden meende door dit hypocriete plan door de buitenwereld niet als agressor, maar als „vredesstichter" beschouwd te zullen worden. Hij had het mis. Op 9 januari 1957 trad hij af „om gezondheidsredenen".

(Bronnen: World politics since 1945 door Peter Calvocoressi. Story of my Life door Mosje Dajan; Anthony Eden, a Biography, door David Carlton; Keesings Historisch Archief).

De inval van 1956

26 juli: Nasser nationaliseert het Suezkanaal.

28 oktober: Israel mobiliseert.

29 oktober: Israel valt Sinai binnen.

30 oktober: Engeland en Frankrijk spreken in Veiligheidsraad veto uit over Amerikaanse resolutie waarin Israelische actie wordt veroordeeld. Frans-Brits ultimatum aan Egypte en Israel.

31 oktober: Britten bombarderen Egyptische vliegvelden.

1 november: Egypte brengt schepen in Suezkanaal tot zinken, waterweg geblokkeerd.

2 november: Algemene Vergadering van de VN aanvaardt resolutie om vijandelijkheden te staken.

4 november: Algemene Vergadering aanvaardt voorstel tot instelling van vredesmacht voor Midden-Oosten; Brits-Franse invasievloot verlaat Malta.

5 november: Britse en Franse parachutisten landen bij Port Said en Ismailia langs Suezkanaal; Israel voltooit bezetting Sinai.

6 november: landingen van Britse en Franse militairen bij Port Said; Eisenhower geeft Eden 12 uur de tijd strijd te staken; staakt-het-vuren.

15 november: eerste leden VN-macht arriveren in Egypte.

24 november: Algemene Vergadering van VN veroordeelt Engeland en Frankrijk en eist terugtrekking van troepen uit Egypte.

5 december: begin troepenterugtrekking Frankrijk-Engeland.

22 december: laatste Britse en Franse militairen verlaten Egypte.

28 december: begin vrijmaken Suezkanaal.

9 januari: Eden treedt af.



Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 23-10-1981. Kassla polu, aanvoer 3.300 kolli: A 23 33,30, A 21 25,70, A 19 35,10, A 17 29,00, A 15 18,00, A 13 13,00, B 21 30,00, B 19 29,00, B 17 27,00, B 15 15,00; kassla krat, aanvoer 1.200 kolli: A 23 33,60, A 21 22,30, A 19 18,90, A 17 10,00, B 17 15,00, B 13 10,00; natuursla kist, aanvoer 5.000 kolli: B 33-37 48,20, B 29-32 26,80, B 25-28 21,70; koolrabi glas, aanvoer 36.000 stuks: 10+ 43,00, 9-10 37,20, 8-9 21,50, 7-8 9,10; witlof zonder dekaarde, aanvoer 4.500 kg: 1 kort 406,00, 1 lang 459,00, 2 kort 402,00, 2 lang 358,00, 3 294,00, afw. 265,00; tomaten rood, aanvoer 13.500 p.b.: A 1 687,00, B 1 858,00, C 1 369,00; tomaten vlezig, aanvoer 4.200 p.b.: BB 1 1094,00, BBB 1 1150,00; bloemkool: 1-6 118,00, 2-6 74,00, 3-6 20,80, 1-8 66,10, 2-8 35,60; bonen: Veense snijboon 1 643,00, Veense snijboon 2 450,00; komkommers, klasse 1: 75-90 160,00, 60-75 152,00, 50-60 113,00, 40-50 80,20, 35-40 77,00, 30-35 57,00, krom 2 160,00, stek middel 66,30; komkommers, klasse 2: 75-90 93,50, 60-75 97,50, 50-60 93,50, 40-50 81,50, 35-40 79,50, 30-35 46,50; aanvoer klasse 1 en 2 63.000 stuks; prei: 1 wit 2-4 zak. 63,00, 1 wit 2-4 a.k. 56,30, 2 wit 2-4 33,70, 2 2-4 17,10; spruitkool: A 1 90,00, A 87,60, A 2 64,20, B 96,40, B 2 58,20, D 1 108,00, D 77,90, D 2 60,50.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,20-0,31, boerenkool 0,10-0,21, broccoli 4,20-5,00, bieten A 1 0,36-0,43, Chinese kool 0,17-0,25, rode kool 0,16-0,28, savooie kool 0,18-0,26, witte kool 0,11-0,26, bospeen 0,41-0,53, peen: A 0,20-0,30, B 0,14-0,39, C 0,10-0,26, radijs: 20 per bus 0,52-0,69, rettich: 1 7-9 0,40-0,57, 1 5-7 0,29-0,38, schorseneren A 1 1,56-1,77, knolselderij 0,24-0,50, veldsla 2,70-3,90, pepers rood 5,40, groen 3,30-3,60, paprika rood 1 85+ 361,00, groen 1 75-85 367,00, groen 1 85+ 199,00, groen 1 75-85 177,00, ijsbergsla 60 kg + 0,80-1,62, venkel 0,70-1,80.

Champignonveiling d.d. 23-10-1981: (dozen) 1 fijn 4,76, 1 fijn C 4,48, 1 M 4,32, 1 M C 4,27, 1x fijn 4,25, 1x grof 3,99, (4kg-bakken) 3 A 3,21, 2 3,56, 3 B 3,16.

Fruitveiling d.d. 23-10-1981: kastanjes: 1 1,60-2,30, appelen: golden delicious: 1 75 1,19; 1 70 1,12-1,21, 1 65 0,71-0,90, 1 60 0,57, 2 80 0,94-1,04, 2 75 0,99-1,01, 2 70 0,80-1,00, 2 65 0,61-0,79, 2 60 0,65-0,66; jonathan: 1 75 1,15, 1 70 1,03-1,11, 1 65 0,96, 1 60 0,69, 2 70 0,93-1,01, 2 65 0,85; boskoop: 1 80 2,00-2,20, 1 70 1,80; cox's o.p.: 1 80 2,10-2,22, 1 75 2,23, 1 70 2,23, 1 65 1,87-1,94, 1 60 1,64, 2 80 1,99, 2 70 1,88-2,15, 2 65 1,73, 2 60 1,51-1,55; peren: doyenne du comice: 1 75 1,24-1,32, 1 70 1,42, 2 75 1,33, 2 70 1,35-1,49, 2 60 0,89; conference: 1 65 1,67, 1 55 1,52-1,62, 2 65 1,51-1,53, 2 60 1,32-1,38, 2 55 1,49.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose groenteveiling VGV Venlo d.d. 23-10-'81: radijs kas: I 65 75, peterselie: bos I 18, andijvie: natuur I 39 49, prei: AI 41 67, BI 39, AIII 28, knolselderij: AI 18 36, veldsla I 3 50 4 70, savooiekool: A 18 19, chinese kool: I 11 18, stampring: kas I 4 40 4 50, veense snijb. kas I 4 20 4,30, peen: AI 16, BI 29, CI 18 19, witlof: I 4 60 5 10, II 3 80, III 2 70 3 40, stek I 20 2 40, koolrabi kas: 9/10 41 43, 8/9 14 30, 7/8 13, rammenas: 6, broccoli I 3 70, II 2 10, venkel 100+ 2 30, 60+ 50 70, kastanjes per kg 2 10 2 90, bloemkool I (6 st.) 59 1 08, II (5 st.) 62.

Uitbetalingen: bloemkool nat. per stuk: II (6 st.) 0.360, II (8 st.) 0.210, prei per kg: A1 0.440, A3 0.242, A afw. 0.280, B3 0.163, B1 wit 0.390, sla nat. per st. (kratten): A21 0.110, A23 0.190, A25 0.285, A27 0.302, A30 0.272, B25 0.230, B27 0.260, C23 0.219, 23 kg II 0.149, 25 kg II 0.110, sla nat. per st. (kisten): A37 (18 st.) 0.474, kassla per st. (kratten): A12 (30 st.) 0.090, A17 0.161, A21 0.249, A23 0.330, kassla poly per st. (dozen): A19 0.341, spruiten per kg: A1 0.859, B1 0.823, D1 0.707, E1 0.500, tomaten rood per bak: A1 6.952, B1 8.771, C1 4.523, CC1 2.250, BB1 7.600, A2 3.800, B2 4.200, C2 1.800, CC2 1.800, A binnenl. 2.345, B binnenl. 1.800, C binnenl. 1.800, bonken 2 1.800, tomaten 1k. per bak: A1 6.630, B1 8.443, C1 4.400, tomaten vl. per bak: BBB 1 8.200, BBB 1 11.261, BB 1 10.995, B 1 8.294, tomaten vl. 1. gekl. per bak: BBBB 1 8.700, BBB 1 11.086, BB 1 10.624, B 1 8.000.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B) – Prijzenoverzicht van de veiling Haspengouw-St.-Truiden (B.) d.d. 23 oktober 1981: cox 55-60 12,40-14; 60-65 20,50-22; 65-70 26-29,50; golden: 60-65 9-10,20; 65-70 10,60-12,20; 75-80 13,80-17,80; jonagold: 65-70 18,30-23; 70-75 26,10-32,40; jonathan: 60-65 7,10-8,80; 65-70 9,50-12; boskoop 65-70 20,30-22,50; 70-75 27,10-28,60. Peren: conference 50-55 10,50-12,80; 55-60 17,10-18,40; dirandeau 50-55 7,20-8,50; 55-60 9,60-12,10; st.-remy 60-65 9,50; 70-80 14,50-15,10; 75-80 15-16.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – Varkensprijzen, geldend voor de afgelopen week zijn als volgt: per kg geslacht gewicht: 63-90 4,78-4,80, 91-100 4,63-4,65, 101-110 4,48-4,50 en per kg levend gewicht 101-120 3,83-3,85.

Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Aanvoer: gebruiksvee en slachtvee 2368, kalveren (gras en vette) 266, nuchtere- en mestkalveren 1064, schapen en lammeren 1188, paarden en veulens 12, bokken en geiten 45, totaal: 4943.

Prijzen in guldens: nieuwmelke koeien, per stuk 1500-2400, nieuwmelkse vaarzen 1400-2300, kalfkoeien 1700-2650, kalfvaarzen 1300-2650, guiste koeien 950-1500, pinken 875-1300, enterstieren 1000-1525, slachtkoeien 1e kwal. per kg gesl. gew. 6,90-7,55, 2e kwal. 6,10-6,90, worstkoeien 1e tot en met 3e kwal. per kg gesl. gew. 4,80-6,10, jonge stieren 7,50-8,50, oudere stieren 6,90-7,90, graskalveren, per stuk 525-875, graskalveren, per kg gesl. gew. 6,80-7,85, mestkalveren 200-552, slachtkalveren 25-50, fokschapen 210-300, vette schapen, per kg gesl. gew. 4,50-6,50, weidelammeren, per stuk 150-200, vette lammeren, per kg gesl. gew. 10,25-10,65, geiten, per stuk 15-80, geiten, per kg gesl. gew. 3,50-5,00.

Overzicht, resp. aanvoer, handel en prijzen: gebruiksvee minder - vlot - prijshoudend, stieren (enters en ouderen) iets minder - vlot - iets hoger, slachtvee minder - rustig - lager, kalveren (gras en vette) meer - redelijk - ruim prijshoudend, nuchtere- en mestkalveren minder - iets rustiger - lager, schapen en lammeren minder - rustig - iets lager, bokken en geiten minder - vlot - ruim prijshoudend.

Kaasmarkt Alkmaar

ALKMAAR – Commissienoteringen in guldens per kg: fabriekskaas 6,04, middelbare 6,09, Goudse volvette 6,29.

Aardappelprijzen Leeuwarden

LEEUWARDEN – Prijzen in guldens per 100 kg: amaryl 17,00-19,00, bintje 22,00-23,00, irene 23,50-25,50, eigenheimer 22,00-24,00, voeraardappelen 8,00-8,50.

Norbert J. Huyts afscheid in LLTB

ROERMOND – Op 18 november as., in de Oranjerie in Roermond, neemt Norbert J. Huyts na een tienjarig voorzitterschap afscheid van het LLTB-bestuur. Voor dat afscheid en de erna om 16.30 uur beginnende receptie is de hele middagzitting uitgetrokken van de jaarvergadering van deze Limburgse Land- en Tuinbouwbond. In de ochtenzitting moet de opvolger van Huyts worden gekozen: de heer P. van Horen uit Panningen.

De Limburgse boerenbond bestaat momenteel 80 jaar. De jaarvergadering van 18 november is wellicht mede daarom – én om het heengaan van een markant voorzitter – trefpunt van autoriteiten. In de ochtendvergadering houdt gouverneur dr. J. Kremers een toespraak, in de middag treft men bij de inleiders oud-landbouwminister ir. G. Braks aan (met een rede over landbouwbeleid in nationaal en internationaal perspectief).

● *Norbert J. Huyts.*

Enkele ogenblikken later spreekt binnen het stramien van het afscheid van Norbert Huyts de huidige minister van landbouw: drs. J. de Koning. Hij wordt gevolgd door vicaris-generaal mgr. F. Castermans, KNBTB-voorzitter drs. J. Schouten en drs. J. Cluitmans als vertegenwoordiger van de economische instellingen.

De heren C. Backbier en drs. P. Coenemans spreken vanuit de LLTB. Uiteraard komen ook de scheidende en de intredende voorzitter aan het woord. Het geheel wordt muzikaal omlijst. Tussen ochtend- en middagzitting wordt een eucharistieviering gehouden, opgedragen door diocesaan aalmoezenier dr. L. Ramakers in concelebratie met enkele geestelijke kringadviseurs. Thema daarbij is: „Leven, een geschenk dat we niet cadeau krijgen."

DSM blust radiografisch

HEERLEN – DSM beschikt momenteel op de DCP-lokatie in Geleen over een brandweerauto, die door één man kan worden ingezet: dat is vijf man minder dan gewone (grote) brandweerauto's nodig hebben. Het is een middelgrote Mercedes waarop de blusinstallatie radiografisch wordt bediend. Dat wil zeggen: de chauffeur neemt bij aankomst het spuitpistool ter hand, begeeft zich naar de brandhaard en kiest met een zendertje het verlangde blusmiddel (water, schuim of poeder) waarna hij met hetzelfde zendertje de motorpomp in werking zet. Volgens het personeelsblad DSM-Nieuws maakt deze vinding – alsmede de vergevorderde automatuur van de nieuwe wagen – het mogelijk om binnen twee minuten na het alarm met het werkelijke blussen te beginnen.

Vier Limburgers aan boord

Export-Flotte op de Rijn

KERKRADE – Sinds afgelopen maandag koersen op de Rijn drie Nederlandse tourschepen, die gezamenlijk een exportvloot vormen. Op twee van deze schepen hebben 85 Nederlandse kleine en middelgrote ondernemingen een rijk-geschakeerde expositie ingericht van Nederlandse produkten; het derde schip fungeert voor de bemanning van de varende Expo als hotelschip. De trip is begonnen in Duisburg en bevindt zich thans in Keulen. Daarna komen volgende week Mainz en Mannheim nog aan de beurt: elk met een verblijf van twee dagen.

Organisator van deze varende expo is de Nederlandse Middenstandsbank NMB, in samenwerking met de stichting Exportbevordering Midden- en Kleinbedrijf MKB. De NMB heeft de helft van de directe bootkosten voor zijn rekening genomen. Een stuk of zes Kamers van Koophandel of groepen van Kamers in den lande treden aan boord ofwel zelfstandig op of als „koepel" van een groep ondernemingen: naar de NMB mededeelt bevinden zich daarbij geen Limburgse Kamers.

Tot en met gisteren in elk geval is de expeditie succesvol verlopen, zo zei men vrijdagmiddag bij de NMB te Amsterdam. Jl. maandag opende prins Bernhard de trip van de „Export-Flotte '81" in Duisburg. Met te zeggen, dat „het duidelijk is dat het midden- en kleinbedrijf zijn exportinspanningen daar moet beginnen waar men tot en mentaliteit makkelijk meester is en het ook niet lastig is de beste klantenservice te verlenen".

Tussen de 85 Nederlandse deelnemers bevinden zich vier Limburgse: Egidius Janssen uit Belfeld, Brick-Burger uit Reuver, Geskal uit Geleen en de Eurosteenhandel aan de Drievogelstraat in Kerkrade. De Euro-Steenhandel vertegenwoordigt er mede de Nederlandse Baksteenindustrie, in Nederland rekent hij zich tot de zes grootste in de produktie en handel – met een jaar-export van 25 à 26 miljoen stenen op waalformaat naar Duitsland, zoals verkoopmanager R.H.J. Schins meedeelt.

Voor de baksteenmensen is de trip met de „Nederland", de „Rhein" en de „Drachenfels" op de Rijn geen „uitje". „Nederland zit met een enorm overschot aan baksteen, het is dus verkopen geblazen", aldus de heer Schins.

Beter

Beursoverzicht

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs sloot de week in een iets betere stemming af. Hoewel de aandelenmarkt ietwat richtingloos was, hadden koersstijgingen de overhand. De obligatiesector liet een voorzichtig herstel zien. De staatsfondsen waren 0,1 tot 0,2 punt beter.

Het loopt overigens geen storm op de 12,25-pcts obligatielening van ƒ 125 mln. ten laste van de Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden, waarop vrijdag kon worden ingeschreven. De lening valt ongelukkig genoeg in een thans mede door technische oorzaken zwakke markt, aldus beurshandelaren.

De internationals waren verdeeld. Van belang hierbij was een vastere dollar, die stond tegenover een iets lager Wall Street. Kon. Olie steeg 60 cent op ƒ 79,10 en KLM won ƒ 3 op ƒ 105,50. Unilever zakte 70 cent op ƒ 139,30. Akzo ondervond relatief weinig invloed van het verbod van de rechter om de Enka-vestiging in Breda te sluiten. Het fonds zakte een dubbeltje op ƒ 21.

De banken waren licht verdeeld, terwijl de hypotheekbanken iets van de koersen zagen afgaan. Bij de verzekeraars werd Ennia een gulden hoger gewaardeerd op ƒ 121,50. In de hoeken van de uitgevers en bouwers was de activiteit gering.

De koersschommelingen bleven dan ook bescheiden.

NedLloyd was vast met een winst van ƒ 2 op ƒ 137,50. Van Ommeren bleef hangen op ƒ 28,20. Verder werd Ahold een gulden duurder op ƒ 62,50 en Pakhoed ƒ 1,10 op ƒ 38.

Vele van de verhandelde call-opties kwamen ter optiebeurze vrijdagmorgen tot winst. De totale ochtendomzet bedroeg 1129 contracten. De meeste belangstelling trokken KLM, Philips en Kon. Olie, terwijl ook in de goudoptiehoek de activiteit behoorlijk was.

De handel zakte halverwege beurstijd tot een bedenkelijk kleine omvang. De koersverschillen op de actieve markt bleven, naarmate het beursuur vorderde dan ook bescheiden. NedLloyd moest wat terug, terwijl Ahold de winst wist uit te breiden.

Lokaal

Ook op de lokale markt was het erg stil. Maar weinig fondsen kenden koersafwijkingen van enig belang. Een aantal fondsen moest terug. Fokker liet ƒ 2 liggen op ƒ 38 en Wereldhave negentig cent op ƒ 104,70. Van Berkel verloor ƒ 1 op ƒ 23,20 en Océ Van der Grinten ƒ 2 op ƒ 87. Ballast Nedam raakte eveneens ƒ 2 kwijt op ƒ 73. In Van Kempen en Begeer werd eindelijk gehandeld en wel op ƒ 37, ƒ 18 onder de vorige gedane koers.

Aan de andere kant klom Proost en Brandt ƒ 1,50 op ƒ 89 op een artikel in een beleggingsblad. Verder was er winst weggelegd voor ACF, Kluwer, Ceteco en Slavenburg.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen voor prijzen edelmetalen op gisteren 14.30 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam.
GOUD
onbew. 34.600-35.300, vorige 34650-35350,
bew. 32870-36720, vorige 32910
ZILVER:
onbew. 660-763, vorige 660-763,
bew. 620-800, vorige 620-800.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,46	2,56
Engelse pond	4,42	4,72
Belgische frank (100)	5,83	6,13
Duitse mark (100)	108,75	111,75
Italiaanse lire (10.000)	19,25	22,25
Portugese escudo (100)	3,40	4,10
Canadese dollar	2,03	2,13
Franse franc (100)	42,50	45,50
Zwitserse franc (100)	130,75	133,75
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	40,00	43,00
Deense kroon (100)	32,50	35,50
Oostenr. schilling (100)	15,63	15.93
Spaanse peseta (100)	2,40	2,70
Griekse drachme (100)	4,00	4,80
Finse mark (100)	54,50	57,50
Joegoslav. dinar (100)	4,90	6,30
Ierse pond	3,74	4,04

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,5675-5725
Amerikaanse dollar	2,50975-1225
Canadese dollar	2,08875-9125
Franse franc	43,945-995
Belgische frank	6,5995-6045
Duitse mark	110,285-335
Zweedse kroon	44,945-995
Zwitserse franc	132,545-595
Italiaanse lire	20,835-885
Deense kroon	34,335-385
Noorse kroon	41,375-785
Oostenrijkse schilling	15,7550-7650
Japanse yen	107,64-07,74
Spaanse peseta	2,40-2,70

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	82,80	82,80
Algemeen-lokaal	87,00	86,90
Internationals	78,20	78,40
Industrie	64,40	64,00
Scheep- en luchtvaart	152,20	154,10
Banken	205,00	204,60
Verzekering	173,00	172,80
Handel	69,30	70,10
CBS-oblig.index	78,80	78,70
Rendem.staatslening	12,21	12,21
waarvan 3-5 jaar	12,17	12,16
5-8 jaar	12,22	12,24
8 jaar en langer	12,20	12,20
nieuwste drie	12,18	12,18
rend. BNG-leningen	12,09	12,12
rend. bankleningen	12,31	12,20
rend. spaarbrieven	13,73	13,76

Nigeria: olieprijsverlaging

NEW YORK – Nigeria heeft de afnemers van zijn olie laten weten dat het bereid is te onderhandelen over een olieprijs vanaf 34,50 dollar per vat (159 liter) bij langlopende contracten. Dat is anderhalve dollar minder dan tot nu toe.

Er deden al enige tijd berichten de ronde dat de Nigeriaanse nationale oliemaatschappij had besloten kortingen te bieden op zijn olieprijs. Nigeria is de op een na grootste olieleverancier van de Verenigde Staten en levert ook 20% van de Nederlandse olie.

Schoenfabriek sluit stikkerijen: 50 man op straat

WAALWIJK – De schoenfabriek Jac Bergmans in Waalwijk heeft collectief ontslag aangevraagd voor vijftig werknemers van de eigen stikkerij en de gelieerde stikkerij Danico in Reussel.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	62,00	63,30
Akzo	21,10	21,10
ABN	281,50	282,00
Amev	90,30	90,00
Amro-bank	52,30e	52,00e
Bos Kalis Westm.	64,50	64,80
Dordtsche Pr.	197,00	198,30
Dordt. Petr. pref.	191,00	192,40
Elsevier-NDU	119,00	119,50
Ennia	120,50	121,50
FGH	45,00	44,70
Gist Brocades	57,30	56,20
Heineken	45,80	46,40
Heineken Hld.	41,10	42,00
Holl. Betongroep	70,00e	70,00
Hoogovens	14,20	14,20
KLM	101,20	105,00
Kon. Olie	77,80	78,80
Nat. Ned.	108,80e	108,20
NedLloyd groep	135,20	136,50
NMB	154,50	153,20e
Ogem Holding	3,80	3,80f
Van Ommeren	28,00	28,20
Pakhoed Hold.	36,90	37,50
Pakhoed cert.	31,30	32,70
Philips	19,90	19,90e
Robeco	211,00	211,50
Rodamco	116,50	116,70
Rolinco	212,00	212,70e
Rorento	129,00	129,00
Unilever	139,70	139,10e
Ver. Bezit VNU	55,20	56,30
Volker Stevin	28,20	28,00
Westland U.H.	70,50	69,50

Binnenlandse obligaties

12.50 Ned. 81–91	101,00	100,90
12.25 id. 81-88	100,00	100,00
12.00 id. 81-91	98,80	98,60
12.00 id. 81-91	99,00	99,00
11.75 id. 81-91	98,70	98,80
11.50 id. 80	96,50	96,50
11.50 id. 81	96,50	96,50
11.25 id. 81-96	94,00	94,00
11.00 id. 81-88	96,30	96,30
10.75 id. 81	96,00	96,30
10.75 id. 81	93,00	93,00
10.50 id. 74	89,30	89,30
10.50 id. 80	89,30f	89,50
10.25 id. 80-90	91,80	91,90
10.00 id. 80	90,70	90,70
10.00 id. 80	88,10	88,10
9.75 id. 74	88,10	88,10
9.50 id. 76	94,60	94,60
9.50 id. 76-2	90,00	90,00
9.00 id. 76-1	89,50	89,50
9.00 id. 76-2	84,30	84,30
9.00 id. 75-1	84,30	84,30
9.00 id. 79-94	86,50	86,50
8.75 id. 75-1	89,30	89,30
8.75 id. 75-2	89,30	89,30
8.75 id. 79-94	86,30	86,30
8.75 id. 79-89	85,60	85,60

8.50 id. 75-1	87,40	87,40
8.50 id. 75-2	87,80	87,80
8.50 id. 78-93	82,80	82,80
8.50 id. 78-89	89,80	89,80
8.50 id. 79-89	89,00	89,00
8.25 id. 76-96	82,70	82,70
8.25 id. 77-92	86,00	86,00
8.25 id. 77-93	85,50	85,50
8.25 id. 79-89	85,10	85,10
8.00 id. 69	83,10	83,10
8.00 id. 70-95	82,70	82,50
8.00 id. 71-96	80,90	81,00
8.00 id. 70-1	94,00	94,00
8.00 id. 70-2	93,00	92,80
8.00 id. 70-3	93,90	93,70
8.00 id. 76-91	86,00	86,00
8.00 id. 77-97	80,60	80,60
8.00 id. 77-87	91,10	91,10
8.00 id. 78-88	85,30	85,50
7.75 id. 71-96	79,50	79,50
7.75 id. 73-98	77,00	77,00
7.75 id. 77-97	79,20	79,20
7.75 id. 77-92	83,00	83,00
7.50 id. 69-94	80,90	80,90
7.50 id. 71-96	79,80	79,80
7.50 id. 72-97	77,40	77,10
7.50 id. 78-93	81,90	82,10
7.50 id. 78-88	84,30	84,30
7.50 id. 78-88-2	83,40	83,40
7.50 id. 71-81	98,90	98,90
7.20 id. 72-97	77,00	77,00
7.00 id. 66-1-91	82,00	82,00
7.00 id. 66-2	82,50	82,50
7.00 id. 69-94	80,10	80,20
6.75 id. 78-98	75,30	75,30
6.50 id. 68-1-93	79,30	79,30
6.50 id. 68-2	78,40	78,20
6.50 id. 68-4	78,70	78,70
6.25 id. 66-91	81,90	82,00
6.25 id. 67-92	80,50	—
6.25 id. 68-93	[illegible]	[illegible]
6.00 id. 66-91	[illegible]	[illegible]
5.75 id. 65-90	[illegible]	[illegible]
5.50 id. 65-95	[illegible]	[illegible]
5.25 id. 64-94	[illegible]	[illegible]
5.00 id. 64-94	[illegible]	[illegible]
4.50 id. 59-84	[illegible]	[illegible]
4.25 id. 58-83	[illegible]	[illegible]
4.00 id. 61-86	[illegible]	[illegible]
3.50 id. 47	77,90	[illegible]
3.50 id. st. 47	78,70	78,20
3.25 id. 48	81,50	[illegible]
3.25 id. 50-90	85,60	[illegible]
3.25 id. 54	86,30	[illegible]

3.25 id. 55-95	74,00	74,00
3.25 id. 55-85	90,80	90,80
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	99,00	98,90
11.00 id. 81-06	98,90	99,40
11.00 id. 74-84	92,80	93,10
10.50 id. 1974	99,50	99,50
9.50 id. 74-82	98,90	98,90
9.50 id. 74-99	87,00	86,70
9.50 id. 75-85	96,70	96,80
9.50 id. 76-01	84,00	84,10
9.00 id. 75-00	83,60	83,70
8.75 id. 70-90	89,30	89,30
8.75 id. 70-95	85,40	85,40
8.75 id. 75-00	83,30	83,30
8.75 id. 77-02	82,20	81,90
8.50 id. 70-85	93,10	93,10
8.50 id. 70-95	84,10	84,10
8.50 id. 73-98	80,00	80,40
8.25 id. 70-85	92,90	92,90
8.25 id. 70-96	83,20	83,20
8.25 id. 76-01	76,20	76,20
8.00 id. 69-94	82,50	82,50
8.00 id. 71-96	81,50	81,50
8.00 id. 72-97	81,00	80,50
8.00 id. 73-79	96,60	96,60
8.00 id. 75-00	76,20	76,10
7.60 id. 73-98	76,80	76,80
7.50 id. 72-97	76,80	76,80
7.25 id. 73-98	75,60	75,60
7.00 id. 66I-91	82,00	82,00
7.00 id. 66-II	81,50	81,50
7.00 66-IV	82,30	82,20
7.00 id. 72-97	75,40	75,40
7.00 id. 73-83	96,90	96,90
6.75 id. 67-92	81,10	81,30
6.75 id. 68-93	78,70	78,80
6.75 id. 72-82	97,80	97,80
6.50 id. 67-92	79,80	79,90
6.25 id. 67-92	79,60	79,60
6.00 id. 66-91	[illegible]	95,9è
6.00 id. 65II	83,00	83,30
5.75 id. 65II	[illegible]	82,50
5.75 id. 65-90	[illegible]	83,00
5.50 id. 65-90	[illegible]	83,50
5.25 id. 65-90	[illegible]	83,20
5.25 id. 64-89	[illegible]	82,80
5.00 id. 64-94	[illegible]	84,00
4.50 id. 60-1-85	[illegible]	84,00
4.50 id. 60-85	[illegible]	84,10
4.50 id. 63-93	[illegible]	85,30
4.25 id. 61-91	[illegible]	92,20
4.25 id. 62-92	[illegible]	91,50
4.00 id. 61-96	[illegible]	78,40
3.25 id. 58	[illegible]	78,10

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	—	—
8.75 ABN	99,80	99,50
6.75 Amro 73	84,60	85,00
8.75 Amro 8.25	177,00	177,00
8.50 Westm.	89,00	89,00
8.75 Buhr T	89,00	89,00
7.00 Elaion	81,30	81,30
8.75 Elsev.-NDU	65,00	85,50

7.25 Furn. 73	73,90	73,90
5.75 Gist-Br.	96,00e	96,00e
5.25 Hoogovens	67,50	—
7,25 Kappa 73	79,50	79,50
8.75 KNSM	91,00	90,80
8.75 KBB	—	78,00a
7.75 K.N. Pap.	73,20	73,00e
7.25 M'intosh	80,00	80,00
9.00 Meneba	82,20	81,50
7.00 NBM-B	74,50b	74,50b
7.75 Nutricia	75,00	74,50
8.00 Nijverd.	87,10	87,10
6.50 Océ-Gr.	87,00	88,00
4.75 Philips	86,00	87,00
10.00 Pont	79,00a	78,00
7.50 Proost B.	—	—
6.50 Rolinco	—	—
6.50 id. 1000	58,00	59,00
8.00 Sanders	89,00	89,00
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	80,00b	80,00b
8,75 Stev. Gr.	77,80	77,50
9.00 VMF-St.	62,80	62,00a
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	65,00	65,20
7.00 W'have	94,70	94,70
7.00 W'sanen	81,30	81,50
8.75 W.U. Hyp.	73,00b	73,10

Binnenlandse aandelen

ACF	69,00	69,50
ADM-Beheer	175,50	175,50
AKMFAS	83,80	83,00
Asd. Rubber	3,35	3,35
Asd. Rijtuig	119,00	119,00
Ant. Brouw.	215,00b	215,00b
Ant. Verf.	—	—
Ass. St. R'dam	60,60	60,20
Audet	77,00	77,00
Aut. Ind. Rt.	940,00	940,00
Ballast-N.	75,00	73,00
Bam	16,00	16,00
Batenburg	—	367,00
Beek van	59,50	59,50
Beers	87,00e	—
Begemann	43,50	43,50
Belindo	281,00	282,00
Bergoss	23,50	23,00e
Berkel P	24,20	23,20
Blydenst. C.	245,00	245,00
Boer Druk	105,50	105,10
Bols	60,00	59,40
Borsumij W.	100,00	100,50
Braat Bouw	—	—
Breevast	134,00	134,00
Breevast (cert.)	134,00	134,00
Bredero	175,00	176,00
Bredero (cert.)	176,00	177,00
Buhrm. Tett.	45,00	44,80
Cal. hold. NV	34,20	34,50
Calvé-D. cert.	185,00	184,00
id. 6 pct. cert.	1310,00	1310,00
Centr. Suik.	71,00	70,60
id. cert.	71,00	70,60
Ceteco	145,00	146,50

id. cert.	144,00	147,00
Chamotte	13,70	13,70
Cindu-Key	14,50	14,50
Claimindo	280,50	283,00
Deli mij.	70,00	69,20
Desseaux	39,80	39,60
Dorp en co.	99,00	97,00e
Econosto	32,20	31,70
Emba	95,00	100,00
Eriks	—	45,10
Fokker	40,00	38,00
Ford Auto	53,00	55,00
Furness	19,50	19,50
Gamma H.	31,60	30,60
id. 5 pct.	13,80	13,70
Gel. Delft c.	254,00	253,00
Gerofabr.	40,00	40,00
Giessen	115,50	117,00
Goudsmit	45,00	46,00
Grasso	55,00	56,00
Hagemeijer	31,80	32,00
Hoek's Mach.	53,50	54,00
NV Holdoh.	170,50	173,00
Holec	70,50	71,00
HALL Trust	171,50	171,50
Holl. Kloos	126,00	125,00
Hunter Douglas	7,70	7,50
HVA Mijen crt.	48,00	49,00
ICU	63,50	63,00
IHC-Inter	160,00	160,50
Ind. Maatsch.	230,00	230,00
IBB Kondor	91,50	91,50
Internat. M.	17,80	17,80
Kempen B.	40,00a	38,00
Klene S.	235,00	235,00
Kluwer	71,00	72,50
KBB	28,30	28,00
id. cert.	28,70	28,50
id. 6 cum.	—	—
KNP	16,70	16,70
Krasnap,	100,00	98,00
Kwatta	10,00	10,10
Landre Gl.	84,80	83,80
Leids Wol.	94,00	94,00
Macintosh	57,50	59,00e
Maxw. Petr.	190,00	192,00
Meneba	41,50	42,00
Metaverpa	1160,00	1160,00
MHV A'dam	16,00	15,50
Moeara En.	311,00	313,00
id. 1-10	3950,00	4010,00
id. 1-4	825,00	840,00
Mulder	—	—
Mijnb. W.	370,00	370,00
Naarden	24,00	24,00
Naeff	101,00b	—
Nagron	18,40	18,50
NBM-Bouw	5,10	5,10
Nedap	141,00	142,00
Ned. Crediet	34,20	34,00
NEFIT	1000,00	1000,00
Ned. SHB	196,00	196,00
Ned. Springst.	4050,00	4050,00
Nierstrasz	850,00	850,00
Norit	55,50	56,20

Nutricia GB	44,80	45,10
Nijverdal	27,00	27,50
Océ-Gr.	89,00	86,00
Orenstein	131,00	130,50
Otra	40,00	40,00
Palembang	92,00	92,00
Palthe	22,60	22,60
Pont Hout	69,90	66,00
Porcel Fles	160,00	160,00
Proost en Br.	87,50	89,00e
Rademakers	120,00	120,00
Ravast NV	12,70	12,70
Reesink	162,00	162,00
Riva	265,00	265,00
id. cert.	264,00	264,00
Rohte en Jisk	92,00	92,00
Rommenholl.	299,00	297,00
Rijn-Schelde	34,50	34,50
Sanders	67,00a	65,00a
Sarakreek	69,00	69,00
Schlumberger	675,00	690,00
Schokbeton	365,00	—
Schuitema	43,00	43,20
Schuppen	94,50	94,50
Schuttersv.	43,00	43,00
Slavenb. Bnk.	84,00	86,00
Smit Intern.	42,20	42,20
Telegraaf	67,50	67,50
Textiel Tw.	30,30	30,20
Tilb. Hyp.bk.	32,00e	32,20
Tw. Kabel h.	150,00	152,00
Twynstra en G.	38,00e	38,00
Ubbink	73,10	70,20
Unikap	65,00	65,00
Ver. Glasf.	91,80	92,00
VMF-Stork	35,00	34,50
Verto cert.	27,30	27,10
Vihamij Butt	14,10	14,00
VRG Gem. Bez.	31,20	31,80
Wegener cert.	24,10e	24,50
Wessanen	58,50	58,00
Wyers	16,20	16,20
Wijk en Her	110,00a	105,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	106,00
Alrenta	99,60	99,40
Alvamy	105,00	105,00
America Fnd	158,00	160,00
Asd. Belegg. D	146,10	145,90
Binn. Belf. VG	121,00	121,50

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

B.O.G.	135,90	135,50
Eur. Pr. Inv.	144,00	144,00
Goldmines	1112,00	1112,00
Holland F	105,00	103,00
IKA Belegg.	—	—
Interbonds	495,00	495,00
Leveraged	222,00	223,00
Obem	74,00	74,00
Sumabel	42,00	42,00
Tokyo PH(S)	136,50	137,00
Tokyo PH	192,00	193,00
Uni-Invest	97,00	97,00
Viking	130,50	133,00
Wereldhav.	105,60	104,70
Concentra	180,00	180,00
Unifonds	350,00	349,00
Chemical F	20,80	20,80
Col. Growth	16,20	16,20
Japan Fund	22,00	21,00
Lehman Corp	39,00	38,80
Madison F	—	—
Technology F	28,00	27,70
Vance, Sand.	12,50	13,00

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	10,70	10,70
Am. express	43,50	42,15
Am. Motors	2,85	2,85
Am. Tel.&Tel,	58,30	58,40
Asarco	28,20	27,50
Atl. Richf.	45,80	46,60
Beth. Steel	20,80	20,90
Boeing Comp.	26,25	26,50
Burroughs	30,50	30,60
Citicorp.	24,80	24,20
Cities Serv.	47,70	46,30
Colgate	14,50	14,70
Cons. Foods	—	—
Control Data	70,50	71,30b
Down Chemical	25,00	25,30
Du Pont	36,40	36,70
Eastman Kodak	65,20	65,20
Exxon Corp.	30,50	30,40
Fluor Corp.	28,60	28,10
Ford Motor	18,10	18,20
General Electr.	55,30	54,40
General Motors	40,60	40,20
Getty Oil	61,70	61,40
Gillette	28,50	28,50
Gulf Oil	35,00	34,20
IBM	51,30	51,20
Intern. Flavor	19,80	20,10
Intern. Paper	38,40	38,40
Intern. Tel&Tel	28,60	27,90
Litton Ind.	59,80	59,00
Lockh. Aircraft	40,50	40,20
LTV Corp.	17,00	16,90
Mobil Oil	27,00	27,50
North Am. Phil.	38,30	38,30
Occ. Petr. Corp.	24,50	24,30
Pepsico	35,70	35,70
Philip Morris	51,75	50,70
Philips Petrol.	40,50	40,30
Polaroid Corp.	20,70	20,80
Quaker Oats	—	—

RCA	17,20	17,20
Rep. Steel	25,60	25,10
Schlumberger	54,80	54,90
Sears Roebuck	17,10	16,60
Shell Oil	40,80	40,90
Sperry Corp.	31,80	31,40
Stand. Oil of Cal.	42,50	42,50
Tandy	34,40	34,70
Texaco	31,85	32,30
Texas Instruments	83,00	81,80
Union Carbids	47,30a	47,10
Union Pacific	49,00	48,70
U.S. Steel	28,50	28,00
Warner Lambert	20,10	19,20
Westingh. El.	25,30	25,15
Woolworth	19,40	19,00
Xerox Corp.	40,10	39,75

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	—	—
Br. Petrol	550,00	550,[illegible]
Gevaert Ph.	81,00	81,[illegible]
Hoechst	130,00	—
Hoesch	23,00	—
Imp. jchem.	120,00	120,00
Petrofina	—	—
Solvay	110,00	110,00
Un. Miniere	330,00	330,00
Alcan	53,00	52,50
Am. Cyanam	68,00	68,00
Am. Standard	72,00	71,00
Bell Teleph.	36,20	36,50
Can. Pacific	82,10	80,80
CBS	138,00	—
Celanese	134,00	134,00
Chrysler	12,00	12,00
Columb. Gas	70,10	71,20
Cons. Edison	74,00	75,20
Curtiss W.	103,20	103,[illegible]
East Airl.	18,00	17,50
Gen. Foods	73,50	73,20
Goodrich	54,00	54,00
Goodyear	40,00	39,10
Husky Oil	25,00	25,00
Imperial Oil	53,00	53,10
Inco	32,20	32,50
Mc. Donnell	79,50	79,50
Merck Co.	206,30	207,5[illegible]
Minnesota	129,00	126,0[illegible]
National Can.	47,00	47,00
Nat. Dist & C.	56,50	56,50
NCR Corp.	111,00	111,0[illegible]
Procter & C.	185,00	187,7[illegible]
Reynolds I	121,50	121,5[illegible]
Shell Can.	41,40	42,00
Standard Br.	66,00	65,80
Sterling Dr.	48,10	48,00
Sun Oil C.	95,50	95,50
Transam C.	55,80	57,00
U. Brands.	29,50	30,3[illegible]
Dai-Ichi K.	415,00	420,0[illegible]
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	278,00	280,0[illegible]
Sanyo Electr.	245,00	252,0[illegible]
Sony Corp.	780,00	820,0[illegible]

„Showroom" weer over ongewone mensen

HILVERSUM – Op deze zaterdag start de NCRV (om 21.20 uur via Nederland II) met een nieuwe serie afleveringen van Showroom, het populaire televisieprogramma waarin Jan Fillekers en Henk van der Horst maandelijks een aantal „ongewone gewone" mensen etaleren.

In de eerste aflevering van Showroom in het nieuwe (vijfde) seizoen is onder meer een portret te verwachten van de zeventigjarige Hope Alexander. Ze woonde in Rusland, Duitsland, Amerika en Nederland, en heeft een veelbewogen leven achter de rug. Zo maakte ze de Russische revolutie mee en ook de opkomst van het nationaal-socialisme; ze was bevriend met Marlene Dietrich, haalde in Nederland als eerste vrouw het vliegbrevet, restaureerde huizen in Hollywood en woont nu in het Brabantse Son. Verder is in Showroom van 24 oktober een gesprek te zien met Siemen Vlaar, een tachtigjarige plattelander die – in tegenstelling tot Hope Alexander – een uiterst sober leven achter de rug heeft. In zijn huisje heeft de wind vrij spel; er is geen water, geen licht en geen verwarming...

Showroom is een programma van Jan Fillekers, Henk van der Horst, Arnold Jan Scheer en Dita Jansen. Bij de Nederlanse kijker is het programma het afgelopen seizoen definitief doorgebroken. Hetgeen mag blijken uit het hoge kijk- en waarderingscijfer. De gezamenlijke televisierecensenten hebben zich daarbij aangesloten. Bij de toekenning van de Nipkovschijf aan Marcel van Dam ging er een eervolle vermelding naar Showroom.


● *Jan Fillekers en Henk van der Horst ...presentatoren van Showroom...*

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



ZDF contra handel in videobanden met TV-shows

Van onze RTV-redactie

HEERLEN – Het tweede net van de Duitse televisie (ZDF) gaat via de rechtbank in Mainz een even omvangrijk als geruchtmakend proces voeren tegen de handel in het ongeoorloofd copiëren van televisieprogramma's van dit Westduitse Tv-station.

Het ZDF daagt hiervoor ruimt twintig handelaren die videobanden verkopen voor de rechtbank, c.q. verhuren waarop shows en programma's van dit station staan. Het ZDF eist voor de makers hiervan een schadevergoeding omdat volgens haar de auteursrechten in grote mate worden geschonden. Verder wil men dat de rechter de toenemende handel in videobanden met TV-programma's gaat verbieden. Volgens het ZDF loopt deze handel in West-Duitsland de spuigaten uit. „We hebben niets tegen het opnemen van programma's op de videorecorder wanneer die voor persoonlijk gebruik zijn. Wanneer daarmee echter handel wordt gedreven, dan moet daar paal en perk aan worden gesteld", aldus een woordvoerder van het ZDF. Voor zover bekend is het de eerste maal dat een Europees TV-station een proces aanspant tegen handelaren in verband met het ongeoorloofd copiëren van TV-programma's.

Fats Domino weer in ons land - dinsdag is hij in Eindhoven

„Niemand met beschadigde oren naar huis sturen!"

Van onze showpaginaredactie

INDHOVEN – De zwaarlijvige grondlegger van het zwarte merikaanse muzieksoort rhythm & blues", Fats Domino, is nog lang niet van plan et bijltje erbij neer te gooien. lij is weer – met begeleiders n lijfwachten – in ons land oor vijf concerten, onder eer in Leiden (maandag) en indhoven (dinsdag). De eerste concerten van Domino's uidige Europese tournee zijn middels achter de rug. Zonder uitzondering waren de oncertzalen in Ierland en uitsland volledig uitverkocht. De 53-jarige zanger-pianist uit New Orleans is nog eeds een fenomeen, in het idden gelaten of dat slechts oor zijn jaren geleden gevesde legendarische naam omt, of door het consequent veren van een interessante uzikale prestatie.

toine „Fats" Domino is een uchter mannetje. Omvangrijk, ar niet langer dan 1,70 meter. ordat hij optreedt vertoont hij h niet; dat is het tijdstip voor n middagdutje. En na afloop van n optreden laat hij zijn mantel hangen door een van de gorillas aan zijn zijde, waarna hij zich zijn hotelkamer onmiddellijk in pyjama hijst en een stevige biefk bestelt.

s Domino: „Ik heb er elke keer er moeite mee om op tournee te n. Als ik thuis ben, besteed ik n groot deel van mijn tijd in de uken. Koken is mijn grote liefberij. Een tournee is verschrikkelijk vermoeiend: vandaag ben ik l tien uur in touw geweest. Daar doe ik het de laatste tijd was rustiger aan. Ik heb 34 jaar lang 250 dan per jaar gewerkt, hoe zou jij je arna voelen?"

okkerellen

nder die vraag te beantwoorden, n vastgesteld worden dat Fats een de werker is en geen vakidioot: steekt een gezonde dosis tijd in zijn hobby, het kokkerellen. Tijdens zijn vorige tournee liet hij meer dan eens een saxofonist voor 600 dollar boodschappen doen, waarvan hij met behulp van meegebrachte kruiden en sauzen een smakelijke maaltijd voor de tien man sterke groep bereidde. Bandleider Lee Allen: „En je moet niet denken dat er sprake van verspilling was, hoor. Alles gaat altijd schoon op. Antoine is een uitstekende kok."


● *Fats Domino*

Fats: „In New Orleans, vroeger, speelde ik erg vaak; maar ja, daar heb je thuis altijd een keuken tot je beschikking. Op tournee heb je hoogstens een kitchenette bij je. Dat is een soort opvouwbare keuken."

Het is momenteel niet alleen maar koek en ei bij Domino's groep. Een nieuwe gitarist, de eerste blanke in Domino's band, is aangetrokken op advies van een van Domino's vier managers. Zij voorganger was te lastig. „Een druk mannetje", volgens Fats. „Mick is een erg goed gitarist. Al is hij een Engelsman, hij heeft veel van rhythm & blues begrepen. Zijn gitaarspel klinkt, alsof er wel twee of drie gitaristen aan de gang zijn. Ik ben tevreden over hem, ook al kan ik niet garanderen of hij na deze tournee bij de groep zal blijven."

Lee Allan hierover: „Ik kan me goed voorstellen dat er jongens in de band zijn, die om de een of andere reden liever een – zwart – vriendje in de groep hadden gehaald. Maar in de eerste plaats staan ze machteloos, want „the Fatsman" neemt alle beslissingen en bovendien is Mick een goede gitaarspeler. Hij speelde in Dublin voor het eerst mee, en meteen bleek dat hij het gehele repertoire van Fats uit zijn hoofd kent. Nuchter gezien is het een goede keus geweest."

Fats is ook al zeer nuchter over zijn plaats in de geschiedenis van de populaire muziek. Zonder overdreven bescheiden te zijn, zegt hij: „Ik ben als zwarte jongen in New Orleans geboren en ik ben nog steeds zwart. In het begin had ik niet zoveel problemen omdat ik voornamelijk in zwarte clubs optrad. Ik heb conflicten en confrontaties altijd zoveel mogelijk vermeden en het heeft zich langzaam ontwikkeld. Langzamerhand ging ik zo nu en dan ook voor blanke boeren optreden en verder werden mijn platen ook af en toe op de witte radiostations gedraaid."

Ommezwaai

De grote ommezwaai kwam eigenlijk met de plaat „Ain't that a shame". Vanaf dat moment (1955, red.) kwam er veel vraag ook van blanke zaaleigenaren. En na „Blueberry Hill", een jaar later, waren er natuurlijk helemaal geen problemen meer. Dave Batholemew, met wie ik veel songs geschreven heb, en ik werden toen volledig geaccepteerd en allerlei blanken gingen ons ook nadoen. Dat noemden ze toen „rock & roll".

Maar Fats stelt daar even later tegenover: „Ook ik zing liedjes van anderen. Als het een goede song is, neem ik hem over. Of het zwart of wit is interesseert me niet."

En over moderne rock-muziek die zich op basis van onder meer Fats' songs ontwikkeld heeft, zegt hij: „Dat jonge spul heeft natuurlijk een goede smaak, want ze nemen goede ideeën over. Maar, naar mijn idee maken ze het te hard. De ritmische begeleiding komt tegenwoordig meer op dof gedreun, terwijl ik meer van het „tiktak"-geluid houd. Het moet subtiel blijven klinken en je moet je publiek niet met beschadigde oren naar huis sturen."

Met zijn vroegere bandleider, collega-songschrijver en brein achter het Fats' succes Dave Bartholemew, werkt Fats niet meer samen. Niet omdat ze het samen niet meer kunnen vinden, volgens Fats: „Ik heb Dave een dag of zes geleden nog gesproken. Ik werk nooit meer met hem, want hij heeft zijn eigen zaakjes in New Orleans. En hij heeft de pest aan reizen. Hij treedt – niet te vaak – op met een eigen groep. Hij was oké, maar als inspiratiebron mis ik hem niet. Hij was erbij toen mijn succes begon, maar nu hij er niet meer bij is, moet ik natuurlijk niet bij de pakken neer gaan zitten."

Lady Madonna

Zoekend naar gelijksoortige muzikanten waarvoor hij grote waardering opbrengt, noemt Fats een hele reeks onbekende namen: allemaal collega's uit New Orleans, die het nooit tot succes gebracht hebben en meestal te vroeg gestorven zijn. Fats: „Zo hebben John Lennon en Paul McCartney ooit van hun waardering voor mijn muziek blijk willen geven. Ze schreven „Lady Madonna" voor me, maar toen ze dat liedje zelf voor proef op een bandje zetten, vonden ze het zo goed dat ze het zelf maar gebruikt hebben. Later heb ik het wel opgenomen na het met Lennon en McCartney uitgebreid doorgenomen te hebben. Maar toch waren ook zij commercieel genoeg om eerst zelf een goede plaat te willen maken, en daarna pas aan anderen te denken."

Achteraf kan Fats ook daar niet wakker van liggen, want zo zegt hij: „Ik heb Lady Madonna zelf ook opgenomen en er toch maar mooi een heleboel platen van verkocht."

Fats Domino zorgt dat hij zijn zaakjes steeds goed onder controle heeft. Daardoor komt hij soms keihard over. Meer als een zakenman dan als een muzikant. Maar tot nu toe heeft dat zijn overleving betekent. Zijn zakelijke benadering van musiceren lijkt op de wijze waarop hij kookt: zoveel mogelijk smaak, geen verspilling en als het lekker is, ook van andermans bord meeëten.

Na afloop van het gesprek met Fats, op de gang buiten zijn hotelkamer, is de vloer bezaaid met sperziebonen, enkele biefstukken en gebakken aardappeltjes. Navraag bij een nogal beduusde juffrouw op die gang wijst uit, dat het voedsel daar beland is omdat een lokale Duitse journaliste al te graag naar binnen wilde. Ze wilde dwars door het bedienend personeel naar haar idool toe. Eén biefstuk bleef gespaard. Die was voor Fats.

Chris Barbers Jazzband vanavond in Aken


● *CHRIS BARBER*
...wij spelen een traditionele stijl...

AKEN/HEERLEN – De reeds twintig jaar aan de jazzweg timmerende The Chris Babers jazz- and bluesband geeft vanavond (zaterdag) om 20.00 uur weer een concert in de gezellige Audimax van de Akense RWTH (Wüllnerstr. bij Pontor).

Ondanks de wisselingen in stijlen, trends en muzikale nieuwtjes hebben deze Europa's bekendste jazzmusici, onder de bezielende leiding van Chris Barber, zich jarenlang aan het jazzfirmament weten te handhaven en over de hele wereld veel muzicale successen geboekt. Barber en zijn boys hebben niet stil gezeten en de lopende ontwikkelingen op muziekgebied op de voet gevolgd, zonder aan hun eigen onvervalste Chris Barbersound te tornen. Veel bands hebben reeds getracht deze sound na te bootsen, echter zonder succes. De bezetting bestaat uit: Chris Barber (schuiftrompet), Pat Halcox (trompet en jachthoorn), John Crocker (klarinet en altsaxofoon), Ian Wheeler (klarinet en altsax), Roger Hill (gitaar), Johnny McCallum (gitaar en banjo), Vic Pitt (bas) en Norman Emberson (drums). Kaarten zijn ook verkrijgbaar aan de avondkassa van Eurogress Aken, telefonisch bereikbaar 09-49241153015.

Henk Terlingen weg bij „Studio Sport"

HILVERSUM – Henk Terlingen (40) gaat weg bij de tv-rubriek Studio Sport. Het tienmaandelijkse contract dat hij met de NOS had, zal aan het eind van dit jaar niet meer worden verlengd, omdat Terlingen overbodig is geworden. Terlingen werkte de laatste tijd achter de schermen van Studio Sport vanwege een aandoening aan zijn stembanden.


● *Henk Terlingen*

Volgens de persdienst van de NOS heeft Terlingen een paar jaar op contractbasis bij Studio Sport gewerkt om de gaten op te vullen die waren ontstaan na het vertrek van enkele redacteuren, onder wie Jansma en Terweijden. Die gaten worden nu weer opgevuld door het aantrekken van Eddy Poelman, Heinze Bakker en Evert ten Napel.

In een reactie verklaarde Terlingen vanmorgen dat hij nog niet wist dat het contract niet meer verlengd zal worden.

In 1968 kwam Terlingen in vaste dienst bij Studio Sport. Na hier een paar jaar gewerkt te hebben, ging hij een korte vrijage aan met Veronica. Bij deze omroep werd hij in 1976 tijdens zijn proefperiode ontslagen omdat hij een aanval wilde doen op prins Bernhard, naar aanleiding van de Lockheed-affaire. Daarna ging hij als free-lancer weer naar Studio Sport. Momenteel werkt Terlingen mee aan het Oudejaarssportoverzicht.

Puzzel van de dag

lijfwacht · zijde · aanwerven · melkleveranc. · deel v. d. hals · ontkenning · riv. in Frankr. · voorzetsel · garnituur · bitter vocht · kloosterzuster · vlaktemaat · edel

oplossing van gisteren

- b - - - z n -
- e t a l e u r
- r e k e n e n
m i l k - i n -
- s k e l t e r
- p e r u - n a
p e n - n u - a
- n s - a k e r

Topman ESA „brein" achter Euro TV

Van onze RTV-redactie

NOORDWIJK – Dennis Brown, een topfunctionaris bij de technische en researchafdeling van de Europese ruimtevaartorganisatie ESA in Noordwijk, blijkt de stuwende kracht te zijn achter het Nederlandse bedrijfje Euro TV. Dit bedrijf staat, doordat de Nederlandse PTT zijn aanvraag heeft ondersteund, als eerste op de nominatie voor de huur van de kanaal op de volgend jaar te lanceren satelliet ECS I.

EURO TV, DAT sedert 11 september van dit jaar staat ingeschreven bij de Kamer van Koophandel in Naarden, wil commerciële tv-uitzendingen via de satelliet gaan verzorgen. Dat zal op zijn vroegst in 1983 kunnen gebeuren. Geringe financiële steun heeft het bedrijf zich tot dusver, volgens een publicatie in het blad Media Info vandaag, alleen voor schotelantenneboer Huoma uit Arnhem weten te verwerven.

DE PTT IS ERNSTIG verontrust over de commerciële nevenactiviteiten van Dennis Brown en zal aan Eutelsat, dat is de Europese organisatie van PTT's die eigenaar is van de ECS-satelliet, om opheldering vragen. De ESA fungeert in technisch opzicht als de beheerder van de PTT-satellieten. De vraag is nu in hoeverre Dennis Brown zijn functie bij de ESA heeft misbruikt om als eerste de beschikking te krijgen over het kanaal op de ECS-satelliet.

BROWN'S STROMAN was D. Minning, die werkzaam was als marketing manager nieuwe ontwikkelingen bij het film- en tv-produktiebedrijf Cinecentrum in Hilversum. Het Cinecentrum heeft Minning wegens diens commerciële escapades echter afgelopen vrijdag de toegang tot het bedrijf ontzegd.

Minnings betrokkenheid bij het bedrijf Euro TV, buiten Cinecentrum om, ging zijn directie te ver, waarna hij werd weggestuurd. Cinecentrum heeft vorige week vrijdag met Minning afgesproken dat hij officieel tot 1 januari in dienst blijft, maar met onmiddellijke ingang niet meer op het terrein zal komen. Volgens Cinecentrum heeft Minning zijn Euro TV bij de Kamer van Koophandel ingeschreven op het adres van Cinecentrum.

DE ESA WEIGERDE ieder commentaar, maar op directioneel niveau werd wel koortsachtig overleg gepleegd. Dennis Brown, die nooit onder stoelen of banken heeft gestoken dat hij een groot voorstander is van commerciële satelliet-tv, keert zo spoedig mogelijk terug van Australië, waar hij momenteel verblijft.

Auto's en motoren

MOTORBANDEN specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oud metalen, koper enz. Autosl. Takelbedr. Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., 045-411480.

Trekhaken, UITLATEN en schokbrekers 30% korting of gratis montage. Accu's 35% korting, banden tot 50% korting. Sneeuwkettingen 30% korting. Garage Ettema Spekhouwerstraat 10, Voerendaal.

Wij kopen alle luxe, BEDRIJFSAUTO'S en bussen van recente datum, kontant geld, autobedrijf Danny Klassen BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-637354, Maastricht, na 18.00 uur, 043-643932.

Alle RUILMOTOREN en fabrieksrevisie voor elk merk en type auto tegen enorm lage prijzen met volle garantie. Mercedes 200 D v.a. ƒ 2190,– excl. BTW en inbouw, Mercedes 200 en 220 D ƒ 2090,–, VW-kevers en bestel 1600 af ƒ 1080,–. Opel Rekord 2100 en 2300 D ƒ 2280,–, ook alle revisiemotoren voor elk ander merk en type auto, met en zonder inbouw, Danny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-637354 Maastricht.

Autoruit stuk INTERAUTOGLAS dag en nacht service, ook mobiel, 04490-[illegible]35.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

DOE-HET-ZELF-GARAGE Kruizinga met spuitcabine. Open van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Te k. LADA Niva 2121, bj. '78, Populierenlaan 13, Oirsbeek.

Jumbo-AANHANGWAGEN 20 ton; hydraulische laadschop voor heftruck 500 ltr.; puntlasapparaat 12 KVA; compressor 2 cil. 200 ltr.; polyester tank 1000 ltr. op onderstel. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

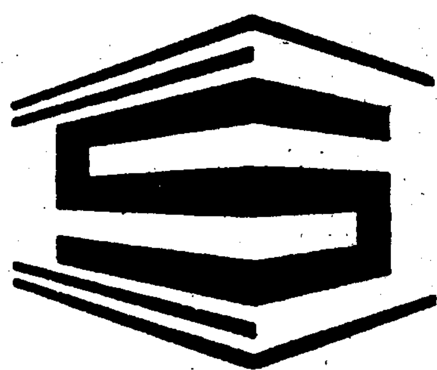
Wij kopen en halen uw sloop- en SCHADEWAGENS. Tevens gebruikte onderdelen. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

Gevr. DATSUN 140 J, 160 J, 120 Y, 4-drs. 1973 tot 1978. Tel. 04116-76981.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

RENAULT 5 TL type '76 als nw. verbr. 1 op 17, als nw., vrpr. ƒ 3950,-. Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Onderstaande bedrijven realiseerden de nieuwe sporthal in Oirsbeek.



Wij realiseerden de bouw van de nieuwe sporthal in Oirsbeek.
Gemeente Oirsbeek, van harte gefeliciteerd met uw nieuwe pand.

B.V. Bouw- en exploitatiemaatschappij

J.L. SCHREURS SITTARD

PULASTIC

dè sportvloer voor de jaren 80



B.V. DESCOL KUNSTSTOF CHEMIE
DEVENTER Tel. 05700-20744

De "ORGANAT" kunststofdakbedekking werd aangebracht door:

H. VERKOELEN
DAKBEDEKKINGEN B.V.
Beegderveld 5, 6099 NC Beegden (Lb.)

Specialist in ORGANAT kunststofdakbedekkingen.
Renovatie of vernieuwing van bestaande delen.

Verkoop en verwerking van:



- alle bitumineuze shingles, pannen en natuurleien dakbedekkingen
- dakbeschot en isolatie
- complete dak- en wandkonstrukties
- montage geprofileerde dakplaten
- lood- en zinkwerken

Telefoon 04758-2222 - Telex 36810.

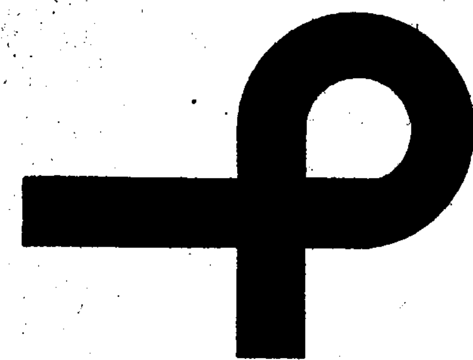
gti heerlen b.v.

De gehele sanitaire installatie werd ook hier uitgevoerd door:

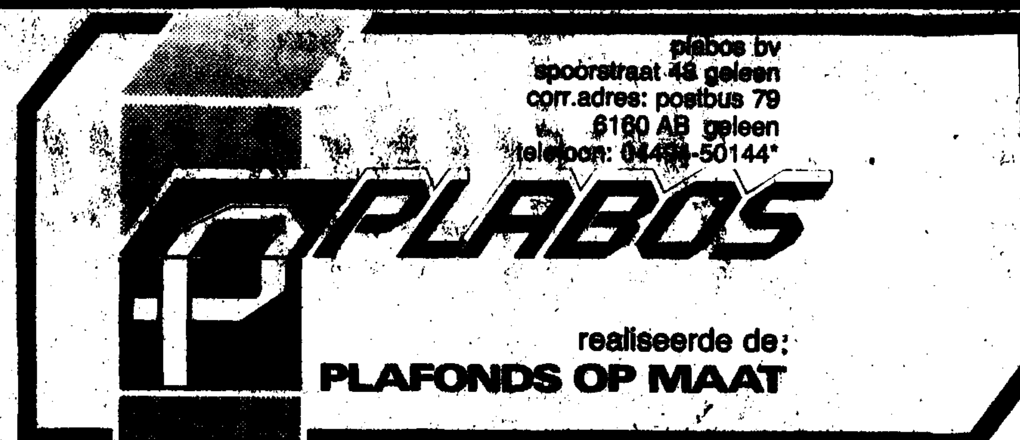
FA. SPÄTGENS B.V.
Rijksweg-Noord 46, Geleen.
Tel. 04494-42120.

Ook de **verhardingen** rond dit prodject werden uitgevoerd door de vakliedén van:

wegenbouwbedrijf nuwebo b.v.



6136 kt sittard nusterweg 63
postbus 49
telefoon 04490-11441



Pustjens bv
Schilderwerken
Spuitwerken

In prettige samenwerking met B.V. Bouw- en exploitatiemaatschappij J.L. Schreurs Sittard realiseerden wij ook dit schilderwerk.

Proficiat gemeente Oirsbeek.

Bosstraat 62-64 Echt Tel. 04754-3232

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2 Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654; b.g.g. 723487.

Te k. MINI 1100, bj. '75, km.st. 56.000, i.g.st., vr.pr. ƒ 2050,-. Tel. 04492-3895.

Te k. zeer mooie VW Golf L, bj. mei '75, kl. groenmetall., met radio, pr. ƒ 3650,-. Tel. 045-422409.

Te k. ASCONA autom., bj. '79, event. op gas, LPG, ƒ 11.500,-; Traction, bj. '52 met kent., vr.pr. ƒ 5000,-. Hano Mag F 20-busje, '74, koopje. Inr. mog. Tel. 045-413222.

RENAULT 5 Alpine, zilver, '80; Renault 4 GTL, blauw, '80; Opel Manta GTE, zilver, '79; Alfa Sprint, zilver, '79; Citroën CX 2400 Pallas, met gas, '79; Citroën SM, '73; Mazda RX 7, '80; Renault 14 TL, rood, '80; Renault 14 TS, groen, '80; Renault 16 TL, '75; Toyota Corona, '76; Daf 55, '73. Bovaggarage May Crutzen, Ubachsberg, tel. 04446-2121.

Te k. MERCEDES 240 D, bj. '81, extra stuurbekrachtiging, centraalslot, stereo radio-cassette, km.st. 18.000, ca. ƒ 13.000,- onder nieuwpr. Termaar 13, Margraten, tel. 04458-1428, na 18 uur.

Te k. HARLEY Davidson, '74, Electra Glide, i.st.v.nw., zeer vele originele acc., vr.pr. ƒ 10.000,-. Inl. 045-716921.

Te k. ALFA Romeo Alfetta 1.6, bj. '76, vr.pr. ƒ 4000,-. Sallustiusstr. 18, Aarveld-Heerlen.

Gevraagd SLOOPAUTO'S, u belt 04405-2641 en wij komen langs. Tevens 2e-hands onderdelen te koop.

SUZUKI GS 750 bj. mrt '80, weg. omst. te k., zeer goed onderh., als nieuw! Kmst. ca. 25000 km. Div. acc. en Belstaf-motorpak. Sophiastr. 14, Hoensbroek. Tel. [illegible]

Te k. FORD Escort 1.1, type '76, te bevr. Dr. Poelsstr. 19, Schaesberg-Kakert.

Te k. BMW 320, bwj. '77, te bevr. 045-317958.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen vanaf ƒ 50,– tot ƒ 500,–. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

Te k. mooie EEND, 18 mnd. oud, ƒ 2500,- onder nieuwprijs. Poststr. 25, Kerkrade, tel. 045-454683.

CROSSMOTOR Suzuki 125 RMN. 100% in orde. Billijke prijs. Gebr. Notten Motoren BV, v. Ruysdaelstr. 23, Brunssum, tel. 045-251058.

Te k. PEUGEOT 104 GL, bj. '77, Humcoverstr. 143, Meerssen.

Gebr. MOTOREN. BMW R 80 GS als nw. ƒ 9800,–, BMW R 100 RS, 35.000 km. m. koffers ƒ 8000,–, BMW R 90 S ƒ 4250,–, Honda 750 K 7 ƒ 3500,–, BMW R 65, nw ƒ 9495,–, BMW R 100 RS nieuw ƒ 13.495,–. Motorbanden! Metzeler, Conti tegen conc. prijzen! Gebr. Notten Motoren BV van Ruysdaelstr. 23 Brunssum. Tel. 045-251058.

Te k. alle gebr. Alfa Romeo en Opel onderd. Gevr. auto's m. schade. Ha[illegible] (ind. Ter.) Brunssum, tel. 254482.

Te k. BMW 1802, bwj. '75, Hertogenlaan 138, Kerkrade. Tel. 459317.

Te k. VOLVO 244 L '78, rood i.z.g.st. + Volvo 244 GL '79 blauwm. + gasinstall. I.z.g.st. Te bevr. tel. 04494-50574 of 42516.

Te k. H.D. Low Rider-CHOPPER, bwj. '78, 1200 cc., i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-254220.

Te k. BMW R51-3 chopper Girdesgabel, softtailframe, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-254220.

Te k. weg. omst.h. VW Jetta GLS, bwj. '80, met gasinstall., i.z.g.st., te bevr. na 18.00 uur, 04446-1420.

Te k. MONTESA 348 cota, i.z.g.st. Bwj. '79, ƒ 2750,–, tel. 04492-2281, na 18.00 uur.

CITROËN Amy 8, [illegible] cond., motor '79, Inl. tel. 04409-2804.

Te k. goed onderh. [illegible] '79, blauwmetall., [illegible] 32.000, pr. n.o.t.k. [illegible] gelstr. 44, na 14 uur [illegible] rade-West.

'n Van Sloun meubel herken je aan de kwaliteit.

Smaken verschillen. Stijlen dus ook. Klassiek, modern, massief eiken...u vindt het bij Van Sloun. Uitgelezen kollekties, niet bij elkaar gezet als 'n onoverzichtelijk allegaartje maar gepast gepresenteerd in 3 aparte speciaalzaken, waar u dan ook gericht wordt geadviseerd. Drie speciaalzaken met één bijzondere overeenkomst: de ambachtelijke meubelmakerstraditie van tientallen jaren staat garant voor ieder meubel van Van Sloun. Dus ook in de speciaalzaak voor liefhebbers van.... **eigentijdse interieurs**

van Sloun Interieur
Annastraat 19, Geleen, Tel. 04494-52865

Van Sloun Meubelen, Industriestraat 21-23, Sittard.
Van Sloun Classic, Industriestraat 4a, Sittard,
Van Sloun Interieur, Annastraat 19, Geleen.

Wij hebben 't

zoekt u **kwaliteitsgroente en fruit of primeurs en specialiteiten**

zoekt u **wild en gevogelte of gemarineerd wild**

zoekt u **binnen- en buitenlandse kaas en echte boter**

zoekt u **een grote keuze aan paté's**

zoekt u **salades en sauzen**

zoekt u **gepelde noten of noten in dop**

zoekt u **delikatessen**

kortom wij hebben 't

JAN VAN DEN BONGAR[illegible]

AKERSTRAAT – UILEGATS HEERLEN
TEL. 045-714100

Uw weekbestellingen bezorgen wij gaarne thuis.
's Zaterdags tot 17 uur open.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Zaterdag 24 oktober 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Wadden

● Een zeer gewaardeerde collega moest voor een interview in de Zandvoortse wijk De Wadden zijn. De wijk was niet zó groot, dat hij ze onmiddellijk kon vinden. Hij stapte daarom aan het strand uit om een voorbijganger te vragen hoe hij zijn doel zou kunnen bereiken. De man keek eens peinzend naar het noorden, stak zijn hand op en wilde net gaan vertellen, hoeveel kilometer noordelijker onze collega dan nog te rijden had, toen hij werd onderbroken met de mededeling dat niet werd gezocht naar de Waddeneilanden of de Waddenzee, maar naar een bescheiden Zandvoortse wijk met een flat en drie frietenten. En zo is onze collega toch gekomen waar hij zijn wilde.

Klein

● „Meneer, kunt u alstublieft voor mij even de Story en de Privé pakken, die staan zo hoog op het rek, dat ik daar helemaal niet bij kan, want ik ben zo klein". Ja, dat was inderdaad lastig voor haar. Ze had al een paar keer rond gekeken of ze iemand van het personeel zag teneinde hulp te vragen. Maar, zoals dat tegenwoordig gaat, wijd en zijd geen winkeljuffrouw te zien. Gelukkig was er een lang redactioneel lichaam om haar te helpen, en met plezier.

Lift (1)

● Alsof er een ongeluk gebeurd was, zo stond hij te Heerlerheide bijna midden op straat met zijn armen te zwaaien. Dan stop je natuurlijk. Portier open en de lifter staat zo te hijgen dat hij niet eens in staat is te vertellen waar hij naar toe moet. Enfin, wie in Heerlerheide staat te liften moet meestal naar Heerlen. Dus al snel was het gebaar gemaakt dat uitnodigt tot instappen. Eenmaal naast me in de auto wist ik al snel zeker dat er geen ongeluk gebeurd was, althans geen ongeluk waar ik aanvankelijk aan had gedacht. Het „ongelukje" zat meer in 't hoekje van de borrel, want mijn medepassagier was stuurmaar niet reukloos. „Ik moet naar Mariabad", zei de jongeman met de zwarte snor en toen zei dat ik geen taxi-chauffeur was keek hij me vreemd aan; maar reageerde niet.

Lift (2)

● We kwamen overeen dat ik hem in het centrum van Heerlen zou afzetten. Dat vond hij goed (gelukkig). Wat hij niet goed vond, was mijn manier van rijden. „Ja, gooi hem maar in z'n vier. Je raast over de weg, dat kan toch wel wat langzamer", mopperde mijn „klant". Waarschijnlijk had hij toch nog steeds het idee in een taxi te zitten. Enfin, toen hij uitstapte zei hij: „Als we elkaar nog eens tegenkomen gaan we een pilsje drinken". En daar houd ik hem aan ... als ik hem nog eens tegenkom.

Ster

● Als we ons net zo lang zouden bezighouden met de voorbereiding van het kerstfeest als de commercie dat doet met het Sinterklaasfeest; dan waren we nu aardig bezig. Voorbereiding van het kerstfeest (hetgeen in de adventstijd gebeurt) is trouwens heel wat zinvoller dan dat hele Sinterklaasgesleep. Overigens zonder enig laatdunkend geluid aan het adres van de heiligman. In Kerkrade weet men in ieder geval wel dat kerst in aantocht is. De gemeente heeft namelijk de kerststerren die op de flats staan van de daken laten halen om ze op te knappen. De sterren vertoeven inderdaad het hele jaar door op het dak, maar worden tegen kerst rechtop gezet. Verleden jaar bleken er heel wat lampjes niet te branden. Maar komende kerst is dat allemaal verholpen. Alles tot verhoging van de feestvreugde.

Hertellen stemmen brengt geen verandering

CDA behoudt zetel in raad Simpelveld



● Het hoofdstembureau o.l.v. burgemeester Jan Bouwens, aan het werk bij het hertellen der stemmen

SIMPELVELD – De enige zetel die het CDA in de gemeenteraad Simpelveld behaalde blijft bij de Christen Democraten. De 379 stemmen die deze partij behaalde bij de gemeenteraadsverkiezingen, woensdag jl., waren correct geteld. De hertelling die gisteren plaatsvond leverde voor CDA en de lijst Schrijvers-Ploumen geen veranderingen op. Het blijft dus zoals gemeld en Arno Baumann behoudt zijn zetel in de raad van de nieuw te vormen gemeente Simpelveld.

Johan Ploumen, van de lijst Schrijvers-Ploumen, vroeg aan burgemeester Boumans hertelling van de stemmen, nadat gebleken was dat het CDA de restzetel kreeg toegewezen met een verschil van slechts éénvijfde stem. Slechts één hele stem zou verandering in de situatie hebben gebracht en een zetel hebben toegevoegd aan de lijst Schrijvers-Ploumen. Maar zover is het dus niet gekomen. Het CDA heeft en houdt de eerder al genoteerde uitslag van 379 stemmen.

Maar liefst negen ambtenaren onder leiding van burgemeester Jan Bouwens van Simpelveld hebben gisteren de stemmen opnieuw geteld. Eerst was men van plan dat gisteren en maandag te doen; later vond men het toch beter de hele zaak in één dag af te handelen.

Om tien uur togen de ambtenaren en de burgemeester aan het werk. Gisteravond om half acht kon de „nieuwe" uitslag bekend gemaakt worden en was Arno Baumann zeker van zijn plekje in de nieuwe raad.

Wel ontdekten de ambtenaren twee ongeldige stemmen terwijl de lijst Algemene Belangengroep van Hub Grooten er drie stemmen op achteruit ging en de fractie Franssen-Frijns er één stem bij kreeg. Maar deze kleine verschillen hebben geen verdere uitwerking in de samenstelling van de gemeenteraad. Omdat echter twee stemmen minder als geldig zijn aangemerkt daalde de kiesdeler ook. Die werd in eerste instantie 504 14/15 en bij de restzetel 378,699. Dat betekent dat het uiteindelijke verschil waar het CDA de zetel behoudt niet 3/15 (1/5 stem) maar 3/10 stem is.

Inwoners Schaesberg gaan meer betalen

Landgraaf past belastingen aan

LANDGRAAF – De gemeenteraden van Schaesberg, Ubach over Worms en Nieuwenhagen moeten in hun komende vergaderingen een groot aantal gemeentelijke verordeningen wijzigen. In verband met de eenwording van de drie gemeenten is het absoluut noodzakelijk dat de gemeenten alledrie per 1 januari gelijkluidende verordeningen hebben. Maandag praat de raad van Ubach over Worms over die zaak, dinsdag de raad van Schaesberg.

Er moeten wijzigingen aangebracht worden in de legesverordening, in de hondenbelasting, in het reinigingsrecht en nog een aantal andere verordeningen. In de toekomst zullen hondenbezitters in Ubach over Worms beduidend minder hondenbelasting hoeven te betalen. Nu betalen zij voor de eerste drie honden pectievelijk 30, 45 en 60 gulden. In de toekomst wordt dat 33,50; 38,50 en 43,50 gulden. De inwoners van Schaesberg moeten in de toekomst iets meer betalen, terwijl inwoners van Nieuwenhagen beduidend meer moeten gaan betalen,tot nu betaalden zij 32,50 gulden per hond, ongeacht het aantal.

Voor de kennelhouders gaat een speciaal tarief gelden in de toekomst. Tot nu toe was het zo dat kennels in Schaesberg voor de eerste drie honden ruim 30 gulden moesten betalen, maar maximaal nooit meer dan 97,50 gulden. In Ubach over Worms betaalt een kennelhouder 135,– gulden, ongeacht het aantal honden. In Nieuwenhagen was het totaal tarief vastgesteld op 97,50 gulden. Dit tarief wordt drastisch verhoogd. Iedere kennelhouder gaat in de toekomst 150 gulden per jaar betalen, ongeacht het aantal honden dat hij in zijn kennel houdt.

In Socioproject Eygelshoven

Vloer gymzaal wordt vernieuwd

EYGELSHOVEN – De vloer van de kleine gymzaal in het Socioproject te Eygelshoven verkeert in een zeer slechte toestand. Het bestuur van de Sport- en Cultuurstichting Eygelshoven heeft het college verzocht voor het vernieuwen van de vloer een éénmalige subsidie te verlenen. De gymzaal wordt hoofdzakelijk gebruikt voor de leerlingen van de basisscholen in deze gemeente.

De vloer levert momenteel gevaar op voor de gebruikers. Het schoolbestuur en inspecteur van het onderwijs in lichamelijke oefening hebben reeds in een eerder stadium geattendeerd op de onhoudbare toestand. Gebleken is, dat de bestaande vloer steeds verder verpulvert.

De kosten voor het aanleggen van een nieuwe vloer worden geraamd op 54.500 gulden. B. en W. stellen de raad in de vergadering van woensdag 28 oktober voor het benodigde krediet hiervoor beschikbaar te stellen.

Sportaccommodaties in Heerlen

Meer dan 6 ton voor isolatie

HEERLEN – De gemeenteraad van Heerlen wordt in de raadsvergadering van 3 november geconfronteerd met een voorstel van het college om twee kredieten voor isolatie en herstel van sportaccommodaties beschikbaar te stellen. De sporthal Varenbeuk heeft een nieuwe dakbedekking nodig en de beide glaswanden van de speelhal moeten geïsoleerd worden. Daarvoor is een bedrag nodig van 370.000 gulden.

Een tweede krediet, van 265.000 gulden, is nodig voor de isolatie en het herstel van het gymnastieklokaal aan de Diepenbrockstraat. In die gymnastiekzaal moeten nogal wat bouwkundige voorzieningen getroffen worden, inclusief het herstel van mijnschade. Er moet een nieuwe dakbedekking, inclusief isolatie komen en er moet een geheel nieuwe zaalverlichting aangebracht worden. Een gedeelte van de totale kosten van het herstel komt voor rekening van het rijk, dat meebetaalt aan de isolatie. Bovendien verwacht de gemeente nog een mijnschade-uitkering.

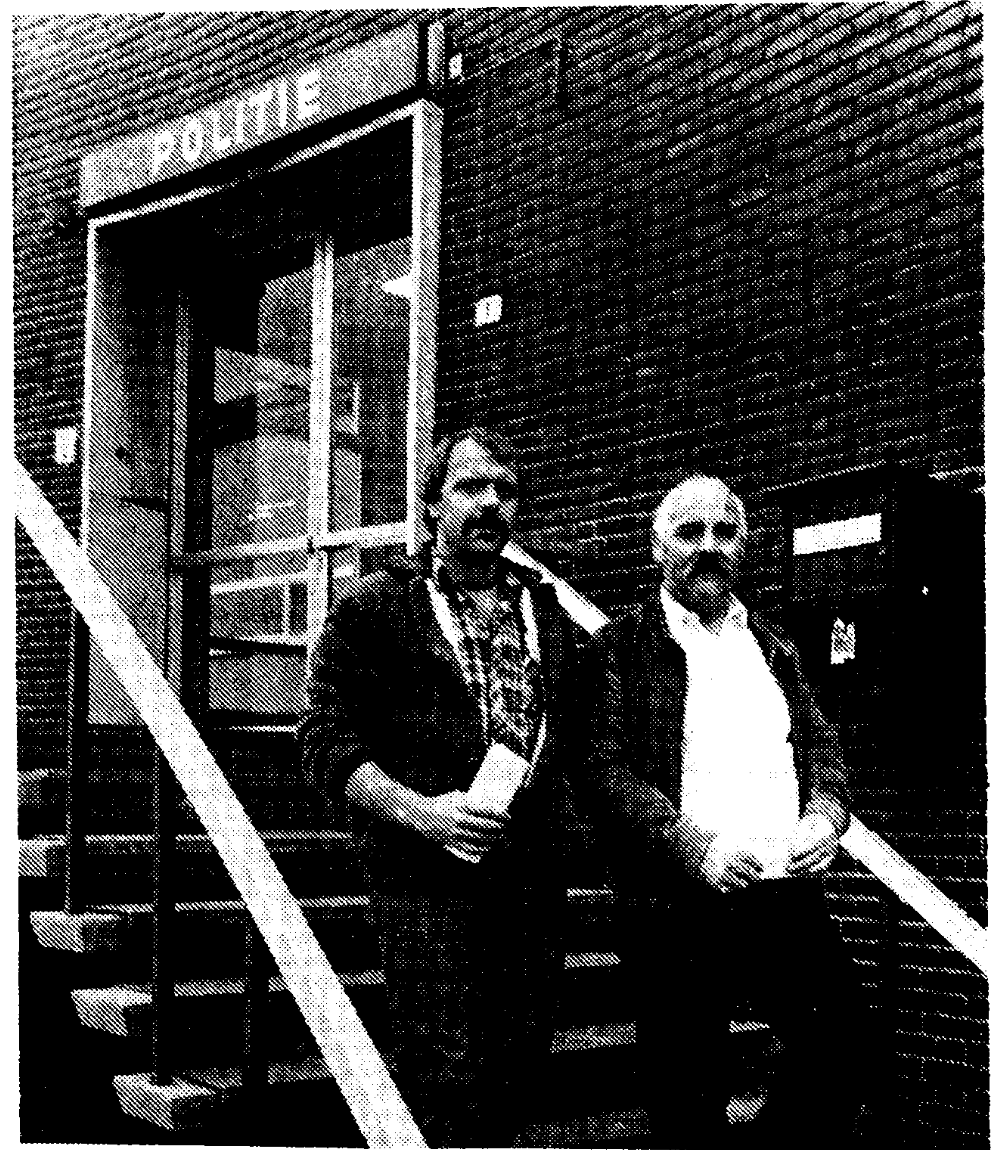
De gemeenteraad moet ook in dezelfde vergadering beslissen over een voorstel om de electriciteitstarieven met 1,3 cent per kilowattuur te verhogen. Dat houdt verband, zegt het college in een toelichting, met de ombouw van olie/gasketel voor het opwekken van electriciteit naar kolenketels. De PLEM heeft daarvoor een behoorlijke investering gedaan. In de onderhandelingen tussen PLEM en het Overlegorgaan Gemeentelijke Nutsvoorzieningen Limburg (ONL) bleek dat de kapitaallasten door deze investering gestegen zijn. De verbruikers moeten een bedrag van 0,3 cent per kWh betalen ter dekking van die kosten. En omdat de nieuwe ketels een lager rendement hebben, moet de zogenaamde brandstoffaktor voor kleinverbruikers verhoogd worden. Daaruit vloeit de prijsstijging met ongeveer 1,3 cent per kWh voort.

Fietser (17) zwaar gewond

VOERENDAAL – De 17-jarige F.B. uit Voerendaal is donderdagavond rond 18.30 uur bij een val met zijn fiets op de Bergseweg in Voerendaal ernstig gewond geraakt. De jongeman is vermoedelijk in botsing gekomen met een voetganger, een oudere man van wie de identiteit niet bekend is. De politie van Voerendaal verzoekt deze man of eventuele andere getuigen kontakt met haar op te nemen via telefoonnummer 04446-2666 of met de meldkamer van de rijkspolitie in Maastricht, telefoon 043-54222.

Justitie onderzoekt volmachtkwestie van Zoetbrood

Handtekeningen lijken zelfs niet op elkaar



● George Zoetbrood (links) en zijn broer Herman (rechts) verlaten het politiebureau te Heerlen nadat zij aangifte hebben gedaan van valsheid in geschrifte tegen Aktiegroep '81 uit Hoensbroek

door wim dragstra

HEERLEN – In het gemeentehuis te Heerlen is gisteren duidelijk komen vast te staan dat de heer George Zoetbrood, geen volmacht heeft gegeven om zijn stem uit te brengen. De handtekening op het volmachtformulier is niet van Zoetbrood, de krabbel lijkt zelfs niet eens op zijn eigen handtekening. Omdat Zoetbrood het maar een vreemde zaak vindt dat de heer Joosten uit Heerlen van John van Haren van Aktiegroep '81 zijn volmacht heeft gekregen heeft hij bij de recherche van de Heerlense gemeentepolitie een aanklacht ingediend vanwege valsheid in geschrifte. „Van Haren moet dan maar eens duidelijk maken hoe hij Joosten een volmacht kan geven waar zogenaamd mijn handtekening onder staat", aldus George Zoetbrood.

John van Haren kan dat overigens niet. Eergisteren zei hij reeds: „Ik weet niet meer precies hoe ik daar aan kom. Ik denk dat ik die volmacht gkregen heb van één van mijn medewerkers, het kan ook goed zijn dat ik zelf die volmacht in ontvangst genomen heb. Ik ben in ieder geval wel in de Laurierstraat in de Passart geweest". Gisteren wist hij te vertellen dat hij de volmacht had gekregen van ene Konings uit diezelfde flat waarin de heer Zoetbrood woont. Vreemd is echter wel, dat diezelfde familie Konings (moeder en dochter) ook met een geheel onbekende gevolmachtigde is geconfronteerd.

● De echte handtekening van George Zoetbrood

Zekerheid

De „volmacht" die de heer Zoetbrood zou hebben afgetekend, staat op een Hoensbroeks formulier, gedateerd 9 september van dit jaar. De verklaring zou op 6 juni zijn afgegeven. Weinig grafologische kennis is nodig om te ontdekken dat de heer Joosten zelf zijn naam en adres etc. heeft ingevuld. En helemaal geen grafologische kennis heb je nodig om te zien dat de handtekening op het formulier niet die van George Zoetbrood is. Toen die zekerheid eenmaal bestond is Zoetbrood, samen met zijn broer Herman, naar het politiebureau gestapt en heeft daar aangifte gedaan van valsheid in geschrifte en een aanklacht ingediend tegen de Aktiegroep '81, met name de heer John van Haren.



● John van Haren

Onderzoek

De gemeentepolitie Heerlen heeft gisteren geen andere klachten binnengekregen van mensen die eveneens met een niet door hen ondertekende volmacht werden geconfronteerd. „Er is één aanklacht ingediend en de politie zal daar een onderzoek naar instellen", aldus een woordvoerder van de politie, gisteravond desgevraagd.

Ook bij de gemeente Heerlen zijn geen verdere gevallen van misbruik van een volmacht bekend. „De heer Zoetbrood heeft hier vanmorgen zijn handtekening gezet en daarna is die vergeleken met de handtekening op het formulier. Dat bleken twee verschillende te zijn", aldus een woordvoerder van de gemeente. Vooralsnog zal de gemeente geen stappen ondernemen. „Dat is een zaak voor de politie", aldus de woordvoerder.

De gemachtigde verklaart zich door mede-ondertekening bereid voor de volma[cht]gever bij volmacht te stemmen.

datum: 8 - 6 - '81

handtekening van de volmachtgever, handtekening van de gemachtigde,

Het hieronder volgende alleen doen invullen, indien de volmachtgever ... machtigde op de dag der kandidaatstelling niet in dezelfde gemeente ... register zijn opgenomen.

● De nagemaakte handtekening op het volmachtformulier

De heer en mevrouw
Driessen-Kokkelkoren
Jeroen-Tom

geven met grote vreugde kennis van de geboorte van

Mirabelle

Amstenrade
Hommerterweg 224

Goedemorgen
mam en pap
proficiat
met jullie
25-jarig
huwelijk

Pat, Jos, Armand
Anita, Margreet

60

1921 1981

Zaterdag 31 oktober as. vieren onze ouders en grootouders

J. Mentjens en C. Vahsen

hun 60-jarig huwelijksfeest

Die dag zal om 16.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper een plechtige eucharistieviering tot dankzegging worden gehouden.
Van 18.00-20.00 uur is in het gemeenschapshuis, Millenerstraat 4 (t.o. de kerk), gelegenheid het diamanten paar te feliciteren.

De kinderen en kleinkinderen

Nieuwstadt, Millenerstraat 24

Te k. zeer mooie VW Golf L, bj. mei '75, kl. groenmetall., met radio, pr. ƒ 3650,-. Tel. 045-422409.

DE TIJD GAAT SNEL...

Dat realiseren

P. Witteveen

en

T. Witteveen-Weitenberg

zich heel wel

Want op woensdag 28 oktober as. zijn ze al 40 jaar getrouwd.
H. mis 15.15 uur in de H. Gemmakerk te Sittard.
Receptie van 19.00 tot 20.00 uur in het Buurtcentrum Limbrichterveld, Eisenhowerstraat te Sittard.

Kinderen en kleinkinderen
Witteveen

Sittard, Meidoornstraat 15.

Dankbetuiging

Bestuur, Raad van Toezicht, directeur en personeel van de Rabobank Margraten zeggen u allen hartelijk dank voor uw felicitaties, bloemen en cadeaus bij gelegenheid van ons 75-jarig jubileum.

Mede door uw toedoen is dit jubileum voor ons een onvergetelijk feest geworden.

Rabobank Margraten
Het bestuur

„Edelweiss"

dankt eenieder, die ons is komen feliciteren op de onlangs gehouden receptie op 11 oktober.

Edelweiss heeft de lijfspreuk „stilstand in achteruitgang". Daarom hebben zij de volgende zware klus op hun schouders genomen, nl. het Limburgs Kampioenschap.

Wij zijn van plan om de Heksenbergse regio goed in de belangstelling te brengen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Antonius Hopman

echtgenoot van

Theodora Menten

Hij overleed op 70-jarige leeftijd in de Hamboskliniek te Kerkrade, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Eikske: **A. Hopman-Menten**
Kerkrade-West: **R. Schols-Hopman**
P. Schols
Eikske: **W. Hopman**
R. Hopman-van der Schrier
Thea
Hoensbroek: **P. Hopman**
A. Hopman-Hinskens
Tonnie en Cindy
Meezenbroek: **M. Jacqx-Hopman**
A. Jacqx
Desiree
Familie Hopman
Familie Menten

6372 VD Schaesberg, 23 oktober 1981
Blauwsteenstraat 6

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 27 oktober om 13.30 uur in het gemeenschapshuis van de streekparochie 't Eikske, Strijthagerweg 10 te Schaesberg.

Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.

Bezoekuren mortuarium van de Lückerheidekliniek, St.-Pieterstraat 145 te Kerkrade van 18.00-18.30 uur.

Leden en bestuur van de damvereniging Schaesberg, betuigen hun oprechte deelneming aan de familie, bij het heengaan van

Toon Hopman

Hij was een voorbeeld. Eens de her-oprichter der vereniging; oud-voorzitter; onvermoeid animator en erevoorzitter; kortom een vriend die wij niet vergeten.
Hij ruste in vrede.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven is na een moedig gedragen lijden toch nog onverwacht van ons heengegaan, in de leeftijd van 63 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn goede man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Nicolaas Leunissen

echtgenoot van

Franciska Timmermans

In dankbare herinnering:
Brunssum: **F. Leunissen-Timmermans**
Amstenrade: **J. Leunissen**
M. Leunissen-Maurits
Disereé, Angelique en Monique
Eindhoven: **P. Leunissen**
J. Leunissen-van de Meer
Sandra en Edwin
Brunssum: **M. Palmen-Leunissen**
J. Palmen
Raymond
Brunssum: **J.P. Leunissen en verloofde**
Familie Leunissen
Familie Timmermans

Brunssum, 22 oktober 1981
Prins Bernhardstraat 57

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 27 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Gregorius de Grote te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Overtuigd van uw medeleven geen condoleren.
Maandag 26 oktober om 19.00 uur avondwake in de kerk.
Pap is opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30-18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johan Josef Ummels

echtgenoot van

Maria Hubertina van den Elzen

op leeftijd van 57 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **M.H. Ummels-van den Elzen**
Merkelbeek: **Lei en Hanny**
Angelo, Ilona
Hoensbroek: **Riet en Frans**
Pascal, Margret
Hoensbroek: **Marjan en Wim**
Mandy, Sharon
Hoensbroek: **Kitty en Harry**
Hoensbroek: **Martin**

6432 NE Hoensbroek, 22 oktober 1981
Rondpunt 23.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsbebben maandag 26 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk H. Maagd der Armen, Zandbergsweg te Mariagewanden-Hoensbroek. Zaterdag 24 oktober om 19.00 uur zal er tot zijn intentie worden gebeden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.
Gelegenheid tot bezoek aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertenties als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden onverwachts tot Zich heeft genomen tijdens haar vakantie te Barcelona Spanje, in de leeftijd van 64 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Cremers

echtgenote van

Martin Schings

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Kerkrade: **M. Schings**
Maastricht: **Ida en Frans**
Josquin-Schings
Fam. Cremers
Fam. Schings

6461 ES Kerkrade, 17 oktober 1981
Einderstraat 120

De uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 28 oktober as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Lambertus te Kerkrade. De crematie vindt plaats om 12.30 uur in het crematorium te Imstenrade.
Bijeenkomst aan de kerk. Daar wij van uw medeleven overtuigd zijn is er geen condoleren en gaarne geen bloemen.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van dinsdag as. om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Tot onze grote droefheid, en dankbaar voor het vele goede, dat zij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden, na een liefdevolle verzorging in huize „St.-Maarten" te Born, gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 75 jaar, van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Hubertina Lendfers

weduwe van

Jacques Camps

Limbricht: **Leo Camps**
Jeanne Camps-van de Bergh
Paula en Nico, Inny en Jo, Hugo, Rudi
Haarlem: **Miep Camps**
Riet Romijn
Maarheeze: **Leonie Melis-Camps**
Berry Melis
Joost
Limbricht: **Truus Vervoort-Camps**
Jan Vervoort
Maurice, Marcel
Sittard: **Peter Camps**
Mientje Camps-Niemark
Vivian
Familie Lendfers
Familie Camps

Born, 22 oktober 1981
Huize „St.-Maarten"
Corr.adres: Sch. v. Merodestraat 14, 6141 BC Limbricht

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 27 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Salvius te Limbricht.
Geen condoleren.
Maandag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

De eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man en onze lieve vader en schoonvader

Martin Kuypers

zal gehouden worden op zaterdag 31 oktober as. in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide-Nieuwenhagen.

E. Kuypers-Pleum
Ben en Annemie

Nieuwenhagen, oktober 1981.

---

†

Bedroefd, maar oprecht dankbaar voor alles wat zij voor ons betekende, delen wij u mede dat, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 75 jaar van ons is heengegaan, onze lieve moeder en oma

Maria Anna Heutmekers

echtgenote van wijlen

Nikolaas Jozef Snackers

In dankbare herinnering
Alphen a.d. Rijn: **Tiny Mennens-Snackers**
Harry Mennens
Peter, Ernestine
Jos
Oirsbeek: **Niek Snackers**
Tonny Snackers-v. Buuren
Nicole
Miriam
Maurice
Eindhoven: **Peter Snackers**
Leony Snackers-Geleen
Moudette
Familie Heutmekers
Familie Snackers

Heerlerheide, 22 oktober 1981
Ganzeweide 29a
Corr.adres: Op de Graaf 11, 6438 JA Oirsbeek.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 26 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van moeder wordt gebeden heden zaterdag 24 oktober om 18.45 uur in bovengenoemde parochiekerk, aansluitend avondmis.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wij nodigen u uit tot het bijwonen van de 1e jaardienst van de zeer eerwaarde heer

Hub Lumeij

die zal plaatsvinden in de Hulpkerk van St.-Jozef Arbeider Huls-Simpelveld, op zondag 25 oktober om 9.00 uur.

Familie Lumeij

Simpelveld, oktober 1981

HOENSBROEK-HEERLEN
Kiezers bedankt voor 576x vertrouwen.
Een prachtig resultaat!
40 Stemmen méér, dan had ik namens u zitting kunnen nemen in de nieuwe raad.

Jos Moonen

BEDEVAART NAAR BANNEUX N.D.

op WOENSDAG 4 november
en op WOENSDAG 18 november

Prijs p.p. ƒ 24,00
Kinderen ƒ 12,00

Bij voldoende deelname zullen de deelnemers plaatselijk worden opgehaald en thuisgebracht. (Ook de regio's Roermond-Weert en Venlo).

Aanmelden tot uiterlijk vijf werkdagen tevoren bij: **Caritas Banneux N.D., Hertogsingel 54, 6214 AE Maastricht.** Tel. 043-15282 of bij de plaatselijke kontaktadressen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar ook dankbaar voor alles wat zij voor ons allen is geweest, geven wij u kennis, dat heden toch nog onverwacht is overleden, in de gezegende ouderdom van 86 jaar, onze lieve en onvergetelijke moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Julia Erlingen

weduwe van

Hendrik Simon

Den Haag: **Geppy Simon-Jongbloed**
Oupye (B.): **Martin en Mies**
Simon-Ritzen
Born: **Annie Simon-Pörteners**
Sittard: **Annie en Wiebe**
de Boer-Simon
Sittard: **Harry en Gerda**
Simon-Suppers
Harker Heights (U.S.A.): **Nelly en Lester**
Dunn-Simon
Geleen: **Jan en Nelly**
Simon-Penris
Sittard: **Lieske en Pierre**
Philippen-Simon
Sittard: **Mia en Hein**
Philippen-Simon
Haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Erlingen
Familie Simon

Sittard, 22 oktober 1981
„Huize de Kollenberg", Kennedysingel 24
Corr.adres: Fam. Simon,
Bergstraat 23, 6131 AV Sittard.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben, maandag 26 oktober as. om 9.30 uur in de Kapel van Huize de Kollenberg.
Geen condoleren.
De rozenkrans zal gebeden worden, hedenavond om 18.45 uur in de Kapel van Huize de Kollenberg.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Voor de vele blijken van deelneming ons getoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, omi

Jozefina Vrösch

weduwe van

J.M.L. Schoenmaekers

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Een bijzonder woord van dank aan dhr. Wintjes en personeel Groene Kruis.

Heerlen, Palenbergstraat 59

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 25 oktober 1981 om 10.00 uur in de H. Hartkerk te Schandelen.

Schulte + Lestraden productie b.v., een snelgroeiende dochteronderneming van Schulte + Lestraden beheer b.v., zoekt voor haar vestiging te Melick-Herkenbosch (industrieterrein Heide-Roerstreek) gegadigden voor de functie van

administrateur

deze functionaris zal verantwoordelijk zijn voor het totale administratieve proces van de vennootschap (budgettering, tussentijdse berichtgeving, opstelling jaarrekening). Belangstelling voor en ervaring met geautomatiseerde gegevensverwerking is noodzakelijk.
Opleidingseis: SPD-niveau.
Door de snelle ontwikkeling van de vennootschap dienen gegadigden over een pioniersmentaliteit te beschikken.
Het salaris en de secundaire arbeidsvoorwaarden benadrukken het belang dat aan deze functie wordt gehecht.
Voor geschikte kandidates zijn verdere ontplooiings- en loopbaanmogelijkheden in de Schulte + Lestraden beheer groep aanwezig.

Sollicitaties te richten aan: directie Schulte + Lestraden beheer b.v., Postbus 25, Sassenheim, t.a.v. de heer J.W. Lestraden. Uw sollicitaties zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.

Gevestigd:

mr. Ch.F.M.P. Spreksel

advocaat en procureur

Schinkelstr. 25
6411 LN Heerlen
Tel. 712351

Heerlen, 24 oktober 1981

De mrs. E.W.J. van Breukelen, G.M. Römers, J.F.J.M. Föllins, Ch.F.M.P. Spreksel en C. Daalberg, advocaten en procureurs
delen mede:

dat zij vanaf 22 oktober 1981 gezamenlijk de praktijk uitoefenen.

Schinkelstr. 25
6411 LN Heerlen
Tel. 712351

Heerlen, 24 oktober 1981

De erven van wijlen dr. J. Tijssen te Limbricht maken bekend dat per maandag 19 oktober de praktijk en apotheek van

dr. J. Tijssen

wordt overgenomen door

dr. J. Mosmuller en dr. M. Mosmuller-Krull

HUISARTSEN

Spreekuren a.v. ma. t/m vrij. 8.30 - 9.30 uur, donderdag 17.00 - 18.00 uur en verder volgens afspraak.
Praktijkadres: Beekstraat 30 Limbricht. Tel. 04490-21725

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk [...] bedanken voor de vele blijken van medeleven [...] wij mochten ontvangen bij het overlijden en de [...] geleiding naar zijn laatste rustplaats van mijn lie[ve] man, vader, schoonvader en opa

Emile Tonnaer

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank. Uw w[ar]me genegenheid was voor ons een grote steun [en] troost.
De zeswekendienst zal worden gehouden op ma[an]dagavond 26 oktober om 19.00 uur in de paroch[ie]kerk van Thorn.

Mevrouw E.C.C. Tonnaer-Pet[...]
kinderen en kleinkinderen

6017 EA Thorn, oktober 1981
Dr. F. v.d. Oeverstraat 7

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van dee[lne]ming ons betoond bij het overlijden en de crema[tie] van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonva[der] en opa

Pieter Buitendijk

echtgenoot van

Margarete Reining

betuigen wij u onze oprechte dank.

M. Buitendijk-Reining
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1981

OVERLEDEN

† **Clara Odilia Bekkers**, oud 86 jaar. St.-Odi[lië]berg. Corr.adres: Roermondseweg 32, 6061 [...] Posterholt. De eucharistieviering zal heden pl[aats]hebben om 10.30 uur in de Basiliek van de [...] Wiro, Plechelmus en Otgerus te St.-Odiliënb[erg]. Geen condoleren.

Auto's en motoren

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's, De Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel: 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot Rancho '81; Talbot 1501 GLS '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '78; Simca 1308 GLS '78, '78, '77 en '76; Simca 1100 LX '78 en '77; Simca 1100 spec. '74; Sunbeam 1600 S '78; Chrysler 2 ltr. (automaat) '77 en '74; Simca 1000 spec. '75; Mazda 121 '77; Citroën GSA Pallas '80; Citroën GSA stat.car '73; Renault 16 TL (glas) '76; Peugeot 504 GL (gas) '77 en '74; Peugeot 305 GR '79; Honda Civic '80; Ford Capri 1600 XL '74; Fiat Innocenti 120L '81; BMW 2002 '72; Datsun Cherry F II '77; Triumph TR 7 '79; inr. en fin. mogelijk; 's zaterdags de gehele dag geopend. Toyota Carina (automaat) '78.

Te k. HARLEY Davidson, '74, Electra Glide, i.st.v.nw., zeer vele originele acc. vr.pr. ƒ 10.000,-. Inl. 045-718921.

Te k. ALFA Romeo Alfetta 1,6, bj. '76, vr.pr. ƒ 4000,-. Sallustiusstr. 18, Aarveld-Heerlen.

Te k. Cadillac, bwj. 1948, Mercedes 200 D '79, Mercedes 200 D 80, kl. wit. Heiberg 42, Amstenrade.

Te k. VOLKSWAGEN 1500, type 113, bwj. 1966, 2e eigenaar, kleur wit (pas gespoten), nw. banden en uitlaat. Auto is voor zijn leeftijd in prima staat door regelmatig onderhoud. Eigenlijk iets voor de liefhebber. Over de prijs valt niet te discussiëren ƒ 1300,- (incl. radio en trekhaak). Op gen Steen 26, Schaesberg. Tel. 045-310263, liefst na 18.00 uur.

Van Leeuwen, LANDCARS bied[t] met drie maanden v[...] ge garantie, 10.00[0 km] beurt en veiligheidsi[nspec]tie. Mitsubishi Cele[ste] met.groen, gas, 55.0[00 km;] Honda Accord '78 .blauw, 45.000 km; Ascona aut. '77 wit [...] nyl dak, 73.000 km; Kadett '78, rood, 68.000 km; Triumph [...] re 1500 '81, geel, 60[...] Peugeot 305 SR '7[...] .beige, schuifdak, [...] km; Mini 1000 beste[...] '79, groen, 27.000 [...] Triumph TR7 '78 36.000 km; Fiat Ri[tmo] CL '81, met.zilver [...] km; Renault 5 TL [...] '81, met.groen, 5[...] Rover 2600 '78, m[...] 65.000 km; Rover 3[...] '78, met.beige, 80.0[...] Bij aankoop van [...] deze auto's gratis [...] montage. Van Le[euwen] Leylandcars, Stri[...] weg 129, Kerkrade [...] 045-453355.

Te k. MERCEDES [...] bj. '81, extra stuur[...] tiging, centraalslot [...] radio-cassette, [...] 18.000, ca. ƒ 13.000 [...] nieuwpr. Termaar [...] graten, tel. 04458-[...] 18 uur.

Faillissement

Bij beschikking v[an ...] tober 1981 van de a[rrondis]sementsrechtbank [te] Maastricht is het [...] ment van de beslo[ten ven]nootschap met [beperkte] aansprakelijkheid [...] Benelux BV., geve[stigd en] kantoorhoudende [te Maas]tricht aan de Wijck[er ...] straat no. 59, op[...] wegens gebrek aa[n ...]

De curator,
mr. A.L.M. van[...]
advocaat en pro[cureur]
Hertogsingel n[...]
6214 AE Maas[tricht]

Bij WK in Heerlen

De NOS niet, het ZDF wel...

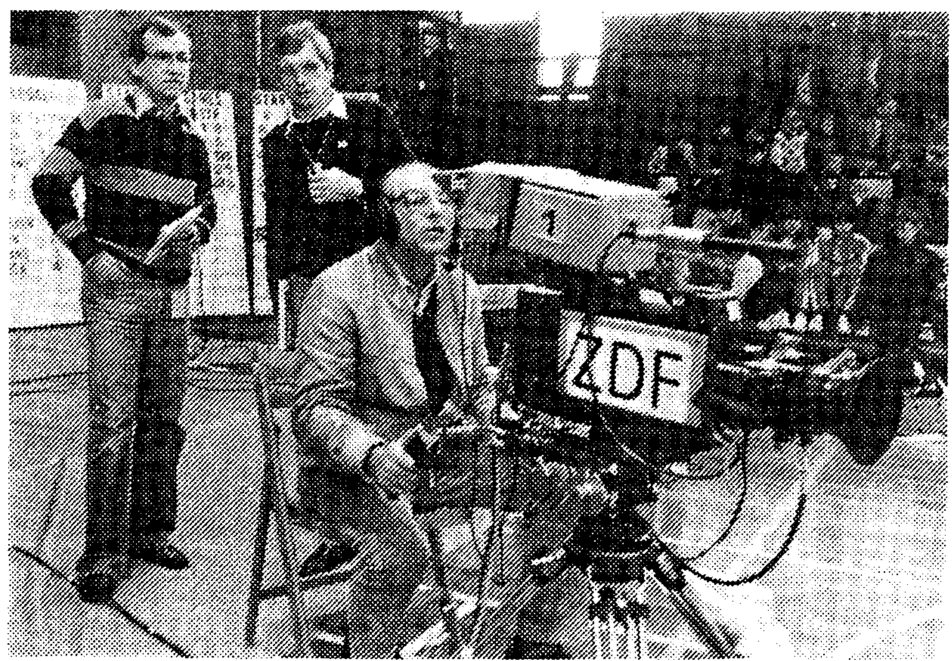
door nino tomadesso

HEERLEN – Ongeïnteresseerd liet de NOS het afweten, waarop het ZDF (tweede Westduitse TV-net) slagvaardig besloot met een eigen reportageteam naar Heerlen af te reizen. Want, de geplande uitzending van de wereldkampioenschappen kunstwielrijden en cyclobal in sporthal De Varenbeuk moèst gerealiseerd worden. Of, zoals ZDF-commentator Klaus Angermann het uitdrukte: „We hebben vergeefs op een aanbod van de NOS in Eurovisieverband gewacht. Toen bekend raakte dat het niet zou komen, besloten we onze eigen techniek maar in te schakelen...".

Die techniek: twee elektronische camera's, bediend door twee van wanten wetende cameralieden. Plus een groep vaklieden (belichters, geluidtechnicus, chauffeurs etc.) die regisseur Christian Posselt en reporter Angermann in staat stelt de reportage te verwezenlijken. Duur van de uitzending: vijftien minuten. In het kader van het zondagse programma Die Sportreportage. Morgen van 17.02 tot 18.00 uur.

Kunstwielrijden, cyclobal is óók voor het ZDF geen „Selbstrenner", géén gebeurtenis waarvan het bij voorbaat vast staat dat het op het scherm gebracht moet worden. Zoals competitievoetbal bijvoorbeeld. Ongeveer achtduizend Westduitsers slechts beoefenen de sport/acrobatie, waarvan in De Varenbeuk wereldtitels op het spel staan. Achtduizend op circa drieënzestig miljoen inwoners van de Bondsrepubliek. Een héél klein druppeltje op een héél grote gloeiende plaat dus. Tóch wijdt het ZDF aan de Heerlense WK een uitzending omdat, volgens Klaus Angermann: „Wij óók in de sport zoveel mogelijk show en spektakel willen uitzenden". Entertainment dus. Dat in De Varenbeuk voor het oprapen ligt.

„Ik snap de NOS dan ook niet dat zij aan dit gebeuren voorbijgaat", aldus Angermann. Niet alleen het ZDF, ook de Duitstalige Zwitserse televisie toont interesse voor het Heerlense WK. De Zwitsers zullen zondag de Westduitse uitzending overnemen.



● *Het ZDF gistermiddag in actie in De Varenbeuk. V.l.n.r.: regisseur Christian Posselt, commentator Klaus Angermann en cameraman Sindtich Brössler.*

Concentratie bij Vredestein

Olga-Matrassen naar Maastricht

door jan ros

MAASTRICHT – Bij het Vredesteinconcern (in enkele jaren van 6000 naar 3000 werknemers gegaan) leeft het plan om nog vóór de jaarwisseling de matrassenproduktie van dochteronderneming Olga-Matrassen in Leiden over te brengen naar Vredestein-Maastricht; alleen de showroom en de verkoopafdeling van Olga zouden in Leiden moeten blijven waar intussen de verkoopafdeling van Maastricht ook al is gevestigd. De 90 werknemers van Olga-Leiden krijgen de kans om naar Maastricht mee te verhuizen. De vakbonden zijn over de plannen nog niet ingelicht. Volgens hoofd personeelszaken P.C. Provili te Maastricht wordt er komende dinsdag voor 't eerst met hen over gesproken.

Olga-Matrassen werd in 1969 door Vredestein overgenomen en heeft alle reorganisaties van het rubberen kunststofconcern met glans overleefd. Het is het grootste matrassenproduktiebedrijf in Nederland. Nu echter heerst er sinds juli jl. werktijdverkorting. Ook bij Vredestein-Maastricht is het met de matrassenproduktie geen vetpot. „Het is bij ons net als in Leiden", aldus chef Provili. Deze zegt verder, dat het wat de produktiefusie betreft, nog slechts om plannen gaat die in het eindstadium van bespreking zijn: „Er is nog niets definitief", zegt hij – het betreurend dat het personeel het nieuws nu uit de krant moet vernemen.

In de matrassenconsumptie zit de klad. Volgens Vredestein heeft dat te maken met het kleiner worden van het aantal gezinnen en kinderen, het kleinere aantal verhuizingen en de verminderde koopkracht.

Maar „Eurobedding", zoals tegenwoordig het nieuwe gezamenlijke handelsmerk van Olga en Vredestein-Maastricht heet, komt in het teken te staan van een nieuwe marktconceptie. Behalve de voorgenomen concentratie in Maastricht wordt het produktiepakket gemoderniseerd, komt er praktischer informatie bij de produkten en gaat er een compleet assortiment van goedkoop tot duur geleverd worden. Die conceptie is vorige maand tijdens de Meubelbeurs in Utrecht al tot uiting gekomen.

Tjitske mag het kostbare bankbiljet best even vasthouden.

Duizendje voor Tjitske's mama

SITTARD – Met als getuigen haar twee kinderen, Saskia van 4 en Tjitske van 1 jaar, had de 29-jarige mevrouw Riet Sneltink geen seconde nodig om te vertellen wat zij met het bankbiljet van duizend gulden gaat doen dat zij in LD's puzzel ten behoeve van de silicosepatiënten won. „Ik koop er een tapijt voor", antwoordde zij prompt. Jan Roos, adjunct-directeur van het LIMBURGS DAGBLAD haar het groene biljet overhandigd. De familie Sneltink bewoont een gezellig huis aan de Daelenbroekstraat 17 in Sittard.

Ook mevrouw Sneltink, wier man gemeenteambtenaar is in Sittard, doet mee omdat zij graag puzzelt en, zoals zovelen, nog nooit iets gewonnen had. En dan komt, in deze vaak sombere herfstdagen, de spreekwoordelijke zon toch om de al even spreekwoordelijke hoek kijken. Tijdens het gesprek met de winnares-van-de-week wordt vernomen dat de schoonvader van de uit Heerlen afkomstige winnares, silicosepatiënt is. Verleden jaar maakte hij de vakantietrip voor deze patiënten mee. En voor zo'n trip puzzelen we ook nu weer met zijn allen gestaag verder.

Via volmacht-ervaringen wijziging Kieswet mogelijk maken

Burgemeesters naar minister

door rob peters

SITTARD/HEERLEN – De Zuidlimburgse burgemeesters die geconfronteerd zijn met volmachtaffaires zullen op korte termijn verslag uitbrengen aan de minister van binnenlandse zaken. In die verslagen zal een zeer gedetailleerd beeld worden gegeven van het naar de mening van de burgemeesters oneigenlijk gebruik van volmachten. Over enkele weken zullen de burgemeesters zich samen nog beraden over een slotcommuniqué over de Limburgse situatie.

Burgemeester Tonnaer van Sittard zei gisteren: „Ook de gemeenteraad van Sittard zal ik inlichten over mijn bevindingen. Uiteraard wordt dat een informatie zonder namen van volmachtverleners en gemachtigden".

Het ministerie van binnenlandse zaken wil een gedetailleerd overzicht om daarmee uit de voeten te kunnen bij het voorbereiden van wetswijzigingen, die het misbruik van volmachten enigszins kunnen uitbannen. Deskundigen van de Kieswet sluiten een waterdichte regeling uit.

Burgemeester Tonnaer heeft overigens officieel nog niets vernomen van het kersverse raadslid Graad Demarteau uit Munstergeleen die met zijn advocaat mr. Keulers uit Geleen de maatregelen van burgemeester Tonnaer bij het screenen van volmachten (zoals bekend wees Tonnaer er vele honderden af en nam er nog meer niet in behandeling) als onwettelijk willen aanpakken. „Ik ben er van overtuigd dat het weinig zal helpen. Gezien het feit dat ook het alsnog goedkeuren van enkele honderden volmachten die zijn afgewezen omdat zij ver voor 8 september, de dag van de kandidaatstelling, zijn verworven, geen invloed op de zetelverdeling zal hebben denk ik dat er niets zal gebeuren", wide burgemeester Tonnaer wel kwijt.

Hij denkt in elk geval dat de SGS geen poot heeft om op te staan bij een procedure. Dit zeker nadat de rechtbankpresident in Maastricht zich al onbevoegd verklaarde over Kieswetperikelen te oordelen.

Eijsdens bedrijf met 300 man

Amerikaans bod op Cox-Geelen

door jan ros

HEERLEN – Cox-Geelen te Eijsden (metalen constructies voor rookafvoer, ventilatie en air-conditioning) is met een Amerikaanse onderneming in fusiebesprekingen. „Eer die rond zijn, gaan er nog wel een paar maanden overheen", aldus CG-directeur ir. W.A. Eggers. Hij heeft gunstige verwachtingen van de beoogde „samenwerking": „Ik denk, dat er met de komende fusie aanmerkelijk betere perspectieven, ook voor de werkgelegenheid zijn dan wanneer we op eigen benen waren gebleven". De vakbonden staan intussen nog niet te juichen: „Wij hebben nog veel te weinig garanties en ons was een Amerikaanse participatie liever geweest dan een 100-procents overneming", aldus Ger de Heus, bestuurder van de Unie-BLHP.

Maar volgens directeur Eggers is er nog niets zeker: „Er is contact, een samenwerking wordt momenteel onderzocht – ja: een volledige fusie, dat wel. Of dat méér of minder arbeidsplaatsen gaat opleveren? Hopelijk méér, maar in dit leven kan niemand ergens garanties voor geven. Ik denk, dat er mèt een fusie een aanzienlijk grotere kans op uitbreiding bestaat dan zonder. We krijgen er betere mogelijkheden mee. Het assortiment van de Amerikanen vult produktie-elementen bij ons goed aan". Bij Cox-Geelen werken 300 man.

Zo vertrouwensvol is men niet bij de vakbond: „Wat heet fusie? De bedoeling is alle aandelen aan dat Amerikaanse bedrijf te verkopen.

Je moet nog maar afwachten wat er dan met de werkgelegenheid gebeurt, of je na een paar jaar niet een uitgehold bedrijf over hebt. Wij hebben de cijfers van de laatste drie jaar opgevraagd, zowel van Cox-Geelen als van die Amerikanen. We willen het ontwerp-fusiecontract wel eens zien. Wij hebben gezegd: doe niets, leid die Amerikanen ook niet in je bedrijf rond zolang wij nog in de eerste besprekingen zijn – we zijn met Vredestein goed wijzer geworden", aldus Ger de Heus van de Unie-BLHP.

As. dinsdag komen de bedrijfsleden bij een; hun beslissing zal vervolgens aan de directie worden voorgelegd.

Één stem meer: 2 zetels

EIJSDEN – Hertelling heeft gisteren uitgewezen dat de lijst van Eijsdenaar Bèr Spronck bij de jongste verkiezingen niet 638, maar 639 stemmen bevat. De restzetel komt hierdoor aan hem toe en niet aan de PvdA. Bèr Spronck neemt nu samen met tweede kandidaat Jaak Verstappen, zitting in de raad van Eijsden. De PvdA bezet één zetel in deze raad. De hertelling heeft bovendien een loting overbodig gemaakt en een einde gemaakt een de vrij grote spanning die in deze twee politieke kampen in Limburgs' zuidelijkste gemeente heeft geheerst.

Herindeling maakt van Maastricht bisschopsstad

Priester religieuzen: „Geen nieuwe bisdommen"

door pierre rousseau

SITTARD – „Niet noodzakelijk, niet wenselijk, maar zelfs schadelijk voor de betrokkenen en van veel mensen bij de kerk en voor het geloofsleven in het algemeen". Zo luidt de vernietigende kritiek van de religieuze priesters – verbonden aan een orde of congregatie – over de al jaren slepende plannen om in Nederland tot herindeling van de bisdommen te komen.

De herindeling van de bisdommen herindeling is de grote bisdommen Utrecht, Rotterdam en Den Bosch te splitsen. Zo zou er onder meer een nieuw bisdom Eindhoven komen dat zich zou uitstrekken over Oost-Brabant, een stuk van het land van Maas en Waal en een deel van Noord-Limburg.

Bekend is dat met name bisschop Gijsen van Roermond wel oren heeft naar zo'n plan. Dat zou immers de centrale ligging van Roermond voor het kleiner wordend diocees ongedaan maken, waardoor er net zo goed voor Maastricht als bisschopsstad zou kunnen worden gekozen. Het is eveneens bekend dat bisschop Gijsen de al te graag de Roermondse cathedra zou willen overplaatsen naar Maastricht, in de vroegste eeuwen bisschopsstad, van Sint Servatius tot Hubertus, die rond 720 uit veiligheidsoverwegingen de zetel verplaatste naar Luik.

Bisschop Bluyssen van 's Hertogenbosch is tegenstander van een herindeling. Hij kwam direct nadat er in Rome weer geritseld werd met de plannen met een stevige nota en ook bisschop Zwartkruis van Haarlem ventileerde meteen zijn afwijzende opvattingen. De zaak is ter sprake geweest op de synode van de Nederlandse bisschoppen in Rome. Een van de besluiten was dat er onder voorzitterschap van mgr. Gijsen een studie over die herindeling zal worden gemaakt.

Wijsheid

De priester-religieuzen, in algemene vergadering bijeen op 14 oktober in de abdij van Heeswijk waarschuwden dat als er bij mogelijke beslissingen over herindeling wordt voorbijgegaan aan het pastoraal beleid van verschillende bisdommen, er schade zal worden berokkend aan de gemeenschappen van gelovigen. „Wie op een dergelijke manier tracht de kerk opnieuw op te bouwen zal een dood en leeg resultaat behalen: zo'n kerk mag aan alle wetten en voorschriften voldoen, ze zal de atmosfeer van wijsheid en menselijkheid ontberen, die het samenzijn van Jezus en de zijnen méér tekent dan een nauwkeurige overeenstemming met het geldend recht", aldus de mening van de priester-religieuzen.

Ontslagen bij Coumans Stein

STEIN – Bij transportbedrijf H. Coumans in Stein is voor zeven personeelsleden – vijf chauffeurs en twee kantoormensen – ontslag aangevraagd. Motief, aldus Jac. Coumans jr.: gebrek aan werk. Bij Coumans-Stein werken 30 mensen. Bij de Vervoersbonden FNV is verontwaardiging ontstaan omdat men daar had vernomen dat het GAB-Sittard erop aangedrongen zou hebben tegen het ontslag maar geen verzet te doen. De FNV-bond zal er een onderzoek naar instellen.

Jac. Coumans: „Het GAB is hier geweest en zei: teken nu maar. Dat wilde die mensen niet. Maar je, wat moet je, als er geen werk meer is?"

Protest fysiotherapeuten

„Ziekenfondsen belemmeren vestigingen"

HEERLEN – Het Nederlands Genootschap voor Fysiotherapie heeft geprotesteerd tegen de wijze, waarop diverse ziekenfondsen handelen met betrekking tot de vestiging van fysiotherapeuten.

Volgens het genootschap maken de ziekenfondsen maar al te graag gebruik van de sedert 1 januari jl. bestaande mogelijkheid ontheffing te vragen van de verplichting overeenkomsten te sluiten met bijvoorbeeld artsen en fysiotherapeuten indien in het verzorgingsgebied van het ziekenfonds de betreffende hulpverlening voldoende is. Deze onthefﬁng wordt door de minister verleend na advies van de Centrale Raad voor de Volksgezondheid, die nog moet werken zonder normen voor de aantallen hulpverleners, die nodig zijn.

Het Genootschap protesteert voorat tegen het voornemen van de ziekenfondsen om reeds te handelen alsof een ontheffing is verleend in afwachting van het verkrijgen daarvan. Daardoor worden nieuwe vestigingen van therapeuten tegengehouden, terwijl ook bezwaar kan worden gemaakt tegen noodzakelijke uitbreiding van bestaande praktijken en vervanging van medewerkers bij een vacature.

Het Genootschap verzoekt nu in een brief aan de Ziekenfondsraad de ziekenfondsen wat dat betreft tot de orde te roepen.

Mgr. Gijsen niet naar LPO

Bisschop gevraagd besluit te herzien

door pierre rousseau

SITTARD – De diocesane delegatie vanuit het bisdom Roermond die in het weekeinde van 30 oktober tot en met 1 november aanwezig zal zijn op het Landelijke Pastoraal Overleg in Noordwijkerhout vindt over het algemeen dat het „jammer en onverstandig" is dat de bisschop het overleg niet zal bijwonen.

En al is men bij de delegatie niet eensluidend in zijn standpunt tegenover de argumenten van de bisschop, toch heeft de groep terstond na het ontvangen van de bisschoppelijke mededeling de bisschop gevraagd op zijn beslissing terug te komen. „Als we geen antwoord krijgen op ons dringende verzoek, wordt het tijd dat we onze standpunten eens hardop gaan uitspreken. Want zo kan het niet langer in ons bisdom". De reactie van een van de afgevaardigden, mevrouw J. Hoenselaars uit Sittard.

„Waarom kan de bisschop niet op vrijdag en zaterdag gaan als hij zondag op Allerheiligen in Roermond wenst te zijn?" vraagt zij zich af. „Het is een handelwijze die we in feite van de bisschop zijn gewend. Hij wil niet meer met de Nederlandse kerkprovincie samenwerken. Hij heeft andere opvattingen over de kerk en de leer. Het wegblijven is voor mij een vlucht", aldus de Sittardse afgevaardigde die desondanks naar Noordwijkerhout zegt te gaan.

Familie

„Het is niet erg verstandig van de bisschop om weg te blijven in Noordwijkerhout", aldus afgevaardigde J. Narinx uit Maastricht. Zijn argument dat hij de voorvergaderingen van de delegatie niet heeft bijgewoond, is nauwelijks acceptabel, omdat hij toch vicaris Ter Schure als vertegenwoordiger bij de besprekingen heeft gehad, die toch zeker volledig en goed verslag heeft gedaan aan de bisschop". Los daarvan noemt de heer Narinx het voor de bisschop de moeite waard om eens te luisteren wat anderen over het onderwerp van het LPO te zeggen hebben. En wat de verplichting van de bisschop aangaat die op het feest van Allerheiligen, zondag 1 november om 10.30 uur in de Roermondse kathedraal een pontificale hoogmis zal opdragen, zegt de heer Narinx: „De katholieken die dan in Noordwijkerhout bijeen zijn, hebben toch bijna allemaal evengoed verplichtingen die dag. Op 1 november komt men in familiekring bijeen en wordt dikwijls een bezoek gebracht aan het kerkhof. Toch geven al die mensen acte de presence op het LPO". Niet alle delegatieleden zitten overigens op een lijn wat hun standpunt betreft.

Groot gelijk!

„De bisschop heeft groot gelijk", zegt Math Weyers uit Heerlen. „Als ik bisschop was zou ik ook niet gaan op een feest als Allerheiligen/Allerzielen. Dan dient een bisschop in zijn diocees te zijn. Ik til ook vrij zwaar aan het feit dat ik dan in Noordwijkerhout moet zijn". De heer Weyers heeft al eerder bezwaar gemaakt tegen het kiezen van deze data. Er waren echter zakelijke argumenten, namelijk dat het congrescentrum De Leeuwenhorst voor andere weekeinden bezet was. „We hadden best wat meer tijd voor de voorbereiding mogen hebben; het LPO had best wat later gekund". Mevr. E. Dresen-Jongen uit Geleen: „Het is doorgesproken bij de gedachtenmissie. Maar het kon echt niet op andere data. Het bleek zowat het enige weekeinde dat alle bisschoppen aanwezig konden zijn. En dus gaan we maar wat eerder naar het kerkhof om een bloemetje te leggen".

Behalve genoemde personen zullen alle delegatieleden naar het LPO gaan: de heer P. Aalsma uit Roermond, drs. Jansen uit Maastricht, zr. Teclane uit Baexem, de heer J. Vernooy uit Hoensbroek, mevr. J. Haffmans-Gielen uit Helden, mevr. Ph. de Leeuw-Krekel uit Roermond, de heer J. Trijbels uit Nieuwenhagen en aalmoezenier W. van Kempen uit Roermond.

Het onderwerp van het LPO luidt: „Geloofsoverdracht tussen ouderen en jongeren". Er is dan ook een delegatie toegevoegde jongeren aanwezig, bestaande uit Helene Alexander en Marc Breugelmans uit Roermond, Lian Evers en Harry Nijssen uit Venlo.

Bisschop Gijsen zal zich, zoals gemeld, laten vertegenwoordigen door vicaris Ter Schure.

Tijdens vakantie in Zwitserland

Kantonrechter mr. Heyltjes overleden

ROERMOND – Op 56-jarige leeftijd is tijdens een vakantie in het Zwitserse plaatsje Kerns in de nabijheid van Luzern, de Venlose kantonrechter mr. W. Heyltjes overleden. De heer Heyltjes werd ruim een jaar geleden – op 2 mei 1980 – geïnstalleerd als kantonrechter in Venlo.

Mr. W. Heyltjes werd in november 1924 in Kerkrade geboren. Hij studeerde op 26-jarige leeftijd aan de Nijmeegse universiteit af en werd in mei 1952 beëdigd als advocaat en procureur bij de rechtbank in Maastricht. In de periode september 1958 tot september 1966 was de heer Heyltjes in zijn woonplaats Kerkrade, waar hij zich inmiddels gevestigd had, wethouder.

Op 9 januari 1969 werd de heer Heyltjes als rechter-plaatsvervanger bij de arrondissementsrechtbank in Roermond geïnstalleerd. De benoeming tot rechter van de Roermondse rechtbank volgde een half jaar later, op 26 juli 1969. Nadat mr. Heyltjes op 19 september 1975 tot plaatsvervangend kantonrechter voor Roermond en Venlo was benoemd, werd hij verleden jaar in mei als kantonrechter in Venlo geïnstalleerd.

Raadsleden lossen elkaar af

STEIN/ELSLOO – De raadsleden Louis Schreurs en Jan Hensen van lijst Meijers in Elsloo die afgelopen woensdag bij de verkiezingen allebei 127 stemmen behaalden zullen elk 28 maanden raadslid worden in de nieuwe gemeente Stein. Schreurs en Hensen hebben die deal gemaakt om de kiezers die op een van beiden hebben gestemd niet teleur te stellen.

Afgesproken is dat Louis Schreurs de eerste 28 maanden voor zijn rekening zal nemen. Als hij die periode voltooid heeft, treedt hij af en zal Jan Hensen hem voor de volgende 28 maanden opvolgen. Lijsttrekker Jack Meijers: „Dat lijkt ons en betere oplossing dan loten. Nu krijgen ze tenminste allebei een kans".

„Alles" over zendamateurisme

HOENSBROEK – Tijdens de „open dag" die zaterdag door de Limburgse zendamateurs in het Demhöfke aan de Demstraat in Hoensbroek georganiseerd wordt zijn ook drie stands opgesteld waarop nagenoeg alles te zien is over het zendamateurisme.

Deskundigen geven tekst en uitleg hierbij. De organisatoren leggen er de nadruk op dat deze „open dag" ook gehouden wordt voor de mensen die alleen „ontvangen". Voorts zijn er eigengemaakte boekwerken over het soort frequenties e.d. Er worden demonstraties gegeven van telexsignalen en ter plaatse kan men zien hoe berichten via de telex binnenkomen. Er zijn TV-uitzendingen waarvoor de films door amateurs vervaardigd zijn. Deze zijn live te zien en ook op video-apparatuur. Ook krijgt men er het „binnenste" van de zender te zien alsmede allerlei informaties over antennes. Het is de bedoeling van de zendamateurs om hun „slechte naam" (men zegt ten onrechte dat wij televisie- en/of radio-ontvangst zouden storen", aldus een der initiatiefnemers) weg te werken. De „open dag" heeft plaats van 10 tot 17 uur.



● *Nigel Terry als Koning Arthur in Excalibur.*

Excalibur: vooral actiefilm

Wie genoten heeft van de avonturen van Ivanhoe moet zich spoorslags begeven naar de film Excalibur in de Royal in Heerlen. Koningen, ridders, schone jonkvrouwen en tovenaars bevolken in die rolprent een paar uur lang het filmdoek. Excalibur is de visie van de Engelse regisseur John Boorman op de welbekende sage over koning Arthur en de ridders van de Ronde Tafel.

Op zijn achttiende jaar ontdekt Arthur dat hij voorbestemd is om eens over het Engelse rijk te heersen. Hij slaagt er namelijk in het met toverkracht begiftigde zwaard Excalibur uit een rots te trekken, waarin het al jaren zat vastgeklonken, wachtend op het moment dat het bevrijd zou worden door een koningshand.

Het eerste deel van de film laat de moeilijke weg zien, die Arthur heeft te gaan voordat hij zich koning van Engeland mag noemen. In deze periode vol oorlogen, duels en andere intriges wordt Arthur vooral bijgestaan door de ironische tovenaar Merlijn en de onverschrokken ridder, Heer Lancelot.

Het vervolg van de film toont de bloeiperiode van het bewind van koning Arthur, als er vrede en voorspoed heerst in het rijk en het verbond van de ridders van de Ronde Tafel zijn hoogtepunt bereikt. Na enige jaren zet echter de teloorgang van Arthur in. Zijn vrouw, koningin Guenevere pleegt overspel met Lancelot, Merlijn raakt zijn macht kwijt, Excalibur verdwijnt en uiteindelijk regeert het „Boze" over het rijk. Het laatste deel van de film toont Arthur's overwinning, die vooral tot stand komt door de trouwe ridder Parcival, over het „Boze".

Regisseur Boorman is de maker van enerzijds recht-toe-recht-aan-actiefilm als Hell in the Pacific en anderzijds het veel poëtischer en terecht veelgeprezen kunstwerk Deliverance. In Excalibur heeft Boorman getracht deze twee stijlen met elkaar te vermengen. Iets wat hem niet altijd even goed gelukt is.

Vooral het eerste deel van de film heeft veel vaart: knap gefilmde strijdscènes met als hoogtepunt de bestorming door Arthur van een vijandelijke burcht. Door de vele actie is er echter geen ruimte overgebleven voor het uitdiepen van de karakters van de hoofdfiguren. Tussen al het bloed, doorgestoken ribbenkasten en Breugheliaanse vreetpartijen krijgen de hoofdrolspelers Nigel Terry (Arthur), Nicholas Clay (Lancelot) en Nicol Williamson (Merlijn) geen kans echt iets te maken van hun rol.

Toch valt er nog genoeg te genieten bij Excalibur. Vooral de opnamen van Ierland, waar de film werd gedraaid, zijn van een adembenemende schoonheid, die doet denken aan het beste van Deliverance.

HERMAN VERMEULEN

Nog lang geen oplossing voor wurging in maïsveld

Politie vindt geen spoor in moordzaak

VENRAY/EINDHOVEN – Het is de politie – ondanks de inzet van een omvangrijk rechercheteam in Venray en Eindhoven – niet gelukt een spoor in handen te krijgen naar de oplossing van de moord op de 22-jarige Annemarie Welerubun uit Eindhoven. Het lijk van de vrouw werd 6 oktober gevonden in een maïsveld in het Stokven in Oirlo bij Venray. Bij het eerste onderzoek bleek dat de vrouw van Keyese afkomst sinds 20 augustus zoek was geweest. Ze was met een driedubbele strop gewurgd.

Een dag of drie liet de politie erover heen gaan eer het onderzoek werd aangepakt. Pas vrijdag 9 oktober werd een recherchebijstandsteam samengesteld dat in Eindhoven aan het werk ging. Tot nu toe heeft dat team geen enkel houvast gevonden. Ook niet in de – weliswaar schaarse – tips waarmee burgers uit Eindhoven en Noord-Limburg kwamen aandragen.

Ook niet uitloven van een beloning van tienduizend gulden voor de „gouden tip", die tot de oplossing van de moord kan leiden, heeft geen resultaat opgeleverd. „Het onderzoek is nog niet helemaal vastgelopen. We moeten nog enkele zaken natrekken. Het ziet er nu echter niet naar uit dat een oplossing in zicht is", aldus een politiewoordvoerder. Het zwaartepunt van het onderzoek is in de laatste dagen wel verplaatst van Eindhoven naar de omgeving van Horst in Noord-Limburg. „Een preciese richting heeft de politie het onderzoek nog niet kunnen geven", zei vrijdag ook officier van justitie mr. H. Overbosch van het parket in Roermond die het onderzoek leidt.

Luc Geurts verlaat FNV

HEERLEN – Tijdens een korte feestvergadering, die op zaterdag 31 oktober om 17 uur in 't Pancratiushoes begint, wordt Luc Geurts na 36 actieve dienstjaren in de arbeidersbeweging in Limburg uitgezwaaid. Aansluitend hieraan, dat is van 17.30 tot 19.00 uur bestaat voor allen, die Luc hebben gekend, gelegenheid hem de hand te drukken. Het werk van Luc Geurts, die laatstelijk districtsbestuurder van de FNV was, lag voornamelijk aan de welzijnskant van het vakbondswerk: de propaganda en vooral de vorming op allerlei terreinen, niet het minst in het culturele vlak. Luc kon zijn gehoor boeien met ernstige woorden, maar hij kon ook als een geboren conferencier een hele zaal aan het zingen en het lachen krijgen. Men deed zelden tevergeefs een beroep op hem. Hij ging vele malen als brancardier mee naar Lourdes en hij vloog ettelijke keren over 's werelds oceanen om ouders en familieleden van emigranten te begeleiden. Rome, waar hij vele malen met pelgrims vertoefde, kende hij als zijn broekzak. Luc heeft in zijn drukke leven nooit tijd en zin gehad zich een rijbewijs aan te schaffen. Maar hij is in de afgelopen 36 jaar altijd overal gekomen, waar hij moest zijn.

Bejaardenbond vreest voor afstoten huizen

ROERMOND – De katholieke bond van ouderen in het bisdom Roermond is hevig verontrust door het plan van het Bouwfonds Limburgse Gemeenten om de stichting Bejaardenhuisvesting af te stoten en de woningen van deze stichting onder te brengen bij het Bouwfonds Zuid-Nederland.

Men stelt, dat bejaardenwoningen beheerd en geëxploiteerd dienen te worden door bij de bejaarden zelf. Er moet een goede en gemakkelijke overbrugbare relatie tussen verhuurder (eigenaar) en de bewoner blijven. Dat is van essentieel belang. De bezwaren tegen deze voorgenomen afstoting van bejaardenwoningen heeft de bovenstaande bond kenbaar gemaakt in een brief aan de hoofdingenieur Directeur van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening in Maastricht. Daarin vraagt ze tevens om een oplossing, die rekening houdt met de wensen van bejaarden.

Rijksluchtvaartdienst: „Geen gevaar"

Piloot berekent glijpad verkeerd

BEEK/GELEEN – Een verkeerde glijpadberekening van de piloot deed enkele inwoners van Lutterade de afgelopen zondag de schrik om het hart slaan, toen een Boeing 707 laag over Geleen scheerde om op de luchthaven Beek te landen. „De hoogteaangever op Beek werkte niet, waardoor de piloot zijn eigen glijpad moest berekenen. En dat is fout gegaan. De luchtverkeersleider kon nauwelijks assisteren, omdat hij door de dichte mist niets kon waarnemen. Of het „laagvliegen" inderdaad gevaarlijk was, kunnen wij niet precies achterhalen. Wij hebben enkel getuigenverklaringen om op terug te vallen. En daaruit heb ik begrepen dat, toen de mensen eenmaal van de eerste schrik waren bekomen het allemaal nog meeviel", doet voorlichter Van Dam van de Rijksluchtvaartdienst het resultaat van het onderzoek naar de foute manoeuvre boven Geleen uit de doeken.

Waarom de hoogteaangever van het landingsinstrumentarium in Beek buiten werking was is echter niet opgehelderd. Van Dam daarover: „In Beek kon men daarover geen volledig uitsluitsel geven, maar men meende te weten dat daaraan onderhoudswerkzaamheden werden verricht".

Maastricht krijgt functionaris voor minderheidsgroepen

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht gaat, voorlopig voor de tijd van twee jaar, een functionaris aanstellen wiens taak het uitsluitend zal zijn een aanzet te geven tot een gemeentelijk beleid voor culturele minderheden. Om de minderheidsgroeperingen zelf bij het gestalte geven aan een gemeentelijk beleid op dit vlak te betrekken zal een werkgroep worden samengesteld, waarin de in Maastricht woonachtige minderheden vertegenwoordigd zullen zijn.

Deze concrete maatregelen zijn neergelegd in de thans verschenen „Nota Kulturele Minderheden Maastricht". De nota omvat onder meer uitgangspunten voor een op de plaatselijke situatie te richten beleid op basis van onlangs verstrekte richtlijnen van het ministerie van buitenlandse zaken.

Maastricht telt naar schatting ruim 3500 personen die tot de culturele minderheden behoren. Hun aand ligt met een percentage van 3,2 p cent iets onder het landelijk gem deldc. Ongeveer de helft van hen staat uit zg. mediterranen, van de meesten Marokkanen en Turk zijn. Verwacht wordt dat het aan mediterranen in Maastricht binn tien jaar zal zijn verdubbeld, me als gevolg van gezinshereniging hoge geboortecijfers. In de n wordt uitvoerig ingegaan op k als huisvesting, onderwijs, zondheidszorg, maatschappel dienstverlening, sociaal-cultu werk en religie. Daarbij blijkt dat grootste problemen bij de huisv ting van minderheidsgroepen voordoen onder de mediterrane tenlandse werknemers mee als volg van het feit dat de huidige ningbouw in Maastricht niet is stemd op gezinnen van 8 tot 9 pe Sinds 1979 zijn tot dusver 150 woningen aan leden van derheidsgroepen toegewezen. meesten wonen in zogenaamde blijfsgebouwen, waarvan de omstandigheden in vele geva ronduit als slecht worden gekwa ceerd. Voor liefst 69 procent de gemeente het afgeven van de eiste vergunningen voor verblijf bouwen geweigerd. B. en W. hu gen het standpunt dat de huisve ting van buitenlandse werkne en andere woningbehoevende derheidsgroepen onderdeel uitmaken van het plaatselijk vo huisvestingsbeleid. Om deze pro matiek aan te pakken zal een spec le werkgroep in het leven wor geroepen. Hoewel uitgebreide g gevens over de Maastrichtse situ ontbreken wordt de gemidd werkloosheid onder de min heidsgroepen in deze gemeente schat op ruim 20 procent. De bestaat dat in verhouding tot de van Nederland in Maastricht we illegalen vertoeven.

Bij DSM-Rijnmond

Geen sympathie voor ATV-plan

HEERLEN – Volgens districtsbestuurder Piet Janssen van de Industriebond-FNV in Rijnmond zijn de bedrijfsleden bij de DSM-bedrijven Albatross en Synres aldaar tegen een ATV-plan op basis van onverzuimde werkdagen. „Wij gaan bij de komende CAO-onderhandelingen uit van een volledige vijfploegendienst en een 35-urige werkweek", aldus Janssen, die overigens zegt dat de directies van de twee DSM-bedrijven het ATV-plan in Rijnmond nog niet in discussie hebben gebracht.

„Ze hebben ons laten weten het een goed plan te vinden en ze wachten nog even af om te zien hoe het voorstel bij andere DSM-bedrijven valt. Dan komen ze er hier ook mee", aldus Janssen. Intussen, zo zegt hij, vinden zijn leden reeds dat het DSM-plan, voorbij gaat aan de werkelijke oorzaken van het ziekteverzuim, zoals slechte arbeidsomstandigheden. Die zoudem vooral in de korrelfabriek van Albatross heersen. En: de ploegen zijn momenteel vaak onderbezet, waardoor de werkbelasting te zwaar is, aldus de Industriebond FNV.

WATER IN STEMBUS

HOLTUM – De stemmen in Ho zijn bijna in het water gevallen. der aanwijsbare reden heeft Stoffels uit de plaats verle woensdag een stembus geop voor de kiezers verschenen. stembus stond een bodem w die vrijwel zeker alle Holtu stembiljetten onleesbaar zou Stoffels heeft da ijlings de stembus drooggeleg

Officiële mededelingen

GEMEENTE ROOSTEREN

BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Roosteren maken bekend dat zij voornemens zijn met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, respectievelijk artikel 50, lid 8 van de woningwet bouwvergunning te verlenen voor de bouw van een reinwaterkelder op het perceel, kadastraal bekend gemeente Roosteren, sektie F nummer 590, plaatselijk bekend Paalstraat, door de N.V. Waterleidingmaatschappij Limburg te Maastricht.

Alvorens Gedeputeerde Staten van Limburg worden verzocht ten behoeve van dit bouwplan de in voornoemde artikelen vereiste verklaringen van geen bezwaar af te geven liggen de op het bouwplan betrekking hebbende bouw- en situatietekening met ingang van 26 oktober 1981 gedurende 14 dagen voor een ieder ter inzage ter gemeentesekretarie.

Gedurende voornoemde termijn kan een ieder tegen het bouwplan schriftelijk bezwaren indienen bij het Kollege van Burgemeester en Wethouders.

Roosteren, 19 oktober 1981.

Burgemeester en Wethouders van Roosteren;
A.G.J. van Goethem, wnd.-burgemeester.
W.H.J. Sleuters, wnd.-sekretaris.

GEMEENTE GULPEN

OPENBARE KENNISGEVIN

De burgemeester van de geme Gulpen maakt bekend dat op dag 26 okt. as. te 18.00 uur, i raadszaal van Gulpen een raadsvergadering zal worden ge den. Tijdens deze vergadering len de nieuwgekozen raadsl van de nieuwe gemeente G het profiel schetsen van de per nuari 1982 te benoemen nieuwe gemeester van Gulpen.

Gulpen, 22 oktober 1981

De burgemeester van Gu
A.J. Teheux

GEMEENTE SIMPELVELD

SCHOUW DER WATERLOSSINGEN

Burgemeester en wethouders Simpelveld brengen bij deze kennis van belanghebbenden schouw zal worden gevoerd ov volgende waterlossingen in daarachter vermelde datum.

Legger A.
no. 1. Rode Putserbeek op dins 10 november 1981.
Legger B.
no. 2. Eyserbeek op dinsdag 1 vember 1981.

De onderhouds- en bedien plichtigen worden gewezen op verplichtingen, opgenomen in „Reglement op de Waterloss in Limburg".

Simpelveld, 24 oktober 1981.
Burgemeester en wethouders

De burgemeester,
J.G.T. Bouwens.
De secretaris,
J.E.M. van der Linden.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Excalibur, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 18.45 en 21.30 uur. 12 jr.
Rivoli
Raiders of the lost ark, 11e week, dag. 15.30 en 20 uur, za. en zo. 15.30, 19, en 21.30 uur. 12 jr.
Rollerball, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24 uur.
Passage
Perverse heerlijkheden, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. 18 jr.
Deep throat, 3e week, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24 uur. 18 jr.
H5
Tarzan, the apeman, dag. 14.30 en 20.30 uur. 12 jr.
Christiane F, 9e week, dag. 16 en 20 uur. 12 jr.
Fame, dag. 14, 17 en 21 uur. A.l.
Levend opgegeten door de kanibalen, 4e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. 16 jr.
2 vorstinnen en een vorst, 3e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. a.l.
Strawdogs, 4e week, do. t/m zo. 22.45 uur. 16 jr.
Hi-riders, 3e week, do. t/m zo. 22.30 uur. 16 jr.
Woody Woodpecker, 4e week, jeugdvoorstelling, za. zo. en wo. 14 uur. a.l.
Inpoet
Who is that singing overthere, zo. 20 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
For your eyes only, vrij. 20 uur, za. en zo. 17 uur, di. 20 uur.
Een battaljon malle meiden, za. zo. en ma. 20 uur. a.l.
Damien het tweede omen, vrij. en za. 22.30 uur. 16 jr.
Badman, za. en zo. 14.30 uur. a.l.

SCHAESBERG

Autokino
Jesus Christ superstar, do. en vrij. 20.30 uur.
De 5 kung fu wrekers, do. en vrij. 22.45 uur. 16 jr.
For your eyes only, za., zo. en ma. 20.30 uur. 12 jr.
The exterminator, za. zo. en ma. 22.45 uur. 16 jr.
The wild bunch, di. en wo. 20.30 uur. 16 jr.

Reünie oud-stoottroepers

SIMPELVELD – De stoottroepers uit de Tweede Wereldoorlog houden vanavond een reünie in harmoniezaal Jan Broekmans, Markstraat 6 in Simpelveld. De avond begint met een mis om 19 uur in de Remigiuskerk. Daarna volgt een stille tocht naar het monument voor de gevallen op het Oranjeplein.

Shows in Heerlen en Nieuwenhagen

HEERLEN – Het Groot Samenspel Heerlen houdt zondag in het Kegelpaleis aan de Emmastraat voor de ...e maal een duivenkampioenshow. Op deze jubileumshow zal naast alle Heerlense kampioenen ook een 30-tal internationale vedettes aanwezig zijn, waaronder de kampioenen uit België, Duitsland en Nederland.

De show wordt om 11 uur geopend door de heer J. Voragen, voorzitter van het Groot Samenspel Heerlen. De feestavond met prijsuitreiking en huldiging van de kampioenen 1981 wordt zaterdagavond gehouden in het Kegelpaleis.

De konijnen- en pluimveevereniging Jong Leven uit Nieuwenhagen houdt vandaag en morgen weer haar jaarlijkse tentoonstelling. Deze tentoonstelling in het sociaal centrum Beute in de Wilhelminastraat wordt vandaag om 20 uur geopend door de wethouders Bertram en v.d. Hall. De tentoonstelling is vandaag geopend van 20 tot 22 uur en op zondag van 10 tot 18 uur.

Universiteitskoor in Brunssum

BRUNSSUM – Het bekende universiteitskoor „Akedemicki Chor Uniwersyty Gdanskiego" uit Gdansk geeft zondag om 11.30 uur in het ontmoetingscentrum D'r Brikke-oaven een concert. Het 50 zangers en zangeressen tellende koor is, als het Brunssum aandoet, op weg naar Spanje voor het houden van een tournee. Dat het koor overal hoge ogen gooit is niet alleen te danken aan de muzikale kwaliteit maar ook aan de programmakeuze en de samenstelling hiervan. Verleden jaar bracht het koor uit Gdansk reeds een tegenbezoek aan Brunssum na een reis van het mannenkoor R.M.K. in '81 aan Gdansk en gaf verschillende concerten door geheel Nederland. De entree voor dit concert bedraagt 2 gulden en met een kopje koffie 3 gulden.

Wielerzesdaagse in Brunssum

BRUNSSUM – Carnavalsvereniging De Kwakkerte uit Brunssum houdt van maandag 26 oktober tot en met zondag 1 november in het gemeenschapshuis Concordia aan de Prins Hendriklaan een wielerzesdaagse. De evenementen beginnen 's avond om 19.30 uur. Vrijdag 30 oktober is een rustdag.

Onvoldoende rekening gehouden met belangen personeel

CFO tikt Schinveld op vingers

SCHINVELD – Het gemeentebestuur van Schinveld houdt onvoldoende rekening met de belangen van het personeel. Dat is de kritiek die de heer Stapel, districtsbestuurder van de Christelijke Federatie van Overheidspersoneel (CFO), tijdens een vergadering van de commissie voor Georganiseerd Overleg van Schinveld, liet horen.

Sinds 1 januari gelden nieuwe bezoldigingsnormen voor het gemeentelijk personeel. De ambenaren moeten worden ingepast door middel van een open functiewaarderingsprocedure, waarbij zij moeten worden betrokken. Zonder voorafgaand overleg heeft het college van Schinveld voor deze procedure gebruik gemaakt van de functiebeschrijvingen die waren ingevuld ten behoeve van de komende herindeling. Bij het uitreiken van deze formulieren in het voorjaar van 1981 werd uitdrukkelijk toegezegd dat zij niet zouden worden gebruikt voor het waarderen van de funkties. Omdat de formulieren nodig waren om inzicht te krijgen in de organisatiestruktuur van de gemeente, vulden vele de formulieren slechts summier in. Nu deze beschrijvingen ook gebruikt zijn voor de functiewaardering dreigen velen daarvan het slachtoffer te worden.

De CFO is van mening dat er procedurele fouten zijn gemaakt en dat op deze wijze de zaak niet kan worden afgehandeld. Bovendien maakt de CFO ernstig bezwaar tegen het feit dat de bonden niet eerder betrokken werden bij het overleg over deze zaak. Burgemeester W. Vossen betoogde dat men had gekozen voor een snelle aanpak met het oog op de komende herindeling. Hij was bereid alsnog de gelegenheid de functiebeschrijvingen aan te vullen.

De CFO heeft ook aangedrongen op een spoedig overleg over de functie van de ambtenaren van de vier kerngemeenten die na de herindeling de nieuwe gemeente Schinveld gaan vormen. Als de herindeling een feit is moet voor elke betrokkene duidelijk zijn welke plaats hij heeft, wát de inhoud van zijn nieuwe functie is, wélk niveau en wélke onregelmatige verdiensten hij heeft, vindt de CFO. Er is daarom aangedrongen op het instellen van een bijzonder Georganiseerd Overleg waarin ook werknemers van Jabeek, Bingelrade en Merkelbeek kunnen deelnemen.

De commissie komt op 18 november weer bijeen om de ontwikkelingen met betrekking tot de functiewaardering en de herindeling op de voet te volgen.

Wijnfeest in Rimburg

RIMBURG – De carnavalsvereniging „De Wespelle" uit Rimburg houdt vandaag het traditionele wijn- en druivenfeest. Het podium van zaal „D'r Eck" wordt omgebouwd tot wijnkelder en men wordt er bediend door een echte Winzer en charmante Winzerinnen. Zoals altijd bestaat er weer gelegenheid om druiven te „klouwe". Wie hierbij echter wordt betrapt door de zaalpolitie, krijgt een bekeuring. De opbrengst van de bekeuringen wordt gebruikt voor de organisatie van de carnavalsavond voor gehandicapten, die 12 november wordt gehouden. In de loop van de avond staat wijnkoningin Karin I (Karin Keasler) de scepter af aan haar opvolgster.
Het wijn- en druivenfeest begint om 20.30 uur. De entree bedraagt ƒ 4,– en de muziek wordt verzorgd door het trio John Killiam.

Autodief meldt zich

SCHAESBERG – Een 23-jarige Schaesbergenaar heeft zich woensdag bij de politie in zijn woonplaats gemeld en verteld dat hij een auto had gestolen in Heerlen. De man had de wagen, die eigendom was van een man uit Bocholtz, in de wijk Molenberg ontvreemd en er een ritje mee gemaakt en het voertuig vervolgens aan de Spoorstraat in Schaesberg achtergelaten.

Hervormde vrouwengroep viert diamanten bestaan


● *De jarige vrouwengroep Dorcas uit Brunssum.*

BRUNSSUM – De Nederlandse hervormde vrouwengroep Dorcas uit Brunssum viert zaterdag 31 oktober het diamanten bestaan. Ter gelegenheid van deze blijde gebeurtenis is er van 16 tot 17 uur in het Irenehuis aan de Heugerstraat voor alle belangstellenden gelegenheid om gelukwensen aan te bieden. Daarna is er voor de leden, oud-leden en genodigden een koffietafel en om 20 uur brengt de christelijke vrouwenbond uit Treebeek het toneelspel „Rapsodie in rood" op de planken.

De groep werd 60 jaar geleden opgericht uit leden van de Hervormde Gemeente met als doelstelling maatschappelijk werk, hulp, zending en kerk. Men telde toen 58 leden. De werkzaamheden bestonden uit breien, naaien en handwerken voor de minder bedeelden. Na de Tweede Wereldoorlog ging men zich meer inzetten ten bate van de groep. De opbrengsten werden besteed aan kerkattributen en voor dokter v.d. Mey die werkzaam was in Ghana. Momenteel houdt de vrouwengroep zich druk bezig met dingen die zich afspelen in het gezin en maatschappij. Tijdens gesprekken wordt dan bekeken wat de groep in zijn geheel daar aan kan doen. Om dit werk goed te kunnen doen kan men nog leden gebruiken.

Belangstellenden kunnen contact opnemen met de voorzitster mevrouw De Jonge-Nienhuis, Karel Doormanstraat 10 of met de secretaresse mevrouw Keers, Acaciastraat 59 te Brunssum, tel. 259646.


● *De monumentale hoeve "De Brughof" waarin het nieuwe hotel zal worden ondergebracht.*

Kerkraadse kasteelheer zorgt voor verbouwing

Hotel in typisch Limburgse hoeve

KERKRADE – De monumentale hoeve „De Brughof" in Kerkrade, gelegen aan het kruispunt Kerkradersteenweg-Brughofweg, wordt verbouwd tot een goed geoutilleerd hotel. De directie van restaurant-kasteel Erenstein heeft na een grondige studie dit besluit genomen. De gemeente Kerkrade, eigenaar van de Limburgse hoeve, gaat in samenwerking met de stichting Monumentenzorg en provincie de boerderij volledig restaureren. Kasteelheer-restaurateur Camille Oostwegel van kasteel Erenstein zal de totale verbouwing en inrichting tot hotel voor zijn rekening nemen.

Het hotel krijgt 45 kamers, waarvan vijf luxe daksuites met dakterras en zes kamers met een entresol. Alle kamers worden uitgerust met bad, douche en toilet, televisie en radio. In de kelder zal een sauna en fitnessruimte worden ingericht. Bovendien komen er een grote en kleine vergaderzaal, bar, lounge, ontbijtruimte en een gezellige serre, die uitziet op de prachtige binnenplaats. Het restaurant-kasteel Erenstein, op enige passen van de hoeve, zal dienst doen als restaurant voor de hotelgasten en onderdak bieden aan congressen, feesten en partijen. Verwacht wordt dat de prijs van een éénpersoonskamer tachtig en een tweepersoonskamer negentig gulden zal bedragen.

Bijzondere aandacht krijgt ook het toerisme, met name het toekomstig golfslagbad, draf- en renbaan, kunstskibaan en het wandel- en natuurgebied Groene Long. Het komende voorjaar wordt met de werkzaamheden begonnen. De bouwtijd wordt geraamd op negen maanden.

Opper Feijen naar Echt

NIEUWENHAGEN – De vervangend groepscommandant van Nieuwenhagen opperwachtmeester Feijen is met ingang van 1 oktober benoemd tot adjudant plaatsvervangend groepscommandant in de gemeente Echt. Adjudant Feijen start vandaag zijn werkzaamheden in deze gemeente.

In Schimmert én Brunssum

10.000 gulden voor herstel speeltuin

SCHIMMERT – Het Nationaal Jeugdfonds bekend van de jaarlijkse actie van Jantje Beton heeft een bedrag van 10.000 gulden beschikbaar gesteld aan het speeltuincomité Schimmert in Schimmert. Het bedrag is bestemd voor de gedeeltelijke financiering van de aanleg en inrichting van een speeltuin.

BRUNSSUM – Ook 10.000 gulden is er beschikbaar gesteld voor de speeltuinvereniging Buschkesberg in Brunssum voor een gedeeltelijke financiering van de herinrichting van de speeltuin.

In kader van 850-jarig bestaan

Internationaal muziekfeest in Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Het fluit-, tamboer- en majorettenkorps „Eendracht" uit Eygelshoven houdt in het kader van het 850-jarig bestaan van Eygelshoven vandaag en zondag een groot internationaal muziekfeest.
Als gastvereniging is beide dagen de Stiefeliryter uit Zwitserland met „Guggenmusik" aanwezig. Uit Middelharnis in Zeeland komt de drumband de Roffels, die geheel bestaat uit geestelijk gehandicapten. Verder zal er vandaag een showkorps uit Berkel-Rodenrijs aanwezig zijn. Het geheel wordt gecompleteerd door verenigingen uit Nieuwenhagen, Versiliënbosch, Abdissenbosch en Birkesdorf. Om 15.15 u. trekt vandaag een kleine optocht in het Waubacherveld met defilé aan de Eisenhouwerstraat. Daarna geven diverse verenigingen een concert in het Socioproject Vanaf 19.00 uur is er een feestavond met het orkest Romih-trio. Zondag worden tussen 12.30 en 13.30 uur 26 muziekverenigingen ontvangen uit Duitsland en Nederland. Om ongeveer 14.00 uur gaat aan het Socioproject de optocht van start. Via Laurastraat, Dentgenbacherweg, Kievitstraat, Dr. Poelsstraat, Kommerveldlaan, Molenweg met defilé aan de voormalige Augustinuskerk en Laurastraat komt men weer terug bij het Socioproject. Het defilé wordt afgenomen door B. en W. en de secretaris van de gemeente Eygelshoven. De jury wordt gevormd door de heren Frans Balter en Hein Bruystens. Het pas naar de eredivisie gepromoveerde jachthoorn- en trompetterkorps Edelweiss uit Heksenberg zal proberen om voor de derde keer de wisselbeker in de wacht te slepen. Na de optocht verzorgen al de verenigingen een concert in het Socioproject. De prijsuitreiking vindt om 19.00 uur plaats. Direct daarna start de feestavond, wederom met het Romih-trio.

Op beide avonden wordt geen entree geheven, maar een vrije gave wordt ten zeerste gewaardeerd.

Regio kort

SIMPELVELD
● De jongste leden van Banzai zullen zondag in Voerendaal deelnemen aan de districtskampioenschappen. De wedstrijden beginnen om 10 uur.
● Door de leden van de jeugdafdeling van s.v. Simpelveld wordt van maandag tot zaterdag een actie gehouden. De opbrengst is bestemd voor het Nationale Jeugdfonds.
● In het jeugdcentrum aan de Irmstraat wordt maandag voor degenen die in het afgelopen jaar een reanimatiecursus hebben gevolgd een herhalingsles gegeven. De leiding is in handen van de heer Thomas uit Heerlen.
● Door de stichting Welzijnswerk voor ouderen wordt maandag van 14 tot 16 uur in I gen Bende een voorlichtingsmiddag gehouden. Het onderwerp is gezonde voeding.
● De commissaris der koningin zal dinsdag om 20 uur samen met de kabinetschef drs. L. de Bruyn aanwezig zijn in Simpelveld.
● Vanaf maandag tot vrijdag zal de mandolinevereniging Sorriento huis aan huis donateurskaarten aanbieden.

BOCHOLTZ
● Door de fanfare St.-Cecilia wordt vandaag een ophaalactie gehouden van oud papier. Bezocht worden de Wilhelmina-, Emma-, Paum- en Kommerstraat. Verder het Bongaardgebied, het Groeneboord en de Kloosterstraat.
● Met toestemming van de verenigingsraad wordt vanaf maandag tot en met zaterdag een huis-aan-huisactie gehouden. De opbrengst is bestemd voor het St.-Nicolaasfeest.

NUTH
● In het Trefcentrum wordt maandag om 20 uur een voorlichtingsavond gehouden door de Nederlandse Hartstichting. Het onderwerp is hart- en vaatziekte. Als sprekers is aanwezig de heer C. Vincent, cardioloog. Na afloop is er gelegenheid schriftelijk vragen te stellen. Belangstellenden zijn van harte welkom.

BRUNSSUM
● Door de buurtvereniging Haansberg wordt vandaag om 20 uur in zaal Oberje aan de Rumpenerstraat een kwajongconcours gehouden.

EIJGELSHOVEN
● Het vrouwenwerk houdt maandag om 20.30 uur in Saje een thema-avond. Het onderwerp is „mannen en emancipatie". Iedereen is welkom en de entree is ƒ 2,50. Er is gelegenheid tot discussie.

SCHAESBERG
● De kanarievereniging Zang en Kleur houdt zondag om 11 uur in lokaal Prevaes een ledenvergadering. Besproken wordt de grote kanarieshow. Vooraf is er om 10 uur een bestuursvergadering.
● Het vrouwencontact Schaesberg houdt dinsdag vanaf 9.30 tot 11.30 uur in het buurthuis aan de Hoofdstraat een morgen over de mode. Het ligt in de bedoeling dat iemand komt praten over wat er in de modewereld te koop is.

UBACH OVER WORMS
● De vereniging voor fokkers en liefhebbers van Duitse herdershonden houdt vandaag op het terrein aan het Jenneweggetje een examen. Om 9 uur beginnen de speuroefeningen, om 11 uur de gehoorzaamheidsoefeningen en om 14 uur de verdedigingsoefeningen. De toegang is gratis.

NIEUW-EINDE
● Het tuincentrum Bok aan de Uterweg bestaat 12,5 jaar. Dit wordt tot 28 oktober voor de klanten gevierd met een gratis verrassing. Bovendien kan men bij inlevering van de kassabon meedoen aan de grote loterij met prachtige prijzen.

TREEBEEK
● Zangkoor Sursum Corda o.l.v. Harry Niemeijer voert morgenavond (zondag) om 19.30 uur de musical „Tussen schepping en voleinding" uit, in de Ned. Hervormde Kerk te Treebeek. Deze musical werd door ds. Chr. Eijer speciaal geschreven voor de landelijke ontmoetingsdag ter gelegenheid van het 100-jarig bestaan van de unie van Baptisten gemeenten in Nederland. Ook gospelgroep Alexis verleent medewerking aan deze uitvoering.

RANSDAAL
● Het welfare-werk Ransdaal houdt morgen, zondag 25 oktober, in zaal Vonken te Ransdaal een tentoonstelling. Tevens zal het tentoongestelde verkocht worden. Zaal Vonken is open van 14.00 uur tot 16.00 uur.

KERKRADE
● Maandag 26 oktober vergadert de buurtraad van Spekholzerheide om 20.00 uur in café Keularts, Akerstraat 166.

KLIMMEN
● De raadsvergadering van de gemeenteraad van Klimmen begint maandag niet om 19.30 uur, zoals gebruikelijk is. Het aanvangstijdstip is verschoven naar 21 uur.

HEERLEN
● In het vegetarisch restaurant Emrys aan de Valkenburgerweg in Heerlen start dinsdag een cursus astrologie onder leiding van Ger Cramers. Inlichtingen en aanmelding: G. Cramers, Einderstraat 102 in Kerkrade, telefoon 045-460410.

Kienagenda

Vandaag

Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen. 19.45 uur in Club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum voor de gezamenlijke bejaardenbonden.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie. 20 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.
Heerlen: 20 uur in het parochiehuis Sittarderweg door de Trommelare van Heerle.

Zondag

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door de Brabantse Club. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus. 19.45 uur in Club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chévremont door skatfederatie en duivenvereniging.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonieorkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in Unitasgebouw door comité kinderoptocht.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het trefcentrum door missiecomité.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.
Nieuw-Einde: 20 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Vaesrade: 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door het vrouwengilde.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A Genne Kom door NKV kiencomité.

Maandag

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia. 20 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieeër door de carnavalsvereniging Passart.
Heerlerheide: 20 uur in het Pauluscentrum door de ontspanningsvereniging de Wieër.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door damescomité schutterij St.-Michael. 19.45 uur in café Zum blauen Bok door v.v. Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia. 20 uur in zaal Reulings Chévremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café d'r Plei door tamboerkorps Ons Genoegen. 20 uur in café Domaniaal door schutterij Wilhelmina.
Brunssum: 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg. 20 uur in het Unitasgebouw door boksvereniging Limburgia. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem-Alexander.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door Recreatiebelangen. 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
Nuth: 19.45 uur in zaal 't Pumpke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het clubgebouw door St.-Jan Gebrook. 19.45 uur in het trefcentrum door het missiecomité.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.
Voerendaal: 20 uur in het Kunderkruis door de voetbalvereniging.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg Vooruit.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A Genne Komm door tamboerkorps Eendracht.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door v.v. Kolonia.
Nieuw-Einde: 20 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oudprinsen.

Aangeboden betrekkingen

Fooks Sittard

zoekt voor haar zaak in Sittard, een leuke modische jonge keren, die niet te beroerd is om te werken, ± 18 jr. Ben jij dat? Bel dan a.s. maandag tussen 1-6 uur voor 'n afspraak, tel. 04490-11888.

Serieuze Hoofd/bijverdienste o.a. thuiswerk als TELEFONISCH enquêteren, thuisagentschappen etc. Inl. (antw. env. bijsl.) Fa. Vacom, postbus 436, v. Mussenbr. str. 2, 's Hertogenbosch.

MATA Hari bar, zkt. 2 gezellige BARDAMES. Bellen 045-270207.

Ongehuwde dame leeft. 21-35 jr. voor hulp in de HUISHOUDING. Moet zelfst. kunnen werken. Intern hoog salaris, reacties Postbus 61540, 2506 AM, Den Haag. Waarna pers. gesprek.

Leuk BARMEISJE gevr. Weekend vrij, tel. 04498-53474.

Jonge MODELLEN tot 30 jr. voor sex-films gezocht. Hoge verdiensten. Soll. m. foto aan Virgo Productions, Postbus 560, 6040 A-N Roermond.

Gevraagd nette BARDAMES, café bar de Hook, Voerendaal, Kerkplein 27, tel. 045-750924, garantieloon mogelijk, aanmelden maand. t/m vrijd. na 20 uur.

BICKY'S CLUB vraagt nog meisjes, halve dagen mogelijk. Tel. 045-421879.

Privé Sittard vraagt nog enkele MEISJES. Stationstr. 31, tel. 04490-12526.

BARMEISJES gevr. Intern mog. Vrij vervoer. Tel. 045-460000.

Voor zeer goedlopend privé-adres te Maastricht leuke ASSISTENTE gevr. tel. 043-630493.

Voor Duitsland gevr. ELECTRICIENS en dakdekkers, en Blechsolierder, 04494-52787.

Voor Duitsland gevr. ARGON E en A foto-lassers, loodgieters en c.v.-monteurs. Tel. 04494-52787.

Voor direct gevr. nette part-time VERKOOPSTER met erv. in levensmiddelenbranche. Br. o. no. SH 099 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gevr. 2 TIMMERLIEDEN voor campingbouw, mag ook 65+ zijn tel. 213148.

HULP in de huishouding gevr., 1 à 2 ochtenden per week, liefst omg. Kerkrade. Br.ond.nr. KE 268 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

MEDEWERKER gevr. voor ons bedrijf in Susteren, voor het in elkaar zetten van rolluiken. Liefst m. ervaring als plaat- of bankwerker. Rolluiken Janssen, tel. 04490-17355.

BUFFETMEISJE gevr., video-discodancing A gen Kirk, Gulpen, tel. 04450-1610.

Zeer ervaren COUPEUZE gevr. voor bijverdienste, moet ook herencolberts kunnen maken. Tel. 043-644838.

Charmante BARDAME gevr. voor de Catja-bar. Kl. Gravenstr. 193, Kerkrade-West, soll. v.a. 20 uur.

Voor dir. gevr. in Duitsland BETONTIMMERLIEDEN, goede soc. voorz. Tel. 045-218752 of 460455.

Gevr. aankomende brood en BAKKER, bakkerij Aroma, W. Bekkers, Op de Heugden 42, Schaesberg, tel. 045-313225.

Gevr. trompetist en gitarist voor groot dansorkest, 04490-10688.

Gevr. HULP voor i/d Friture, vrl. Tel. 045-312092 b.g.g. 313132.

Nette HULP gevr. voor friture enk. dagen i/d. week, vrl. liefst met ervaring Schaesberg, tel. 045-310796.

Gevr. met spoed ervaren PLAATWERKERS, werk te Duitsland, kost en inwoning, zonder erv. gelieve niet te bellen. Tel. 085-513223.

Gevr. HULP in huish. voor di. en vr. 3 uur per dag. Liefst iem. uit Nuth. Bellen tussen 13.00 en 14.00 uur. Tel. 04447-4217.

Gevr. DRUMMER tevens zanger voor dans- en stemmingsorkest met event. ervaring. Spoed! Tel. 045-420707.

Gevr. DRUMMER tevens zanger voor dans- en stemmingsorkest met evtl. ervaring. Spoed! Tel. 045-420707.

Gevraagd:

Reisleidster

voor buitenlandse reizen. Ervaring en talenkennis gewenst, doch niet vereist. Voor opleiding wordt gezorgd. Schriftelijke soll. met pasfoto en ref. voor 27 okt. onder nr. HK 410 van Limb. Dagbl. postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevr. betrekkingen

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN" erkend lid dakdekkersvereniging Z.L. voor al uw dakwerkzaamheden, hang- en bakgoot, shingle, platte en pannendaken, geheel vrijblijvende offerte en advies, schriftelijk garantie, tel. 045-216151.

Werk gevraagd, alle voorkomende BOUWWERKEN, tel. 045-317186.

GEVELVERZORGING „Limburg" – gevelreiniging d.m.v. water onder hoge druk of door zandstralen. Alle uitkap- en voegwerkzaamheden. Verf en leuzen verwijderen. Mosbehandeling, impregneren en vuilwerende impregneringen. Voor inl.: Hoppenrank 15, Brunssum. Tel. 045-251467.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-250073.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,–, met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Antenneproblemen ANTENNEBOUW Kochen, tel. 045-441693.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Tel. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Opritten en terrassen

in klinkers of

sierbestrating

met garantie.
Tel. 045-216147

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. ans Lips B.V., Toupsbergstr. 86 Kerkrade tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

Peters & Zn.

Dakdekkersbedrijf. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk, Maastrichterlaan 42, U.o.W., tel. 045-312817.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

ELECTRICIEN nodig? tel. 045-724846.

Wim Hermsen Brunssum. Alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk. Tel. 045-251558.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verwarm. Vrijbl. pr.opg. Tel. 04405-2404, ook na 18 uur.

Fa. Alvie, Voskuilenweg 91

voor al uw glas-, schilder- en stucwerk, vrijblijvende offerte va. nov. ƒ 50,- p. man per dag, winterpremiekorting (doe nu uw voordeel). Heerlen, tel. 045-711646, 's donderdags koopavond. Ruime parkeergelegenheid.

Te koop aangeboden

Profiteer nu! Wolf Geräte maaiers tegen zeer lage herfstprijzen. Ook inruil mogelijk.

Kaelen bv, Gulpen

tel. 04450-1454. Een compl. assort. tuingereedschappen en volledige Wolf service. Wij hebben ook gerev. inruilmaaiers, tegen interes. prijzen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kassegisters, Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten staalstaal, profiel, buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, enz. Ook verkoop van aluminium. Ook voor schroot koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en caravans, grote opbouw op maat. C.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefoon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfplaat, v.a. 8,- p. m², zwart en wit, kleurplastic en doorzichtig plastic. pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling, Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

Militaire kleding

'n pracht collectie

Werkschoenen

met en zonder stalen neus, tegen spotprijzen. Gevoerde leren laars met stalen neus ƒ 49,50.

Dumpstore Wijzenbeek

Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij Markt), tel. 045-220769.

Zelf BEITSEN -30% en meenemen, massief gelooid eiken kasten, echte mers, tafels, boekenrekken en bureaus etc. Achter 't Reginelbouw Geleen, Wilhelminastr. 3, achter Open di. t/m vr. 9.00-17.00 uur. Zat. 10.00-13.00 u.

Voor prachtige heide in 60 soorten van 60-75 ct. en vele coniferen en andere tuinplanten. TUINPLANTEN, Kursten, Ruijsstr. 89, Helden tel. 04760-2812.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% korting. Rest. van 200 cm br. tot 12 lop. mtr. tot 20% korting. Unieke en voor. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

VLIEGEN... Meubelen, Rijksweg 39-41, Gulpen.

Voor al uw DAKWERK, metselw. reparaties en verbouwingen, vrijbl. inl. J.C. v. Tilburg, tel. 04459-2537.

Voor OPRIT, terras, metsel-, voeg- en stukwerk, tegels, wanden en vloeren. Tel. 04494-50389.

DAKDEKKERSBEDRIJF P.J. Bazen voor alle dakwerken, lood en zinkwerk en alle andere onderhoudswerken. Tel. 045-456823, door geheel Limburg.

JONGEMAN vraagt voor dinsdags overdag of 's avonds door de week werk in slagerij. Tel. 045-312324, te bevr. dond. tussen 19 en 20 uur.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 04490-24746.

Uurwerk defect?, VAKMAN rep. voordelig en correct. Tel. 045-222790.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + service. 045-312613. Schillings, interieur, Markt 39, N'hagen.

21-jarige jonge en modebewuste vrouw zkt. langs deze onsymp. weg WERK. Ik ben in het bezit van diploma LINO en diploma bediende dameskapper en getuigschr. detailhandel, tel. 04447-3820.

Kasteleins opgelet, voor al uw dans- en FEESTAVONDEN, Stimmungsdisco, tel. 045-317312, na 18.00 uur.

Jongeman, 37 jr., vervr. WAO zkt. een voor hem passende werkkring, i.b.v. rijbew., tel. rijbewijs en ruime verk. erv. werkt n.o.t.k. Tel. 045-253415.

Voor al uw schilder- en BEHANGWERKEN, bel 045-217426.

WERKSTER kan werk aannemen, tel. 045-411100.

Wie in Heerlen kan nog hulp gebruiken in HUISHOUDEN of kinderoppas enkel h.d. p.w. Dame 43 jr. Br. o. nr. SH 102 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

DRUMMER met erv. zoekt aansluiting bij groep. Tel. 045-225922.

HORECAMAN, barkeeper (m. horecepapieren), 34 jr. zkt. bijverdiensten. Tel. 045-252690.

Voor al uw BEHANG en schilderwerk, 045-714924, 045-415348.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

AANHANGWAGEN bouwen, assen, oploopremmen, verlichting, neuswielen, wielen met banden. V.d. Ree, Galjoenweg 47, Maastricht.

Te k. hele of halve VARKENS. Slagerij-varkensmesterij W. Nelissen, Kerkstraat 158, Koningsbosch, tel. 04743-1216.

Voor de doe-het-zelvers: INBOUWAPPARATUUR aan groothandelsprijzen. Zoals: gaskookplaten va. 285,-, electr. kookplaat va. 395,-, electr. ovens va. 485,-, wasemkappen va. 160,-, inb. koelkasten va. 549,-, merken: Atag, Bauknecht, Etna, Junker & Ruh, Electrolux ect. Spoelbakken in 25 soorten va. 75,-, hanggkranen va. 36,- enz. enz. Ook keukens, ook in zelfbouw pakket, verbouw met alle accessoires en toebehoren. Ook keukens uit voorraad. Uitgebreide voorraad. Eikenhouten bouwpakketten, Kerkplein 45, Heerlen. Tel. 717555. Geopend van di. t/m za. van 10 u. tot 18 uur, do. tot 21 uur.

Te k. junior DRUMSTEL, merk King. Tel. 04454-3404.

KLEURENTELEVISIES, meer dan 100 st. voorr., Philips, vanaf ƒ 295,–. Alle toest. pr. speelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 en 317662.

RIJWIELEN al va. ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–, Holl. merk. Ook voor de laagste prijs en 30% korting, vrijwiel voor de laagste prijs en 30%. Aanbiedingen & Carry, Akerstr. 182, H'broek, tel. 045-217687, koopavond geopend.

PIANO'S. Prachtige gebruikte Duitse merkpiano's in wortelnoten, bloemmahonie, eiken, zwart, wit etc. Pianofabriek Klavier, Scharnerweg 82, Maastricht.

Te k. KOLENHAARD, tel. 045-210161.

ZWEMBADEN en energiebesparende zonnepanelen, afdekkisolatiedekens. Chemicaliën voor uw zwembadonderhoud, automatische stofzuigers, onderdelen, reparaties. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500.

WEEGSCHALEN, kassregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

METAALDETEKTORS, alle voorradig. Savo, Whiste, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

OPENHAARDHOUT en kachelhout, eiken, beuken en berken of vruchtbomenhout. Tevens ook op mar kettingzaag, tel. 04402-4685.

Goed idee... voor BONT eerst kijken bij de bontkoning!! Enorme sortering bont en lamsvacht mantels, nu nog lage prijzen! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. De bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

Dassen AANHANGWAGENS te k. en te h. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KLEURENTEEVEES nieuw 67 cm vanaf ƒ 1298,– alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,– per maand zonder aanbetaling, ook gebr. kleurentevees vanaf ƒ 250,– zwart-wit teevees vanaf ƒ 50,– Radio-TV van Voorst b.v. Ganzeweide 48, Hoensbroek, tel. 213879.

Wij bieden u aan, voor u uit Noorwegen geïmporteerde vuren kraaldelen voor binnen en buiten voor de prijs van ƒ 1,60 p.m.; reeds geschuurde grenen schroten, 8,5 cm breed, ƒ 1,40 p.m.; VLOERPLANKEN, dik 22 mm, ƒ 1,53 p.m.; kraaldelen mm met lijsten, vanaf ƒ 6,83 p.m.; eternietplaten, 3,2 mm dik, afm. 2,50 x 1,20, ƒ 16,50 p.pl.; panlatten ƒ 0,54 p.m.; tengels ƒ 0,40 p.m.; kepers 5 x 5 cm ƒ 1,92 p.m.; kepers 5 x 7 cm ƒ 2,78 p.m.; nieuwe bakstenen voor ƒ 0,35 p.st.; wandplaten prachtig in Frans eiken, 61 x 244 cm, ƒ 13,75 p.pl. Tevens alle soorten latten, dakplaten, spaanderplaten, dakmaterialen enz. enz. Prijzen zijn incl. BTW. Houthandel Rinkens BV, Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846 en Kerkstraat 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892.

FABRIEKSVERKOOP: leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–. Lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten, nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis-jacks. Dankerts, Hurkesstraat 21, Helmond. Tel. 04920-22923/34374.

TREINENSPECIAALZAAK. Märklin, Fleischmann, Trix, Roxo enz. Ond., rep., inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

GRASZODEN 1e kwaliteit ƒ 3,75 per m² thuisbezorgd. Coniferen voor hagen v.a. ƒ 2,95. Heide v.a. ƒ 1,50. Tuincentrum Bok, Uterweg 117, Heerlen.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. VELDBRANDSTENEN en kinderkopjes. Franco thuis. Tel. 045-722028.

Uit afbr.: TROTT.TEGELS, metsel en veldbrandstenen, TL-verl.; div. soort. kinderkopjes, zonwering. Nieuw Oostenr. hekwerk, siertegel. Wolter & Zn. b.v. Keukenweideweg 5, H'broek, 045-212768.

MERKFIETSEN: Batavus - Gazelle - Peugeot - Burgers - Covè - Tomos - Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf ƒ 369,–. Compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdags koopavond. J. H. Renkens, Dorpstraat 114 Brunssum. Tel. 045-251225, reeds 73 jaar tweewielers.

Te k. teelaarde - VELDBRANDSTENEN - bielsen - kinderkopjes - zand - grind - champignonmest - diverse bestratingsmat. - brandhout - containers te huur etc. Bouwbergstraat 100 Brunssum, tel. 045-251964.

MEUBELEN direct uit de groothandel grote keuze. Bel ook s avonds 045-443112 en wij komen u gehéél vrijblijvend halen, Inr. en financ. mog.

Te BANKSTEL a. BANKSTE best. uit 3-zits en 2-zits, karpet, 1-pers. bed. Platenspeler met boxen en platenspeler met boxen een zithoek, beter voor koop. En div. singels. Gerenshaag 79d, De Heeg M'str.

WINTERAARDAPPELEN met friet, kleibintjes ƒ 0,30 p.kg. Gratis gepoederd en thuisbezorgd. J. Verwoert, Melchersstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Spotgoedk. ENCYCLOPEDIEËN, z.g.a.n. tel. 045-443284 na 19.00 uur, 043-645938.

Te k. SCHUIFWAND wit kunststof ± 4.00 mtr. br. 2.55 mtr. hg. Pr. ƒ 500,-. Tel. 045-315353.

Te k. eiken of dennen BALKEN. Eiken voor afwerking openhaarden, te gen van maten, eiken afrasteringspalen ƒ 3,– per lopende meter, verkamp bezaagd, eiken paaltjes 7 x 7 à ƒ 4,– per lopende meter van 2 meter lengte. Houtindustrie Pelzer B.V., Rijksweg 36, Wahlwiller-Wittem, tel. 04451-1218.

Wegens overcomp. CO-2-LASAPPARAAT, BOC automatisch 130 als nieuw (noch te ruil zoal op) Pr.n.o.t.k. Vaals, 04454-1021.

Showroom KEUKENS en kasten, RV Handelsmij. Industrieterrein Daelderweg 16 Nuth, tel. 04447-2602.

INLIJSTEN. Voor al uw schilderijen, borduurwerken en andere inlijstwerken hebben wij een ruime collectie lijsten in huis, in diverse prijsklassen. Ook kunst- en kaarlijsten. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Kunsthandel en inlijsterij Herman van Leeuwen, Or. Nassaustr. hoek Stationsstr. Heerlen.

Goedkope AARDAPPELKISTEN, houthandel J. Rinkens, tel. 045-311892.

Alle maten PALLETS te koop. Tel. 045-220548 of 04402-3194.

Te k. zware HEIDEPLANTEN, 30 soorten ƒ 1,- p.st., haagconiferen blauwe en groene, 80 hoog ƒ 4,75 p.st., 100 hoog ƒ 5,95 p.st., 140-150 hoog ƒ 9,- p.st. Bloeiende violtjes, heesters, bomen, haagplanten, rozen, dwerg- en sierconiferen en bilzen, Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, t.o. forellenkwekerij.

Te k. H.FIETS 3 versn., 4 mnd. oud, d. Mobylette z. mooi, volaut. wasm.motor pl. pomp. Laurentiuspl. 39, Voerendaal, tel. 045-750950.

Prins Carnaval en gevolg kunnen weer terecht voor hun uitdossing, maar ook café en zaalhouders voor kerst en carnavalsversiering, en iedereen die feest wil vieren kan, zoals altijd, zijn feestbenodigdheden kopen in 'T PANHUIS, kerstboeketic, carnavalshop, Markt 74, tel. 043-13686 te Maastricht. Voor vrolijke mensen met vrolijke wensen staat wij altijd klaar... tot ziens!

Goed gereedschap voor de vakman en amateur

van dooren bv

In de Cramer 17, Heerlen, 045-711778

Te k. witte AANBOUWKEUKEN zeer goed materiaal zeer goedkoop, tel. 045-412890.

Uw meubels bekleed, STOFFEERDERIJ Jac. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29 Simpelveld 04454-443771.

Te k. SALONKAST, notenhout 3 mtr. 1.2 mtr hoog, Bockstr. 11, Kerkrade, tel. 045-456215, na 18.00 uur.

Te k. dames- en HERENFIETS m. versn. Z.g.a.n. Prov.weg-Z. 143, Oirsbeek.

Wegens niet doorgaan van huwelijk te koop eiken EETHOEK en eiken bankstel, samen ƒ 3.400,–. Ook apart te koop. 04490-22139.

Salon de gravures, Heer-Maastricht, Dorpstr. 81, t.o. kerk Heer, tel. 043-611532. Ook verkoop van MEUBEL '81 in de Euro-hal te Maastricht met oude schilderijen en antieke prenten in onze eigen inlijsterij.

Te k. zware eiken SALONTAFEL en eethoektafel, halve prijs. Tel. 045-213563.

Te k. dames-, heren- en KINDERFIETSEN, Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

CHAMPIGNONMEST de ideale bemesting v.d. tuin, ƒ 10,– p.zak. V.a. 3 zakken thuisbezorgd! Tel. 045-310273.

Te k. Dynacord ZANGINSTALL. 150 watt, ƒ 2750,–. Tel. 04447-2712.

Dames-, heren-, jongens-, meisjes-, race- en TRIMFIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Solina 100 electronisch ORGEL, compleet. Tel. 04490-22139.

AQUARIUM te koop, 150 bij 50 bij 50. Te bevragen Emmastr. 29, Hoebroek.

Zeer mooie oosterse en perz. TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten te koop, tegen spotprijzen. Tel. 04405-2213 (geen winkel).

Eiken NACHTKASTJE, eiken boekenkast, racefiets 10 versn. en div. oude beelden. Bernhardstraat 7, Schaesberg-Kakert.

3-2-1-ZITSBANKSTEL te k., in st.v.nw., ƒ 500,–. Op gen Hoes 22, Brunssum, tel. 045-270809.

Te k. Brabantse, antieke POTKACHEL, pr. ƒ 300,-. Tel. 045-725120.

Grote Deense HOUTKETS aparts, ƒ 395,-. Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Restanten VLOERTEGELS, 20x20, ƒ 19,95 per m². De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Nieuw met stramitex DAKISOLATIE hoeft u geen geld meer voor dak ook te halen. Afm. 150x60 cm, prijs ƒ 15,50 p. m². De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, 2 mnd. oud, ƒ 3600,– voor ƒ 1850,–, tevens eethoek ƒ 3850,– voor ƒ 1900,– met 6 stoelen. Tel. 04490-21882.

Raam- en DEURKOZIJNEN, nieuw en gebruikt. Bel 04450-1970.

Te k. DRUMSTEL, merk Sonor, blauw, 5-delig, vaste pr. ƒ 750. 045-225951.

Te k. ORGEL met ritme, 1 manuaal ƒ 850 + tv.-kast, eiken ƒ 175. Pieter Breughelstr. 31, Heerlen, tel. 045-724668.

Te k. GASTANK voor BMW serie 3 en serie 5, met m. buitensluiting en trekhaak v. BMW-serie. Tel. 045-320107.

Te k. electrisch KNOPACCORDEON 120 bas met versterker en standaard, merk Hohner, pr. ƒ 1250,-. St.-Berbadettestr. 19, Kerkrade, tel. 045-416846.

Te k. GASFORNUIS 4-pits, pr. n.o.t.k. Tel. 045-459073.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes 1e kwal., 35 cent per kg, afgehaald met 100 kg, 30 cent per kg. Poeder gratis. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Te k. BLOEMKOOL 10 stuks ƒ 7,50; spruiten 95 ct. p.kg, p. kist; bonen en snijbonen ƒ 1,50 p.kg, p. kist; rode, witte en savooie spitskool 50 ct. p. kg, p. kist; andijvie ƒ 4,50 p.kg, p.kist; paprika ƒ 2,- p.kg, p. kist; appels 95 ct. p.kg. p. kist; peren 55 ct. p.kg, p. kist en aardappelen. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. weg. omst. mooie KLEUREN-TV en electr. heggenschaar. Tevens aktiek kachel, tel. 045-722034.

Yamaha ORGEL C 55, nieuwpr. ƒ 8300,-, bijna 1 jr. oud, ƒ 5500,–. Tel. 045-442858.

Te k. ANTIEKE piano 1980. Te bevr. Bernhardlaan 4, Sittard, tel. 04490-14170.

Te k. a. Beaulieu 4008 ZM II, SCHNEIDER 1,8/6-66 m. 2 accu's, oplader, onafhankelijke voeding, terugwikkelknop, filtsansluiting, zonnekap, statiefvoet. In staat van nw., in orginele verpakking. Vraagpr. ƒ 1750,–. P. Schunckstr. 104, Hrl. Tel. 045-422952.

Te k. KINDERWAGEN, blauw/rib, tel. 045-353390.

Te k. 6 hoekige EETTAFEL (glasblad) hoektafel en salontafel, tel. 04408-2069 Gronsveld.

Te k. elektr. FORNUIS en salon aanrecht. Z.g.a.n. Hegge 143, Hegge 143, Schinnen, 04493-1829.

Electrisch ORGEL te k. tel. 04493-2137.

Te k. weg. overcompl. 2 Perzische TAPIJTEN, leren bankstel, staande klok, eetkamer en nieuwe bontjas mt. 44 (alles als nieuw) tel. 04750-18902.

Te k. wegens omst. prachtig leren BANKSTEL, enkele Perzische tapijten en wortelnoten t.v.-kast, alles als nieuw. Tel. 04490-10582.

Te k. dames- en HERENRIJWIELEN, Lauriersstr. 345 Heerlen-Passart, tel. 045-224574.

Te k. PIANO merk Zimmermann/Leipzig. Tel. 045-352844.

Te k. weg. overcompleet DAMESFIETS z.g.a.n. Tel. 045-321410.

Te k. BRUIDSJAPON mt. 42 met hoed t.e.a.b. Tel. 045-725440.

Te k. Leolux BANKSTEL 2+3-zits. Uitsl. zat. na 10 u. Tel. 045-319079.

4-pits BUTAGASFORNUIS, koelkast tafelmodel, 4-pits aardgasstel, Philips bruine afzuigkap, barbeque, gril met motor, 1-pits butagasstel. Tel. 045-320950.

Te k. DONKERE KAMER compl. Opemus 5 verg. kl. beeld lade + 6X6 Lade. Lamphouder 75 W + 150 W. Objectief 50 mm ± 75 mm, Philips Donkerstel-schalen 3 st. 30x50, 4 st. 20x30, alles in een hoop ƒ 650,–. Te k. camera Mamiya C330S met Porroprisma zoeker en standaard 80mm met kap 6x6 standaard objectief 80 mm + 135 mm belicht.meter, Gossens Sictomat 2, zonnekap ƒ 1050,–. Tunnelweg 37, Kerkrade-West 045-418941.

Te k. 2 formica KINDERKAMERKASTJES kl. wit-lila ƒ 150,-, 2 verwarm.lampen elk 250 watt m. verchroomd, verchroomd, 1 gevelkachel 60x60 ƒ 30,–, 1 boiler 5 ltr. ƒ 60,–. Kasteellaan 77, Heerlen.

Pr. SALONTAFEL, zwaar mass. eiken m. ant. tegels, fabr.nieuw. Winkelpr. ƒ 995,– te k. v. ƒ 575,–. Tel. 04447-2962.

Te k. kl. ZONNEHEMEL op standaard Soltron JL 8000 n.pr. F1800, pr.n.o.t.k. Na 1 uur 04490-21381.

PIANO'S. Duitse kruissnarige piano's te koop en te huur, ook met koopoptie, van diverse merken. Pianohuis Jager, Sittard, Ophoven 96, 04490-24960. Tevens stemmen en reparaeren.

Te k. splinternieuwe AFWASMACHINE merk Miele, tel. 045-404448, tussen 18.00 en 20.00 uur.

Te k. mod. EETHOEK met bijbeh. miniset en staande schemerlam t.e.a.b. na 18.00 uur, tel. 04447-3846.

Te k. werkpl. of OPSLAGRUIMTE ook geschikt voor andere doeleinden, inl. Bleijerheidestr. 178, Kerkrade.

Te k. BANKSTEL dralon velours kl. beige ƒ 200,– Pieter Breugelstr. 31 Heerlen tel. 045-724668.

Te k. antieke smeedijzeren POORT en hekwek, draad konijnenhok ± 60 st., 2 ezeltjes, Diesterbaan 73, Weert.

Rolluiken

Sterako Heerlen, tel. 045-222710.

Af fabriek

Te k. KINDERTIENERKAMER compl., wasdroger 3 kg Pelgrim nog niet gebr., luchtcompressor Beatrixlaan 10 Susteren, 04499-3556.

Rolluiken

in pvc en alu.

kunststof vensters

met dubbel glas, vensters ook in hout en aluminium, garagedeuren en -poorten. Rolladen Magney b.v., Duitse Poort 30, Maastricht
Tel. 043-18796
Bezoek onze showroom dag. van 10-18 uur

Te k. Mechelse antieke KAST, wascomode, lampenstel en tuindersglas, tel. 04450-1764.

Te k. Tanberg CASSETTEDECK nr. 310 in z.g.st. + handgem. eiken salontafel, 04492-4489.

Te k. electr. KEUKENFORNUIS met bakoven, z.g.st. Pr. ƒ 150,–. 045-443257.

OOSTENRIJKER te k. pr. ƒ 900,– Achter den Winkel 212, Schaesberg.

Te k. weg. overcompl. 1 antieke H.D.-KAST, vitrinekast, tafeltje, uitsnijwerk en koperwerk. Terveurdtweg 18, Hoensbroek.

Te k. z.g.a.n. PIANO Karstner, ƒ 4500,– en binnenvoliere m. 7 vogels, ƒ 450,–. Tel. 045-214237 na 18 uur.

Te k. wegens omstandigheden pracht leren BANKSTEL, als nieuw, 2 mnd. oud. Tel. 04490-14065.

Te k. STEREOINSTALLATIE, 3-in-1, met 24-W-boxen, Audio Sonic, ƒ 245,–. Tel. 04498-51853.

Te k. RENFIETS Gazelle A frame Reynolds 531 Shimano 600 EX, 1x bereden, 50 cm. Tel. 04498-51853.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied. Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz. Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. TUINPALEN, ook voorradig karrewielen, eiken valen, melkbussen (verkoperd) enz. Palencentrum De Kasteellaan, Kasteellaan 104, Heerlen, tel. 045-720808 (bij drogisterij Hub).

Te k. EETHOEK zw. essen, vrpr. ƒ 350,- + schommelb., 4 tuinst. m. kussens + tafel ƒ 350,–, tel. 045-725446.

Te k. WANDREK waaraan 2 bur. voor 2 pers.kam. ƒ 300,–. Molenberglln. 18, Heerlen.

Antieke KEUKENKASTEN va. ƒ 600,–, kleerkasten, kamerkasten en eethoeken, wit + boerenhuis aan Makro, Sourenkamp 1, Nuth, tel. 04447-3860.

Te k. SALONTAFEL rond m. marmer blad ƒ 50,– moderne witte slaapk. ƒ 200,–, salontafel lang onixblad ƒ 150,–. Emmastr. 108, H'broek, tel. 045-225257.

Te k. gehele FILMUITRUSTING, tel. 045-460075

Te k. MEISJESFIETS 7-9 jr. ƒ 35,–, autoped z.g.a.nw. ƒ 25,–, bromfietsstoeltje ƒ 10,–. tel. 045-253260. Schepenstr. 35, Brunssum.

Te k. aangeb. grote partij KERSTDENNEN. Te bevr. Bilserbaan 106, Veltwezelt (België) of tel. inl. 04405-3123.

Te k. weg. pl.gebr. Am. KEUKEN, z.g.a.n. m. ingeb. electr. oven, afz. k., koelkm. diepvr. + legt. Te bevr. de Jong Italiëlaan 101, Heerlen.

Muisgrijs STOFFENBANKSTEL 2+3 zit + hoekcomb. en salontafel, z.g.st. 1 jr. oud, pr. ƒ 1000,–. Achter den Winkel 337, Schaesberg. Na 18.30 uur.

Te k. BANKSTEL draion velours...

BLEUMERPOORT
MAASEIK
EIKEN MEUBELEN

Bij Bleumerpoort, vlak over de grens in Maaseik, vindt u een prachtige kollektie stijlvolle meubelen in eik, handgemaakt en massief geloogd. Aan prijzen ver beneden de waarde van deze uitzonderlijke kollektie!

ELKE ZONDAG OPEN

Eiken Meubelen „Bleumerpoort"
Bleumerstraat 68 3680 Maaseik
Grensovergang Maaseik,
bereikbaar via autoweg E9,
afslag Roosteren-Maaseik.

Te k. KOELKAST Bauknecht, 3-sterren, in pr.st. ƒ 100,–. Alb. Schweitzerstr. 156, Brunssum.

Te k. VOETBALTAFEL golf bam. biljart 3 ballen 180x90, 04754-1520.

Te k. workmead, BOORMACHINE m. hulpstukken, gasbrander, bankschroef, div. automaterialen enz. enz. Landeweg 2 Ruiterssstr. 15, Schaesberg, tel. 045-316681, eiken bed. 140 br., ƒ 25,–.

Te k. prachtige GASHAARD huisjesmodel en grote zware eiken gevelkachel en bijzet. Goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

INBOEDEL met kleerk. + telef., geyser v. ƒ 450,-. Treebeekpln. 160, Treebeek.

Te k. LONDON City top, 130 W., ƒ 600,- + Clean City buizen top. 100 W. + 2 boxen à 50 W, ƒ 600,–. Tel. 04754-1958.

Te k. KLEURENANALYSER, vergroter en div. toebeh. Inl. Hillenraedtstr. 3, Sittard. Tel. 22037.

Sint en Piet komen zó in 'n gewoon broek en t-shirt uit het hete spanje... Hun eerste bezoek geldt dus, zoals altijd, de firma 't PANHUIS op de Markt no 74 in Maastricht. Want vanzelfsprekend moet zij ook een zo voor een prettige prijs in 't voorzien van alle accessoires en van hun complete kostuums in onze nieuwe waardigheid. Hun uitdossing is zo dus straks weer echt het aankijken waard! Ook hier wordt kennen dat het aankijken der kerstman hun voorbeeld te zal vo. tel. 043-13686 (N.B. binnen weer open)

Te k. 2 i.z.g.st. z. OLIEHAARDEN (Faura) 12000 cal. samen ƒ 125,-; olietank 650 l. ƒ 60,-; w.c.-pot doublebak, beige ƒ 75,-. Muytjens, Colmont 6, Ubachsberg. Tel. 2485.

Te k. weg. plaatsgebr. ANTIEK zoals marmieten, koffiemolens en kruisjes, apart Schwarzwalder klokje, speculaasplaten, mooi antiek persie, enz. Ook mooie kruisjes en porcelein en prachtige spullen uit grootmoeders tijd. Irenestr. 29, Kerkrade, tel. 045-454866, te bevr. na 14.00 uur.

WIENER te k. merk Lubas Gies Cies Fies H. Tel. 045-352375.

Te k. 2-drs. antieke BOERENKAST. ƒ 600,–. Tel. 045-353569.

AUTOACCESSOIRES: spoilers, jalouzieën, mistlampen, sirenes, sierveligen, sierlijsten, windschermen enz. enz. SAS Autoshop. Nobelstr. 61, Heerlen.

Te k. MUNTEN onder catprijs. Zondag hotel Franssen, Reinaldstr. 12, Valkenburg tussen 10 en 18 uur.

OMAFIETS, dames- en herenfietsen, m. en z. versn. en kinderfietsen, bromfiets en step en 2 kolenhaarden. Tel. 045-257371.

Te k. SNELKOELER voor frisdranken en bier, compl. m. kranen en leidingen, ƒ 675,-; aircond. gesch. voor café, bar, friture of privé, gekost ƒ 3850,- voor ƒ 1250,-. Tel. 045-270761.

WINTERAARDAPPELEN te k., 25 cent per kg, afhalen aan huis. Windraak 3, Munstergeleen, tel. 04490-15280.

Te k. aangeb. port. electr. ORGEL Diamond, 2 jr. oud, pr. n.o.t.k., tevens Lesley. Tel. 04406-13528.

Te k. aangeb. z.g.a.n. sw. essen WANDMEUBEL, salonkast en tv.-meubel. Te bevr. Ridd. Tibaldstr. 17, Brunssum.

Te k.a. antieke BOERENKAST, -kist, -tafel, -stoelen, -commode en -salontafel. Tussen 18-20 u. Alex Battalaan 12, M'str.

Antieke bronzen en houten HANGLAMPEN, tel. 045-721759.

Te k. volglas AQUARIUM m. toebeh., 150x50x50 cm. 2 Eheim-filters enz. Veeweg 23, Ubach over Worms.

Te k. 4 WANDDROOGKAPPEN, merk Indola, uitvoering roomwit, 4 kapstoelen en voetsteunen, tevens permanentvloeistoffen, neutralisatie en versteviging en tevens schuimversteviging, inr. Bellen tussen 18.00-20.00 uur. Tel. 04494-50448.

Te k. AANHANGWAGEN 1.80x1.20 meter. Schaesbergerstr. 90, Terwinselen.

ANTIEK: halkapstoek, ƒ 715,-; potkachel, ƒ 550,-; commode, ƒ 225,-; haardhaam, ƒ 150,-; omaklok, v.a. ƒ 225,-; boekenkast eik., ƒ 700,-; omakastje, ƒ 425,-; kleurentelevisie, ƒ 250,-. Mr. Fr. Coentr. 65, Brunssum, tel. 045-251591.

Op doktersassistente te k. DUIVENHOK 6x2 m., ± 30 duiven, manden, weduwschapshokken, broeischotels, voerbakjes, drinkbakken, geen klok. Wilhelminastr. 6, Hoensbroek (bij gemeentehuis).

POSTZEGELHANDEL Gebrook. Wie doet ons dit na? Postfris Ned. v.a. 75%, plakker 50%, FDC's v.a. 55%, alles v/d zoals catal., zilv. rijksd., v.a. ƒ 11,95,–, Akerstr. 208, Hoensbroek.

Te k. antieke Mechelse 2-drs. KAST, ƒ 850,-, Anselveld Julianaa 11, Eygelshoven.

Te k. electr. GITAARINSTALLATIE. Te bevr. voor 14 uur 045-315498.

Te k. 1 eenpers. BED, tel. 045-316852.

Te k. NAAIMACHINE. Op Gen Hoes 28, Brunssum.

Te k. AEG WASAUTOMAAT, turnomat, centrof., ƒ 225,-, eiken eethoek, uittrekt. ƒ 250,–, 04490-23125.

Te k. RENFIETS Koga Miyata prof, z.g.a.n., 58 cm, dura race. Tel. 04498-51853.

Te k. MUNTENKAST m. 100 laden v. 5000 munten, afm. 175x125x50 – pr. ƒ 500,–. Tev. de eerste vier le dagenveloppes v. Ned. m. certif. v. 75% v. cat., + Ned. munten. Tel. 045-254231.

Te k. elektr. GITAAR ELO + elektr. Gitaar Custom. Kampstr. 50, Heerlen, 045-211660.

SPOTGOEDKOOP. Diverse meubilair, ijzeren DIN 26 bak 6,35 m 1, 1m30 eiken houten rasterplafond, 9 m lange plukladder, grote antieke chiffonière, rok. Voor antiquiteitsspiegels, prijzentang, grote werktafels, keuken + badgeisers, oliekachels + gaskachels, cv-radiatoren, partij marmer, aanrechtblad RVS wafel 220 + 180 cm. En vele andere dingen. Te bezichtigen za. + zo. Hoogstraat 82/44, Nieuwenhagen.

Te k. install. voor ZANG, ook geschikt voor orgel, Echolette. I.g.st. Koopje, Spaubeekerstr. 14, Neerbeek.

Te k. KOLEN en kachels, Sint-Alexiusweg 34, tel. 045-225958.

Te k. Manou 3-ZITSBANK, bruin, pr. ƒ 650,–. Tel. 045-725442.

Te k. IJSKAST en schr.bur. Te bevr. 045-246610.

Te k. SALONKAST essenhout, i.z.g.st. Br. 3.15. Te bevr. na 18 uur. Past. Schleidenstr. 27, Vijlen, tel. 04454-4331.

MÄRKLIN loc's pers. rijtuigen en goederenw. tot 50% catalogusprijs, enkele verzamelmod. Paardecendonk 3, M'tricht (oud-Caberg), tel. 043-31070.

Aanbouwkeukens

lengte 270;

kunststof v.a. ƒ 1890,–, eiken v.a. ƒ 3700,–, incl. apparatuur.

Vossen-Keukens

Kerkplein 45
Passage 2
Heerlen, tel. 717555

Van kinderl. echtp. te k. weg. omstandigh. prachtig 1 jr. oud klass. BANKSTEL, best. uit 3-2-zits bank en clubfauteuil, alles m. losse kuss. bekl. bruin dralon/mohair. Te bez. Bruntestr. 8 (bij ziekenh.) Brunssum, tel. 045-251521.

Te k. 3-in-1 STEREOINSTALLATIE met boxen, merk Crown, stereotoren merk Soni, 2x40 w, tel. 04490-25000, tussen 6 en 7 uur.

Te k. SPIJKERBROEKEN v.a. ƒ 15,–. Vanaf a.s. dinsdag ook grote maten en versch. merkbroeken. Wilgenstr. 7, Passart-Noord.

CAFÉ-INVENTARIS te k., o.a. koeling etc., t.e.a.b. Zaterd. van 10 tot 13 uur, Pastorijstr. 40, Nuth.

Gebr. RIJWIELEN, groot en klein in verkoop. Akerstr. 52, Hoensbroek.

Te k. goede GASHAARD en kolenkachel. Overbroekerstr. 90, Hoensbroek, tel. 219955.

Wegens vertrek uit ... centr. te k. antieke KA... en 2 klokken, tel. 0... 318036.

Halflange bruine ... HONTMANTEL, mt. 46. Eisenhowerstr. ... Brunssum.

BANDRECORDER ... lips + antieke reg... teurklok. Alb. Schw... zerstr. 54, Brunssum... 045-257352.

Te k. staande ... HALKLOK, waterpo... weegschaal en ... kruisjes. Beersdalweg... Heerlen.

Grote collectie INRU... GOEDEREN: eiken, no... en modern wandmeu... bankstel, salontafel, ... hoek, bar compleet ... krukken, wasautomaat ... wasemkap. Limatic ... Akerstr. 22, centrum He...

Te k. aangeb. KLEURE... TELEVISIE, 4-pits gas... stel + afzuigkap, 4 hou... keukenstoelen, smeed... salontafel met kristal ... (handgemaakt), pr.n.o... Te bevr. Heicarisborg... 11, Heerlen (bij sport... Varenbeuk).

Te k. modern opengewe... WANDMEUBEL, ... ƒ 1300,–, 2 jr. oud. Bij aa... eethoek gratis. ... Schunckstr. 1282, Hrl.

Te k. SALONTAFEL ... echt leisteen blad en d... fauteuil beiden apart te... tevens vaasschemerlam... koopje, moet weg. Te... 77466.

Te k. KINDERWAGEN... sportwagen. Tel. ... 05485.

Te k. 2-pers. AUPINGB... m. matrasdeken + ma... ƒ 475,–. Tel. 045-216202.

Te koop WANDEL... GEN, blauw ribfluw... Tel. 219666.

DYNACORD zanginst... ocst. + 1 echo, 2 boxe... mon.box. mic. 9 stand... en koop Ibanez basgit... 9 basverst. + box en gi... verst. Tel. 045-225922.

Te k. BAGAGEWAGE... jr. oud, afm. 100x175... cm, met afsluitbaar en... neembaar deksel. Zeer... vige ijzer en houtcons... tie, handwerk, tel. ... 711510.

Te k. ouderwetse L... TAARNPALEN, prijs ... tussenhandel ƒ 290,–... ƒ 575,–, tel. 04493-2447.

WEEK RECLAME:... chte Aktie koelkast ... voor model 20 modellen 1... v ƒ 399,– nu ƒ 299,–... autom 20 modellen ... ƒ 499,– nu ƒ 399,–. Bij ... ttorruil nu ƒ 349,–... tomaten 5 kg v. ƒ 745... ƒ 499,–, diepvrieskast ... ltr nu ƒ 499,–, wasauto... ƒ 399,– nu ƒ 425,–... ƒ 339,–, reeds v.a. ƒ ... gasfornuis Ruit-terr... en vierstel met ... v. ƒ 795,– nu ƒ 595,–, ... delen petroleumlam... Keramiek model v. ... nu ƒ 189,–, 300 mod... met 30 en 50% korting... een grote verz. van ... ƒ 588,– nu ƒ 398,–... ƒ 129,–, 25 modellen ... met 1 stuk v. ƒ 215,–... ƒ 129,–, 25 modellen ... notenhout kastjes in ... raad. Allesbrander 11... ƒ 1525,– nu ƒ 1295,–... gens inbraak enkele ... kasten en wasautom... licht beschadigd ... ƒ 300,– tot ƒ 500,– ko... voordeel Miele wasau... maat W 458 van ƒ 3660... ƒ 2265,–. De huis... beurs, een begrip ... Brunssum, Kerkstraat... tel. 045-252956 Bruns...

Te k. KINDERWAGE... wandelbak en leda... kaste tafeltje en zitje... Hoenstr. 170, Heerlens...

Te k. IJSKAST m... diepvriesvak ... jr. ƒ 350,–. Tel. 455533.

Grote partij nieuwe ... KEN 20, 30, 40, 50 po... ting w.o. vele Ned. ... vers, natuur- en hobby... boeken, strips en ... schriften. Rijksweg ... 3A Geleen.

Centrale verwa... Hout-, kolen-, gasha... Keuze uit 80 stuks... giezuinige c.v... Hoogrendementketels... alles bij:

Jac Köhle...

Rijksweg Nrd. 104 (b... kenhuis), tel. 0... 13228/14862, Sittard... derdag koopavond.

Partij 2e soort GRI... GELS. Zeer goed... Economiestr. 46, H... broek.

Te koop of te huur ... bungalow woon.opp. ... m², grond.opp. 800 ... Vraagprijs... huur ƒ 1700,–. ... ƒ 480.000,–. Haa... weg 225, Kerkrade... 045-455381.

Fa. Alvie Voskuilenweg...

Voor uw complete woninginrichting o.a. maandag ... din 100% wollen berbers (gratis); onze prijs ... gelegd voor de prijs van ƒ 269,- nu voor ƒ 198,–. ... len. Tel. 045-711646 's donderdags koopavond. ... parkeermogelijkheid.

Baksteenstripper...

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eig... gerij vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa c.v. Hogeweg ... 04446-2294.

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ ... zwart/wit vanaf ƒ 75,–.

Radio TV Frank B.V.

Bokstr. 33, Heerlerheide tel. 045-213432.

Schilderijen

Wij hebben voor u een ruime keuze schilderijen, ... en etsen in huis, beslist de moeite waard om eens ... vend binnen te lopen. Kunsthandel Herman van ... wen, Or. Nassaustr. hoek Stationsstr. Heerlen.

Kleurentelevisie

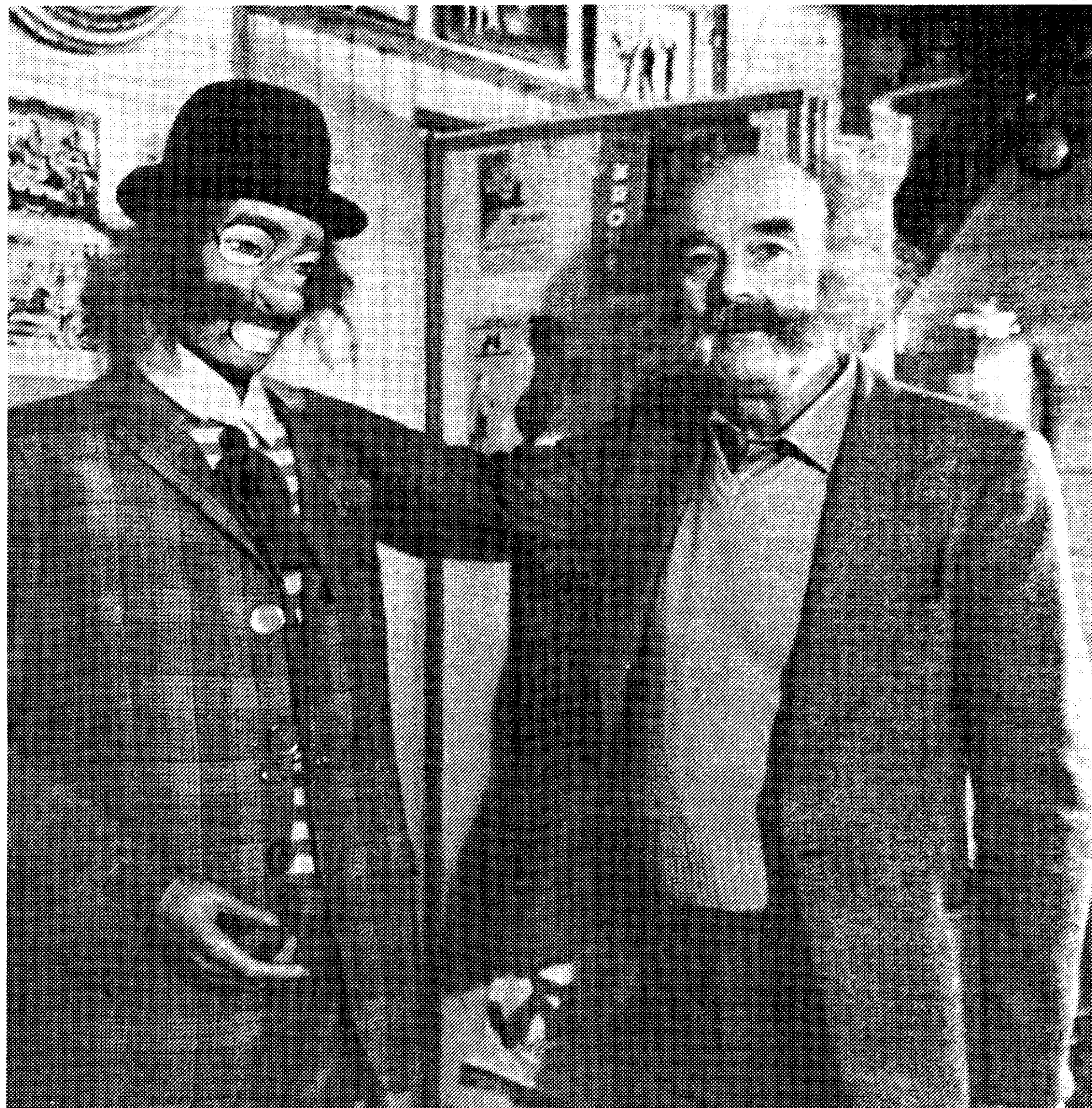
pr. spelend met garantie, o.a. Philips, Blaupunkt ... v.a. ƒ 250,–, zw.wit-tv v.a. ƒ 75,–, radio/tv Curve... Catsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-3120...

Vloer-wandtegels baksteenstrippen

wandtegels en baksteenstrippen vanaf ƒ 10,– per m2. Van Hees Buizerdweg 6 Ubach over Worms tel. 045-310511.

VRIJ UIT LD

JOHNNY AKKERMAN (60), voormalige August Johnny Boltini:



● *„Zó zag ik eruit in de piste..." Johnny Akkerman bij de pop in het Circusmuseum die zijn circus-outfit draagt.*

„Wil zó naar Maastricht komen..."

Wit gebouw aan het Haagse Rijswijkseplein. Paviljoen genaamd. In de achterbouw: het Circusmuseum. Volgepropt. Boordevol voorwerpen in vele variëteiten uit vele circussen. Onder een, op bepaalde plaatsen, lekkend dak. Conservator Johnny Akkerman: „Alles wat hier in het museum staat, heeft echt gelééfd...". Hij bedruipt zich zelf, klaagt niet over publieke belangstelling. „Mag niet mopperen. Soms komen we net aan onze huur...". En dan, als een hartekreet, opeens deze woorden: „Als ik mijn circusmuseum in Maastricht zou kunnen onderbrengen..., zou iets moois zijn. Als de gemeente Maastricht mij ruimte wil geven, wil ik zó komen. Maastricht heeft op circusgebied toch een naam hoog te houden. Frans Mikkenie, een onvergetelijke bruiloft in het circus Bouglione, de publieke interesse voor circussen en weet ik al niet meer...".

„Een clown is als een goeie mop..."

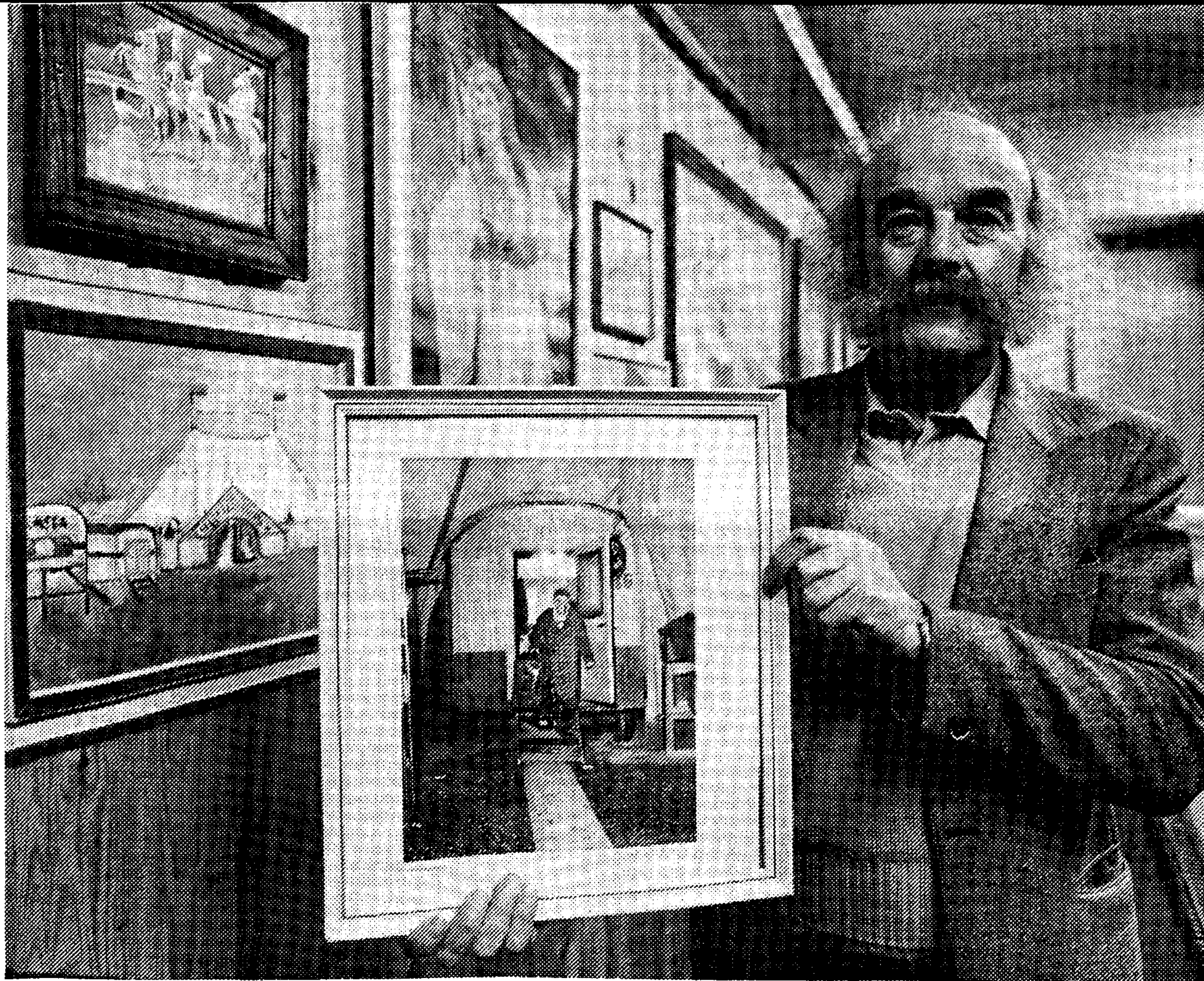
DEN HAAG – Een voormalige clown teert op zijn herinneringen. Ergens in het Haagse, dicht bij het Rijswijkseplein. JOHNNY AKKERMAN (60) ofwel JOHNNY BOLTINI. Samen met zijn vrouw JOPIE, geeft hij er zich over aan het beschouwende leven. Contemplatieve circusoverpeinzingen. Stoelende op een levensloop die deze August van weleer (van Limburgse origine) glimlachend zó samenvat: „Ik ben een gesoigneerde clochard, een bohémien, een clown en een circusdirecteur geweest".

Thans exposeert deze afgekeurde artiest („Ik heb al m'n tweede pacemaker") zijn indrukwekkende verzameling aan circusgebruiksvoorwerpen, -attributen, -affiches (méér dan vierhonderd), -uniformen, -kleding; aan foto's van variété- en circusberoemdheden als Maria Valente (moeder van Catherina), de Bentos, de Fratilinis', Grock, Mina Roberti, Wilma Noch, de Strassburgers en nog héél, héél veel meer. Conservator van het Circusmuseum is Johnny Akkerman nu. Een verbluffende, voortdurende tentoonstelling van vele goederen en beelden uit het vroegere romantische en keiharde circusleven.

Getuigenissen, kentekens van shows op het zaagsel. De piste waarop zich het circuswezen afspeelde en nóg afspeelt. Een Bühne boordevol improvisatie, spanning, menselijkheid en charme...

Johnny Akkerman. Nog steeds een mens in het circus.

„Eigenlijk ben ik een van de vele Boltens, afkomstig uit de streek tussen Belfeld en Reuver. Mijn grootvader en grootmoeder waren niet getrouwd, vandaar de naam Akkerman. Ik zélf ben op reis geboren. Mijn vader stond toen met zijn circus in Borne, in de Achterhoek. Ik heb vele bindingen met Limburg. De moeder van bijvoorbeeld Karel en Johny Echtermeyer uit Maastricht, was een zuster van mijn moeder. En Hans Martens, directeur van het circus Holiday, is een zoon van mijn oudste zus. Zoals je weet komt Hans uit Valkenburg...".



● *Voormalige clown Johnny Boltini met een ingelijste foto van een „grote" in het vak: Grock.*

Johnny Akkerman. Een clown vanaf zijn twaalfde jaar. Jopie: „Hij is er in geboren...".

Johnny: „Mijn vader was goochelaar, gewichtheffer. Ik werd al vroeg gefascineerd door clowns. Toen ik een jaar of tien was, mocht ik de spulletjes van de echte, grote clowns in de piste helpen brengen. Geschminkt en al. Dat vond ik prachtig. Er was toen nog geen sprake van een echt circus, maar van kermissen. Het circus kwam later pas. In de jaren acht-, negenendertig. De familie was toen, met negen kinderen, zo groot geworden dat zij niet meer van het variété-theater leven kon. Toen is mijn vader een circus begonnen. Met een paar pony's en een paar geiten. Langzamerhand breidde het zich uit".

„Hoe heette dat circus?"

„Boltini. Het werd later erg bekend. Ik heb overigens niet altijd bij Boltini gewerkt. Maar ook bij Renz in Duitsland, bij Apollo en Europa in Spanje".

„Hoe lang?".

„Drieënveertig jaren. Altijd als clown. Het komische lag mij nou eenmaal".

„Het was in die beginjaren geheel anders dan nu...".

„Jááah...".

„Waarin de mens méér geneigd was te lachen?".

„Neen. Dat is altijd hetzelfde gebleven. Het ligt er maar aan met wat voor een humor en op welke wijze je het brengt. De clowns zijn wél veranderd. Er zijn bijna geen goeie meer...".

„Waarom wordt iemand clown?".

„„Het moet er in zitten. Je kunt niet

Tekst: **Nino Tomadesso**

Foto's: **Frits Widdershoven**

tegen iemand zeggen: ga maar een maandje studeren en dan ben je clown. Dan kan die misschien wel een mop vertellen, maar dan is-ie nog geen clown. Tegenwoordig smeren ze zich maar vol en zeggen: ik ben clown! Maar daar zit 't 'm niet in. Ik schminkte me praktisch nooit. Alleen een beetje wit om m'n mond en om m'n ogen. En een dopneusje op. Dat was alles".

„En u liet vervolgens uw hart spreken?".

„„Ja...". Voegde Jopie eraan toe: „Je loopje heb je er ook van".

Johnny wéér: „Ja, als ik tegenwoordig een circus binnenkom, zeggen ze tegen me: mijnheer is zeker een clown. Wat wil je? Je raakt het niet meer kwijt".

„De clown, of beter gezegd, de August, is feitelijk een ietwat zielige lolbroek...".

„In principe, ja. Iedereen noemt tegenwoordig alles en iedereen clown. Maar wij waren de échte Augusten. Buzieau was geen clown, die was een August. Toon Hermans, die is een clown. Theaterclown. André van Duyn helt, met z'n rare fratsen en z'n loopje, meer naar de August-kant over. Kijk, de clown was die witte met het mooie glitterpak aan. De jongen van betere huize. Die gestudeerd en conservatorium had. Die heerlijk viool, saxofoon speelde. Trompet was hem te ordinair. Maar de August, die was de jongen uit de achterbuurt. In een afgedragen pak van zijn vader dat hem veel te groot was. Een nieuw pak zat er gewoon niet an. Met een paar schoenen van zijn oudste broer die hem veel te groot waren. En een oude hoed op z'n hoofd".

„Wie is een goede clown?".

„Een goeie August, bedoel je...".

„Oké".

„Een goeie is iemand die alles aan acrobatiek in zijn mars heeft. Hij moet kunnen goochelen, kort en krachtig werken. Niet langdradig. Het is net als een mop. Als die te lang is, komt de clou er niet uit".

„Is een August de aangever van de clown?".

„Neen, omgekeerd. Herinner je Rijk de Gooyer en Johny Kraaykamp. Rijk gaf aan en Johny werkte de zaak komisch af. Kraaykamp was een August. Een hele echte. Bovendien, je moet nooit aan politiek doen. Het is namelijk helemaal geen kunst om iemand in de puree te zetten".

„Humor ten koste van iemand anders is geen humor".

„Precies. Een voorbeeld. Ik stond vroeger als August in het circus. Ergens onder het dak een staande veldwachter met zijn armen over elkaar. Hij mocht nooit gaan zitten. Die veldwachter dan bekeek het programma. Dan was het toch maar een kleine moeite om aan mijn aangever te vragen: ken jij het verschil tussen die veldwachter en een regenboog? Uiteraard schudde mijn aangever zijn hoofd. Nou, dan zei ik: ze komen alle twee als de bui over is. De mensen vonden het prachtig, maar die veldwachter stond voor joker. Begrijp je wat ik bedoel? Neem eens Toon Hermans. Feitelijk toch óók een August. Als hij met iets bezig is... een admiraal, een minister of zo... En hij loopt over de Bühne, dan zie je toch werkelijk een admiraal of een minister lopen. Om dát weer te geven, met een gezicht zonder schmink, moet je een echte vakman zijn. Je kunt wel een steek opzetten of een officiersjas aantrekken, maar als je het loopje en de mimiek niet hebt, dan komt het er gewoon niet uit...".

„Welk instrument bespeelde u als August?".

„Ik was a-muzikaal. In die tijd had je nog van die zing-fluitjes. Die stopte ik in een trompet. En bespeelde op zo'n manier de trompet. Even ben ik violist geweest met een lange, zwarte pruik op m'n hoofd. En met een viool die plotseling door midden brak. Met de grote trom, de dikke sjiem, was ik wel erg goed".

„Waarom sterven goede clowns uit?"

„De tijden zijn veranderd. Er zijn nu meer mime-spelers en mensen die zich helemaal wit schminken. Maar, wat ze uitkramen is bijna allemaal politiek. Hoe harder die dan tegen rechtse benen schoppen, hoe meer subsidie ze krijgen...".

„Er wordt veel over Popov gesproken...".

„Popov? Is een goeie jongleur, draadloper, acrobaat. Kortom: een artiest van hoge klasse. Maar... ik vind hem geen clown".

„Noem een paar grote Augusten?".

„Een héle grote was Grock. Hoewel die méér in theaters dan in circussen speelde. In het circus waren voor mij o.m. de Franse Fratilini's, de Belgische Babuzio's, de Nederlandse Ricordi's en de Rubaty's, de Sagini's uit Italië en de Morena's uit Spanje echte toppers. Hedentendage behoeft een goeie clown geen minuut zonder werk te zitten. Omdat er zo weinig goeie meer zijn. Er is grote vraag. Goede clowns verdienen meer dan trapezewerkers die in de nok van het circus misschien hun leven wagen".

„Hoe bouwde een August zijn nummer op?".

„Hij keek om zich heen wat actueel was...". Jopie: „Zoals destijds: glaasje op, laat je rijden".

Johnny: „Of een bokswedstrijd. Dan dacht je opeens: hé, daar is iets moois komisch van te maken. Met hele grote bokshandschoenen, met acrobatiek. Een klap geven, bukken en de arbiter die de klap op z'n gezicht kreeg. Neem dat glaasje op, laat je rijden. Wij met z'n tweeën op een motorfiets met zijspan. Een dwerg die de fiets bestuurde, ik als agent in het zijspan. Ik woog toen nog 'n dikke honderd kilo. De derde op een grote fiets zonder as in de wielen, hobbelend op dat ding. Op zijn hoofd had hij een glaasje bier staan. Ik hield hem dan aan. Op 'n avond zat Van Agt in de loge. Toen was hij nog minister van justitie. Enfin, ik hield die ene man op de fiets weer aan en nam hem de bloedproef af. Met een hele grote spuit die, als je haar terugtrok, helemaal rood werd. Ik stelde vast: één komma acht. Ik zal je moeten arresteren. Maar, wacht effe, de grote baas is er. Ik stapte de loge binnen en zei: Excellentie, kijk nou eens: één komma acht! Wat doen we er mee? Van Agt antwoordde: Dat gaat niet. Opbrengen die man! Nou, ik kwam in de piste terug en speelde het spel verder. In de boeien slaan, de man in het zijspannetje en afvoeren. Vroeger op de jaarmarkten, dat was het nog helemáál. Dan kwam de man met de aap, met de dansende beer. Dan had je nog straatacrobaten, straatmuzikanten. Wat had je vroeger allemaal niet? Dat zie je tegenwoordig toch niet meer. Ik heb het nog allemaal meegemaakt".

„Lachte vroeger het publiek spontaner? Anders, vlugger óók dan tegenwoordig?"

„Nou neen... Dat het publiek thans in bepaalde plaatsen niet meer en masse naar het circus komt, is de schuld van de televisie. Op de buis komen toch heel vaak circusprogramma's. Die kosten de mensen niks. En de circussen zélf, die zijn momenteel duur. Staangelden, onkosten, artiesten, sociale lasten, voer voor dieren, verzekeringen... het is allemaal ontzettend duur geworden".

Jopie: „Wij zijn pas met z'n drietjes naar Bassie en Adriaan geweest. Zestig gulden entree...".

„Hoeveel kostte het voor de oorlog?".

„Vijfendertig cent voor de matinee. Of ook wel: alle rangen een dubbeltje".

„En dat was lonend?".

„Het liep vol. Er was nog geen teevee. Vroeger werd het publiek door mensen met witte handschoenen naar de plaatsen gevoerd. Dat zie je niet meer. Als we vroeger op de Markt in Maastricht stonden, werd er een mooie optocht gegeven. Gevolgd door een gala-première. Dan kwamen dames en heren zelfs in het lang en in smoking...".

„Waar was of is in Nederland nog het beste circuspubliek?".

„Dat is moeilijk te zeggen. Vorig jaar was circus Holiday in Groningen. Was heel slecht. Dit jaar is het weer gegaan, zes dagen helemaal vol. Een ander voorbeeld. Vorig jaar stond Holiday in Maastricht. De gehele week, twee voorstellingen per dag, helemaal uitverkocht. Nu draait Holiday er weer, en wéér niet slecht. Ach, in Maastricht was het altijd goed. Vooral als je op het Vrijthof stond. Werkelijk, Maastricht is nooit slecht geweest. Den Haag bijvoorbeeld, dat is slecht. Wellicht wel de slechtste circusstad van Nederland. Waar ligt het aan? Wie zal het zeggen...".

„Circusfamilies handhaven oude gewoonten...".

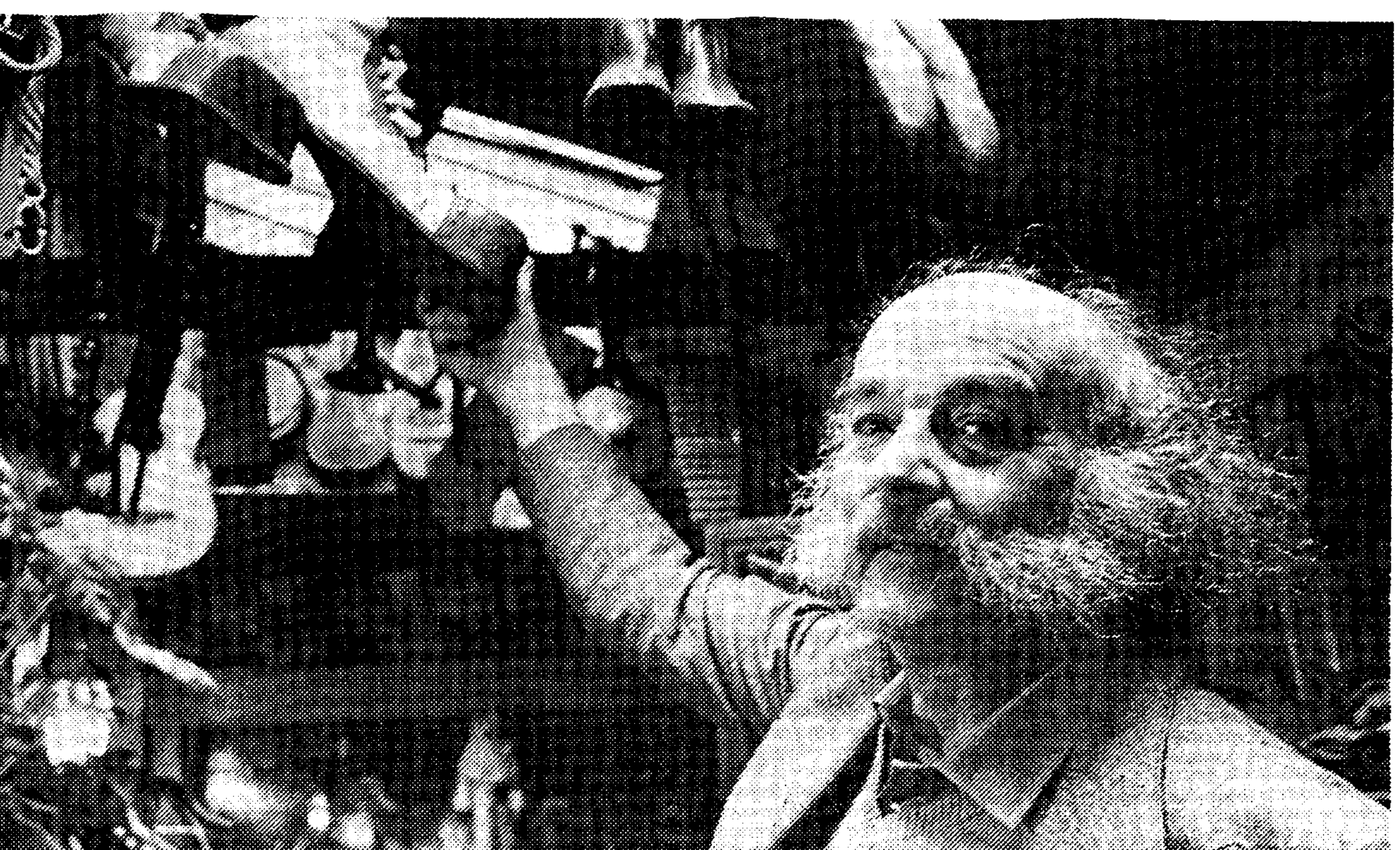
„Pa bijvoorbeeld is en blijft de baas. Al wordt-ie tachtig of honderd jaar. Een oude circustraditie. Je kunt het een beetje met zigeuners vergelijken. Als de oudste zigeuner gestorven is, wordt zijn oudste zoon automatisch de baas van de familie. Neem de oude Bouglione... Hij leeft nog en is nog steeds de baas. Hij reist wel niet meer mee, maar regelmatig stapt-ie in Parijs toch in z'n auto en gaat-ie kijken hoe het met zijn zoon en het bedrijf gaat. Als hij dan vindt dat het een of het ander niet goed is, krijgt zijn zoon op z'n donder. En die zegt dan tegen zijn bijna tachtigjarige vader braafjes: ja, pa".

„Vroeger hielpen Augusten en clowns bij op- en afbouw van het circus..."

„Artiesten en muzikanten ook. Iedereen. Als je kon lopen en je handen gebruiken, moest je helpen. Eén grote familie. Het gebeurde ook dat onze vrouwen, bij stormweer bijvoorbeeld, hun handen toestaken. Alle hens aan dek...".

„U heeft een tijdje een eigen circus gehad. Circus Mexico".

„Klopt. Hebben we o.a. ook mee in Maastricht op de Markt gestaan. Heb ik goeie herinneringen aan Stef Kleijn aan overgehouden. Elke dag was hij bij ons. Ik herinner me nog dat mijn banken werden afgekeurd. Door toedoen van een collega die achteraf gewoon een concurrent bleek te zijn. Na controle bleek het spul weliswaar in orde, maar men durfde toch niet het risico te nemen er het publiek op te laten zitten. Stef Kleijn begon er over te schrijven en door hem mocht ik dan toch het merendeel van de banken gebruiken. Kleijn redde dus mijn voorstellingen in Maastricht. In onze wereld was het algemeen bekend: als er een circus in Maastricht staat, is er maar eentje die er uitvoerig over schrijft. Dat was Stef Kleijn. Weet je wie ons in Maastricht ook altijd opzocht? Kunstschilder Rummens. Die was kind aan huis...".



● *Johnny Akkerman bij de reuze-schoenen die hij zo lang in de pistes gedragen heeft...*

Te koop aangeboden

..k. als nieuw acoustische GITAAR met koffer, ...ens jazzgitaar. Tel. 492-3607.

Te k. compl. oude SLAAPKAMER weg. omst., bonts. nerts kop. m. 4 nertsen ... bekend bontfuis ...euwprijs f 4000,-, vr.pr. 1500,-. Incl. nertsmuts ...uggespr. mog.). Tel. 045-...7304.

Te k. kolen-, gas- en GE...ELKACHELS, vanaf f 75,-; moderne en eiken ...kasten, eethoeken ...kasten, div. meubelen, ...uckel, Nieuwenhagerheide ...str. 57, Ubach over Worms.

Te k. moderne kristallen KROONLUCHTER. Tel. 045-414675.

Te k. SALONKAST en TV-kastje Queen Anne. ...leistr. 2, Nieuwenhagen.

...ONNEHEMELS Habro, ...rooth. Tel. 04450-1554.

Te k. antieke 2-DRS-KAST, tennistafel, motorhelm, aquarium. Kollenloem 6, Brunssum, tel. 045-256793.

Te k. a. OLIE-C.V.-KETEL, geheel compleet, bj. 1965, 25.000 kcal. Tel. 043-643958.

Te k. AANHANGER 220-115, f 150,-, Tel. 04493-447.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binnen- en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijzen. contante betaling. ...ensbroek, tel. 045-...2203.

GOUD, goud. Nieuw in ...en en Heerlen, goud te koop gevr. Ringen, armbanden, munten enz., enz. tegen eerlijke dagprijs en contante betaling. Gebr. Verschuren, Elisabethstr. 18, Geleen, 04494-43754, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

Te k. gevr. Oostenrijkse HARMONIKA, tel. 045-317062.

WEEGSCHALEN, snijmachines, vermalsers, tevens slagerijmachines. Tel. 045-259499.

Te k. gevr. Trix Express, ...ks, WAGONS, rails. De...ct geen bezw. Tel. 045-458448.

GOUD Een munten. Ik betaal f 320,- per 10 gr. fijn goud, in iedere vorm en ...staand. Sieraden met stenen in goede staat, bovendien de goudprijs. Wij komen vrijblijvend bij u thuis, als u niet kunt komen. Bel nu tel. 04406-21472.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Te k. gevr. GOUD, nu 10% boven dagkoers, contante betaling. Jacmunt, Rijksweg-Nrd. 53, Geleen, 04494-43949.

GOUD, goud, goud, goud. Hoogste prijs. Contant geld. Eerl. en cor. behandeling. Ook Fa. Christoffel, Zwartbroekstr. 30, Roermond, tel. 04750-30334.

Heeft u een SLOOPAUTO. Bel 04494-42785, en wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. doorzichtige GOLFPLATEN + oude tractor ben. f 1000,-. Tel. 04404-1439.

Te k. gevr. spullen uit GROOTMOEDERSTIJD. Tel. 04402-4634.

Te k. gevr. FRANKLIN kachel, tel. 04494-43822.

Te k. gevr. mini GASKACHELTJE (keuken), tel. 045-722601.

GOUD, goud!!! Firma ... Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, firma Simont (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

Te k. gevr. Nederlandse MUNTEN. Tel. 045-218204.

KERSTBOMEN te k. gevr. v. 1.50 tot 3 m. Bellen vanaf maandag na 19 uur, ...-229443.

Te k. BANKSTELKUSSENS in diverse kleuren en maten. vanaf f 79,- per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV Akerstraat 22, centrum Heerlen, tel. 711118.

Jongeren wonen in de kou. Geef uw oude **KACHELS** gauw. Wij halen ze op. Dus voor u geen gesjouw. Bel 213261 en vraag naar Jos Coûberg.

TE KOOP GEVRAAGD electr. gitaar event. versterker, tel. 045-215120.

Te huur aangeboden

Te huur Eygelshoven Hotel Metropole tel. 045-351283 KAMERS m. volpension. Voorzien v. w. en stromend w., c.v. gez. bad en douche f 650,- p mnd. Huiselijke sfeer.

Te h. per uur, per dag, per week, Dassen AANHANGWAGENS, in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en autoambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Spuit- en MOFFELCABINES te huur, met of zonder spuiter en alle schade + uitdeuk werk, tel. 045-312271.

Te huur KANTOOR- of winkelruimte te Schinveld. Tel. 045-252643.

Te huur, STUDIO's en appartementen 400-600 p.mnd. incl. verw., licht etc. 04406-13545.

Bar in België (LANAKEN) ter overname, tel. 09-32-11713340.

Winkel- en KANTOORRUIMTE te h., f 600,- p.mnd. Kerkrade-West, Br.ond.nr. MA 259, LD 6221 BN Maastricht.

Gemeubileerde KAMERS te huur. Papperjans 39, Heerlen, na 18.00 uur. Tel. 045-...1726.

Te huur KANTOOR-winkel of prakt. ruimte te Hoensbroek, tel. 04459-1922.

MAASEIK (B). Direct beschikbaar luxe appartement, voorz. v. elk comfort. Gr. living, 2 sl.k., lift enz. gelegen op 3 km v.a. de Z9. Huurpr. v.a. f 400,- per mnd. excl. gas, licht en water. Bevr. Hr. Stegen. Tel. 09-3211566325.

GEMEUBILEERDE 1- en 2-pers. kamer te Nieuwenhagen, m. gebr. v. bad, keuken en w.c., tel. 045-321988 na 17.00 uur 317215.

Te huur gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER met of zond. pension. Tel. 045-222035.

BOERENWOONHUIS te h. per 1 jan. '82 met 1000 m² tuin, landelijk gel. op 2 km v. Slenaken, geh. in oude stijl verbouwd. Tot. opp. 250 m², badk., c.v., tel., gr. kelder, enz. pr. f 850,- excl. Inl. van 18 tot 20 uur tel. 043-78546.

Gemeubileerd APPARTEMENT te huur v. heer/dame of dame alleen. Tel. 045-721759.

KAMERS te huur in studentenhuis, f 300,- p.mnd. all. in Beneluxln. 96, Vrieheide, na 18.00 uur.

Te huur KANTOORRUIMTE aan de Molenweg te Heerlen. Ind.: entree, hal met balie, dames- en herentoilet, archief, gang, 3 kantoorruimten, kitchenette. Huurprijs f 1750,- per mnd. Aanvaarding in overleg. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. BV, Scharnerweg 104, 6224 JJ Maastricht. Tel. 043-624200.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens. Shell-garage Martens, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te huur gem. ZIT-/SLAAPKAMER te Heerlen. Tel. 045-720350.

Te huur met gebr. van ruime paardeboxen en hoefslag 20x40, landelijk gelegen in Bingelrade. Tel. 04492-2593.

APPARTEMENTEN te huur te Geulle. Tel. 04494-50448, tussen 18 en 20 uur.

Te h. gemeub. KAMER. Franciscanerstraat 64, Kerkrade-Bleijerheide.

Te h. gem. kamer te bevr. Gladiolenstr. 173, KERKRADE-WEST.

Te huur gem. KAMERS met cv. en bad, keuken, Beersdalweg 66, Heerlen.

Te huur BEDRIJFSPAND geheel betegeld, oppervlakte ca. 400 m² met kantoorruimte. Krachtstroom en grote inrijpoort. Gelegen Akerstraat 52, Hoensbroek, vrij te aanvaarden 1 december. Huurpr. f 12.000,- per jaar. Bezichtiging via H. Bosch, Akerstraat 58 tel. 045-212226.

Te h. FLAT Pres. Rooseveltlaan Maastricht, 1e etage, nw. mod. keuken + app., zonnew. nw. schilderwerk, nw. sanit., gr. w.k., 2 kl. slpks. Huurpr. f 690 p.mnd. excl. servicekosten (ca. f 180 p.mnd. w.o. stookk.). Dir. te aanv. Br. o. nr. SI 306 LD, 6131 EG Sittard.

Gem. KAMERS te h. Groenstr. 96, Ubach o. Worms.

Te huur 2 mooie PAARDEBOXEN voor pony of kleinere paarden met kl. wei. Tel. 045-213647.

Te huur KAMER te Hoensbroek. Inl. tel. 045-213058.

1-pers. gem. ZIT-/SLAAPKAMER m. gebr. v. douche, w.c., c.v., afzuigk. Akerstr., Hoensbroek, 221217.

Gemeub. APPARTEMENTEN te h. tot juni '82. De Geulstroom, Meerssen, tel. 043-642943.

Mooi WINKELPAND te Maastricht, opp. ± 45 m², huurpr. f 1012,- p. mnd. met gr. ruime bovenwoning. Geschikt voor speciaalzaak, kantoor of showroom, tel. 043-51446.

Te huur WONING boven friture met uit 3 kamers + bad, huurpr. f 500,-, p. mnd. Incl. gas en electr. Inl. tot 16 uur, tel. 045-417867.

Te h. gem. KAMER. Tel. 045-410591.

Te h. aangeb. omg. KERKRADE-WEST gemeub. woning, gelijkvl., gr. zit-slaapk., eetkamer, keuken, gr. badk. en w.c., eig. ingang, liefst j. paar, z. kind., ongeh. geen bezw. Huur n.o.t.k. Inl. tussen 10 en 19 uur, tel. 045-414341.

1-pers. kam. t. h. w.c., douche, keuken, c.v. all-in f 475,-, p. mnd., borg f 300,-. Schaesbergerweg 55, Hrl. Tel. 04493-1916, na 18.00 uur, 045-722893.

Te huur KAMERS te centr. Ubach over Worms, Hovenstr. 126, tel. 045-312076.

Te h. KANTOOR of winkelruimte te Schinveld. Tel. 045-252643, of 04746-1285.

Te h. APPARTEMENT centrum Hoensbroek. Br. ond. nr. SH 104 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. mooi CAFÉ in Maasdorp, zeer lage huur. Ben. kap. f 36000,-. Br. o. nr. SI 308 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Te h. in VALKENBURG 2 mooi gemeub. kamers, keuken-slaapk., met c.v., douche en w.c., tel. 04406-12295, prijs f 500,- p.mnd.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE, 256 m² vloeroppervlakte. Grote berging met verwarming en kantoren met C.V. Goed bereikbaar. Te bevr. S.A.M. BV te Susteren, tel. 04499-1919.

Te h. voor nette heer: gem. ZIT-SLAAPKAMER voorz. van alle comf. cv., radio-TV, koopl., koelkast, w. en k. water etc. (absoluut apart van ieder ander), Pleinstr. 16, Kerkrade-West, tel. 045-414099.

Te h. MAASMECHELEN (B) Rijksweg (centrum) huis met bedrijfsruimte (80 m²). Tel. 04490-10855.

Te huur in centr. v. HEERLEN luxe kamers, huurpr. f 420,-. Tel. 045-255774.

Te huur

Ittervoort, Concordiastraat

2 vrijst. landhuizen (nieuwbouw) met gar. en royale tuin, L-vorm. living, aparte keuken, 3 slaapk., compl. badkamer. Huurprijs f 850,- per maand. Aanv. spoedig.

Roermond, Kruisherenstraat

Enkele luxueuse appartementen met c.v., woonk. met balkon, luxe keuken, 2 slaapk., badk. met bad, v.w. en 2e toilet, hobby/bergruimte. Aanv. direkt. Huurprijzen v.a. f 725,- per maand.

Roermond, Faunasingel

Nog een modern nieuwbouw landhuis met c.v. en garage en o.a. woonkamer met open haard, luxe keuken, 4 slaapk., compl. badk. Aanv. direkt. Huurprijs f 800,- per maand.

Beegden

Prachtige vrijst. semi-bung. met gar. en c.v. nabij bossen. Geheel onderkelderd, grote living m. open haard leistenenvloer, keuken, bijkeuken, 3 slaapk., kompl. badkamer. Aanv. spoedig. Huurprijs op aanvraag.

Inl.: Makelaardij Peters & Partners b.v.
Stationplein 4
6041 GN Roermond, tel. 04750-16097/18489

Te huur in Simpelveld

Riante bungalow met schitterend uitzicht, ind.: hal, living, 4 slaapk., badk., toilet, grote kelder met ruime garage, berging, hobbyruimte, huur n.o.t.k. Inl. tel. 045-440416.

Te huur

omgeving Valkenburg

café-biljart met zaal

goede omzet, div. verenigingen. Zonder papieren en enig kapitaal onnodig te reageren, tel. 04406-40295.

Nuth-centrum

te huur goed gelegen bedrijfsruimte. Ind.: winkel, kantoorruimte, compleet met keuken; 2 toiletten en 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt. Direkt te aanvaarden. Tel. 04405-2000.

Te huur goedlopend **CAFÉ-RESTAURANT.** Grens Kessenich (B.). Geen pap. nod. Br.o.no. SI 307 LD 6131 EG Sittard.

Te huur in
Centr. Kerkrade
riant gelegen
winkelruimten
geschikt voor div. doeleinden, tot opp. 375 m², verdeeld over 3 verd. Br. ond. nr. Hk 407 van Limb. Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gemeub. ZIT-SLAAPK., met gebr. v. keuken, Heerenweg 90, Nieuwenhagen, b.g.g. 045-316852.

Te huur aangeb. winkel/bedr. ruimte ± 80 m² met compl. bovenwoning te URMOND. Inl. L. v. Mulken, tel. 2154.

Te h. gem. ZIT/SLAAPKAMER met log. of volpension, eigen privélege in goed herenhuis met parkeerruimte. Tel. 045-443262.

KAMERS te huur met gebruik van w.c., douche en keuken. Tel. 04748-1748.

Te huur gevraagd

Alleenst. arts (man) middelb. lft. zkt. WOONRUIMTE (b.v. ongemeub. verdieping) in Heerlen. Inwonend geen bezw. Br. o. no. SH 084 LD 6411 EM Heerlen.

Vrijst. HUIS te h. gevr. geschikt v. privédoeleinden. Hoge huur geen bezw. Postbus 5114 Heerlerheide.

Alleenstaande HEER, 55 jaar, zoekt SLAAPGELEGENHEID te Kerkrade. Brieven ond. nr. HK 395 LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. LANDHUIS of bungalow, huurpr. max. f 1500,– p. mnd. Tel. 09-3211854928.

Te h. gevr. VRIJSTAANDE won. of boerderij m. schuur en grond, 04749-1962.

PARTERRE of kantoorruimte, plm. 50 m² in omg. Vaals, Bocholtz, Simpelveld of omg., geen verkoop. Br. ond. nr. 217 LD Vaals.

Gevr. kamer in BORN evt. Sittard of omgev. voor stage-student tel. 05413-1383 (weekends).

HUIS te h. gevr., min. 4 slaapkamers in Maastricht. Tel. 04490-24968.

Te h. gevr. in SITTARD of omg. woonhuis met tuin, huur tot f 650,- per maand. Inl. 04494-52472.

We willen nou verdomme ook wel eens in een huis met tuin wonen. Liefst in SITTARD. Bel ons: 04490-24543. Dagelijks van 10 tot 18 u.

HUIS met tuin te h. gevr., 3 slpks., m. zolder of hobbyruimte of 4 slpks. Omg. Geleen, Schinnen, Spaubeek, tel. 04406-15947.

Te h. gevr. WOONHUIS m. 3 slpks., garage of werkpl., tuin, huur + f 900,–. Br. Postbus 26, Brunssum 6440 AA.

Te huur gevraagd: BRUNSSUM of omgeving royaal woonhuis met min. 5 slaapkamers. Aanvaarding 1 dec. a.s. Huurpr. max. f 1300,– p. mnd. Aanbiedingen aan Kramer mkelaardij, Elsstraat 13, eek 04402-3601.

Te huur gevr. BRUNSSUM of omg. royaal woonhuis met min. 5 slaapkamers. Aanvaarding 1 dec. as. Huurpr. max. f 1300,– per mnd. Aanbiedingen aan Kramer Makelaardij. Elsstraat 13 Beek tel. 04402-3601.

Met ingang van 1 november 1981 te huur gevraagd

eengezinswoning

in Midden- Zuid-Limburg. Tel. 03410-22673.

Ruilen

Ruil aangeb. ruime WONING met c.v. (2-onder-1-kap), garage en tuin, omg. Maastricht, met gelijke woning omg. Sittard. Br.ond.nr. MA 274 LD Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te ruil in Venray DRIVE-IN WONING met 4 slpk., 2 w.c.'s, grote keuken, gr. tuin, tegen idem in Kerkrade-Schaesberg-Heerlen e.o. Tel. 045-420187.

Te ruil FLAT te Cuyk N.-Brabant teg. woning omg. Heerlen, tel. 045-421303.

Heb ruime eengez. won. in Venray, wil graag ruilen met WONING in Z.-Limb., géén flat, tel. 04780-86360.

4-k. HOEKFLAT, 2 hg. met c.v., f 260,–, p. mnd. tegen ander srt. won. in Hrl. Br.o.nr. SH 100, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM - Heerlen.

Aangeb. grote 4-kam-.FLAT met lift 1e verd. c.v. in Amstelveen-Zd. Gevr. eengezinswoning met gar. Tel. 020-471215.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN. Q&Q expl. mij., Bergseweg, Voerendaal tel. 04446-3684.

Te k. loten en resten TEGELS. Exclusief Tongersesteenweg 12, 3730 Hoeselt België. Baan-M'str. Bilzen-Tongeren, tel. 09-3211414704. Ook voorgeschuurde parket.

V.a. 2 november leverbaar ± 4000 verb. oud holl. DAKPANNEN. Bouwbergstraat 100, Brunssum. Tel. 251964.

Te k. BETONMOLEN prijs f 175,– Tel. 04459-2122.

Te k. BOUWLIER en profielen. Tel. 045-722359.

Te koop of te huur stalen STUTTEN, kolomkranzen, directiekeet, toilet, schaftkeet, hijskraan 27 meter, 900 kg. Tel. 04494-43275.

Kanteldeuren

div. soorten opm. gratis officieel dealer Hörman voor ind. en particulier. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, tel. 045-750187.

OC-plan 2000 kunststofdakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Dakdekkersbedr. Eurodak, tel. 04494-48236.

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur, leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10-x6 m. Off. Hörrmann-dealer, Fa. Straten, Eyskensweg 18 Geulle tel. 043-641044.

Dieren

Westfalia PAARDETRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu weer uit voorraad leverbaar, ook te huur. Dassen aanhangwagens, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

PAARDENBOX te huur f 100,– p.mnd. incl. weidegang buitenmanege, pr. uitrijmog. in bos, Rott 31, Vijlen, tel. 04455-1688.

Te k. 2½ jarige chic ARABIER merrie met goeie gangen, Parallelstr. 95, Amstenrade.

Te k. apart mooie PEKINGEEZEN. Prov.weg-Z. 143, Oirsbeek.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

HONDEKENNELS als bouwpakket, hekwerk in versch. maten en uitvoeringen voor het zelf samenstellen van uw honderen of afrastering, nachthokken, gegalv. golfplaten, voederstandaards, enz. Diarsma kennelbouw, Klein-Welsden 25, Margraten. Tel. 04407-1843.

Te k. mooie bruine DWERGPOEDEL, reu, 7 mnd. Tilly Busch, Putstr. 50 Sittard.

Te k. zilvergrijs DWERGPOEDELTJE m. stamboom, teefje. Pelikaanstr. 9, Heksenberg-Heerlen.

Te k. PEKINGEESJES m. stamb. geënt en ontwormd. Havenweg 38e, Buchten-Born.

Te k. mooie SIAMEESJES Tilly Busch, Putstraat 50, Sittard.

PAPEGAAIEN te koop, grijze roodstaarten, Geleen, tel. 04494-49517.

Te k. SIERDUIVEN Birmingham rollers, zeer goede rollers, f 7,50 per stuk. Kempstr. 2E, Born.

Te k. zwarte TOYPOEDELTJES en grote witte poedels. Tel. 04497-1362.

Koopje! Jong zwart DWERGPOEDELTJE. Tel. 045-225463.

Te k. mooie jonge BOUVIERS, ouders stamb. Parallelstr. 17, Amstenrade, tel. 04492-2788.

Te k. M. HERDER, 2 jr., teef. Tel. 045-219772.

Eenm. kans om goedk. nog aan een prachtige Yorkshire TERRIERTJE te komen. Bel vrijbl. op, of kom even langs. Tel. 04404-1439, Vauwerhofweg 20, Schimmert.

Te k. nest jonge Duitse HERDERSHONDEN met stamboom. Provincialewg. 38, Limbricht. Tel. 19567.

Te k. MELKGEITJE 7 mnd. tel. 458469.

Nest Engelse gladharige FOXTERRIERTJES, geënt, goedkoop. 04458-1362.

Gratis af te halen mooi Siamees POESJE. Tel. 416234.

Te k. weg. omst. 5 jr. MERRIE groot, goed in tuig. Ook geschikt voor rijpaard. Zeer mak. Kampstr. 165, Heerlerheide.

ZANGKANARIES, kwartels, parkieten, volièrevogels, enz. Buttingstr. 30, H'broek.

ZANGKANARIES, volièrevogels, div. parkieten, dwergkwartels, Beyemen Amerstr. 4, (Beersdal)-Heerlen.

Te k. sprekende BEO met kooi, tel. 04447-3295.

Te k. DUIVENHOK f 750,-. Belenweg 7, Merkelbeek.

Te k. Lady Amherst FAZANTEN en krielkippen. Beatrixstr. 4, Merkelbeek, 04492-3721.

Te k. gevr. Holl. SCHAPENDOES of bearded colly, reu of gelijkende standaard. Tel. 045-210190.

Te k. HONDEKARRETJE voor 3 honden. Spoordijkstr. 52, Hoensbroek.

Te k. KANARIES, mannen en poppen, weg. opruiming volière. Heesbergstr. 29, Heerlen, tel. 045-412526.

Te k. jonge DWERGHANGOORTJES. Jonk. Vanweertsstr. 31, Brunssum.

Te k. nest BOUVIERS met st.b. Ouders: goede bloedlijnen en eerlijke honden v. KNPV cert. I 421 PNT lof. PH 2 lof 450 PNT. Daslook 25, Kerkrade-W. tel. 045-419477.

Kleine HONDJES gratis afhalen. Tel. 045-415054.

Te k. gevr. jonge KONIJNEN en vette konijnen, tel. 045-312599.

Te k. nest jonge duitse HERDERS m. stamb., geënt, voor terrein en bewaking. Kennel Wilcorshof, Eiermarkt 11, Maasniel, tel. 04750-21621.

BOUVIERPUPS prima cert. afstamming. Winselerhofstr. 17 Terwinselen-Kerkrade.

Pr. zang- en KLEURKANARIES. Karolingenstr. 26 Mstr. tel. 043-620056.

Hondenkennel-Hervé biedt aan: jonge Ierse SETTERS, bruine en bonte cockerspaniels, Sint-Berhardshonden, chow-chow's korth. Duitse staanders, cavalier king Charles spaniels, fox-terriers, diverse kleuren dwergpoedeltjes, pekingeesjes, malthezer-leeuwtjes en Yorkshire-terriers. Ook voor al uw hondenbenodigdheden. Ook 's zondags open, dinsdags gesloten. Van de Ven Lochterweg 8, Budel-Schoot. (Achter Weert). Tel. 04958-1851.

Te k. DWERGKONIJNEN Millenerstr. 8, Nieuwstadt.

Te k. KANARIES Nieuwstraat 15, Nuth.

DOBERMANN pinscher, kennel v.d. Struyver biedt pups aan met stamb. en inent.pap. v. Don Dayon v. Franckenhorst m. Dewi v.d. Rauberhöhle. Uit deze combinatie zijn reeds tophonden gefokt. Inl. tel. 04446-1241 na 19 uur.

Te k. 2 DWERGPAPEGAAIEN, rood- en zwartkop met kooi f 200,-, 2 pracht rozella's m. grote kooi f 200,-. Emmastr. 108, H'broek, tel. 045-225257.

Te k. prachtige Duitse DOGGEN pups, tel. 045-250950.

Te k. bonte gladh. COCKER SPANIEL, reu, 5 mnd. Lindenlaan 6, Kerkrade, tel. 045-458098.

Te k. Mechelse HERDER, reu, certificaat A 306 pt., tevens Mechelse herder, teef. Naanhofsweg 5, Vaesrade.

Kennel van 't Hondenpaleis biedt te k. aan mooie KAMERHONDJES. Dorpstr. 116, Pey-Echt.

Pracht. ROTTWEILER PUPS, GEFOKT OP KARAKTER EN SCHOONH. OUDERS FELLE WAAKVERDEDIG. HOND (afger. Sch III) 045-270805. Geen tel. prijsopg.

Te k. jonge COCKERS SPANIEL 7 weken, zeldzaam mooi, dwergpoedeltje en tamme sprekende papegaai, Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Beslist goed teh. gezocht voor jonge KATJES, ingeënt en ontw. tegen verg. Klingbemden 119, Brunssum.

Te k. DWERGPOEDELTJE abrikot, teefje, zeer klein. Mevr. Biermans, Zeshundersveld 32, Gulpen, tel. 04450-2962.

Te k. kruising BOXERHERDER. Te bevr. 04450-2461.

Huwelijk/kennismaking

Jongeman 24 jr. zou graag kennis willen maken met serieus MEISJE om een fijne relatie op te bouwen. Br. m. foto postbus 4511, 6202 SB M'str.

Jongeman 32 jr. zkt. langs deze weg ser. kennism. met MEISJE of jonge vrouw, lft. 22 tot 30 jaar, geen bartype. Br. W. v.d. Berg, postbus 5012 5340 - CA Oss.

Nette jongedame, 33 jr., door de eenzaamheid iets overspannen zkt. nette MAN tot 40 jr. om haar weer een doel te geven. Br.ond.nr. HO 599 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Jonge vrouw 36 jr. m. 3 kind. v. 6, 13 + 16 jr. Zkt. sportieve JONGEMAN lfst. vrijgezel van ± 40 jr. Br. m. foto, o.e.r. Br. on. nr. SB 270 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Nette heer, vrijgezel, 42 jr. z.k.m. nette DAME tussen 38 en 45 jr. voor vaste relatie. Br. o. nr. VA 674 LD, Wilhelminastr. 37, 6301 GG Valkenburg Lb.

WEDUWE 53 jaar, m. kind eigen woning, zkt. kennism. m. nette ser. heer, kind geen bezw., br. liefst m. foto o. erew. retour, br.o.nr. HK 409 van Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

DAME 47 jr. zkt. ser. MAN, tot 50 jr. om weer wat van het leven te maken. Br.o.nr. VA 675, L.D. Wilhelminalaan 37, 6301 GG - Valkenburg, LB.

Jonge vrouw 27 jr. m. kind zkt. kennism. m. nette MAN tot 40 jr. Br. on. nr. Ro 723 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Eerlijk menende wed. z. kind. 66 jr. 1.68 mtr. het alleen zijn moe zacht kar. besch. wenst ser. kennism. m. HEER, goed kar. eerl. die zich ook eenz. voelt, liefst niet-roker. Ik woon in Terwinselen. Br. on. nr. KE 267 LD Markt 42 6461 ED Kerkrade.

WEDUWNAAR 55 jr. zkt. kennism. m. weduwe of gescheiden vrouw, met een kind geen bezw. Br.o.nr. RO 724 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Gescheiden zakenman, 39 jr. zkt. lieve VRIENDIN/SECRETARESSE met een beetje ervaring in administratieve werkzaamheden en vrij om te reizen in binnen- en buitenland. Br. met foto en evtl. telefoonnummer liefst onder no. RO 725 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Heer, lft. 51 j., sl. post., goede pos., M.B.O. ongeh. z.k.m. DAME uit goed milieu tussen 45 en 50 jr. Brieven ond. nr. HK 406 aan Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ALLEENSTAANDEN: as. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum, aanv. 20.00 u. Bew. v. alleenst. verplicht.

Nette JONGEMAN, 33 jr., ongehuwd, eenvoudig ambtenaar, zoekt langs deze weg serieuze kennism. m. sympathieke nette eenvoudige vrouw. Alle br. liefst m. foto, worden beantwoord. Br.o.nr. RO 720 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Nette jonge man 33 jr., vast werk, ongehuwd, zoekt ser. kennism. m. symp. jonge vrouw. Gesch. met 1 kind geen bezw. Tot 33 jr. Alle brieven m. foto worden beantw. Br. o. no. Si 293 LD 6131 EG Sittard.

Sportieve ZAKENMAN, 42 jr., vermogend industrieel zkt. knappe gezelschapsdame, vriendin, leeftijd tussen 35-45 jr. Volstrekt geen bartype. Evt. br. met tel. + foto o.n. Ma 268 LD 6221 BN M'str. Strikt geheimh. verzekerd.

NATUURLIEFH. m. br. alg. belangst. z. vriendin (ca. 45 jr.), die houdt van wandelen in de vr. natuur maar ook van romantiek bij kaarslicht en een glas wijn. Br. ond. nr. HK 402, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Progr. Limb. opa zkt. leuke VRIENDIN, bv. sport., romant. oma (42-48 jr.), die welzijn belangrijker vindt als welvaart. Geen inw. Br. ond. nr. HK 401, Limburgs Dagblad B.V., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Bureau Aktief HUWELIJK en relatiecontacten. Het bureau voor uw discrete en betrouwbare hulp bij het zoeken naar een voor u geschikte partner. Belt u eens voor een gratis afspraak. Doen !!! Mevr. C. Kutzen, Heerenweg 1, Heerlen. Tel. 045-722333. Ma t/m vr. van 10 tot 16 uur, of volgens afspraak met mevr. M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard. Tel. 04490-11006 van 18-20 uur. Mevr. D Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht. Tel. 043-51789., van 10-12 uur. Erkend door de raad van toezicht.

WEDUWE van 60 jr. zkt. langs deze weg ser. kennism. met een heer om de eenzaamheid op te lossen, fin. niet afh. In bezit van tel. Br.o.nr. LD 202 SP, 6466 HN Spek'heide.

Limburgse jongeman, 32 jr., vrijgezel, sportief en ontwikkeld, van goede huize, w.a.o., alleenwonend, rk., geen bartype, zou gaarne kennismaken met hartelijke VROUW van gelijk niveau. Br.ond.nr. SH 097 6411 EM Heerlen.

Jonge vr., 39 jr., licht gehandic. zkt. lieve VRIEND, max. 42 jr. liefst in b. v. auto, geen avonturier. Br.o.no. SP 203 LD 6466 HN Spekholzerheide.

Bej. heer uit goede stand en goede gezondheid, wenst een bezoek te brengen bij dito DAME tegen eventuele verg., discr. verz. Br.ond.nr. GE 185 LD, 6161 GE Geleen.

ASTRID, 31, fragt: „Wo finde ich Liebe u. Geborgenheit?" Sie ist eine reizende u. hübsche Frau, solide, treu, fleissig u. kinderlieb u. sucht einen aufrichtigen u. lieben Mann. Bildhübsche Arztwitwe, 43, eine bezaubernde Frau mit viel Charme, blauschwarzes Haar, hausfraulich u. gesellschaftlich versiert, sucht auf diesem Wege eine ernstmeinenden u. soliden Partner. Attraktive Witwe, 50, alleinstehend, unabhängig, blond mit sehr guten Eigenschaften u. freundlichem Wesen wünscht durch diese Anzeige einen netten Partner zu finden. Elke van Hall - Ehevermittlung, Roermonderstr. 44, D-5100 Aachen, tel. 09-49-241-155519.

FRANK hat sich durch Fleiss u. Tatkraft mit seinen 27 Jahren schon selbständig gemacht. Er is ledig, 1.80 gross, schlank u. gesellig. Sein grösster Wunsch ist eine nette u. ehrliche Partnerin fürs Leben zu finden. Elke von Hall - Ehevermittlung, Roermonderstr. 44, D-5100 Aachen, tel. 09-49-241-155519.

Ik ben 33 jaar en gescheiden. Welke jonge VROUW of meisje van ± 27 jr. met een goed uiterlijk, slank postuur en liefst met kind zou mij willen (durven) schrijven om samen een goede toekomst te realiseren. Br. worden allen beantwoord. Liefst met foto. Br. o. nr. HK 405 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

ESPÉ Sexshop Sittard biedt deze week aan: film p.st. f 13,– 5 voor f 60,– op alle videobanden 20% korting en nu de knaller, cinemaxprojector met gratis 3 films voor f 99,90. Tevens verhuren wij films en alle systemen videobanden, bij ons kunt u reeds v.a. f 1,– film kijken, Espé Sexin Stationdwarsstr. 1, Sittard, tel. 04490-19263.

Het meest discrete PRIVÉ-ADRES in Sittard, Stationsstr. 31 van 10 tot 22 u.

T. k. life-, speel-, sex- en PORNOVIDEOCASSETTES v.a. f 59,-, Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert ook verhuur.

CONTACTBURO Privé voor uw discrete bemiddeling. Stationsstr. 31, Sittard. Meisjes gevr. 10-22 uur.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

PRIVÉ-RELAXEN Maastricht 043-623416. Meisjes gevr. v. uit- en thuiswerk.

SEX SHOP PASSAGE is en blijft het goedkoopste 10 pornofilms f 65,–, Videobanden p.st. f 65,– en 3 st. voor f 150,–, pornofilm f 65,– 3 voor f 150,– pornobladen, maandbladen exclusieve Rimba Lingerie Putgraafstr. Passage 15, Heerlen t/o Passage Theater, tel. 045-717988.

Voor erotische FILMS, bel 045-222057, tijdsduur 2 uur.

KATJA de beste en goedkoopste, brengt bezoek bij u thuis. Tel. 045-422564.

Heren komt u toch eens even aan OMEGA CLUB is onze naam. Een goede service en gezellige sfeer, met leuke dames, keer op keer. Bredestr. 31, Maastricht, tel. 043-14485.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Nieuw! MARIAN bezoekt u thuis of in hotel, bel voor afspraak 04498-53140.

MADSON Club, bar, sauna, solarium, geop. va. 14.00 uur, Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Te h. professionele FOTOSTUDIO event. m. model. Foto ELMA, Kerkstr. 302, Brunssum, tel. 045-254656.

Wilt u gezellig op stap gaan, kom dan even bij Anita en Ruth aan. Ze zijn van de Palette Bar naar de Mate Hari Bar terug gegaan. We zijn geopend v.a. maandag t/m vrijdag van 14.00 tot 2.00 uur. Zat. en zon. van 8.00 tot 2.00 uur. Mata Hari-bar, Pr. Hendriklaan 68, Brunssum, tel. 045-270207.

Goede Morgen! Heeft u goed geslapen? Lekker gedroomd? Uw stoutste dromen kunnen door ons verwezenlijkt worden. Bel cont.adres MOERISIA. Tel. 045-225237 of 04494-47722.

Voor SEXFILMS nog enige charmante dames, liefst ind.types. Hoog loon! Reacties met foto. Br. on. nr. HK 398 aan Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Wij vragen nog leuke BAR-DAMES. Hoge verd. Vrij verv. Inl. 045-225195.

DAMES bezoeken aan huis. Tel. 045-724799.

Nieuw, ESCORT-SERVICE. Discretie en service. „Wij" geven deze voor 100% met charmante verzorgde vrouwelijke verschijning bij uw thuis of in hotel. Bel. 045-251105.

Nieuw, slanke super sexy BLONDINE, dag. v. 14-22 uur. 04490-20796.

PEGGY, 21 jr. blondine, verwent u met alle massages. 04490-20796.

ANITA 18 jr., super sexy brunette. Dag. 14-22 u. 04490-20796.

NIEUW: NIEUW: heden geopend de Nevada Bar, Hoofdstr. 135, Eygelshoven, tel. 045-459239.

CLUB BRASIL centrum Maastricht. Met nieuwe meisjes – nieuwe films en leuke shows, Kesselskade 2, tel. 043-51040, leuke meisjes altijd welkom.

Eerlijk goed privé-adres bij JOZEFIEN en Anneke, tel. 045-714006.

Nieuw! ANITA, jong, donker meisje uit Zuid-Amerika, privé ma t/m vrijd. v.a. 10-24 uur. Drankje gratis, 04750-33067.

Gezellig RELAXEN bij onze 7 meisjes in de intercontinenten club, Roermondsweg 173, Weert.

Nieuw prive-adres voor te relaxen met twee leuke DAMES vanaf 12 uur, Eva en Dana na afspraak, 04955-678.

KINGS-CLUB, onbegrensd in jullie wensen. Vanaf 12 u. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920.

Charmante JONGEDAME komt u graag verwennen. Bij u thuis of in hotel. Dus, pak de telefoon en bel gewoon 045-410004.

PATRICIA, 22 jr., zeer sexy!!! Cora, 20 jr., lief, charmant!!! Tel. 045-423370.

Club 20 vraagt nog enkele HOSTESSES, halen en brengen wordt verzorgd. Jodenstr. 20, Maastricht, tel. 043-17253.

Nieuw, 3 leuke MEISJES verwennen u op zeer discrete wijze, ook met film, tev. assistente gevr., tel. 045-218476.

Relaxen bij LEA van 10.00 tot 23.00 uur, ook in 't weekend, tel. 045-219625.

Blonde dame, 40 jr. met 1 kind zkt. ser. kennism. met HEER, niet boven 45 jr. Br.ond.nr. SH 096 LD 6411 EM Heerlen.

HEREN vanaf 10.00 uur 's morgens, sexy meisjes, tel. 045-721759.

Attentie HEREN! Speciaal zaterdags en zondags, tel. 045-721759.

MEISJE gevr. voor privéhuis, intern mogelijk, tel. 045-721759.

PRIVÉ: Manuela en Cilly. Tel. 045-218475.

Nieuw, SANDRA verwacht u. Tel. 043-643439.

Privé Sittard vraagt nog enkele MEISJES. Stationstr. 31, tel. 04490-12526.

Voor een paar romantische uurtjes naar ROMANTICABAR, St.-Pieterstr. 303, Kerkrade (Vink), tel. 045-460000.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, 100% discretie verz. Bel voor afspraak 045-222802.

Nieuw, 3 charmante JONGEDAMES ontvangen u op zeer discrete wijze, meesteres aanwezig. Tel. 045-217143.

Privé 2 leuke meisjes, ook 's zaterdags tel. 043-31440.

Jonge vrouw gevr. voor PRIVÉWERK bij vrouw alleen EGK-str. 7, Schaesberg.

Nieuw. PRIVÉ-ADRES te Born, charmante blondine ontvangt u op zeer discrete wijze v.a. 11.00 uur 's morgens. Tel. 04498-53140.

Excl. privé-club
Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 t/m 1 u. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Besloten vereniging
Aloha
heet u van harte welkom, Kleine Gracht 7, M'str. tel. 043-10794, open van 11 tot 1.00 uur.

Privé
2 dames aanwezig, dag. vanaf 11 uur, 043-630493.

Nür für Paare!
Heidi und Fred laden ein zur Privatpartij in einfacher private atmosphare für Freitag und Samstag. In der Belgischen Maaskant (nähe Maaseik) tel. 09-3211755949.

Homa Sauna
Bredestr 41, M'str. Geopend vanaf 13.00 uur. Dinsdags gesloten.

Nieuw
twee leuke dames in Beek, tel. 04402-4689, tev. ass. gevr.

Heren speciaal voor u
Blondy
zaterdags en zondags, tel. 045-721759.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

HEER 46 jr. zkt. alleenst. dame v. discr. vriendensch. contact, br.o.nr. SB 268, L.D. Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's, tel. 04750-33426.

De videoclub in Heerlen vertoont deze week de film „A la France internat". Diverse andere films aanwezig. f 15,–. Drankje gratis, Parallelweg 71a, nabij station.

MEISJES gevr. voor direct, 04490-20796.

PEGGY, 21 jr. blondine, verwent u met alle massages. 04490-20796.

ANITA 18 jr., super sexy, brunette. Dag. 14-22 uur. 04490-20796

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

JONGEMAN 29 verwent dames, heren, koppels tegen verg. Br.nr. postbus 5508, Maastricht.

BUTTERFLY! Leuke meisjes verwachten u in privé-sfeer. Tel. 04750-33416.

Sjieke super SEXY LADY met film 12 tot 22 uur, 04494-48933. Assist. gevr.

Jongem. 25 jr. wil DAMES verwennen tegen red. verg. Br. m. foto nr. postb. 4511, 6202 SB M'str.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. Tel. 045-224735.

Voor **„VIDEO-SPECIALS"** zoeken wij nog enkele charmante dames en heren (enig acteertalent), i.v.m. opnames in Spanje genegen te reizen. Goede onkostenvergoeding. Hoog loon. Ook opnames binnen Nederland. Grimeur zorgt voor onherkenbaarheid. Spoedige reactie met foto. Zeer discreet. Br. on. nr. HK 398 aan Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Nieuw! Nieuw! Nieuw!
3 charmante jongedames ontvangen u op zeer discrete wijze. Meesteres aanwezig. Tel. 045-217143.

Nieuw
Meesteres Paula behandelt u in haar nieuwe S.M.-ruimte. Tel. 045-224179.

Antiek

Uniek in Nederland
grote antiekbeurs
op zondag 25 oktober. Toegang vrij!
Kom met uw kinderen een dagje naar Valkenburg kijken wat wij te bieden hebben.
Hotel Franssen
Reinaldstraat 12, Valkenburg
(dus geen entreegeld)

Grote uitverkoop op antiekmarkt
Keuze uit 350 mooie antieke slaapkamers, 4000 antieke kasten, 200 eethoeken ook boerenstijl en nog veel en veel meer. Bureaus en klokken, ook antieke biljards enz. enz. Verkoop van antieke inboedels. De gehele maand open, ook op zon- en feestdagen.

Eurohallen
's Werelds grootste antiekbedrijf Hamonterweg 10.. Achel in België. Achel staat in Valkenswaard (Holland) via ANWB-borden aangegeven. Entree f 4,-, tel. 09-3211641417, eigen parking.

INTERART waar kwaliteit vanzelfsprekend is. Grote keue in echt antieke 1- en 2-drs. spindes, vitrines, kabinetten, secretaires, schrijfbureaus, cilinderbureaus, eeth., banken, kisten, steengoed, div. kl. kasten, eigen rep. Interart Irmstr. 64 Simpelveld 045-443161.

POTKACHELTJE, gietijzeren lantaarns, eik. biervaten, biedem. linnenkastje, G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

Te k. mooie antieke MEUBELEN. Tev. meubelstoff. Silstr. 7, Sittard, tel. 20249.

Antiekbeurs Elsloo
vrijdagavond 23 oktober. 18.00 tot 21.00 uur. Zaterdag 24 okt. van 13.00 tot 19.00 uur. Zondag 25 okt. van 11.00 tot 18.00 uur. De antiekbeurs wordt gehouden in het Maaslandcentrum. Alleen erkende handelaars met o.a. meubels, klokken, brons, potten, tin- en koperwerk enz. enz.

Te k. bronzen HANGKLOK (Cartell). Burg. Haenenstr. 81, Elsloo.

Te k. weg. verhuizing antieke POTKACHEL, f 90,-. Tel. 04742-1501.

Alleen bij ons in Nuth vindt u een ruime sortering in ANTIEKE meubelen, kachels en kleingoed aan betaalbare prijzen. Antiekhandel Simons, Kerkstr. 45a, Nuth, 300 meter af Makro, t/o kerk, dond. koopavond. Tel. 04447-3437, h.h. handelaren, speciale prijzen.

Antiek- en CURIOSA-SHOW te Elsloo, Koolweg 53. Tel. 04402-4634. Jachtkasten, Mech. kasten, Duitse kasten, boerenkasten, Luxemburgse kasten, Louis PHILL-KASTEN, Eng. kasten, Louis XV-kasten, eetkamers, tafels, commodes, dressoirs, staande klokken, hangklokken, hanglampen, 15 soorten muurlampjes, kruiken, potten. Grote voorraad koperen eaterketels, koperen waterpompen, bloemketels, koper, doorsnee 70 cm. Koopjes. Ledikanten, EIKEN, vanaf f 75,-, babybed met stoel uit grootmoederstijd, stuntprijzen en veel kleingoed. Chrit en Annemie Vaassen, Koolweg 53, Elsloo.

ANTIEK „De Veldschuur", geloogde eiken meubels, eethoeken, broodkasten. 04495-4427, Veldschuurweg. 1a, Meers-Stein.

Enorme grote collectie prachtig antiek. Door eigen import uit Oostbloklanden en uit Engeland, zoals KLOKKEN, kasten, boekenkasten, secretaires, commodes, tafels, stoelen, banken, piano's, schilderijen, spiegels, consoles, porseleinpoppen enz. Vanaf nu ook speciale grenenafdeling. Dit alles in onze gerest. boerderij plm. 2000 m2 verkoopruimte. Elke dag open. Houben Kerkplein 2 Geulle tel. 043-641355

Te k. Engelse TINKAST ± 1900, pr. f 2500,-. Inl. tussen 18-20 uur, tel. 04494-50942.

Verschillende prachtige Hollandse KABINETTEN in voorraad, bij antiekhandel Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg.., tel. 045-211976. Tevens staan onze 3000 m² toonzalen propvol met 100... prachtige dingen. Donderdag koopavond. Eigen parking.

Kasteel DOENRADE (tussen Heerlen en Sittard) t. k. antiek, schilderijen en oosterse tapijten. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3232.

Te k. eiken SALONTAFEL, en kl. kast. Hendeux, eethoek, Drievogelstr. 139, Kerkrade-West.

Te k. prachtig antiek BANKSTEL, Lodewijk XV best. uit 3-zitsbank en 2 armstoelen, geh. gerestaureerd. Tel. 04490-1157..

Koopje! Antieke SLAAPKAMER. Tel. 04406-4098..

Te koop prachtige antiek gesloten eiken KAST, ...bank, wandrekjes, He...bergstr. 41a, Heerlen.

Antieke porseleinen ZIL... VERKAST, ± 150 jr. ou... f 1250,-, tel. 045-721759.

Te k. PAARDENHAA... f 100,-; oma's nachtkast f 80,-; schilderij, houten lijst, Indonesisch landschap f 100,-; klein rond ...feltje f 90,-. Tel. 0..-721759.

Te k. EETHOEKEN M...chels en Henri II, stra... en bewerkte kasten, co...mode, 1-pers. Louis X... slaapk., enz. Oud Roos...ren 33, Oud Roosteren, t... 04745-709.

Te k. ANTIEK: compl... slaapkamer, kleerkast, jachtvitrinekast, Mechelse kamerkast, tv.-kast, co... mode, nachtkastjes f 125,-, tafels en stoel... opastoel, hanglamp ... kleingoed. Laeven, ...zenstr. 1, Vaesrade.

INLIJSTEN en restau...tie, tevens grote collec... schilderijen. Kunsthan... Hub Vleugels, Einder... 40, Kerkrade, tel. 455770. voetg.domein.

Diversen

BANDEN voor alle do...einden. ABC Samp...mans, Willemstr. 80, He...len.

TV DEFECT. Serv. Li...burg komt direct. ... 253687. Jaren bekend.

Meubelen STOFFEREN bel of schrijf en wij kom... u geheel vrijbl. bezoek... door heel Z.L. J. Zwaag, Kantstraat ... Ubach o. Worms, tel. 0.. 314522 b.g.g. 312756.

TV-REPARATIE zond... voorrijkosten. Zuid-Li... burg TV-service, tel. ... 314122.

Er moeten toch 20 li... MENSEN te vinden ... die mij ieder f 500,- wil... lenen? U krijgt 't ... spoedig terug met 25% ... te. Wie helpt? Dan heb... weer werk. Bel 045-7213..

Snelle reparaties aan h... met gar. Diepvriez... koelk., bierkoeling... koelcellen en wasauto... ten, klaar terwijl u wa... FRIMAX, tel. 045-2256..

AUTOACCESSOIRES: ... stoelhoezen, schapev... ten, acculaders, ... schermen, radio's/casse... recorders, luidspreke... xen enz. enz. SAS Au... shop, Nobelstr. 61, He...len.

Parketvloeren
voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. f 14,50, incl. B.T.W. EPM Parket groothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 0.. 750305/750493.

Wilt u gewekt worden?
Bel tel. 045-270654

KADAR BRACHT WELVAART IN RUIL VOOR ONDERWORPENHEID

Er waren destijds dagbladen die het nieuws op een zwart omrande voorpagina brachten: Russen vallen Hongarije binnen. De kortstondige Hongaarse opstand in de herfst van 1956, voortgekomen uit protest tegen het terreurbewind van de stalinist Rakosi, had slechts twaalf dagen mogen duren. Wat op 23 oktober begonnen was als een betoging van solidariteit met de Polen – die in die dagen eveneens naar nationale onafhankelijkheid streefden – groeide in enkele dagen uit tot massaal gewapend verzet tegen de aanwezigheid van Russische troepen in Boedapest, waarbij menig standbeeld van Stalin het moest ontgelden.

Als zoenoffer van het toenmalige regime werd de uitgestoten „liberaal" Imre Nagy tot eerste minister benoemd, die tot ergernis van Moskou zijn neutraliteitsbeginselen onmiddellijk aan de praktijk begon te toetsen. Op 1 november verbrak hij de banden met het Warschaupact, ontbond de gehate geheime politie uit het Rakosi-tijdperk en riep de onafhankelijkheid van Hongarije uit. Dat bleek te hoog gegrepen. De aanvankelijk uit Boedapest teruggetrokken Russische troepen keerden in de vroege ochtend van 4 november terug om de Hongaarse opstand met een overmacht aan tanks gewelddadig neer te slaan.

Verpletterd

Dezelfde avond nog meldde Radio Moskou dat de „reactionairen waren verpletterd". Tijdens de nog enkele dagen voortwoekerende gevechten vonden 6000 Hongaren de dood, een onbekend aantal werd terechtgesteld en 190.000 gedesillusioneerden vluchtten naar het buitenland. Imre Nagy zocht met enkele geestverwante leiders zijn toevlucht tot de Joegoslavische ambassade in Boedapest. Na de belofte van de Russen dat ze een eerlijk proces zouden krijgen, leverde Tito hen uit. Anderhalf jaar later werden ze alsnog ter dood veroordeeld en terechtgesteld.

De nieuwe man in Hongarije werd Janos Kadar, die zich in de afgelopen vijfentwintig jaar heeft laten kennen als een trouw maar niet al te fanatiek bondgenoot van Moskou. Als geen ander heeft hij de lessen van Boedapest '56 en Praag '68 ter harte genomen en stilzwijgend een afspraak met het Hongaarse volk gemaakt. Die afspraak luidde: welvaart in ruil voor politieke onderworpenheid. De nu bijna 70-jarige Kadar kan een kwart eeuw nadien terugzien op een geslaagd liberaliseringsproces, in het Westen ook wel aangeduid als het „goulash-communisme".

Opmerkelijk

Ook nu het grondstoffenarme Hongarije als gevolg van een uitgebreid netwerk van economische contacten met het Westen zijn consumptieprijzen langzaam maar zeker moet aanpassen aan die van de wereldmarkt, is er naar Oosteuropese begrippen nog altijd sprake van een opmerkelijke welvaart. In de winkels is van alles te koop, al is het merendeel van de uitgestalde waar slechts betaalbaar voor een nieuwe elite van boven-modalen. Niettemin spelen hot-dogs, hamburgers en flesjes Pepsi tikkertje in het straatbeeld van Boedapest, dat gelijk een westerse metropool in de spitsuren vergeven is van ronkende Lada's en pruttelende Trabants.

Ervoor wakend dat de navelstreng met Moskou niet knapte, gedoogde Kadar ook een grote culturele en persoonlijke vrijheid. Het huidige regime gaat er prat op de rechten van de mens, zoals vastgelegd in het Verdrag van Helsinki, naar behoren uit te voeren. Hongarije kent officieel geen dissidenten, hooguit een groep criticasters van de samenleving met wie regeringsleiders bij voorkeur geen discussie aangaan. Het land komt niet voor op de zwarte lijst van Amnesty International, en zelfs de gevluchte opstandelingen van 1956 zijn vandaag de dag in staat om regelmatig familie in hun moederland te bezoeken.

Concurrentie

Zolang de zegeningen van het socialisme maar niet in twijfel worden getrokken, kent Hongarije nauwelijks taboes. Naast belegen Beatle-muziek is in de platenwinkels Amerikaanse wegwerpdisco van de allerjongste snit verkrijgbaar. In de bioscopen draaien films van Pasolini, die de draak steken met het in dit land nog immer onaantastbare katholicisme. En in de nachtclubs van Boedapest draven mollige stripteasedanseressen op, die alleen tijdens partijcongressen hun met goud bestikte V-snaren in de kleerkast laten. En lest best: de nieuwe economische verworvenheden doen zelfs gematigde marxisten al kapitalistische begrippen als „concurrentie" en „particulier initiatief" in de mond nemen.

HONGARIJE 25 JAAR NA DE OPSTAND

De 31-jarige Sandor Laszló is al tien jaar lang Amerikaans staatsburger. Hij verdient zijn brood als bouwvakker in de staat New Jersey en bewoont een camper aan de rand van het stadje Phillipsburg. Sandor ontvluchtte de Hongaarse samenleving in de zomer van 1971 op een nogal ingewikkelde manier. Nadat hem een vakantie in Joegoslavië was toegestaan, bereikte hij na een wandeltocht van twee etmalen door het bergland van Slovenië de Italiaanse grensstad Triëst. Vandaar zette hij per trein en boot zijn reis naar de Verenigde Staten voort.

Ik ontmoet hem op het vliegveld Ferihegy bij Boedapest op het moment dat hij aanstalten maakt om voor de tweede maal naar Amerika af te reizen. Maar nu - heel wat gerieflijker - per vliegtuig. Sandor heeft voor het eerst sinds tien jaar zijn ouders bezocht.

En het tijdstip dat hij uitkoos - vijfentwintig jaar na de opstand - droeg een zekere symboliek.

„Enige land met kapitalistische prijzen en socialistische inkomens"

Zijn vader maakte in de oktoberdagen van 1956 deel uit van het leger gewapende vrijheidsstrijders dat de strijd aanbond met de in Boedapest gestationeerde Russische troepen. Bij het neerslaan van de revolte werd hij gearresteerd en kreeg tien jaar gevangenisstraf. Uiteindelijk werd dat vonnis met drie jaar verminderd, maar de smet op het gezin Laszló was in die dagen nog onuitwisbaar. Hetgeen in de dagelijkse praktijk neerkwam op een minimumbestaan zonder toekomstmogelijkheden.

Voor Sandor was er om die reden na de basisschool geen middelbaar onderwijs weggelegd. Na de technische school kreeg hij ternauwernood een baan in een textielfabriek en moest lange dagen werken tegen een schamel loontje. Op 20-jarige leeftijd rijpte het plan om zijn vaderland te laten voor wat het was. Hard werken kun je overal, was zijn motief. Zijn familie is er door de autoriteiten nimmer over aangesproken.

Veranderd

Sandor Laszló's eerste bezoek aan Boedapest sedertdien was nogal verrassend. „Niet dat ik hier ooit nog definitief zou willen terugkeren", zegt hij. „Maar er is in die tien jaar ontzettend veel veranderd. Toen ik wegging was er nog maar één metrolijn, nu zijn er drie. Er is bijna geen stadsdeel waar niet op grote schaal woningbouw is gepleegd. En dan die overvolle winkels. Het enige wat ik hier niet heb kunnen bemachtigen was kalfsvlees".

Toch is die ogenschijnlijke welvaart een beetje bedrieglijk. Zoals zovele Hongaren zegt ook Sandor de neiging te hebben de economische situatie in zijn land te vergelijken met die in andere Oosteuropese staten. En die vergelijking roept het beeld op van een bevoorrechte natie, welker onderdanen het aan niets ontbreekt. De burgerij van Boedapest gaat zichtbaar goed gekleed en nestelt zich tijdens lunchpauzes en gedurende het weekeinde massaal op de vele terrassen en in Konditoreien, teneinde er taartjes en sorbets te nuttigen.

Het illegaal wisselen van westerse valuta tegen zeer gunstige koersen op straat – vaste prik in elk Oostblokland – neemt hier minimale proporties aan, omdat de noodzaak ervan goeddeels lijkt te ontbreken. In de zg. „dollarwinkels" voor toeristen is niet wezenlijk méér te koop dan in het reguliere winkelbestand. De handel in spijkerbroeken floreert niet meer sinds die dingen ook in Hongarije zelf worden gemaakt. En het verzamelen van dollars – broodnodig voor een vakantie in het Westen – is doorgaans gemakkelijker en goedkoper te bewerkstelligen via contact met familie in het buitenland.

De levertijd van een auto mag dan nog altijd drie jaar vergen, één op de vier families heeft de beschikking over een Trabant, een Skoda, een Lada, een Poolse Fiat of een Wartburg. Ook het kopen van een huis heeft in Hongarije zijn intrede gedaan. Er is een systeem in het leven geroepen waarbij 25 procent van de kosten van een flat met centrale verwarming wordt aanbetaald en de rest door de staatsbank wordt geleend tegen een niet onredelijke rentevoet. Voor echtelieden die binnen een daartoe vastgestelde termijn na de huwelijksdatum minimaal twee kinderen voortbrengen, zijn er over dat resterende bedrag bovendien nog aantrekkelijke kortingen in de wacht te slepen.

Het is eigenlijk allemaal begonnen met de invoering van het z.g. Nieuwe Economische Mechanisme (NEM) in 1968 door partijleider Janos Kadar, die daarmee in feite ruimte gaf voor een kapitalistisch experiment temidden van het tot dusver nogal starre industrialisatieproces dat de Russen er sinds 1945 hadden ingevoerd. Dit experiment beoogde zowel in de landbouwbedrijven als in de fabrieken af te rekenen met de ongemotiveerdheid van werknemers, voortkomend uit het collectivisme. De opzet luidde globaal dat een derde van de winst in het vervolg naar de staat zou vloeien, een derde werd gepompt in investeringen en een derde verdeeld zou worden onder de werknemers.

Het NEM kwam dus neer op een centraal geleide economie, gecombineerd met een gedeeltelijk vrij marktmechanisme. Met andere woorden: het bedrijf bleef „socialistisch eigendom", maar met meer mogelijkheden voor particulier initiatief. Zo kon het gebeuren dat het begrip concurrentie zowaar inhoud begon te krijgen toen ondernemers meer vrijheid werd gegund in het kiezen van produktiewijzen en dergelijke. De 66-jarige Imre Reszo – tijdens zijn pensioen nog werkzaam als reisleider bij een toeristenbureau – herinnert zich de kentering nog als de dag van gisteren. „Ik werkte op een van de vijf tabaksfabrieken in Hongarije. We produceerden alsmaar één soort sigaretten volgens een strak schema en dat leidde tot onverkoopbare voorraden. Want iedereen wilde in die tijd filtersigaretten roken. Toen we die eenmaal mochten maken was de animo in één klap weer terug. De verkopen vlogen omhoog en wij deelden als arbeiders in de winst. Dat hadden vroeger nog nooit meegemaakt."



● *Boedapest 1956: een geknecht volk in opstand*

Ook in de landbouw bood het NEM de mogelijkheid tot efficiëntere samenwerking tussen coöperaties en particuliere boerenbedrijven teneinde de produktie te verhogen. Het gevolg was al gauw een groeiende verstrengeling van de Hongaarse economie met die in het Westen. De buitenlandse handel met westerse landen is op dit moment in omvang nagenoeg gelijk aan die met de staten van de Comecon (de EG van het Oostblok). Ten behoeve van de buitenlandse handel is twee jaar geleden in Boedapest zelfs de Centraal-Europese Internationale Bank opgericht, waarin bankinstellingen uit kapitalistische landen een meerderheidsbelang hebben. Ondanks gefronste wenkbrauwen van partijhaviken poogt deze instelling de nationale munt – de forint – overal ter wereld vrij inwisselbaar te krijgen en Hongarije daarmee toegang te verschaffen tot de internationale geldmarkt.

Welvaart

Het liberaliseringsproces van Kadar had in de eerste jaren een klein Wirtschaftswunder tot gevolg. In de eerste helft van de jaren zeventig groeide het inkomen met 5 procent per jaar. Maar de recessie op de wereldmarkt wierp roet in het Hongaarse eten. De langzaam maar zeker stijgende grondstof- en energieprijzen maakten in de afgelopen jaren drie rondes van forse consumptieprijsverhogingen noodzakelijk, terwijl het inkomen nauwelijks meer groeide. Het jongste vijfjarenplan staat dan ook in het teken van de broekriem, en heeft al massale ontslagen en omscholingen tot gevolg gehad.

Het spreekt voor zich dat deze ontwikkelingen aanleiding zijn geweest tot toenemende ontevredenheid. Was een modaal inkomen van ongeveer 400 gulden tot voor enkele jaren geleden nog niet zo slecht – voor wie bedenkt dat in een Oosteuropees land man en vrouw doorgaans beiden werken en daarbij nog inkomsten vergaren van werkende kinderen – anno 1981 kun je van duizend gulden per maand in Hongarije geen bokkesprongen meer maken. Al mag de huurprijs van een woning doorgaans niet meer dan 15 procent van het netto-inkomen bedragen, al zijn de kosten van medische verzorging te verwaarlozen – feit is dat de kosten van energie en andere eerste levensbehoeften als brood en melk intussen met 30 tot 50 procent gestegen zijn.

De huidige bezineprijs van anderhalve gulden per liter maakt het hoogst begrijpelijk dat de taxichauffeur bij een stoplicht de motor afzet. Op het vlak van de consumptiegoederen heeft de koopkracht een geduchte knauw gekregen omdat Hongarije – zoals alom gekscherend wordt gemopperd – het enige land ter wereld is met kapitalistische prijzen en socialistische inkomens.

Niet langer is men er unaniem trots op dat in Boedapest Japanse camera's en rekenmachientjes uit Hong Kong verkrijgbaar zijn, omdat die geneugten slechts betaalbaar zijn voor een nieuwe elite van artsen, advocaten en andere welgestelden die niet zelden vijfmaal-modaal verdienen. Kadars systeem van loon naar prestatie lijkt na aanvankelijke successen niet meer wat het was, nu de verschillen in inkomen maar blijven toenemen.



● *Toen de Russen op 4 november 1956 Hongarije binnenvielen, ontvluchtten 190.000 Hongaren hun vaderland. Hier enkele van hen bij het overschrijden van de Hongaars-Oostenrijkse grens.*

Bijbanen

Sandor Laszló: „Vroeger zei Kadar tegen iedereen die het maar wilde horen, dat je in dit land alles kunt worden zolang je maar de capaciteiten toont. Maar daar zat natuurlijk van meet af aan al een zekere onrechtvaardigheid in. Wie de capaciteiten niet had, moest het doen met een minimumbestaan en dat lijkt me niet erg socialistisch. Bovendien had zijn aanmoediging tot gevolg dat iedereen ging studeren, waardoor enkele jaren geleden een groot tekort aan ambachtslieden ontstond. Ten einde raad werden de gepensioneerden weer in het arbeidsproces teruggeroepen. En natuurlijk wilden die er best wat bijverdienen."

In het licht van het voorafgaande past een ander grapje, waarmee de Hongaar zijn samenleving gaarne omschrijft. Dat grapje luidt: wie in Hongarije werkt, heeft geen tijd om te sparen. Mocht hiervan de humor menige westerling ontgaan, het komt er op neer dat in dit land vrijwel iedereen een bijbaan heeft. Vooral door de prijsontwikkelingen van de afgelopen jaren is men genoodzaakt extra inkomsten te vergaren, al kost dat soms menige vrije avond of zelfs hele weekeinden. Want de bijna westerse verworvenheden van de jaren zeventig worden niet gaarne prijsgegeven. Vandaar ook dat men de ontwikkelingen in Polen met meer dan politieke belangstelling volgt. Radio Boedapest mag zich dan officieel hebben aangesloten bij de publiciteitscampagne van Warschaupactlanden contra de vakbond Solidariteit, de man in de straat is niet vergeten dat de Polen op dit moment hun nek uitsteken ten behoeve van eenzelfde ideaal als dat van de Hongaren een kwart eeuw geleden.

Maar anderzijds is men erg bang voor de gevolgen van een eventuele Sovjetinterventie voor het geval die zouden inhouden dat Oost-Europa in een westers economisch isolement zou geraken. Of die angst aan officiële zijde ook meespeelt is moeilijk te peilen, maar het hoeft geen toeval te zijn dat per 1 juli van dit jaar al een vervroegde vijfdaagse werkweek voor bepaalde categorieën arbeiders is ingevoerd.

Cynisch

„Als een familielid ziek is, ga je zelf als gezond mens geen medicijnen slikken", zo reageerde de 64-jarige Hongaarse vakbondssecretaris Sandor Gaspar in april van dit jaar tijdens een bezoek aan de FNV in Nederland nog diplomatiek op de gebeurtenissen in Polen. En de ondergrond van die uitlating is duidelijk, namelijk dat Solidariteit met zijn vergaande nationaliteitsbeginselen de toch al tanende welvaart van Hongarije in gevaar brengt. De oude vriendschapsbanden met Polen mogen dan nog onaangetast lijken, meer en meer groeit bij Hongaren de overtuiging dat Walesa c.s. te ver zijn gegaan.

En ziedaar het cynisme. De Hongaar heeft in 1956 zijn lesje geleerd en kent sindsdien de marges van de Sovjet-tolerantie. Zolang het socialistische ideaal maar niet openlijk werd aangevallen, was zelfs een flirt met het Westen mogelijk die hem uiteindelijk geen windeieren heeft gelegd. En dan zal het hem een zorg zijn dat slechts 8 procent van de 10 miljoen Hongaren er een actief partijlidmaatschap op nahoudt en als gevolg daarvan recht heeft op de betere banen. Het zal hem evenmin een zorg zijn als een weldoorvoede Amerikaan te midden van de sjieke ambiance in het vermaarde restaurant Hungaria in Boedapest schaterend uitroept: „If this is socialism, I like it!"

door willem schrama

Auto's en motoren

Renault 18 TS
...ntbeigemetallic, bj. '79. ...to Smeets, Akersteen...g, Heer-Maastricht.

Renault 18 TL
...egroen, 25.000 km, bj. ...9. Auto Smeets, Akersteenweg, Heer-Maastricht.

Renault 18
'80, kleur rood, nw. au... 6 mnd., 100% garantie. ...to Smeets, Akersteen...g, Heer-Maastricht.

Renault 20 TX
...lvermetallic, nov. '80, ...v.pr. f 34.000,- nu 23.950,-. 23.000 km gel. ...to Smeets, Akersteen...g, Heer-Maastricht.

Ford Mustang Grandé
...ouwjaar '73, unieke auto ...st. m. alle opties en gas, ...n.st. 82.000, alleen 's zo...ers mee gereden. Alleen ...er. gegadigden. Jonk. ...anweertsstr. 31, Bruns...um.

Accu
v.a.
110,–
...urenderweg 50, Heerlen
Tel. 045-418743

Te k. BMW 2800 L autom. ...ullman, bwj. '76, pr. ...950,-, Lada '76 f 750,-, ...Kadett '65, Dorpstr. 3, ...ingelrade.

Te k. BMW 320/6 21 mnd. ...v.pr. ...st. 24.200, pr.n.o.t.k. ...l. 045-459033.

...OYOTA Celica 1600 LT '74, rev.motor, zeer mooi ...n goed, f 1650,-. Busch...nsweg 34, Heerlen-Hek...enberg, tel. 045-218573.

...OPEL Ascona caravan, ...pr. f 3800,-. Te bevr. ...eerlerbaan 233, Heerlen, ...l. 045-414646.

Te k. MERCEDES 280 S ...utom. '73, schuifd. i.z.g.st. ...aatstr. 43, Heerlen.

Te k. zeer mooie MAZDA ...21 coupé bwj. '76, Rect. ...oonenstr. 5, H'broek, tus. ...18 uur.

Te k. RENAULT 4 L bwj. '76, pr. f 1750,-. Trichter...weg 10, Treebeek.

Te k. aangeb. SIMCA 1501 bwj. '74, Conventuelenstr. 14, Hoensbroek.

Te k. motor + versn.bak + ...ardanas van BMW 1602, alles 100%, pr. n.o.t.k. Wes...terstr. 5, Heerlen.

Te k. MERCEDES 220 D. ...r. BMW mog., tel. 045-2...3678. Merkelbekerstr. 13, Schinveld.

KADETT '74 f 1.850. J. ...ampertstr. 24, Heerlen-Molenberg.

Van de eigenaar te k. FORD Taunus 1600 L, 1e ...nd '77, schadevrij, i.z.g.st., pr. f 4800,-. Tel. 045-418856.

Te k. OPEL Admiraal automm., bj. '75, i.z.g.st., km.st. 77.000, pr. f 1800,-. St.-Rea...dettestr. 19, Kerkrade, tel. 045-416846.

Te k. RENAULT 5, nov. '74, vr.pr. n.o.t.k. Tel. 045-4...778.

Te k. FIAT 127, f 2500,- en Simca Ralley 1, f 2700,-. Hoolstr. 43, Voerendaal.

MAZDA 323 de L, type '80; Kadett spec. 1200, '79; Kadett 1200 S de L automatic '80; Escort 1300 L '80; Ford 1600 GL '77; Toyota Corolla 30 de L. '76. Garantie, financiering en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 7...406.

MITSUBISHI Lancer, bj. '7., te k. Tel. 045-414661.

VOLVO 244 DL, '78, 1e eigenaar, kl. bruin, origineel, ...000 km. schadevrij, ...l. garantie. Moonen, Valkenburgerweg 13, Voerendaal, tel. 04446-1501.

Te k. VOLVO 164, bj. '70, ...k. oct. '81, rwd., moet ...ogenkapt worden, f 950,-. Willem Barentzweg 8, Heerlen, na 18 uur.

Weg. beëindiging van huidig beroepe te k. aangeb. MERCEDES 220 D, bj. '73, auto verk. i.st.v.nw. ...schuifdak, geel, gas, te ...ouw. f 4500,-, V.d. Scheurstr. 54, Heerlen, tel. 723066.

Te k. MAZDA 323, bj. '77, ...acht auto, vr.pr. f 6250,-. Tel. 045-225061.

Te k. aangeb. OPEL Manta Berlinetta, bj. '73, vr.pr. f 1750,-. Burg. v.d. ...oonstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-225975.

Te k. AUTOTRANSPORTER m. reg.-bewijs. ...ops-Slangen, Heiberg ...2, Amstenrade.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. 1974, ook schadeauto's. Kontant geld. Tel. 04446-2747.

Te k. VW JETTA E.L. bwj. okt. '80, type '81, met LPG, i.z.g.n., 22.000 km, 043-255395.

Koopje: KAWA 1000, bwj. '7., z. mooi, z. veel acces. 100% in orde. Pr.n.o.t.k. Const. Huygenstr. 34, Brunssum.

Te k. FORD T '73 met trekhaak, i.z.g.st. Cluysestr. 7, Schaesberg. 045-41...486.

Te k. zeer mooie VW PASSAT LS, bj. '74, kl. rood, zw. rib bekl. hoofst., zw. ...velgen, vr.pr. f 1750,-. Aquelierstr. 1, Sittard.

Te koop gevraagd alle merken auto's in goede staat, vanaf bwj. 1975, tegen contant geld. Tel. 045-418856.

BMW 520 '77, 50.000 km; Audi 100 GL 5 E '79, 25.000 km; Datsun Sunny 140 Y '79; Toyota Celica Liftback '78; Ford 1600 L '79; Ford Escort 1300 L '78 en '79; Opel Kadett 1200 L '78 en '79; Peugeot 305 GL '79; Galant GL '78; Peugeot 104 '78, f 3750,-; Toyota Corolla 30 coupé '75, f 3750,-; Peugeot 504 automaat '74, f 4750,-; Mazda 929 coupé met gas f 5000,-; Princess 1800 HL '77 f 4250,-; Fiat Ritmo '75 CL '79, als nieuw; Simca 1100 TL '76 f 2750,-; VW Golf '76, f 4750,-. Inruil, financiering en garantie Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg Kakert tel. 311729.

Met volledige garantie aangeboden: HONDA Civic automaat, bwj. '78, km 33.000; Volvo 343 DL '76, km 50.000; Daf 66 Marathon '76, met ANWB-rapport; Peugeot 504 TI automaat '77, met veel extra's; Mercedes 280 E, klein model '77, als nieuw; Fiat 128 3 P 1100 coupé 1978, 30.000 km; Honda Civic, 3-deurs '78, als nieuw; Citroën 2 CV 6, bwj. '78; Datsun Cherry 120 A F II als nieuw '77; Kadett 4-drs., type '76 Kadett coupé. '75, zeer mooi; Mini 1100 special 1977 met sportwielen e.d. Mazda 818 4-drs., '75; Golf Extra, bwj. '76; Datsun Cherry '76. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. v. dame, zeer mooie en zuinige SKODA 110 SR coupé, bwj. midden '76, inr. autom. mog. Tel. 045-722034.

Te k. FORD Escort, bwj. '78 (dameswagen), km.st. 35.000, pr. f 8950,-. Tel. 045-218425.

Te k. V.W. GOLF L, '75, f 2750,-, veel extra's, Daf 66 f 1000,-; Alfetta '76, t.e.a.b. Inl. 043-72150.

Te k. LANDROVER 109, stationwagen met lier en div. acc. i.g.st. Peugeot 504 diesel, break, familiale '72, i.g.st. 043-79544.

BMW 320 gr.metall. bj. 76, showroomconditie f 9750,-; BMW 518 zilver, bj. '75 f 4900,-; BMW 520 aut. '74 f 4500,-; BMW 525 wit '74 f 4900,-; BMW 1802 type Alpine met gas, kl. rood, bijz. mooi f 4750,-; BMW 2002 met gas f 2250,-; Ford Taunus stationcar 1.6 met gas, bj. aug. '79 f 7750,-; Taunus stationcar 1.6, mei '79 f 6950,-; Ford Escort stationcar 1.3 bj. '78 f 4600,-; Ford Fiesta 1.1. 32000 km, bj. '78 f 7750,-; Mazda 323 ES 5 bj. '79, 34.000, f 7900,-; Opel Manta, kl. rood, bj. '77 f 6950,-; Alfa Junior GT oud model 12-74 f 4900,-; Fiat X 19 sport bj. '75 f 5500,-; Mercedes diesel 240, BORDEAUXROOD, veel extra's, bj. '77 f 16.750,-, Mercedes 350 automaat, nw. model f 6750,-; Mini special 850, zeer mooi, nov. '78, f 5750,-; Saab 99 L combi coupé, kl. blauw, bj. '76 f 5900,-; Opel Rekord diesel f 4000,-; Peugeot 504 automaat GL, bj. '75 f 3750,-; Ch. Camaro kl. zilver, bj. '75 f 4750,-; metalzilver; Alfa f 5250,-, beige met gas, f 5900,-; Citroën GS, bj. '77 f 3500,-; Sunbeam GLS, bj. '77; Peugeot 304 '74 f 1750,-; Suzuki nw.st. bj. '78; Ford Transit diesel, bestel, nw. type bj. '77; VW bus, pers.verv. '73 f 1750,-. enz. enz. Inruil mog. snelle financ. en gar. Occasion centrum Spaubeek, BP-tankstation, garagebedr. Parallelweg 1, tel. 04493-3921. Spaubeek. Direct aan afrit autobaan Spaubeek.

RENAULT 16 TS autom. bwj. '75, f 3.800,-. Tel. 045-440106.

Te k. OPEL Rekord Caravan 1700 met LPG bwjr. '74 i.z.g.st. Trichterweg 94 Treebeek. Tevens Kadett voor f 250,-.

Te k. kl. American Chevrolet Monza 4 cyl. bwj. '76 vraagpr. f 3000,-. Tel. 045-422080.

Te k. aangeb. PEUGEOT 305 bwj. '79, met.groen km.st. 53.000. Tel. 045-322210.

Te k. PONTIAC Firebird bwj. '77, LPG, extra brede banden, trekh., radio. Vraagpr. f 9000,-. Tel. 045-317118.

Te k. FORD Capri 1600 bwj. '75. Tel. 045-412447.

Te k. HARLEY Davidson bwj. '77, electro glider veel acc. niet duur z.g.a.n. Tel. 045-216635.

Te k. zeer mooie DATSUN 160B de Luxe en Mitsubishi Colt Galant 1600 de Luxe op gas. Potgieterstr. 52 Molenberg Hrl.

Te k. OPEL Record leren dak 4-drs. bwj. '74 f 1250,– Stadhoudertstr. 32 Hrl.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 coupé i.z.g.st. kmst. 16.000 f 700,-, Schinkelstr. 21, Brunssum.

Te k. OPEL Manta bwj. '77, Opel Kadett bwj. '77, Singelweg 6, Kerkrade-West.

Te koop FORD Taunus Ghia 2 ltr. van 1ste eig., bwj. '78, i.pt.st. Prijs f 9750,-. Groenstr. 81, Waubach, 045-318631.

Te k. HONDA 900 BOL d'Or. Uitst. st. Bwj. '80, kmst. 7850, f 6500,– Esdoornlaan 12, Rosmond.

Te k. FIAT 126 kmst. 23.000 z.g.a.n. bwj. '78, tel. 17759, Sittard.

Te k. OPEL Ascona m. sportvelgen, nw. banden, stereo, nov. '73, vrpr. f 1400,-. Brunssummerstr. 12, Schinveld, tevens Opel Manta 17 N.

Automaterialen
Radiateuren, accu's, cil.kop, revisies etc.
Limb. Accu Centrale b.v.
Grasbroekerw. 67, Heerlen, tel. 045-724700

Te k. MERCEDES 306 D, gesloten bestel, '78, km. 66.000, pr. f 4900,-. Tunnelweg 49. Kerkrade-West.

Te k. zeer mooie AUDI 100 LS met extra's, vr.pr. f 800,-. Renault R4, bj. '74, i.g.st., vr.pr. f 850,-. Tel. 043-620092.

Te k. weg. omst. HONDA Civic 1200 L, zeer mooi, bj. '77, f 3900,-. Hekerweg 5, Klimmen, app. 2.

OPEL Rekord Combi 2.0 S, bj. '79, i.z.g.st., f 16.000,-. Tel. 045-312132, na 19 uur.

Te k. HONDA Civic autom., radio, bj. '78, 49.000 km, kleur geel, goed onderh. Pr. n.o.t.k. Lindenlaan 21, Kerkrade.

Koopjes: VOLVO 244 DL, nieuw model, type '75; Volkswagen pers.busje, '74; Mazda 616 de Luxe, '74. Inr. mog. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

VW pers.bus luxe uitv., autom., '74, z. goed, f 3950,-; Mazda 818 coupé, type '77, 1e eig., f 3950,-; Mercedes 200 autom., op gas, motor slecht, f 1500,-; Commodore, type '76, sportw., radio etc., f 2750,-; Ford Escort 1.3 GL, type '77, kl. groen m. radiocas., f 3750,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide (rijksweg), t.o. droomkasteel.

Te k. onder garantie en service AUDI 100 GLS '76 f 7250,-, Kadett Caravan '77 f 6950,-, Peugeot 604 autom. '76 f 6250,-, Chrysler 1308 GT '77 f 5250,-, Toyota Carina '74 f 2500,-, Mazda 616 '75 f 2500,-, Ford Capri 1600 GT '74 f 2750,-, Ford Transit bus '77 f 8250,-, Fiat 133 '75 f 2750,-, Renault 30 TS autom. '76 f 3850,-, DAF 44 '74 f 1800,-, Toyota Hi-Ace pers.bus '75 f 2750,-, Alfa Romeo Giulia super 1.6 '74 f 1750,-, inruil, financ. en garantie, autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Te k. FORD Transit met ruiten, bj. '76. Tel. 04494-47453.

TOYOTA type Corolla 30, luxe '76, als nw. f 3750,-. Keuring toegest. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te koop TRIUMPH Spitfire, zomerkamp en winterkap. 100% motor. type '74, tel. 04750-26298.

MERCEDES 240 D bwj. '74, i.z.g.st. Torenstr. 41, Brunssum.

Te k. TOYOTA 1000 bwj. '71, i.z.g.st. pr. f 400,– tevens Passat of Audi 80 motor 70.000 km gelopen, kompl. f 250,–, tel. 045-443257.

Te k. BMW 316 bwj. '76, i.z.g.st. pr. f 7500,–, tel. 045-321678.

Te k. FORD Escort 2000 evt. inruil of ruil mog. bwj. '76, M. Cudellstr. 25, Ubach o. Worms, tel. 045-319221.

Te k. MONTESA Cota 349, bj. '80, i.z.g.st. Vrijheerenberg 27, Heerlen.

Te k. VOLVO 244 GL autom., inject get. ruiten, radio en trekh., zeer mooi, bj. '76. Mgr. Schrijnenstr. 20, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 250 6 cyl., z.g.a.n., bj. eind '77, zilvermet., electr. schuifdak, getinte ramen, vr.pr. f 18.750,-. Inl. 04490-21965.

Te k. BMW 520, okt. '74, i.z.g.st. Schubertstr. 72, Sittard, tel. 20001.

Te k. OPEL Ascona 19 de Luxe met rad., v. 1e eig., bj. '77, vr.pr. f 6900,-. Mostardstr. 17, Susteren, na 18 uur.

Te k. FORD Escort de Luxe, type '73, f 800,-. Pastorystr. 12, Nuth.

Te k. CITROËN GS special, i.z.g.st., bj. '75, pr. f 1750,-; Opel Kadett, bj. '74, nw. type, z.g. m. spuitwerk, f 1500,-. Pr. Beatrixstr. 35, Brunssum.

VW KEVER 1300 S, bwj. '73, i.z.g.st. Leren dashbord + sportstuur. Tel. 043-613538.

Te k. DATSUN Cherry, coupe de luxe, bwj. '73, kl. blauw, i.z.g.st. Na 19.00 uur, Buizerdweg 5, Abdissenbosch, 045-312318.

Te k. MORRIS 1300, „glider", bwj. '72, Hoofdstr. 457, Schaesberg, tel. 045-322152.

Te k. OPEL Kadett '73, i.z.g.st. Tel. 045-312379.

Te k. RENAULT 4, bwj. '75, moet beurtje hebben, niet duur. 045-453455.

Te k. PEUGEOT 304 Cabriolet, roodmet., in goede staat, tel. 04405-1994.

BMW 316, '78 en '79; BMW 320, '80; BMW 525, '79; BMW 520, '80; BMW 320, '79. Ago BV, Daalstr. 38, Geleen, tel. 04494-47676, magazijn zaterdags geopend van 8.30 tot 12 uur.

TOYOTA Cressida, 4-drs. 2.0, '78; Toyota Tercel, 2-drs., '80; Toyota Carina, 2-drs., '79; Toyota Corolla 30, '77 en '76; Toyota Celica ST, '75; Ford Taunus 1600 autom., '78; Mazda 616, '78; Fiat Ritmo, '79; VW Golf, '75. Jo ten Oever, Toyota-verkoop en service, Vaesrade 50, Vaesrade, tel. 04447-2025. Tevens gehele auto-onderhoud. Gasinbouw Vialle.

Te k. OPEL Manta coupé, bwj. nov. '78, blauwmetall. zeer mooi, 04450-1225.

DATSUN 120Y coupé bwj. '75, z.m. f 2550,-. Zwaluwstr. 23, Hopel, tel. 045-352524.

Te k. CITROËN CX 2500 diesel, bwj. '79, kmst. 56.000. Marktsingel 5, Echt, 04754-4138. Na 18 uur.

Te k. mooie SUZUKI 750 GT kmst. 28.000, f 1500,-, Ford Consul 1700 bwj. '74 i.z.g.st. f 1500,-. Wagenaarstr. 156, Geleen.

Te k. BESTEL-EEND type AK 400, bwj. '79, i.g.st., tel. 04490-22977.

Te k. VW GOLF, bwj. '76, blauw i.z.g.st. Tel. 04454-2485.

OPEL Ascona 16N op LPG type '77 zeer goede en prachtige auto. Org. 46.000 km Eventueel inruil grotere auto mogelijk. Buschkensweg 34 Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a. Ford Fiesta 1100 Bravo, 6 maanden oud, blauwmet.; Fiesta 1100 Bravo, 6 maanden oud, rood, 1e eig.; Escort 1300, brons, '78; Escort 1300, bruin, '76; Opel Kadett 1.2 N, blauw, 4-drs., '79; Kadett luxe, geel, '77; Kadett luxe, signaal oranje, '76; Kadett luxe, rood, '76; Opel Manta 16S luxe, oranje m. leren top, '77; Ascona 2.0 N, geel, type '79, 1e eig.; Opel Rekord Combi diesel, VW Golf diesel, rood, '79, 1e eig.; VW Golf S, rood, '78; VW Golf LS; diverse goedk. inruilers. Inr. en fin. mog. eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. 1 assige ruime AANHANGWAGEN, tel. 04405-1712.

Te k. HONDA Acc., 3-drs. 1979, 37.000 km, zilvergrijs. Te bez. v.d. Scheurstr. 25, Hrl.

Te k. LANDROVER type E 109, bwj. '76, te bevr. Tel. 04498-52195.

Te k. VRACHTWAGEN Kipper, merk Scania, bwj. '72, i.g.st. 04498-52195.

Te k. HONDA Prelude, eind '79, km.st. 26.000, pr. f 13.000,-, Burg. v. Hinsbergstr. 16, Obbicht, inr. mog.

Te k. RENAULT 4 TL, bwj. '77, i.z.g.st. Vr.pr. f 3950,-, 04490-17956.

Te k. klein en zuinig CITROËN Eend 2CV6 '77; Honda Civic 1200 '76; Toyota 1000 '77; Renault 4 '75; Mazda 1000 '75; Renault 12 TL '76. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

MERCEDES 230/6 aut. '73, op gas, Chrysler 21. autm. met LPG, Mazda 616 autm. type '76, inr. mog. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Lelijke EENDEN '73-'74-'75, bestel, Honda Civic '75-'76; Volvo 66 DL autm. '75. Koopjes Mazda 1000 '75, Renault 14 TL '76, Mini Cooper 1000, f 750,–. Inr. mog. Peterstraat 3, Munstergeleen.

Te k. GOLF diesel bwj. eind '78, weinig gel. i.z.g.st., nw. banden. Ptr. Pelzerstr. 32, Obbicht. Tel. 04498-55460.

Te k. gevr. WAGENTJE 20 km moet dicht zijn z. rijb. Br.o.nr. SH 10105 LD Nobelstr. 21 6411 EM Heerlen.

PEUGEOT 305 GL '79 1e eig. met vialle, gastinstall. f 8900,-; Fiat Ritmo 65L '80 f 9500,-; Fiat Ritmo '79 CL f 8750,-; Alfa Sud 5 M 1e eig. '78 f 5900,-; Honda Accord '77 zeldz. mooi f 6900,-; Honda Civic '77 ANWB-rapport f 5250,-; Simca bestel '78 f 2500,- enz. Inr. financ., gar. P. Joosten, Scharnerweg 3, M'str., tel. 043-627308, ink. auto's cont. geld.

Te k. PEUGEOT 504 injectie '77 i.z.g.st. Te bevr. Akerstr. 147, Brunssum, tel. 045-252002.

Kijk en vergelijk: B.M.W. 730 type 80, 1e eig. kl. groen, i.st.v.nw. f 23.500,-, B.M.W. 635 CSI, uitv. '77, kl. groen, i.st.v.nw. f 25.000,-, B.M.W. 320 autom. '77 kl. blauw f 9750,-, B.M.W. 318 autom. '77 kl. grijs, 50.000 km. f 9500,-, B.M.W. 320 '77, gas, kl. groen, alle acc. f 10.000,-, B.M.W. 320 '77, kl. blauw, sportvelg. f 9500,-, B.M.W. 316 '77, kl. groen f 8750,-, B.M.W. 518, '78, kl. rood, f 9500,-, B.M.W. 528 '76, gas, kl. bruin, i.z.g.st. f 7750,-, B.M.W. 520 '76, kl. grijs, sportvelg. f 6250,-, B.M.W. 520, '76, kl. groen f 6250,-, B.M.W. 1602 '75, kl. rood f 3900,-, Alfa Giulietta 1.6 '79, kl. ivoor, i.z.g.st. f 9500,-, Alfetta 2.0 '78, gas, kl. bruin f 7500,-, Alfetta GT 1.6 '77, kl. grijs f 6500,-, Alfa Sud TI Corsa '79, kl. blauw, unieke uitv. f 8750,-, Ford Taunus 1600 Bravo '81, kl. rood, 7000 km. f 12.500,-, Ford Taunus Combi '78, kl. blauw, i.z.g.st. f 6750,-, Ford Granada 2.8 GL '78, kl. grijs f 9000,-, Ford Granada 2.3 GL '78, kl. grijs f 7500,-, Ford Capri 2.0 S '78, kl. rood f 7500,-, Ford Taunus 1600 autom. '77, gas, kl. grijs f 4500,-, Volvo 343 DL '79, kl. groen f 9250,-, Volvo 242 DL '77, kl. blauw f 6500,-, Ford Escort 2000 RS '77, kl. rood 27000 km., f 7750,-, Ford Escort 1300 '78, gas, kl. rood f 6500,-, Opel Rekord 2.0 S '78, kl. blauw f 8600,-, Opel Rekord '78, kl. groen f 7000,-, 5 × Opel Ascona '76, '77, '78 v.a. f 4750,-, Opel Ascona '77, spec. uitv. 35000 km., f 7250,-, Chevrolet Concours autom. '78, kl. grijs, 4000 km., f 6750,-, Mazda 323 1300 '78, gas, kl. grijs f 6900,-, Honda Civic, 4-drs. '77, kl. bruin f 4750,-, Honda Civic '75, kl. blauw f 3000,-, Honda Accord '78, kl. rood f 7750,-, Fiat Ritmo 4-drs., '73, kl. groen f 7500,-, Peugeot 305 SR '78, kl. bruin f 7500,-, Audi '80 GLS '78, kl. grijs f 7800,-, Audi 100 LS '77, kl. grijs f 4900,-, Mazda 929 autom '77, kl. bruin f 4750,-, Mitsubishi Galant autom. '78, kl. grijs f 8000,-, Mitsubishi Galant '77, kl. groen f 6500,-, Rover 3500 '80, kl. bruin, f 14.750,-, Rover 3500 '78, kl. blauw, 5-bak, f 9500,-, Rover 2200 TC '75, kl. bruin, geh. gerev. f 4750,-, Mazda 626 2.0 '79, kl. grijs f 9250,-, V.W. Polo '75 kl. rood f 3750,-, Honda Goldwing '78, kl. blauw f 3250,-. Tal van goedkope inruilauto's, inr. en dir. financ. mog. correcte service. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697. Prov.weg. Sittard-Heerlen, onder aan Windrakerberg.

ASCONA 1.9 SR, '76, aut., op gas, f 6400,-; Ascona 1.6 L, '76, kl. groen, f 5400,-; Ford Capri 2.0 S, type '78, 1e eig., f 8750,-; Citroën GX2, type '77, fTe k. OPEL motor 16 S, 100% in orde, f 400,-. Jonk. Vanweertsstr. 31, Brunssum.

Te k. MERCEDES 240 D, bj. '74, i.pr.st. Schaesbergerstr. 90, Terwinselen.

Te koop FIAT Bambino, '76, nw. banden, prima motor. Benz. 1 op 20, spotprijs f 1200,-. Olieslagersstr. 499, Roermond.

Uitlaat kapot?
bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

Opel Kadett 1979
Datsun Sunny Estate 1979; BMW 320 1979; Mazda 929 Sedan 1977; Mazda 323 ES 3 1979; Mazda 121 L 1979; Mazda 929 Legato 1980; Mazda 323 Estate 1980; Mazda 323 ES 1978. Inruil en financiering mogelijk. Uw officiële Mazda-dealer: A. Caubo B.V., Langheckweg 2, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade. Tel. 045-457976.

Auto Roda
Uw adres voor 1e kwaliteit occassions en voor uw winterbeurt. Langheckweg 36, Industrieterrein Dentgenbach Kerkrade.

Autobedrijf **NIZET B.V.**, Citroën-dealer biedt aan occasions met toekomst. Citroën CX 2500 diesel break/5 super 45.000 km 1980, Citroën CX 2500 diesel Pallas met schuifdak 1979, Citroën CX 2400 super met gasinstallatie grijs 1977, Citroën CX 2000 super blauw 1977, Citroën CX 200 met gasinstallatie grijs 1976, Citroën GS special blauw 1979, Citroën GS special beige 1979, Citroën GS special met gasinstallatie beige 1979, Citroën GS Pallas blauw 1978, Citroën GS special beige 1978, Citroën GS special break groen 1977, Citroën GS special groen 1976, Citroën Gs special blauw 1976, Citroën Gs club oranje 1975, Citroën GS special oranje 1975, Citroën GS-X-1 blauw 1975, Citroën 2 CV 6 club rood 1980, Citroën Dyane 6 comfort blauw 1979, Fiat 127 sport 1050 cc oranje 1979, Fiat 127 1050 cc geel 1979, Skoda S-110L, rood 1976. Industriestraat 14, Sittard, 04490-11051, Rijksweg-Noord 188, Sittard, 04490-12455.

Honda Accord
aug. '79 3-drs. blauwmetallic als nieuw van 1e eig. met Ned. kenteken, wegens vertrek naar België. Elke keuring toegestaan t.e.a.b. (ANWB-cat.waarde f 12.500). Rodekruisstr. 24 Lanaken (naast Pietersheim) tel. 11-717002.

Carrosseriedelen
Opel, Ford, BMW, Volkswagen, Audi, Mercedes. Geevers Nuth, tel. 04447-4242.

RENAULT-DEALER biedt de volgende automobielen te k. aan: Renault 5 TL '79; Renault 5 GTL '77; Renault 12 TL '76 + '77; Renault 14 TL '78 + '78; Renault 15 TL coupé '79; Renault 15 GTL coupé '78; Renault 16 TL '78; Renault 18 TL '79; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TX '80; Ford 1,3 GL '77; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79; Mazda 1000 '74. Autobedrijf Heijnen, Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 045-713600.

Auto EKAS
biedt aan: met Bovaggarantie: BMW 320 '76, rood; BMW 2002 '74, als nieuw; Opel Manta 1.6 S met gas; Peugeot 104 '77, rood; Ford Escort '77, zilver met spoilers etc.; Ford Escort '77, goud metall.; VW Golf LS '74; VW Kever 1303, type '73; Mazda 818coupé '75; Ford Taunus 1.3 L '74; DAF 66, '73. Inr., financ. en keuring, Auto EKAS, Kerkradersteenweg 69, Kerkrade, tel. 045-453502.

Fiat Kolenburg biedt aan:
Lancia Delta 1500 5-drs. 5V
1981, direktiewagen. Autobedrijf Kolenburg bv, Kruisstr. 12, Hrl., tel. 045-714524 t.o. Thermenmuseum.

S.A.M. Garage Susteren
Rijksweg-Noord tel. 04499-1919. Wilt u gratis proefrijden? Wilt u een auto kopen met Bovaggarantiebewijs? Wilt u een keus hebben uit 300 auto's in alle prijsklassen? Koop dan bij S.A.M. Garage Susteren.
Opel Senator 2.8 aut. '78; 3OE aut. '79; Commodore GS 2.8 '75; Ascona '74 '76; 16S '76; 19 aut. '80; 2OS '78; Manta 19S '77; Rekord 19N '78; 20N aut. '80; 21D '78; GT '72; Kadett '71 '76; 13N '81; City '76 '77; Chevrolet Camaro '77; LT '77; Belair '75; Pontiac Lemans '78; Oldsmobile Cutlass Salon '75; Ford Mustang II Ghia '77; Mini 1000 '75 '76; Clubman 1100 '76; BMW 1502 '75; 320 '75 '77; 520 aut. '76; 525 '74; 528 '75; 728 '78; Citroën GS '77; Datsun 120Y Coupé '75; 120YL aut. '76 '77; Fiat 131 Mirafiori 1300 '77; 131S Mir. aut. 1600 '78; 132 GLS 1600 '74; Ford Escort 1100 L '71; 1600 Ghia '79; Consul '72; 1700 Sedan '74; Granada 1700 '75; 2OL '79; Transit 100 '76; 130 '79; Capri '72; ii 1600 XL '76; 1600 GL '77; Taunus 1300 L '76; 1600 L '75 '77; aut. '77; Kombi 1600 '76; Honda Accord '79; Mazda 323 '79; 626 Sedan 2.0 '80; 818 '75; Mercedes 200D '76; 220D '72; 250C '73; 280 '72; S'73 '75 '77; Peugeot 104GL '77; 304 '75; D20 '78; 404 '72; 504 '74 '75 '78 '80; Renault R4GTL '78; R12TS '75; R18 '79; R20TL '78; Simca 1100 LS '74; Chrysler 2-ltr. '76; Toyota Cor. 1200 '72 '74; Volvo 144 L '73; 242L '76; 244 '80; 245 DL '77; 343 DL '77; 345 GL '80; Volkswagen Kever '73 '74 '75; 1200 LS '76; Passat S '74; LS Variant '75; Bus '75 '77; Bestel '76 '78 '79; diversen Alfasud TI '75; Guilietta 1.6 '78; Chevette L '76; Lada 1200 '74; Niva '79; Audi 100 LS '76; 100 GL aut. '73; Saab 99 '75 '77; diverse motoren. Showroom doorlopend geopend van 9 tot 18 uur. Vrijdags koopavond tot 19.30 uur. Zaterdags van 10 tot 17 uur.

Te koop
Landrover 88"
4 x Canvas. Militaire militaire uitvoering. Kastanjelaan 114 Hoensbroek.

Mazda-dealer Driessen-Beek
Maastrichterlaan 26
nu hoge inruilprijzen
Tevens inruilauto's: Mazda 323 autom. '80. Mazda 323 '78. Mazda 323 5-drs. '78, '77. Mazda 323 EL '77. Mazda 323 '78. Mazda 616 coupé '75. Mazda 818 '77. Mazda 1300 '74. Toyota Tercel '79. Toyota Carina '77. Volvo 66 autom. '76. Fiat 127 '75.
Inkoop-inruil-financiering en BOVAG-garantie

Auto Dirks Hoensbroek
ANWB gekeurde auto's
Renault 4 TL '76, '77, '78; Renault 5 TL '75, '76, '79; Renault R14 TL '77, '78, '79; Renault 18 TS Stationcar '79; Renault R18 GTL '79; Renault 20 TS '78; Renault 30 TS aut. '77; Mitsubishi Lancer L '80; Sunbeam Chrysler 1.6 S '78; Ford Taunus Ghia V-6 '78; Opel Manta GTI '80. Amstenraderwg 81b, Hoensbroek. Tel. 045-213068.
Alle auto's zijn voorzien van een BOVAG-garantiebewijs

Ingeruild
Ford Fiesta 1100 L 1980 f 11.000,-, Ford Taunus 2000 GL 1979 f 10.000, Ford Capri 1600 L 1978 f 8250,-, Toyota Celica 2000 Liftback 1979 f 12.900,-, Peugeot 305 SR 1979 (lpg) f 13.750,-, Volvo 264 GLE 1978 f 20.000,-. Autobedrijf
Kera b.v.
Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121

Te k. SKODA 120 LS Ned. kent. bwj. '77, vrpr. f 1500,- . Maastrichtersteenweg 180, Vroenhoven (B).

Te k. MAZDA type 323 ES 3-drs., '78, kl. metall-.blauw, weinig km gel., verk. beslist i.st. zoals nw. Iedere keuring toegest. f 5750,-. Inl. 043-51518.

FORD 200 GL met LPG '78; Datsun 120 Y '78; Mazda 323 S '77; Mitsubishi Lancer EL '78 + '76; Ford Escort RS 2000 veel access. '76; Datsun Cherry 100A '77; Mercedes 240D '74; Opel Rekord 2100 D nw. motor '73; Citroën CX 2200 '77; Mini 1000 m. get. glas etc. '75; VW Kever 1303 m. LPG .73, Chevrolet PET Camaro m. LPG '74; BMW 535 autom. m. lichte schade '77; Opel Kapitein bwj. 1962. Inr. + financ. mog. G. Arnts Automobielen. Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490.

Te k. OPEL Manta 19S op gas, bwj. '77, i.z.g.st. Vrpr. f 5700,–. Laagstr. 54, Hoensbroek. (Steenberg).

Te k. ASCONA B 1600 1976, donkerrood 27.000 km gel. f 5000,–. Provincialeweg Zd. 55, Oirsbeek.

Te k. VW KEVER 1300 bwj. '68, i.z.g.st. Te bevr. Burg. Slanghenstr. 50, Hoensbroek.

MERCEDES type 300 diesel grijsmetall., met sportwielen, zonwerend glas, stuurbekr., radio-cassette, bwj. '80; Mercedes type 280 SE in pr. st., bwj. '68; Mercedes type LP 808 vrachtauto, totaalgewicht 8000 kg. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. OPEL Manta CC SR 20 S, bwj. '79, 28.000 km, Vaals, tel. 04454-4387.

Te k. 2 CV 6 bwj. '73, 100.000 km reparatie nodig, tel. 04454-2888.

Te k. VW CARMANN CHIA 1600 '67 f 3000,-, i.z.g.st. Achter den Winkel 304, Schaesberg, tel. 045-319761.

Te k. FIAT 127, special, bwj. '75. Op Gen Hoes 28, Brunssum.

Zeer mooie TOYOTA sportwagon, bj. '77, kl. donkergroenmetall., vaste pr. f 7000,-. Veeweg 75, Ubach over Worms, tel. 045-319549, na 17 uur.

Te k. TOYOTA Celica, 1e eig., 1600 LT, bj. okt. '75, geel, f 3250,-. Tel. 045-317832.

Te k. HONDA Accord sedan, kl. wit, bj. juli '80, km.st. 24.000, z.g.a.n., t.e.a.b. Tel. 045-310983.

VW GOLF Sprinter 1600 cc, bj. '77, met LPG, div. extra's, o.a. 6x14 centra l.m. velgen met brede laagprofile banden, maat 195-60 x 14 vialle C-4 gasinstallatie, orig. Westfaliatrekh., spec. hulpveren, div. GTI acc. Tel. 04490-13379.

GASINSTALLATIE: vanaf f 12,80 per week, automobielbedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916.

TOYOTA Carolla 30 T, '76, LPG, pr. f 2450,-. Wilgenstr. 7, Passart-Noord.

Te k. PONTIAC Firebird Formule, 8 cyl., autom., bj. '77, nw. model, als nw., f 7750,-; Volvo 244 DL autom., bj. '76, kl. rood, zeer mooi, f 5900,-; Jaguar 4.2 ltr., dec. '77, 1e eig., autom., veel extra's, als nw.; Mazda 616 automatic, met LPG, bj. '76, i.z.g.st. f 3900,–. Meidoornstr. 21, Lindenheuvel-Geleen.

Autobedrijf A.C. MUYRES BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan diverse gebruikte auto's: Lada 1200, '75; Ford Fiesta, '79; Opel Rekord bestel, '76; Opel Rekord diesel 2.3, '81; Opel Ascona 2000, '79; Opel Ranger, '77; Opel Kadett, '80; Alfa Giulietta 1.6, '80; Honda Civic, '77; Peugeot 304, '77, met gas; Autobianchi, '78; Fiat 128, '77, 2-drs.; Fiat 127, 2-drs. en 3-drs., '72 t/m '80; Ritmo 65 CL, '79; Fiat 128 3P, '75 en '77; Fiat 131 S 1600, '78. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden volledige garantie. Tevens adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk en ook voor cilinderkopvlakken en gasinstallatie. Fiat-uitlaten in prijs verlaagd.

Weg. omst. te k. goed onderh. RENAULT 4 TL, bwj. 1976, vr.pr. f 2700,–, te bevr. 04498-55326.

FORD Fiesta 1000 kl. blauwmet., '79, Mazda 323, kleur rood, '77, Opel Ascona 1900 kl. blauwmet. '78, Opel Manta Berlinetta 2.0 1 kleur rood, m. zw. leren dak, '79, Opel Kadett Berlina 1300 de l. kl. groenmet., 4-drs. '81, VW Buggy kl. blauw, '77, Opel Ascona 1900 kl. rood, 4-drs., '78, Autohandel Kwarten BV, Kastanjelaan 148, Hoensbroek, tel. 045-214171. Inr. en financ. mogelijk, 6 mnd. schriftelijk garantie.

Geweldig mooie BMW 316 m. gasinst., kl. blauwmet., veel acc. Vr.pr. f 8750,–, Damkesstr. 23, Leenderveld, Schaesberg.

Te k. FIAT, bwj. '75, f 1500,–, Gatestr. 86, Nieuwenhagen.

MAZDA 323 uitzonderlijk mooi! kl. groenmet., bwj. '80, Putstr. 14, Schaesberg, tel. 045-312874.

ROVER 2200 TC 77, 1e eig. liefh. auto, 40.000 km, f 6250,–, Volvo 244 DL, T, '75, LPG f 3950,–, Lancia B 2000 HPE, coupé 3-drs., '77, f 3750,–, BMW 520 T '75, rood, f 2950,–, Capri 1600 GT '73, f 1650,–, R inr. mog. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek, kruising Ridder Hoenstraat.

Te k. gevr. oudere LELIJKE EEND of Citr. Dyane, tel. 04492-2388.

Te k. OPEL Ascona 19 SR bwj. '74, Bovenste Puth 61, Puth, tel. 04493-2379.

Te k. mooie FORD Granada 2300 GL Coupé, autm. op gas '76; Peugeot 504 GL '77, Volvo 264 DL autm. m. LPG '76; Mazda 616 '76, koopje. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Ingeruild: BMW 316 1979 (LPG); BMW 320 1977, 1978, 1980; BMW 518 1980; BMW 520 1979, 1980, LPG; BMW 525 1978, 1980; Autobedrijf KERA B.V. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

GOLF L '77, radio, nwe. banden, vraagpr. f 6.850,–, 045-417122.

Automatic OPEL Kadett '75 mooi en zuinig, Kaalheidersteenweg 81, Kerkrade-West.

Te k. rode OPEL Kadett special bwj. '72 met acc. tel. 04494-52498.

Te k. weg. omst.h. gerest. VOLVO Amazone i.z.g.st. event. inruil mog. 045-421020.

JURGEN BV. Kerkrade: auto's met Bovaggarantie; Mercedes 300 D autom., nieuw groenmetall., Mercedes 300 D, nieuw, petrolmetall.; Mercedes 280 SE, demonstratieauto, 3 mnd. oud, 6000 km, alle extra's, zilvermetallic; Mercedes 230, '80, blauw, 40.000 km, 1e eig., extra's; Mercedes 280 SE '79, blauwmetall.; Mercedes 28; SE aut. '78, zilvermetallic, veel extra's; Mercedes 280 autom. '77; Mercedes 300 D '80, bruinmetall.; Mercedes 240 D '80, 1e eig., extra's; Mercedes 220 D '78, 1e eig., bruinmetall.; Mercedes 240 D, '76, veel extra's i.g.st.; Mercedes 220 D '75, ruilmotor, 1e eig., wit; BMW 528 I, 1e eig., groenmetall., nieuwtoestand; BMW 1602, '75 zilvermetallic i.g.st., Langheckweg 40, Industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. juni '80, f 10.250,– vrpr. Tel. 045-725442.

VOLVO 343 '79 met gasinst. I.pr.st. Elke keur. toegest. Slechts f 9.250,–. Tel. 04490-12138.

Te k. weg. omst.h. gehele INVENTARIS, Onderstr. 9, Palemig-Heerlen.

Opel KADETT Hatchback 13N de luxe bruinmetall. met gouden vlakk. e.a. acc. kmst. 8000 als nieuw, Abel Tasmanstr. 56, Heerlerheide.

Te k. DYANE '74 met defect aan motor van 2 jr. oud, f 500,–. Te bevr. 40-45 laan 25, Nieuwenhagen.

Te k. a. GASINST. en Mazda 929 Coupé met schade of onderdelen. Tel. 04455-1316.

Te k. zeer mooie HONDA Goldwing jub.uitv. met gr. Polaris-kuip, kmst. 24.000. Bwjr. '76 f 3500,–. Adelaarstr. 20, Heerlen, tel. 045-217464.

ANWB-gekeurde occasions met 1 jaar No Risk-garantie. VW-Kever automaat 1975 f 146,81, VW Polo 1976 f 156,31, VW Polo S 1979 f 260,11, VW Derby 1977 f 204,62, VW Jetta LS 4-deurs 1980 f 398,85, VW Jetta 4-deurs 1981 f 398,85, VW Golf EX 1976 f 174,56, VW Golf L 1977 f 202,31, VW Golf MX 1978 f 290,17, VW Golf GLS 1978 f 273,99, VW Golf D 1978 f 285,55, VW Golf S 1979 f 306,36, VW Golf D 4-deurs 1980 f 396,54, VW Golf D 1980 f 380,35, VW bestel met ruiten 1974 f 75,99, VW Pick-Up dubb. cabine 1976, '78 v.a. f 151,44, VW bestel 1977 f 146,61, VW bus taxi-uitv. 1977 f 239,30, VW bestel met ruiten 1978 f 204,62. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afd. verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. AUTO CAUBO B.V. Neerhem 5, Valkenburg, tel. 04406-15041. Maastrichterlaan 39, Vaals, 04454-1166. Hilleshagerweg 33a, Mechelen, 04455-1592.

ANWB-gekeurde occasions met 1 jaar No Risk-garantie. VW Passat 1974 f 94,95, VW Passat variant 1975 f 151,44, VW Passat 1976 f 149,13, VW Passat variant S 1977-78 v.a. f 220,81, VW Passat variant 1978 f 241, 62, VW Passat variant diesel 1978 f 241.62, Audi 80 1973 f 78,99, Audi 80 GL 4-deurs 1974 f 120,62, Audi 80 LS 1976-77 v.a. f 172,25, Audi 80 LS 4-deurs 1979 f 394,22, Audi 100 L 1977 f 218,49, Audi 100 met gasinstallatie 1977 f 313,30, Audi 100 GL 5D Avant 1979 f 521,40. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afd. verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. AUTO CAUBO B.V., Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041. Maastrichterlaan 39, Vaals 04454-1166. Hilleshagerweg 33a, Mechelen, 04455-1592.

ANWB-gekeurde occasions met 1 jaar No Risk-garantie. Mini 1973 f 76,99, Peugeot 204 1974 f 79,55, Austin Maxi 1974 f 76,99, DAF 44 1975 f 79,55, Mitsubishi Lancer 1975 f 115,48, Citroën GS 1975 f 151,44, Peugeot 504 L 1976 f 186,12, Ford 1600 L automaat 1976 f 186,12, Honda Civic 1200 met schuifdak 1977 f 174,56, BMW 316 1977 f 269,36, Opel Kadett Combi 1978 f 216,18, Opel Ascona 1979 f 227,74, Ford Taunus 1600 L 1978 f 218,49, Peugeot 304 SLS 1978 f 243,93, Peugeot 304 GLD 1978 f 290,17, Mini 850 1978 f 151,44, Peugeot 305 SR 1978 f 290,17, Honda Accord met gasinst. 1978 f 273,99, Renault R5 GTL 1978 f 227,74, Citroën Visa 1979 f 220,81, Opel Manta 2.0 Coupé 1979 f 371,10, Fiat 132 5-bak 1979 f 262,43, Volvo 343 DL 1980 f 320,23, Renault 14 LS 1980 f 341,01, Renault 14 TS 1980 f 331,79, Renault R4 GTL 1980 f 267,05, Renault R 18 GTL 1979 f 338,26. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn de gehele dag geopend. AUTO CAUBO B.V. Neerhem 25, Valkenburg, 04406-15041. Maastrichterlaan 39, Vaals, 04454-1166. Hilleshagerweg 33a, Mechelen, 04455-1592.

Te k. MERCEDES 406 D, bj. '70, bestel, verh. dak, korte uitv., kl. ramen, trekh., 2 ton, f 1000,-. Tel. 04454-2977.

Te koop aangeb. SKODA 120 L, '77; Opel Kadett, '78; Renault 14 TL, '78; Fiat 131, '78; Fiesta, '77; Citroën GS met gas, '77 enz. Tevens nieuwe en slooponderd. voor Skoda uit voorr. leverbaar. Garage Piet de La Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Dealer voor Skoda en Polonez en 125 P.

LET OP: Let op: inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit vraag niet hoe het kan, maar profiteer er van. Citroën CX 2000 met stuurbekrachtiging '78 f 6750,–, Ford Taunus 1600 GL 4-drs. '77 f 4750,–, Opel Commodore GSE coupé '76 f 3750,–, Mazda 818 coupé '77 f 3750,–, Peugeot 304 GL met pook '77 f 3450,–, Datsun 120Y '75 f 2450,–, Mazda 818 '77 f 3750,–, Opel Ascona '75 f 2450,–, Mazda 616 '77 met gas f 3250,–, Toyota Carina '74 f 1450,–, Mazda 1300 '77 f 3250,–, Renault T 6 '77 f 2450,–, Simca 1100 '78 f 2750,–, Chevrolet Bel Air 8 cyl. aut. op gas '75 f 2750,–, Vauxhall Viva '75 f 950,–, Mini cooper '76 f 3250,–, Mazda 818 coupé '75 f 2450,–, Ford Capri 1600 GT '74 f 2450,–, Datsun Cherry op gas stationcar '76 f 2950,–, inruil mogelijk snelle financiering. Sterk wisselende voorraad Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Fiat Kolenburg biedt aan: LANCIA Delta 1500 5-drs. SV '81; Fiat 132 2000 '78; Fiat 131-13SP '77; Fiat 131 16 cc '79; Fiat 128-3P '77; Fiat 128 P3 1100 '77; Fiat 127-900 '79 3-drs.; Fiat 127 1050 SP '78; Fiat 127-900 SP; Fiat 127 900 '77; 2x Peugeot break 304 '76; Lada 1500 combi '79; Peugeot 104 GL '77; Ford Fiesta 1.1 S '79; Ford Escort 1.3 '79; Marina coupé 1,3 '78; Vaux Chevette '77; Renault 5 TS '77; Simca 1005 L autom. '78; Toyota Carina 1600 ST '74; Reliant '79 voor motorrijbewijs. Autobedrijf Kolenburg bv, Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524 t.o. Thermenmuseum.

Koopje: KAWASAKI 1000 bwj. '78 f 3000,-. Parkstr. 23, Brunssum, 045-257934.

Autobedrijf Loven BV, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 722451: MAZDA 323 ES 3, 5 versn. '77 f 6950,-; Mazda 323 ES 3 autom. '77 va. f 8500,-; Mazda 323 ES 3 autom. 1.4 '79 f 10.500,-; Mazda 818 stationcar met open dak '76 f 4500,-; Mazda 626 hardtop 2,0 special '80 f 12.950,-; Suzuki bestelauto '80 f 8000,-; Alfa Sud TI 1,5 '79 f 9650,-; Daf 66 SL coupé Marathon '73 f 1750,-; Fiat 128 CL 1100 '80 f 9800,-; Ford Fiesta 1300 Ghia f 9750,-; Ford Taunus 1600 L '77 f 5950,-; Ford Capri TI 2000 S '77 f 7000,-; Opel Record 20 2-drs. '79 f 14.500,-; Opel Ascona 1600 '76 f 3850,-; Opel Kadett '79 f 10.000,-; Opel Manta Berlinetta met LPG '79 f 13.900,-; Talbot 1510 GLS '80 f 13.500,-; Simca 1100 GLS '79 f 7450,-; Volkswagen Passat L '76 f 3750,-; Volkswagen Kever autom. '67 f 1000,-; Renault 4 TL '76 f 3450,-; Renault 16 TL '78 f 6500,-; Renault 20 TL '77 f 6000,-; Renault 20 TL '78 f 7000,-; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Te k. weg. omst. TOYOTA Corolla 30 de L., '77, m. radio en trekh. Verkeert in onber.st., f 3450,-, Bernadettestr. 40, Kerkrade-West Gracht.

Te k. OPEL Kadett, '73. Pr.n.o.t.k. Everstr. 66, Einighausen.

Te k. RENAULT 17 TS, 1977, f 5950,-, 04490-13395.

Te k. '72-er VW KEVER prima lopend, car. iets op te knappen. Na 18 uur. Past. Heusschenstraat 4, Brunssum (Oeloven).

LANCIA 2000 HPE '78 met LPG, in top cond. Gunstige prijs. 043-647413.

Te k. BMW 520 kl. blauwmetall. Met magn. velgen en nw. banden + radiocass. Type '75, f 4750,–. Zeer mooi, 04498-54218.

Te k. HONDA CB 750 F1 met veel acc., bwj. '77. Pendersstr. 18, Klimmen.

Te k. CHEVROLET impala op gas '77, vrpr. f 3500,-. Inr. mog. Volvo 144, vrpr. f 1000,-. Inr. mog. Bilderdijkstr. 31, Heerlen na 14 uur.

Te k. zeer excl. ALFETTA 2000 GTV Union Sport, metall. blauw + ATS-velgen en nwe banden bjr. nov. '74. Tel. 04498-54218.

Te k. van 1e eig. CITROËN type LS 2000 CX de luxe bwj. '76, met gas en stereoinst. trekh. Schadevrij, vraagpr. f 5.800,–, tel. 045-724993.

Te k. VW GOLF LS 4-drs. bjr. eind '76, als nw. f 5250,–. 04498-54218.

Te k. HONDA Civic 1200 luxe, bwj. '76, 1e eig. i.z.g.st. f 4.250,–. Tel. 04498-54218.

Te k. sportwagen OPEL GT 1900 i.z.g.st. Jan Steenstr. 18, Brunssum.

Te k. SIMCA 1000, bj. '76, km.st. 55.000, koopje, f 750,-. Kerkstr. 5, Broeksittard.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. '77. J. Graad, Veersestr. 64, Guttecoven, tel. 04498-52798.

ALFETTA 2 ltr., bj. eind '77, spec. velgen, stereo radio-cass., sunroof, 1e eig., 71.000 km, pr. f 5950,-. Tel. 04490-11927.

Te k. weg. huw. CITROËN G special, bj. juni '78, pr. f 5750,-. Europastr. 10, Munstergeleen, tel. 04490-19076.

Te k. KADETT, '72, autom.; Renault 6, '75. Koelweg 3, Nieuwenhagen.

Te k. DYANE 6, type '77. Burg. Mannenstr. 6, Vaesrade.

Te k. FORD Escort, nw. model, bj. '75, zeer mooi, vr.pr. f 2750,-. Tel. 045-258415.

Willy's JEEP zonder cabine te k. vrpr. f 1800,-, Chevrolet Chevelle 300, bwj. '65, zeer mooi, vrpr. f 4500,-, 04499-1804.

Te k. MAZDA 929 Legato hardt. bwj. eind '78 m. LPG-install. en open dak blauwmetall., 04490-1425...

Te k. motor HONDA C... 550 F. i.z.g.st. Spec. spui...werk, tel. 04492-1967.

Te k. FIAT type 128 3 ... 1100, rood, bwj. '78 f 5250... . Molenweg 5, Sittard.

Te k. GOLF LS 1600 bw... '76, kl. geel, pr. f 5250... Molenweg 5, Sittard.

Te k. van part. z.g. onder... CITROËN GSX 2 m... schuifd. en trekh., bj. '7... Moet weg weg. oms... Koopje f 2950,-, Rijksw... 76, Nyswiller.

Te k. weg. omst. AUDI 10... GLS, duurste uitv., '7... nw. model, m. LPG, bu...tenvulling, radio-cass... trekh., blauwmet. Pullma... bekl. enz. Zeer goedk. af t... geven f 5800,-, Beemde...laan 19, Vaals.

Mercedes 200 diesel 197... Golf Luxe Diesel 198... Golf Extra geel 1975. Go... Luxe groen 1976. Golf ... oranje 1979. Golf M... groen 1979. Audi 100 L... koper 1978; Derby LS roo... 1977; Polo S rood 1977. Au...di 80 L blauw 1975. Pass... 5-drs. wit 1977. Taunus 1... L bruin 1978. Ascona au...tom. groen 1975. Escort au...tomaat zilver 1977. Op... Manta S LPG geel 197... VW bestel LPG wit 197... VW LT taxi oranje 197... Autobedrijf F. KLIJ... Economiestraat 47, Hoen...broek, tel. 045-220955.

MINI 1100 spec. aug. '7... met.groen, schuifd. M.D... beh. nw. uitlaat, i.z.g.s... 32.000 km. Joh. Frisostra... 32, Spaubeek.

Te k. MERCEDES 250 m... LPG, bj. '78, met alle e...tra's, zilvergrijs, Triu... Spitfire, bj. '76, zomer- ... winterkap, R5 EL bj. ... met radio, inruil m... Hoofdstr. 326, Schaesbe...

Te k. weg. omst. HOND... XL 500 S, '81, z.g.a.n. ... mnd. oud, km.st. 45... W.A. en klein casco. J... Habetsstr. 15, Heerl... (Welten).

Te k. i.z.g.st. OPEL Ma... 19 N de luxe, 1980, LP... Karmelstr. 53, Heerl... 045-421719. 's Zaterdags ... 11.00 uur, prijs n.o.t.k.

Te k. 2CV, i.g.st. ... f 2500,-. Te bevr. Vosk...lenweg 123, Heerlen, ... 045-714311.

Opel Rekord 1900, b... nov. '73, i.z.g.st. f 140... Schott, Wolfhaag 42, Vaa...

ALFASUD te koop, kl... blauw, i.g.st. Pr. f 290... Esdoornstr. 52, Heerl... tel. 045-413038.

Te k.a. BMW 90S, 900 ... i.z.g.st. Bwj. '74, tel. 0... 643958.

Te k. VOLVO 343 D... schakel, bwj. '80, Dorps... 46, Bingelrade, tel. 044... 1879.

MANTA 2.0 GTE '78, K...dett op gas '79; Kadett co...pé '77; Kadett City '77; K...dett spec. '78 en '75; Kad... autom. '75; Ascona 12 S... 16 S '76; Ford Fiesta ... Escort '76. Automobiel...drijf J. Denneman, Ra...huisstr. 107, Hulsberg.

Te k. RENAULT 5 TL m... getint glas, type '76, ... f 3900,–, tel. 04490-10165.

Te k. MAZDA 616 met e...tra's bwj. '77, pr. f 385... tel. 04490-10165.

Te k. VW Passat TS 19... 84000 km nwe uitlaat ... accu i.z.g.st. Vr.pr. f 145... , Moorveld 34, Geulle.

BMW type 316 grijs m... zonwerend glas in pr.st... Opel Kadett 1979; Opel ... dett Special 1975; Opel ... kord diesel 4-drs. 19... Opel Ascona 1975, '73, ... Vauxhall Chevette 19... Mazda 323-13 1977; Ma... 818 S coupé '76; Ma... 1300 '76; Mazda 818 S ... luxe 4-drs. combi 1978; ...nault R5 TL 1980; Rena... R12 TL combi 1978; ...nault R4 TL 1976; Citr... Visa Club 1979, Citr... Diane 6 1976; Citroën ... CV4 special 1976; Citr... GS Break 1977; Ford ... cort 1.3 L automatic 19... Ford Escort 1.3 l mo... 1976; Renault R18 TS co...bi 1980; Peugeot 504 fa... 3-zits-bank 7 pers. 1978 ... 1975; Peugeot 504 ... break 1978; Peugeot ... GL in pr.staat 1978; P...geot 504 GL diesel 2x 19... Toyota Corolla 30 Hard... 1979; Simca Rally I 19... Volkswagen Golf G... 1976; Simca Rancho 19... Opel Kadett '74; Peug... 304 bestel '77; Honda Ci... '76; Ford Granada diese... drs. '79; Datsun Cherry ... Auto's met ANWB-rapp... Bovaggaranties service ... onderhoud. Direkte fi...ciering, inruil mogel... Auto PETERS B... Schelsberg 128, Heerl... tel. 045-722917, (22919M...

JAN BANEN Eurotim... Herten. Populaire au... voor populaire prijzen! ... u een redelijke prijs ... geven, kan ik u een rede...ke auto leveren! Honda ...vic 3-drs. '76 f 4200,–; H...da Civic 4-drs. '75 f 320... Renault 5 '76 f 3400,–; ...nault 5 TL dec. '74 f 240... Fiat 133 '76 zeer zuinig ... f 2200,–; Mini '75 f 160... Liefhebbers opgelet! Al...ta 1.8 GT gerev. mo... lichte schade '75 f 320... Ford Consul '75 f 180... Triumph Dolomite 1.8 ... f 1600,–; Ford Capri ... f 2000,–; Vauxhall Viva ... f 900,–; Simca 1100 ... f 1000,–; Renault 12 TL ... f 1600,–; Citroën Dyane ... f 600,–. Kijken en vra... kost u niks! Schoolstr. ... Herten, tel. 04750-32934.

Te k. PEUGEOT 504 TI ...tom. inject. electr. rui... schuifd., lichtmet.bla... bwj. '78. Waubacherw... 44, Eygelshoven.

Te k. z. mooie HONDA ...vic 4-drs. blauwmet. b... type '77, z. zuinig 1/16. E... keur. toegest. Pr.n.o... Past. Huppertsstr. 1, Ub... Worms.

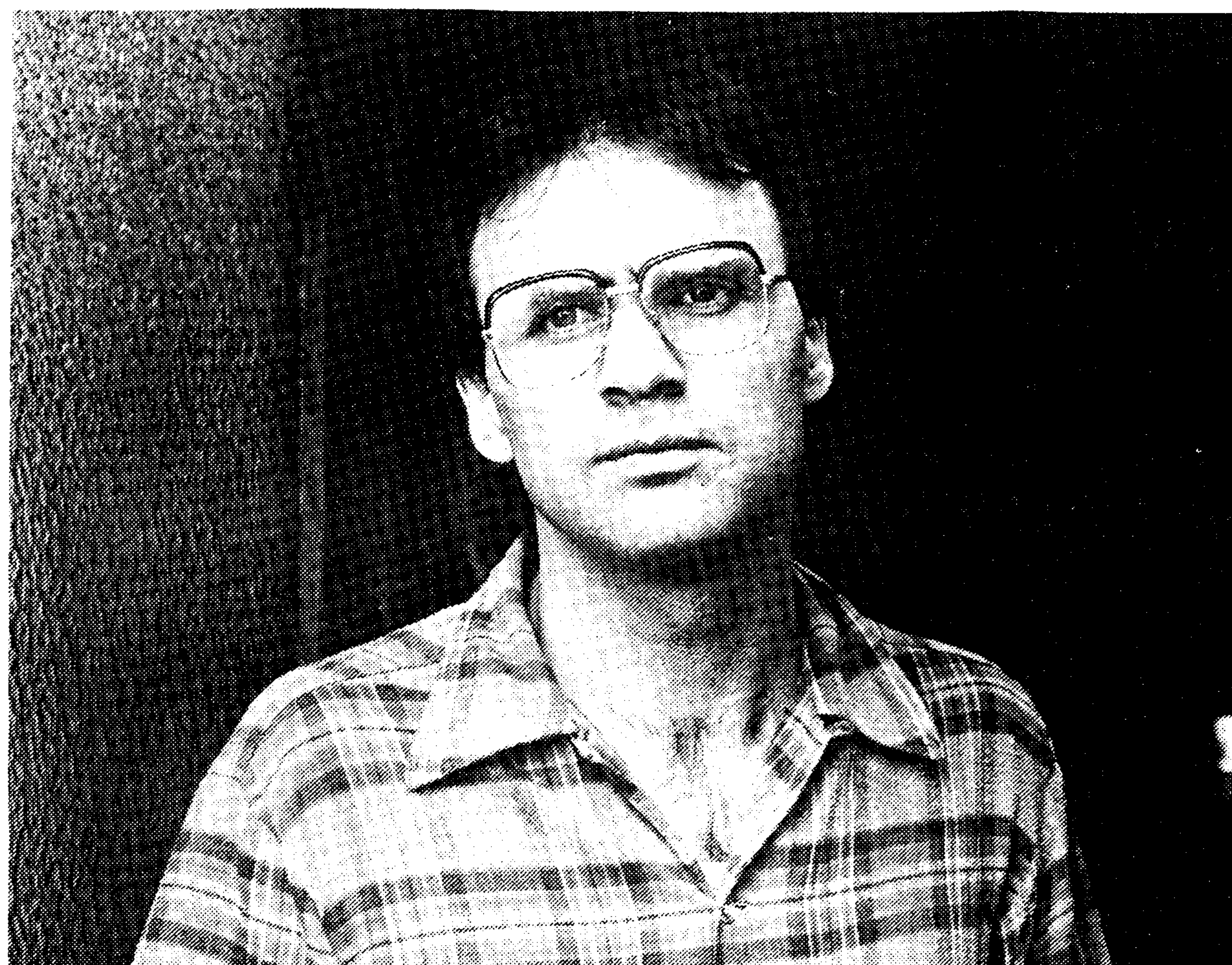
FORD Escort 1600 sp... bwj. 31-11-'75, f 350... 045-414202 na 15 uur.

Te k. MOTOR Mazda 1... kompl. 3 mnd. gar. f 15... 045-414202 na 15 uur.

Venlose acteur Theu Boermans bij start filmcarrière:

„Mijn jeugd bracht ik op straat door"

„Opeens ontdek je dingen in jezelf die daar lijnrecht tegenover staan. Maar toch volhouden; vurige dromen. Tenminste je denkt het vol te kunnen houden. Misschien kan je het ook langer volhouden dan anderen, maar dan ontploft 't... op een gigantische manier". Theu Boermans; in de theaterwereld is hij bekend als acteur bij het Publiekstheater en sinds enkele jaren bij het Zuidelijk Toneel Globe. Als zanger/performer is hij geen onbekende in de popmuziekwereld, getuige zijn autobiografische LP Asfalt Gigolo. Als filmacteur is hij binnenkort te zien in drie producties: Comeback, een bioscoopfilm van Jonne Severijn, Isolement, een TV-film van het Humanistisch Verbond, eveneens voor de TV Jan Rap en zijn maat. Raymond Debats volgde hem een dag op de set en interviewde hem op zijn thuisbasis het Globetheater in Eindhoven.



● *Theu Boermans ...„Mijn vader maakt de beste carnavalsliedjes van Limburg"...*

„Mijn vader was onderwijzer. Omdat er na de oorlog moeilijk werk te krijgen was en vermoedelijk ook door zijn avontuurlijk karakter vertrok hij naar Curaçao. Daar werd ik geboren... zijn derde kind". Theu leunt achterover in zijn stoel en legt zijn benen op het bureau. Zijn lichaamsbouw en grove gezichtslijnen doen denken aan Gerard Depardieu, alleen heeft Theu zwart haar. Ons tweede gesprek vindt plaats in de decorontwerpplaats van het Zuidelijk Toneel Globe. Eerder die week volgde ik hem tijdens de opnamen van Isolement. Ons gesprek verliep toen vrij chaotisch het was de laatste draaidag, Theu bleek een vlotte prater; had zijn babbels klaar, nieuwe regieplannen en nieuwe nummers voor een LP, het gesjees van locatie, ruitewissers kapot, weg kwijt, „Mijn vader maakt de beste carnavalsliedjes van Limburg" en „Zonder speed is dit eigenlijk niet vol te houden". Het werd mij wel duidelijk dat praten over zijn achtergronden gelijk is met het praten over zijn katholieke opvoeding, hoe hij daar mee afrekende, zijn affectie met 'de straat' en 'de gigolo'. Thema's die alle terug te vinden zijn op zijn LP. Asfalt Gigolo.

Jungle

„Enkele maanden na mijn geboorte gingen we terug naar Venlo. De lagere school werd ingeruild voor het internaat in Stevensbeek. Daar bij de broeders van Lasalle maakte ik een periode door die vele, diepe sporen heeft achtergelaten. Je werd met enkele jongens van dezelfde leeftijd op een kluitje gegooid. Op die manier ontstond er een grote concurrentiedrang waarbinnen je je moest waarmaken. Een echte jungle. Na twee jaar werd ik daar vanaf gegooid en ging naar de Mulo in Venlo. Ook daar werd ik weggestuurd. Op de Mulo in Tegelen haalde ik met de hakken over de sloot mijn diploma. Tijdens die middelbare schoolperiode ontstaat er een soort vergaarbak van waaruit je dingen kunt destileren. In wezen wordt daar de basis gelegd voor hetgeen je later gaat doen. Je wordt gedwongen om keuzes te maken omdat er zoveel indrukken tegelijk op je afkomen. Door mijn aard viel ik al snel buiten het systeem en het meest gemakkelijke voor hen was te zeggen dat mijn IQ te laag was. Reeds daar begint het klassebewustzijn. Het wordt je daar al zo direct ingepompt. Want dat je op een HBS of college terecht komt, heeft meer te maken met afkomst, stand en milieu dan met intelligentie".

Rebellie

„Ik ontkwam er niet aan om mijn jeugd op de straat door te brengen. Voor mij was het een soort rebellie om tegen het middenklasmilieu aan te schoppen. De zwijgende meerderheid dat de hielen likt van die villaparkbewoners. Ik denk dat dat een van de dingen is die me het meest bewust is geworden. Hoe het mechanisme werkt en hoe je er inzit en het accepteert, zo van 'dat is zo'. Dat men zijn rol accepteert, heeft voor mij alles met het katholicisme te maken. Ten aanzien van klasseverschillen zal daar ook nooit rebellie uit voortkomen".

Hoe heb jij je tegen het katholicisme afgezet?

„Het ging snel, maar met de nodige schuldgevoelens en twijfels. Dat het snel ging heeft te maken met het feit dat in onze familie dingen altijd ontzettend duidelijk en extreem waren. Als mijn vader katholiek is, dan is hij dat ook. Hij is ontzettend principeel en daar kun je je ook ontzettend principeel tegen afzetten. Dat was iedere keer een uitdaging. Ik moest daar wel heel ver ingaan. Als je toen geen maatschappelijke functie had, waarin je je verantwoord kon afzetten, dan moest je ergens anders de energie vandaan halen om je te kunnen verzetten. Sommige mensen in Venlo die me toen een stap voor waren, zitten daar nu nog in omdat ze geen hang-up hebben. Ik voel me ergens schuldig... verplicht aan die mensen".

Hoe kwam je tot de keuze om naar de toneelacademie in Maastricht te gaan? „Het kwam uit het niets, uit een noodzaak.

Een samenloop van omstandigheden. Toneel was voor mij iets elitairs. Eigenlijk wist ik niet eens dat het bestond. In Venlo had je het concertgebouw De Prins. Volgens mij was dat voor carnavalszittingen. Dat daar ook toneel kwam wist ik niet".

Studiereis

Op de toneelacademie leerde Theu de Griekse gastdocent Minas Christides kennen, waarmee hij een intensief contact onderhield. Christides ging er vanuit dat je pas een goed acteur kan worden als je wist hoe je zelf in elkaar zit, wat je verleden is en je relatie tot dat verleden. Na de academieperiode besloot Theu hem ook vaker in zijn geboorteland op te zoeken. Om zijn gezichtsveld te verruimen en zijn zelfanalyse meer ondergrond te geven maakte Theu een studiereis van zeven maanden. Zo bezocht hij verschillende theaterscholen, groepen en filmstudio's, deed mee aan workshops, sessies en therapieën in Rusland, Japan, Hawaii, de Verenigde Staten, Mexico en Canada. Later blijkt dat de nummers die Boermans tijdens deze reis schreef, resulteren in Asfalt Gigolo.

Buiten je ruime toneelervaring heb je nu ook in enkele films gespeeld. In welk medium kom je volgens jezelf het beste tot je recht? „Daar heb ik weinig kijk op. Daar heb ik te weinig films voor gedaan. Bovendien is het gevaarlijk te teren op je eigen verworvenheden". Als acteur kan je in je spel, als je dat vergelijkt met het schrijven van teksten, relatief gezien, weinig van je eigen leven poneren.

Recht

Links afslaan in de mist

Volgens artikel 46 van het „Reglement Verkeersregels en Verkeerstekens" (RVV) mag links afslaand verkeer het tegemoetkomende verkeer niet hinderen. Voor een snel optrekkende personenauto is het gemakkelijker aan dit voorschrift te voldoen dan voor een lange vrachtwagencombinatie, die een zekere tijd nodig heeft om de weg weer vrij te maken voor het tegemoetkomende verkeer. Als een tegenligger de „linksaffer" aanrijdt, kan deze dan aansprakelijk worden gesteld voor de schade?

X reed met een vrachtwagencombinatie uit de richting van Heerenveen over de Rijksweg 43 te Drachten. Hij naderde het kruispunt met de Zuiderhogeweg. Aldaar bestaat Rijksweg 43 uit twee rijbanen, gescheiden door een middenberm. Op genoemd kruispunt sloeg X links af ten einde via de middenberm en de noordelijke rijbaan van Rijksweg 43 de Zuiderhogeweg in te rijden.

Tezelfdertijd naderde Z. met zijn personenauto uit de richting van Groningen over de noordelijke rijbaan van Rijksweg 43. De personenauto botste met de voorzijde tegen de rechterachterzijde van de aanhangwagen van de combinatie van X.

Voor de rechtbank te Leeuwarden vorderde Z. van X. en van diens werkgever. Y. vergoeding van de door hem geleden schade ten bedrage van DM 60.521.-.

Bij de behandeling van deze zaak kwam vast te staan. dat er ten tijde van het ongeval een dichte mist heerste met een zicht van ongeveer 75 meter.

Alvorens links af te slaan bracht X. zijn combinatie tot stilstand op het middengedeelte tussen de twee rijbanen. Hij keek zeer scherp uit. Pas toen hij geen verkeer uit de richting van Groningen zag naderen, trok hij op en stak zo snel mogelijk de noordelijke rijbaan over. Op het moment van de aanrijding blokkeerde de combinatie, die een totale lengte had van 15 meter. nog slechts twee meter van de noordelijke rijbaan.

Plaatselijk bekend

Z. reed vaak langs Rijksweg 43 en was dus bekend met de plaatselijke situatie. De rechtbank was van oordeel, dat het ongeval en daarmede de schade veroorzaakt was door het rijgedrag van Z., met name door diens snelheid van 70 km per uur. Door deze snelheid was Z. niet in staat zijn auto tijdig tot stilstand te brengen dan wel de vrachtwagencombinatie, die slechts twee meter van de zeven meter brede rijbaan blokkeerde, te ontwijken door zijn auto naar links te sturen.

Op grond van een en ander wees de rechtbank de schadevergoedingsvordering van Z. af. Dit vonnis werd in hoger beroep door het gerechtshof bekrachtigd.

Het zicht van 75 meter was niet van dien aard. dat X van het links afslaan had moeten afzien. Deze afstand was voor tegemoetkomend verkeer voldoende om tijdig te stoppen, mits dit met een aan het zicht aangepaste snelheid reed.

X mocht erop vertrouwen, dat het eventueel naderende en nog niet voor hem zichtbare verkeer zijn snelheid zou regelen naar de heersende weersomstandigheden en hem (X) in de gelegenheid zou stellen zijn links afslaande manoeuvre te voltooien, aldus het Hof.

Voor de Hoge Raad beriep Z zich op art. RVV. Het Hof heeft de daarin vervatte regel, dat het links afslaande verkeer het tegemoetkomende verkeer niet mag hinderen omgekeerd, althans geweijzigd in de regel, dat het tegemoetkomende verkeer in staat moet kunnen zijn te stoppen voor het links afslaande verkeer, zo betoogde Z.

Snelheid aanpassen

Maar de Hoge Raad wees op art. 49 RVV. Volgens dit artikel was het tegemoetkomende verkeer verplicht te rijden met een aan het zicht aangepaste snelheid. Een onder alle omstandigheden vasthouden aan de regel van art. 46 met achterstelling van die van art. 49 zou medebrengen, dat een vrachtwagencombinatie als die van X – bij beperkt zicht door mist – nimmer links af zou mogen slaan.

Aldus verwierp de Hoge Raad het beroep van X.

Mr. C.A. Baron Bentinck

Geen priesteropleidingen meer in Simpelveld

Klooster Op de Plaar op naar nieuwe koers

SIMPELVELD – Een grote, uit hout gesneden crucifix, ligt achteloos op de tafel. Vingerdik overdekt met zaagmeel worden de fraai gesneden vormen van het beeld verborgen. Vanaf de muren kijken de portretten van vroegere pausen neer op de bouwvakkers. De eens zo serene rust van het klooster Op de Plaar in Simpelveld is verstoord door mensen in overals, die sjouwen, timmeren, metselen en schilderen. Met man en macht wordt gewerkt om het oude klooster een nieuwe bestemming te geven. De medewerkers van enkele aannemersbedrijven worden daarbij zo goed en zo kwaad als het kan geholpen door de zes broeders en zes paters, die het gigantische gebouwencomplex in Simpelveld nog bewonen.



● *Met man en macht wordt gewerkt om het oude klooster een nieuwe bestemming te geven.*

„Het klooster zal een heel andere functie krijgen. We moesten wel wilden we het gebouw en het prachtige park niet laten verwaarlozen en verwoekeren", zegt pater Egon Harnischfeger, de dynamische overste van klooster De Plaar.

Van alles

Wat wordt die nieuwe bestemming? Een vakantiehuis? Een retraitehuis? Een bezinningscentrum? Pater Egon: „Van dat alles iets, eigenlijk. Het wordt in elk geval geen gewoon hotel, waar mensen kunnen slapen en eten, en dan verder trekken. Wij willen geen concurrentie zijn voor de horecawereld. Wij zijn priesters en iets van dat priesterzijn zal ook moeten terug te vinden zijn in de activiteiten in de toekomst. Wij denken aan bezinningsweken, lezingen, religieuze conferenties, weken voor katholieke groepen, retraites, en anders activiteiten in die richting. Voorlopig maken we alles gereed om groepen mensen van 50 tot 60 personen te kunnen ontvangen. Er is kennelijk erg veel behoefte aan accommodatie voor dit soort activiteiten, want tot Kerstmis zijn we al praktisch volgeboekt. De eerste, kleinere, groep komt deze week al. Verder hebben wij al reserveringen van scholen, organisaties, Afcent, het Duitse leger en groepen uit onze eigen orde uit Duitsland en Frankrijk."

Eind oktober houden de paters H. Harten open dag in het verbouwde klooster, zodat ook de mensen uit eigen omgeving kunnen zien welke nieuwe koers door de paters wordt ingeslagen.

Eeuw geleden

Bijna honderd jaar geleden is het, dat de paters van de H. Harten naar Simpelveld kwamen. Uit Duitsland verdreven zochten veel religieuze orden toen hun heil in de buurlanden. De paters kwamen na de zusters van het Arme Kind Jesus, die met hun stichteres zuster Clara Fey vanuit Aken naar Simpelveld vluchtten. Eerst betrokken de paters het gebouw aan de Kloosterstraat in Simpelveld, waarin thans de muziekschool is gevestigd. Die huisvesting was echter niet voldoende. De paters hoorden toen dat er een oude boerderij op een heuvel, met de omliggende weilanden, verkocht werd. 'n Paar uur later was de koop al gesloten en begon men met bouwen. Eerst het voorste deel van het klooster, naderhand de kloosterkerk, en in de loop der jaren steeds meer uitbreidingen. Duizenden jongelui werden in Simpelveld opgeleid. Velen werden er ook priester gewijd en zworven vanuit Simpelveld uit naar alle werelddelen. De band tussen Simpelveld en de paters is altijd heel sterk geweest. Niet alleen omdat de paters ook in de zielzorg bijsprongen, maar vooral vanwege de vele vriendschapsbanden tussen mensen in Simpelveld en paters en studenten. Banden, die lang stand hielden.

Verhuisd

De tijdsveranderingen echter gingen ook niet aan het paterskloster in Simpelveld niet voorbij. Het teruglopen van de priesterroepingen, het bundelen van krachten bij de opleiding door verschillende kloosterorden en de leegloop in de vaak imposante, grote kloosters. Een gebouw als in Simpelveld, waar op het laatst nog maar vier studenten verbleven, die les kregen van negen professoren, dat is natuurlijk niet te handhaven. Studenten en professoren zijn inmiddels verhuisd naar Münster, waar aan de Hogeschool van Franciscanen en Capucijnen de studie voltooid wordt. „De Plaar" in Simpelveld blijft in naam wel hogeschool. Maar zonder studenten, wachtend op betere tijden.

Om die wachttijd te overbruggen wordt nu in het klooster hard gewerkt. De eetzaal, die aan 60 gasten plaats biedt, is al klaar. Broedertimmerman uit een Duits klooster maakte zestig bedden uit oersolide hardhout. Schilders geven alle ruimten, die voor de nieuwe gasten gebruikt worden, een verfje. Het is alles bij elkaar een project van vele honderdduizenden guldens. En omdat de paters er beslist geen hotel van willen maken, maar de religieuze bestemming van het klooster willen handhaven, kunnen zij geen aanspraak maken op de WIR-premie. „Dat kost ons vele tienduizenden harde Hollandse guldens, maar we wilden niet anders", zegt pater Egon. Hij vertelt dat de paters vier tot vijf jaar hebben uitgetrokken om de omvorming van het klooster, zoals zij dat gedacht hadden, te realiseren. „Er moet nog veel werk gedaan worden, maar we kunnen ook veel in eigen beheer doen", zegt hij. „De brandpreventie kost veel geld. Daar hadden we eigenlijk niet op gerekend. Ook zal er iets aan het dak moeten gebeuren en het park moet een grote onderhoudsbeurt hebben. Maar nu we merken dat er veel belangstelling is geeft ons dat moed."

Kunst

In het klooster zijn nog veel oude kunstvoorwerpen te zien, die in de loop der tijden verzameld en verkregen zijn. Maar het pronkstuk is wel de imposante bibliotheek met meer dan 40.000 boeken. Daarbij zijn exemplaren uit de 13e eeuw. Ook de boekbinderij, met veel antiek gereedschap, is nog intact. Het klooster Simpelveld stond vroeger bekend om zijn boekdruk-, maar vooral om z'n boekbindkunst. De bibliotheek van het klooster wordt zorgvuldig in stand gehouden.

Een nieuwe koers dus voor een oud klooster in Simpelveld. Een nieuwe koers in een veranderende wereld.

jac van der heijden

Bromfietsen

Te k. PUCH Maxi in z.g.st. Bwj. '76. tel. 045-251088.

Te k. HERCULES, bwj. '76, schommelvoorvork, mooie cockpit, gele sterwiel. + verzek. ƒ 1600,-. I.b.v. Dasselnln. 33 Schaesberg.

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puchs Maxi. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Supra Sachs ƒ 1950,- nwp. ƒ 2895,-, Yamaha's v.a. ƒ 1095,-, Zündapp KS 50 ƒ 3374,- km. gel. ƒ 2495,-, bwj. '81, Maxi Puchs v.a. ƒ 395,-. 6 mnd. gar. KTM, Sachs dames ƒ 145,-. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. VESPA Ciao, damesbrommer, 2 jr., m. allr. verz. en helm, i.z.g.st. Gebroek 4, Susteren, na 16 uur.

Te k. MAXI Puch z.g.a.n. met verzekering. Tel. 04446-1539.

Te k. weg. studie in Leiden KREIDLER RMC electronic met knipperl. i.z.g.st. bwj. '80 als nw. Tel. 04451-1315.

Te k. KREIDLER Florett met verz. ƒ 850,-. Tel. 045-725440.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, '80 en compl. 70 cc. Tel. 045-214851.

Te k. BROMMER Yamaha, te bevr. De Wendelstr. 88, Schaesberg.

Te k. KREIDLER RMC, bwj. '79, veel chroom. St. Franciscusstr. 18, Urmond, tel. 04495-3228.

Weg. omst. te k. KREIDLER RMC bwj. '81, met veel acc. + chroom. Tel. 043-622494.

Te k. snelle ZÜNDAPP i.z.g.st. Tel. 04455-1902.

Te k. ZÜNDAPP. tel. 045-253045.

Te k. PEUGEOT 103 (damesbromfiets) 1979. pr.ƒ 225,-. Tel. 045-254085.

Te k. YAMAHA brommer zeer mooi. Douve 20, Douvengenhout Merkelbeek.

Landbouw

Motorzagen

vanaf ƒ 400,– geen hobby. Reparatie, slijpen, kettingen en onderdelen. Enter, Force bij vliegveld Beek. tel. 04402-3090.

Tuinfrezen

met 5 versnellingen en diverse aanbouwwerktuigen o.a. Wentelploeg, Enter-Force bij vliegveld Beek, tel. 04402-3090.

Gebruikte melkleidinginstallatie voor grupstal, zeer voordelig te k. bij

Kaelen BV

Rijksweg 44, Gulpen. Tel. 04450-1454.

Kärcher HOGEDRUKREINIGERS, elk gewenst type warm- of koudwaterreiniger, direct uit voorraad leverbaar. Vraag geheel vrijblijvend voor een demonstratie op uw bedrijf. Tevens gebruikte hogedrukreinigers. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

ONDERDELENBANK Schinnen. tel. 04493-2715.

Keulen BV Schinnen. Voor ZAAIZADEN en aardappelpootgoed, tel. 04447-3222.

Gebruikte TRACTOREN Deutz DX 85, demonstratietrekker. D 8006. D 6006 met en zonder voorl., D 4006. John Deere 2130 75 pk. voor de doe het zelvers: John Deere 1020, Güldner 40 pk, Fahr 25 pk, Ford 4000. Tevens gloednieuwe IHC 845 met voorwielaandrijving. Fa. Collé, Nusterweg 90 Sittard tel. 04490-19980.

Te k. WINTERAARDAPPELS, rode en bintjes. Hazen, Etzenrade 2, tel. 045-251202.

Najaarsaanbieding: violen, vers uit de tuin, BLOEMBOLLEN, coniferen in vele soorten, heesters, meststoffen. Tuinbouw Stokkermans, Ten Esschen, Hoensbroek, tel. 04446-1416.

Vijlen te k. 3 ha. WEILAND, tel. 04455-1688.

Grote partij rode WORTELEN P. Wilms Baarlosweg 32, Helden, tel. 04760-1387.

Voor al uw BOUWPLANNEN stallen, loodsen, silo's vrijbl., inl. J.C. v. Tilburg, tel. 04459-2537.

Div. percelen WEILAND, tot. 4 ha en stal 8 × 12 m. te Vaals, tel. 04454-1679.

In october leverbaar ± 750 m³ PUIN, omg. Bingelrade. Tevens ijzeren afrasteringspalen. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Te k.a. sport- en recreatiepaarden, in iedere prijsklasse inr. mog., W. Janssen, Humcoven 6, Ulestraten, tel. 043-642141.

Drachtige roodbonte VAARS te k. Tel. 04493-1366.

Te k. VEEKAR voor achter tractor. Tel. 04446-1539.

Te k. wegens omst.h. 3 perc. GROND, grootte 21 are 10 ca, 9 are 75 ca, 14 are 20 ca. Gunstig gel. te bevr. tel. 04493-2567, Schinnen.

Te k. 2 VEULENS w.p.n. pap. h.v. 6 mnd. v. normand. m. keurm. ulex. grote maat m.v. 7 mnd. v. pandoer m. sterm. gondelier. Pijnsweg 75, Heerlen (Welten).

Te k. 5 ha LANDBOUWGROND met pachtovereenkomst. Br. o. nr. SB 266 LD 6371 GV Schaesberg.

Te k. ± 6 ha LANDBOUWGROND, onverpacht, tevens geschikt voor bouwgrond. koop mogelijk. Eyserheide Voerendaal. Br. o. nr. SB 265 LD, 6371 GV Schaesberg.

VEEKAR voor 5 koeien, hefmaat op 3 punts. A. Geurten, Gasthuis 10, tel. 04407-1337.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73. Nuth. Tel. 04447-1563.

Te koop WORTELEN. A. v. Rijt, Maasweg 20, Neer. Tel. 04759-3174.

Te k. grote partij extra dikke PLANKEN, 5x20x250, ged. eiken. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

WEILAND te k., ± 2600 m², pachtvrij schitterend uitzicht op Epen. Gunst. gel. langs verh.weg. Tel. 045-452102.

± 2000 m² pacht vrij WEILAND + bos te k. te Bemelen. Inl. 04407-1949.

Te k. gevr. een vracht VOERAARDAPPELS, tel. 04450-1456.

Let op. Koopje van de week... 1 goudland super vitesse 1 sch. extra zware wentelploeg, 40 cm met schijfkouters. Ploeg is als nw. ƒ 1950,-. Mech.bedr. Frissen bv, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Steeds in voorraad goede gebruikte PLOEGEN met levering onder voorbehoud van goede werking. Mech.bedr. Frissen bv, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te k. VOEDERAARDAPPELS en voederbieten, tel. 04459-1360.

Te k. gebr. PLOEGEN 1-2-3-schaar 1 Hassia zaaimach. 2.64 m.op luchtbanden, in goede staat, 1 schijvenegg voor driepunt, 1 mengmestverspr. 2600 ltr. als nieuw, stijve tandcultivators uit voorraad leverbaar. Landbouwmechanisatiebedrijf J. Horsmans, Craubeek/Klimmen, tel. 04405-2775 b.g.g. 1518.

Te koop tegen elk aannemelijk bod Schmotzer bietenrooier m. bunker, eenrijig. Model bk400. Tevens 1 krone 3 schaar wentelploeg ƒ 2600,- en een TRACTOR Leyland 154 26 pk nieuw zonder cabine ƒ 13.900,- excl. btw.

RUNDVEEHOUDERS. Alle wormpreparaten e.d. Vitafarm. Tel. 04755-589.

Te koop HANOMAG tractor, 50 PK. Ook te ruilen op slachtvee. Tel. 04759-3103.

VARKENSFOKKERS: Vitafer 200 ijzerpreparaat. Tel. 04755-589.

Gevonden/verloren

Verloren PASPOORT omg. Heerlen-Kerkrade-Hoensbroek-Brunssum t.n.v. Campagne, teg. bel. terug bezorg., tel. 045-218589.

Vakantie

Beckers **CARAVANS,** Kipdealer, steeds ruime keuze uit nieuwe en gebruikte caravans, onderdelen, verhuur, rep. voort. etc. etc. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Hotel Hauer, **BOLLENDORF.** Ons hotel ligt in het natuurpark Sudeifel, vlakbij de Duits-Luxemburgse grens. Wij zijn het gehele jaar door geopend. De moderne kamers zijn voorzien van douche en toilet. De pensionprijs voor dit seizoen bedraagt tussen de 43 en 45 DM. Met kerstmis en nieuwjaar bieden wij een bijzonder programma. Vraag vrijblijvende informatie over onze arrangementen. Hotel Hauer, Sauerstaden 20, D-5521 Bollendorf, tel. 09-496526323.

Te k. KAMPEERAUTO Opel Bl. bwj. '71, str. k. en w.water, douche verw. enz. Mot. '79, gerev. pr. ƒ 8900,-, tel. 045-218346.

Te k. STACARAVAN 3 jr. oud, standplaats Sippenaken, (België) en bruine zitslaapbank, te k. Tel. 045-453525.

Te huur 4-pers. APPARTEMENT voor wintersport in Oostenrijk. Tel. 045-313898.

Caravan en BOTENSTALLING te huur. Tel. 04494-49990. Geleen.

SAUERLAND, wintersportgebied, woon-slaapkamers w.c., douche, tv en kookgel. 4-6 pers. ƒ 12,50 Dm. p.p. Tel. 045-458077.

Te k. Kip CARAVAN 470T m. dubb. beglazing, koelk. reservewiel, gasfl. en gr. voortent. Bwj. '79, z.g.a.n. Pr. ƒ 7900,-. Tel. 04490-16941.

BOUWPAKKETTEN voor stalen motorcruisers, zeilboten en roeiboten. Vraag advies en folder. Vebo, tel. 043-15283.

Te k. WINDSURF, nieuw ƒ 1175,- nu ƒ 1095,-. Tel. 045-222146.

OOSTENRIJK te h. in ideaal wintersp. geb. bieden wij 'n mooi gezellig chalet, TV + open haard, zeer vertrouwd adres, 04407-1727.

Te k.a. 8,5 mtr. MOTORJACHT diesel en moderne stacaravan, 9 mtr., ƒ 3000,-, tel. 04493-1767.

Oostenrijk, MUHLBACH, wintersportgebied te h. appartement v.a. ƒ 35,- per dag. Tel. 045-410353, 's avonds.

Te k. TOURCARAVAN Weippert, bj. '76, lengte 4.10, breedte 2.20, met voortent. Vr.pr. ƒ 6250,-. Inl. 045-418232 na 18 uur.

Franse Alpen te h. luxe 4-pers. APPARTEMENT t.o. skilift. Tel. 045-711386.

WINTERSPORTVAKANTIE in Spanje ten noorden van Valencia, grote bungalow min. 8 pers. ƒ 300,- per mnd. Vrij te aanv. voor onbepaalde tijd. Inl. 045-415521.

6-pers. APPARTEMENT uitzicht op zee, ten zuiden van Spanje te h. voor onbep. tijd per mnd. ƒ 450,-. Vrij te aanv. Tel. 045-415521.

Caravanonderdelen, zoals kachels, tenten, spiegels, luifels e.d. nu tegen zeer voord. prijzen. Caravans vanaf ƒ 1850,-. Off. dealer van Graziella en Solifer. SCHOUT CARAVANING, Julianastr. 5, Merkelbeek. 04492-1870.

Te k. CARAVANS voor op te knappen, va. ƒ 750,-, Hoofdstr. 76, Amstenrade. 04492-1860.

Te k. WEEKENDBOOT (pol) Shetland 570 met 50 pk b.b.-motor incl. trailer en 4 pk. res-motor, res.-motor, ƒ 17.500,-. Tel. 04402-4633.

Te k. VOUWWAGEN, merk Coltel. 4 tot 8 pers. Kompl. m. voortent en toebeh. Vr.pr. ƒ 2.200. Tel. 04492-1379, Steenweg 15, Merkelbeek.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren, Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

Te k. gevr. sta- en TOURCARAVANS, tel. 04749-5061.

Te koop gevraagd TOERCARAVANS en stacaravans. Ook inruil. Tel. 043-629557.

WINTERAKTIES: Nu Walker Valiant vouwwagen incl. oploopprem, matrassen, binnententen, grote wielen, luifel, ondertent, reservewiel en grondzeil van ƒ 5615,- nu voor ƒ 4995,- uw voordeel ƒ 620,- Alleen in de maand oktober. De Olde Caravan Langs de Hey 7 industriepark Nrd. Sittard 04490-13634.

WINTERTENTEN: door de aankoop van een grote partij, Mehler wintertenten. Nu uniek lage prijzen zolang de voorraad strekt. De Olde Caravan Langs de Hey 7 industriepark, Nrd. Sittard 04490-13634.

Casita VOUWCARAVANS m. vaste wanden, Demonstr. Ubachs Vink, Kerkrade, caravanstalling, ƒ 195,- incl. smeerbeurt.

ZELFBOUWERS doe het zelf-shop, nagenoeg alle onderdelen en access. uit voorraad leverbaar o.a. inbouwramen, kachels en c.v.-materialen, koelkasten, lage druk-geisers, tafelpoten, 12 V verl. accu-laders, schijdingsblokken en regelapparatuur, wasbakken, etc. etc. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, industriepark Nrd. Sittard, 04490-13634.

Te koop 20 pk Johnson BUITENBOORDMOTOR, zeer zuinig mee omgegaan en altijd goed laten onderhouden. tel.: (045)-352941. Na 12 uur.

WINTERSPORT. Te huur appartement voor 3 à 4 pers. in de Franse Alpen op de Le Corbier van 15 dec. tot 15 april, tel. na 18 uur 045-211200.

Te k. 5-pers. CARAVAN te dubb. beglazing en cv. met wintervoortent op vaste standplaats te Hellental (Eifel) ski- en langlaufgebied, inl. tel. 045-459451 of 02285-17417.

Winteraktie: nu voordeelprijzen op Walker bungalow-, hut-, bivak- en super lichtgewichttenten, o.a. luxe pers. bungalowtent van ƒ 1735,- nu voor ƒ 1535,-, huttent van ƒ 169,- nu voor ƒ 116,-, bivaktent van ƒ 453,- nu voor ƒ 373,-, super lichtgew.tent 2-pers. van ƒ 598,- nu voor ƒ 525,-, spec. aanb. donzen lichtgew.slaapzak, merk Denver, van ƒ 275,- nu voor ƒ 195,-. Tev. alle kampeerben. leverbaar. De Olde Car. Langs de Hey 7, Industriepark-Nrd., Sittard, 04490-13634.

OOSTENRIJK: wintersport te h. pensionkamers met kerst- en crocusvakantie, v.a. ƒ 159,- p.w. in 40 plaatsen met auto of bus. Busretour ƒ 150,-. Keyman Reisbureau. Tel. 08376-4130/4121.

Huwelijk kennismaking

Iedere zat. van 20.00 tot 1.00 uur bal voor ALLEENSTAANDEN. Het trefpunt Hotel Benelux, te Beek, langs de rijksweg Maastrichterln. 7, parkeerpl. overzijde v.d. weg. Sfeervolle zaal m. bar, linksachter door 't café. Vlieg er eens uit, goed voor u. Bij Käthe en Johan. Bew. verpl. tel. 04494-47595. Tot ziens. Het bestuur.

Goed uitziende jongeman, 20 jr. met vaste baan uit Roermond, zkt. leuk MEISJE. Br. m. foto op erew. ret. Br. o. nr. RO 722 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Welke bej. VROUW, nog vitaal, wil kennism. met g.uitz. gez. bej. man? Br.ond.nr. BR 257 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 C-C Brunssum.

Nette man 36 jr. sportief en lief met serieuze bedoelingen zoekt een vriendschapsrelatie met een jonge VROUW voor lange duur en die hem veel liefde kan geven tegen een redelijke vergoeding, 100% discretie verzekerd. Heb de moed en schrijf eens. Br. o. nr. SH 098, 6411 EM Heerlen.

ECHTPAAR 34-39 jr. dito echtpaar voor gezellige omgang en vriendschap beslist geen P.R. uit Heerlen en omg. Br. on. nr. SB 269 LD, Erenslaan 4, 6371 Schaesberg.

Dame, r.k. 52 jr. huwd, zoekt kennismaking met een HEER, vrijgezel, van goede huize, zacht karakter, om samen de eenzaamheid op te heffen. Br.ond.nr. HK 411 Limb. Dagbl., Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Ben 40 jr, gehuwd, zoek met goed vinden van vrouw, een VRIENDIN, een vriendin die wel eens wat anders wil, om een fijne relatie op te bouwen. Br.o.nr. GE 187, LD 6161 GE.

De 'Blitzkrieg' van Pierre Littbarski

imburgs agblad

Zaterdag 24 oktober 1981 ● Pagina 21



● *Pierre Littbarski in duel met routinier Willy Neuberger (rechts). De meester verdedigers is de kleine vleugelspits te vlug af.*

EULEN – Twee weken ad Pierre Littbarski noig om alles wat ook aar enigszins met voetal te maken heeft in est-Duitsland aan zijn oeten te krijgen. De Blitzkrieg" van de symathieke Berlijner werd n drie etappes uitgeoerd: achtereenvolgens rminia Bielefeld, de lub van Kees Bregman, et nationale elftal van Oostenrijk en het schier aantastbare Bayern ünchen. De oorlogsit: drie overwinningen, er schitterende doelunten en een reeks onuitbare soli gevolgd oor afgemeten voorzetn. De roem die Pierre ittbarski thans oogst, egt er niet om. De postode van het dorpje Weirswist, 25 kilometer oor de poorten van Keun, heeft een hulpje in enst moeten nemen. ma, Littbarski's „privéecretaresse", heeft een olledige dagtaak aan het eantwoorden van de nmail. Handtekeninnjagers staan uren op acht in de buurt van de ante trainingsaccomodatie van de Bundesliclub. Kortom, Westuitsland heeft een nieue superster.

n dat terwijl insiders voor de start n de nieuwe competitie een basisaats voor Littbarski niet zagen zit. Immers, met de aankoop van scher en Allofs en daarbij de reeds nwezige buitenlanders Woodcock Botteron, had coach Rinus Miels al vier spitsen. Door zijn oplende spel loochenstrafte de klei Berlijner echter de meningen n de experts. Michels haalde relmatig het zware geschut van de FC Köln naar de kant, terwijl Littrski op de rechterflank de sterren n de hemel speelde. De generaal g dat het goed was.

oetbal is kunst en ik probeer die nst zo goed mogelijk te verkon", zegt Pierre Littbarski. Hij is en krachtpatser à la Hrubesch; en atleet als Briegel. De kracht n de 21-jarige rechterspits schuilt zijn vrijwel volmaakt balgevoel. j bezit het vermogen in zijn eentje n hele achterhoede dol te draaien. ittbarski is in zijn element als hij n tegenstander de bal tussen de nen doorspeelt en de volgende stakels met een simpele beweng het bos in stuurt.

otsingen

n individualist, die maling heeft n taktiek en al helemaal niet van voren te programmeren is. De eine Keulse aanvaller is voor ieeen volstrekt onberekenbaar. n gegeven waar zijn trainer de ootste moeite mee heeft. Rinus ichels immers, is een fervent aananger van het collectief. De verhillende gedachten over voetbal leidden in het verleden dan ook tot fikse botsingen tussen de grillige rechtsbuiten en zijn trainer.

Littbarski: „Helemaal met elkaar eens zullen wij het wel nooit worden. We hebben echter een goede compromis gevonden. Ik mag dribbelen zoveel ik wil, als het effectief is. Concreet gezegd dus: een actie moet worden afgesloten met een goede voorzet of een doelpoging.

'Michels en ik zullen het nooit helemaal met elkaar eens zijn'



Daarnaast speel ik nu meer in dienst van het elftal en verdedig mee". De modus die beiden gevonden hebben werkt voortreffelijk. Littbarski ontwikkelde zich tot een dermate complete voetballer dat een vaste plaats in de basis van de 1. FC Köln een logische zaak werd.

Boetes

Met het oog op de boetes, waarop Michels hem nogal eens trakteerde, levert de compromis een financieel voordeel op. „Vorig seizoen beboette Michels mij, omdat ik tijdens een bekerwedstrijd tegen een club uit een lagere klasse weer eens te veel soleerde. We verloren. Tweeduizend mark kreeg ik aan de broek. Achteraf hoefde ik die straf niet te betalen. Michels sprak er niet meer over; hij wilde mij, denk ik, alleen maar waarschuwen". Nu stimuleert hij zelfs mijn dribbelacties. Als deze maar doelgericht zijn en in dienst van het elftal".

Aan het begin van dit seizoen zag het er helemaal niet naar uit dat Pierre Littbarski zo rap zou doorstoten naar de absolute top. Weliswaar werden zijn technische kwaliteiten alom geroemd; hij kon nimmer een hele competitie lang overtuigen. In de drie voorgaande jaren bij de FC was hij altijd de speler die pendelde tussen de grasmat en de reservebank. Meestal moest de spits na vijftig minuten de douche opzoeken. Verder dan achttien wedstrijden per competitie kwam de jonge Berlijner nooit. Met de miljoenentransacties Fischer en Allofs leek hij dan ook voorbestemd om op de transferlijst bij Keulen geplaatst te worden. Er was zelfs sprake van dat Littbarski zou vertrekken naar buurman Bayer Leverkusen.



● *Geen handtekeningenjager gaat zonder de krabbel van Littbarski naar huis.*

Hij: „Ikzelf heb nimmer getwijfeld aan een vaste plaats in de basis. Ondanks mijn wisselvalligheid en de ruzies met Michels. Ik had verwacht dat René Botteron of Anthony Woodcock zouden worden geofferd. Eigenlijk logisch, want Klaus Allofs is een linkerspits en Klaus Fischer speelt in de punt. Dus mijn rechterstek kwam niet in gevaar".

„En aangezien dat Michels een man is die van offensief voetbal houdt, spelen we slechts zelden met twee spitsen. Ik moest er dus wel bij zijn. Ik heb er inderdaad geen moment aan getwijfeld. De drie voorgaande jaren hebben me geleerd hoe ik mijn krachten moet verdelen. Ik pluk er nu de vruchten van. Mijn ploeggenoten hebben mij volledig geaccepteerd. Bij het begin van deze competitie was dat wel anders. Door die spectaculaire aankopen wilde iedereen binnen de ploeg zichzelf bewijzen. Het teamverband leed daar zeer onder".

Aankoopbeleid

Inderdaad leek het er aanvankelijk op dat de 1. FC Köln slachtoffer van zijn eigen aankoopbeleid zou worden. Nederlagen in uitwedstrijden, een vroege uitschakeling in de bekerstrijd en een hoop kritiek waren het gevolg.

Gaandeweg echter zagen ook de 'sterren' het belang van het teamverband in en lieten dat prevaleren boven hun eigen prestatiedrang. „Er waren op een gegeven moment zelfs spelers die het vuile werk voor mij wilden opknappen. Daardoor is mijn zelfvertrouwen enorm gestegen. Bovendien profiteer ik van het feit dat er met Allofs en Fischer bekende namen naar Keulen zijn gehaald. De aandacht van een verdediging gaat vaak naar hun uit, waardoor ik veelal de ruimte heb om iets te kunnen ondernemen".

Met name tegen Bielefeld kreeg Littbarski die ruimte. De achterhoede rond Kees Bregman moet er complexen aan hebben overgehouden. De wijze waarop Littbarski met verdediger Krobbach en doelman Kneib de draak stak, was voor bondscoach Jupp Derwall aanleiding om voor de dribbelkunstenaar een plaats in de 'Mannschaft' in te ruimen. Weliswaar had de FC Köln-speler van te voren al nadrukkelijk aan de deur van het nationale elftal geklopt, maar verder dan een plaats in de dug-out tegen Polen en Finland was hij niet gekomen.

Debuut

Zijn debuut in de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Oostenrijk in het Prater-stadion bekroonde Littbarski met twee gave treffers. „Ik heb de laatste weken over een behoorlijke portie geluk niet te klagen", relativeert 'Litti', zoals hij door zijn ploeggenoten wordt genoemd.

„Ik ben dan wel constanter in de prestatie geworden, maar de snelheid waarmee de doorbraak tot stand is gekomen, dank ik aan een grote portie geluk en het goede spel van mijn ploeggenoten in Keulen. Tegen Bielefeld kon ik doen en laten wat ik wilde; er kon niets fout gaan. Het debuut in het Praterstadion was voor mij onvergetelijk. Twee keer valt de bal pardoes voor mijn voeten en even zo vaak was het raak. Dat is toch geluk? Desalniettemin waren die doelpunten enorme opstekers voor mij".

De transfersom van het grillige talent kent een nog steilere opgang dan zijn successenreeks. Een buitenlandse club, die zich van Littbarski's kwaliteiten wil verzekeren, zal daar nu al drie miljoen Duitse marken voor moeten neertellen.

Het privéleven is na zijn recente optredens eveneens danig in de war geraakt. De rust in Weilerswist – zijn woonplaats – is verstoord. Tientallen telefoontjes per dag, honderden brieven van fans, uitnodigingen voor tv-uitzendingen, interviews en de uren dat hij handtekeningen staat uit te delen, vullen vrijwel geheel zijn vrije tijd. Zelfs de zondagen, waarop hij met vrouwlief Monika en zijn hond Kante in de tuin ligt te luieren of gaat wandelen, schieten er nu regelmatig bij in.

Handtekeningen

Pierre Littbarski ondergaat de drukte rond zijn persoon gelaten. Hij stelt niemand teleur; niet de journalisten en zeer zeker niet de met grote plakboeken uitgeruste scholieren, die dagelijks in de rij staan om een handtekening van hun idool te bemachtigen. Als voetbalprof weet hij wat hij zijn toeschouwers verschuldigd is. „Die jochies hier zijn de toeschouwers van morgen, die de entreegelden bij mijn club betalen en dus indirect mijn salaris".

Tekst: **Fred Sochacki**

Foto's: **Wim Frijns**



Dat salaris is na de contractbesprekingen aan het eind van afgelopen seizoen met 80.000 mark omhooggeschroefd. Littbarski's naam is zeker nog niet te vinden in de lijst met topsalarissen bij de FC Köln. Met de ruim twee ton die hij nu vangt, kan hij echter aardig overweg.

„Je hebt recht op een topsalaris als je een topprestatie levert. Ik moet nog veel leren, daarom ben ik tevreden met wat ik heb. Ik hou een aardige cent over waarmee ik mijn dure hobby's, het maken van videofilmen, dure auto's en kleding betaal. Daarnaast is er nog geld over om te investeren".

„Het bestaan van een voetballer is kort en er zijn niet zoveel spelers die aan hun sport rijk zijn geworden. Ik wil met het geld dat ik met mijn grootste hobby verdien een goede basis creëren voor de toekomst. Aan het buitenland denk ik voorlopig niet. Tot '84 sta ik onder contract bij Keulen. Ik wil eerst nog wat ervaring in de Bundesliga opdoen, alvorens ik het zonnige zuiden ga opzoeken. Ik ben wel van plan die stap ooit te maken, maar niet voor mijn zevenentwintigste. Het speltype in Zuid-Europa spreekt me enorm aan. Individualisme wordt daar namelijk nog altijd zwaarder gewaardeerd dan ons collectieve voetbal".

Collectief

Collectiviteit blijft een woord dat Pierre Littbarski moeilijk over zijn tong krijgt. Hij is er niet mee opgevoed. Toen hij als achttienjarige voor een schijntje Herta Zehlendorf verwisselde voor het Grote Keulen, was Hennes Weissweiler trainer in de Rijnmetropole.

„Weissweiler was een trainer die zuiver oefende op het individualisme. Elke speler kreeg de specifieke stof om zijn kwaliteiten zo optimaal mogelijk uit te buiten. Michels oefent met hele blokken. Verdediging tegen aanval. Hij gaat uit van de taktische mogelijkheden van een heel team". Een beetje mistroostig voegt Littbarski eraan toe: „Weissweiler deed ook wel eens 'n dag wat rustig aan. Je kent dat wel; een ontspannen partijtje of zo. Bij Michels staat de boog altijd gespannen". Terwijl de rechtsbuiten dat zei, gingen zijn gedachten vooruit naar de middagtraining. Een fikse conditietest stond op het programma. Dat Littbarski daar een broertje dood aan heeft bleek uit de opmerking van conditietrainer Rolf Gering tegenover onze fotograaf.

„Als je nog wat foto's buiten wilt maken, kan dat. Je hebt tijd genoeg om de camera in te stellen, want Pierre komt meestal aan het eind van de groep". De verdediging van Littbarski op deze aanval was pover. „Nietwaar, Woodcock komt nog achter me".

„Ik zie dat niet zo zitten met die conditietoestanden", vervolgt hij. „Ik kom snelheid te kort, vooral startsnelheid. Waarom krijg ik daarin geen specifieke training? Ik weet dat je een goede basisconditie moet hebben, maar als die er nu niet is ben je toch te laat. Ik wil een zo compleet mogelijke voetballer worden. Daarom moet ik aan mijn startsnelheid werken".

Wat is in jou ogen een complete voetballer?

Drieëenheid

Littbarski: „Ik heb drie grote voorbeelden. Allan Simonsen, wiens dribbelkwaliteiten ik ten zeerste bewonder. Kevin Keegan vanwege zijn geweldige profmentaliteit. En dan liep er bij jullie nog een speler rond met rugnummer veertien; mijn lievelingsspeler. Zijn overzicht en zijn passes in beide voeten brachten me steeds in verrukking. Ik geloof dat een mengeling van deze drie zou leiden tot een ideale voetballer. Bijna niet te verwezenlijken in één persoon; een utopie".



Voor een middelgrote, groeikrachtige en internationaal actieve Belgische fabriek van technische weefsels zoeken we een

papiertechnicus

wiens ambities in commerciële richting gaan. Hij zal als

technisch adviseur verkoop-ingenieur

de Europese klantenkring van het bedrijf bewerken en rechtstreeks aan de directie verantwoordelijk zijn.

Salaris en overige vergoedingen zijn in overeenstemming met de functievereisten en met kwalificatie en ervaring.

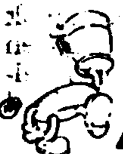
- Bent u een vakman op het gebied van papierfabricage?
- Spreekt u zo redelijk Duits, Engels en/of Frans, dat u met de klantenkring kunt omgaan?
- Vindt u het frequente reizen binnen Europa, soms misschien daarbuiten, aantrekkelijk?

Schrijft u dan bondig, maar volledig en openhartig, in het Duits, Frans of Engels aan nr. HK 408, Limburgs Dagblad B.V., postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wij zijn een onderneming die voor Limburg de alleenverkoop heeft van de unieke FOUNTAIN miniwarmedrankensystemen, die een enorm succes zijn in alle landen waar ze verkocht worden. Om onze positie in het Limburgse nog beter te maken, zoeken wij voor zo spoedig mogelijk een

dynamische verkooppionier

die niet alleen maar een baan in een interessante onderneming zoekt, maar ook eerzuchtig is, doelbewust en vol goede ideeën om alle mogelijkheden van ons enorme bewerkingsgebied met ± 25.000 potentiële afnemers te benutten. Een dosis idealisme om tot bijzondere prestaties te komen mag niet ontbreken.
Bij gebleken geschiktheid en overeenkomstige inzet zal onze tegenprestatie van hetzelfde niveau zijn.
Als u voor deze niet alledaagse positie interesse heeft, kunt u ons uw sollicitatie t.a.v. F. v.d. Heide toesturen.



FOUNTAIN BEEK BV

Postbus 131 - 6199 AC Beek (L.)
Tel. 04492 - 8572



DE STICHTING SOCIAAL PEDAGOGISCHE ZORG WESTELIJKE MIJNSTREEK TE SITTARD

behartigt de belangen van geestelijk gehandicapten en hun milieu in de Westelijke Mijnstreek.

Onder de stichting ressorteren:
gespecialiseerd maatschappelijk werk voor geestelijk gehandicapten; een kinderdagverblijf te Stein, dagverblijven voor ouderen te Beek en Sittard, gezinsvervangende tehuizen te Susteren, Spaubeek en Geleen en de zorg voor vorming en vrijetijdsbesteding voor geestelijk gehandicapten in de Westelijke Mijnstreek.

Wij roepen sollicitanten op voor de funktie van

Logopedist(e)/Akoepedist(e)

op part-time basis

Thans voor 14 uur per week, in de toekomst, 1982/'83, voor 20 uur per week, voor ons dagverblijf voor ouderen „de Kastanje" te Sittard.

Van de kandidaten wordt verwacht
dat hij/zij

* na een ruime inwerkperiode individuele en groepstherapie zal verrichten;
* akoepedische screening zal uitvoeren;
* taalstimulerende aktiviteiten zal opstellen en de groepsleiding zal begeleiden bij de uitvoering hiervan;
* de bereidheid heeft tot samenwerking met het begeleidingsteam en de logopediste van de andere dagverblijven.

Salariëring volgens CAO op basis van leeftijd, opleiding en ervaring. Min. ƒ 3.087,14 en max. ƒ 4.038,98 (op full-time basis), excl. 7½% vakantietoeslag.

Funktie-informatie
wordt verstrekt door mej. Verhoef, logopediste, tel. 04495-3018 of 04402-4925.

Schriftelijke sollicitaties
met nauwkeurige gegevens inzake opleiding, ervaring en bekwaamheid in dit werk en met in de linkerbovenhoek duidelijke vermelding: „sollicitatie logopedist(e)", binnen 14 dagen te richten aan de heer G.M.H. Janssen, algemeen direkteur van de stichting, Wilhelminastraat 9, 6131 KK Sittard. Tel. 04490-18744.



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal' is een psychiatrisch ziekenhuis, waarin ca. 450 medewerkers zorg verstrekken aan ca. 350 klinische en 600 poliklinische patiënten.
In nauwe samenwerking met de Rijksuniversiteit Limburg worden in Vijverdal onderwijs-, onderzoek- en gezondheidszorgprojekten ontwikkeld. Met andere instellingen op het gebied van de Geestelijke Gezondheidszorg wordt binnen de regio Maastricht e.o., in de Westelijke Mijnstreek gewerkt aan het ontwikkelen van een geïntegreerd zorgsysteem.

In het kader van de academisering van de gezondheidszorg van het opname/crisis-projekt is plaatsingsmogelijkheid voor

PSYCHIATRISCH VERPLEEGKUNDIGEN

Van de kandidaten wordt verwacht:
1. Met betrekking tot de directe gezondheidszorg:
- goede kennis van psychopathologie
- aktief meewerken aan het opstellen en uitvoeren van behandelingsplannen
- affiniteit voor een setting waarin diagnostiek en korte-termijn werken centraal staan.

2. Met betrekking tot het onderwijs:
- bereidheid tot deelname aan aktiviteiten noodzakelijk voor de opleiding van I.I. verpleegkundigen, studenten, co-assistenten en assistenten.

3. Met betrekking tot het onderzoek:
- bereidheid tot deelname aan aktiviteiten in het kader van wetenschappelijk onderzoek b.v. ontwikkeling van observatie-methoden, rapportage en overleg in dit verband.

4. dat zij in wisselende situaties flexibel bovengenoemde aspecten in hun dagelijks werk kunnen integreren.

Vereisten:
- enige jaren ervaring liefst in diverse settingen in de psychiatrie
- diploma A/B of HBO-V, het tevens in bezit zijnde van diploma A strekt tot aanbeveling.

Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen.
Salaris afhankelijk van ervaring; maximaal 1e verpleegkundige.

Nadere informatie kan verkregen worden bij de heer P. Tans (clusterleider) telefoon 043 - 84 17 77 toestel 2032.
Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van vacaturenummer 8145, binnen 14 dagen te richten aan Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal', Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

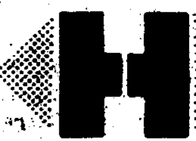
Heijmans Bouwmaatschappij is een werkmaatschappij behorende tot de divisie woning- en utiliteitsbouw van de Verenigde Heijmans Bedrijven B.V. te Rosmalen.

Voor de bouw van 39 wooneenheden in **Kerkrade** vragen wij een

gediplomeerd kraanmachinist

voor een topkraan, type T 45.

Sollicitanten kunnen kontakt opnemen met de bedrijfsleider, de heer B. van de Boogaard, telefoon 040 - 536540.



Heijmans Bouwmaatschappij B.V.
Graafsebaan 13 - 5248 JR Rosmalen
Telefoon 04192 - 9110



ZIEKENHUIS DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID SITTARD

heeft in verband met emigratie van de huidige funktionaris per 1 december as. plaatsingsmogelijkheid voor een

KOÖRDINEREND HOOFD OPERATIEAFDELING

Het geheel vernieuwde operatiekompleks omvat:
- 2 gesluisde operatieafdelingen met in totaal 9 kamers,
- 3 poliklinische operatiekamers,
- cystoscopie- en gipskamer.

Het aantal personeelsleden van de afdeling bedraagt 65 personen. Het leidinggevend team bestaat naast de vakante funktie uit 3 hoofden t.w. een ten behoeve van de anaesthesie en twee voor de operatieafdelingen.
De funktie houdt in de dagelijkse koördinatie van de afdelingen waarbij met name de afstemming van de personele bezetting een belangrijke taak vormt. Verder is het koördinerend hoofd – in overleg – belast met de planning voor de operatieprogramma's.

De eisen welke worden gesteld aan kandidaten zijn:
- opleiding tot operatieverpleegkundige;
- kader- of gelijkwaardige opleiding;
- ruime ervaring in het leidinggeven op een operatiekamer;
- organisatorische kwaliteiten;
- goede kontaktuele eigenschappen;
- leeftijd tussen 30 en 45 jaar oud.

Het salaris zal in gezamenlijk overleg worden vastgesteld en bedraagt, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal ƒ 4.175,74 bruto, inklusief AOW (hoofdverpleegkundige A maximum).
De overige arbeidsvoorwaarden zullen konform de CAO voor het Ziekenhuiswezen worden vastgesteld.
Een psychologisch onderzoek kan tot de selektieprocedure behoren.

Inlichtingen over deze funktie worden gaarne verstrekt door het hoofd Verplegingsdienst de heer P. Willems en de huidige funktionaris, de heer G. Lenssen (tel. 04490-18666).

Schriftelijke sollicitaties kunnen onder nr. WS 7 met vermelding van gegevens inzake opleiding, leeftijd en ervaring worden gericht aan de dienst Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard.



sphinx

De N.V. Koninklijke Sphinx te Maastricht is één van Europa's grootste fabrikanten van keramische sanitaire artikelen, die naast een uitgebreide range wand- en vloertegels, eveneens een groot assortiment technische vuurvaste materialen op de markt brengt ten behoeve van de keramische industrie.

De concern-administratie zoekt voor haar Accountancy-afdeling contact met een

ERVAREN MEDEWERKER BOEKHOUDING M/V

die in teamverband met de sous-chef en 2 à 3 collega's werkt aan een gedifferentieerd aantal boekhoudkundige taken, zoals onder meer:

- voorbereiden en opmaken van de balans- en resultatenrekening
- medeverzorgen van het cash-management
- mede bewaken van de boekhoudkundige en fiscale afschrijvingen

De candidaat of candidate die wij zoeken moet aan de volgende eisen voldoen:

- HEAO-BE opleiding of vergevorderde studie voor S.P.D.
- Enkele jaren ervaring op boekhoudkundig terrein, zoals in de taakomschrijving summier is aangegeven
- Leeftijd niet beneden 25 jaar

Een psychologisch onderzoek en een medische keuring maken deel uit van de selectieprocedure.

Wij verzoeken de candidaten die voor deze functie belangstelling hebben, hun schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae, zo mogelijk onder bijvoeging van een recente pasfoto te zenden aan de Centrale Dienst Personele en Sociale Zaken, N.V. Koninklijke Sphinx, Postbus 1050, 6201 BB Maastricht.

N.V. KON. SPHINX MAASTRICHT

Projektkoördinator Utiliteitsbouw die snel wil meegroeien

Reeds meer dan 20 jaar is de naam Stienstra een begrip in de onroerend goed-markt in Zuid-Limburg. De gespecialiseerde aktiviteiten op het gebied van projektontwikkeling en makelaardij in de woning- en utiliteitssektor alsmede beleggingen en assurantiën zijn ondergebracht in een zestal werkmaatschappijen van de onafhankelijke Stienstra Holding BV te Heerlen, waarbij ca. 85 personen werkzaam zijn.

Kenmerkend voor de nog relatief jonge werkmaatschappij Stienstra Heerlen Bedrijfsprojektontwikkeling BV is de snelle groei. Hierdoor is er op korte termijn behoefte ontstaan aan een

PROJEKTKOÖRDINATOR m/v

Hij moet in staat worden geacht de ontwikkeling van projekten vanaf de ontwerpfase zelfstandig te kunnen aanpakken en begeleiden. Hij is kommercieel, alert en ontplooit de nodige initiatieven. De funktie geeft voldoende mogelijkheden tot zelfstandige ontplooiing. Zijn opleiding ligt minimaal op middelbaar technisch nivo. Ervaring in een vergelijkbare funktie is gewenst. Voor het goed funktioneren binnen onze onderneming lijkt een leeftijd tot ca. 35 jaar het meest passend.

Het salaris en de secundaire voorwaarden zijn in overeenstemming met het nivo van de funktie. Voor huisvesting kan worden gezorgd.

Uw schriftelijke sollicitatie wordt met belangstelling ingewacht door de Direktie van Stienstra Holding BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen.



Stienstra Holding BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, Telefoon 045-712255*

AFWISSELEND WERK VOOR VAKKUNDIGE DRAAIERS, FREEZERS EN KOTTERAARS! DRAAI 045-217070.

Voor inlichtingen vraag naar de heer Fredrix.
LIPS-HEERLEN B.V. - Hoensbroek.

Nanninga weer in de spits tegen PEC Zwolle

Leo Ehlen libero

Van onze sportredactie

ERKRADE – De selectie-oep van Roda JC, dat ndagmiddag aantreedt gen PEC Zwolle, heeft n belangrijke verandeng ondergaan. Gregor sinos, die tijdens het duel gen Willem II geblesserd moest worden verngen, is niet fit genoeg n tegen de Zwollenaren actie te komen. Voor m in de plaats zal Leon assenberg op het middenld worden ingezet.

t experiment dat Piet de Visr in Tilburg met succes uitproerde – Dick Nanninga op de liropositie – zal in de thuiswedijden van Roda JC niet gehanerd worden. Dat betekent aarschijnlijk dat Leo Ehlen van t middenveld verhuist naar de aats van vrije verdediger.
ger Raeven en Ronald Henks zijn eveneens niet van de rtij. Hun plaats in de selectie rdt ingenomen door Jacques erx en Hans Cremer.

MVV

● **MVV zal vandaag via de uitwedstrijd tegen NEC proberen de stap naar de middenmoot van de eredivisie te maken. De Maastrichtse ploeg zal evenwel geen beroep kunnen doen op Noud Janssen (geschorst) en Jo Quaden (knieblessure).**

Sören Busk, onlangs geopereerd in Denemarken, zal pas weer in de tweede helft van de competitie inzetbaar zijn. Trainer Leo Steegman heeft in elk geval Patrick Duysings en Pierre Frantzen aan de selectie toegevoegd, die verder de volgende namen telt: Baetsen, Spa, Maas, Van Marwijk, Dijkstra, De Lahaye, Van de Poppe, V.d. Kuylen, Van Staveren, Linders, Schapendonk, Adam.

Fortuna Sittard

● Gesterkt door de eerste overwinning in een uitwedstrijd staat voor Fortuna Sittard de moeilijke confrontatie in Rotterdam tegen Excelsior op het programma. Frans Körver heeft geen wijzigingen aangebracht in het team dat Eindhoven versloeg. Dus zitten Ruys, Van de Bergh en Bux op de bank. De opstelling: Hanssen, Maessen, Mitrovic, Eeleveld, Schrijnemakers, Suvrijn, Pfennings, Koevermans, Van Well, Smeets, Zuidersma. Op de bank: Ruys, Quaden, Van de Bergh, Bux.
Volgende week is geen competitieprogramma vastgesteld en speelt Fortuna Sittard op zaterdagavond 31 oktober om half acht tegen KFC Diest, de club van Rob Hutting.

FC VVV

● **FC VVV ontvangt vanavond om half acht in stadion De Koel het Schiedamse SVV. De Venlonaren zijn in de tweede periode nog zonder puntverlies.**

Sef Vergoossen („Ik heb vertrouwen in deze groep") laat zijn elftal ongewijzigd. De lichte knieblessures van Hans Coort en Ger van Rosmalen zijn zo goed als genezen. Ook Math Bours is bijna fit. FC VVV: Vooijs, Nijssen, Mostert, Verlijsdonk, Rutten, Bothmer, Coort, Van Rosmalen, Ressel, Taihutti, Janssen.

● *Leo Ehlen, tegen PEC achterhoede-regisseur.*
Foto: DRIES LINSSEN

Zondag Sittardia contra Swift

Derby heeft nu extra betekenis

door wiel verheesen

SITTARD/ROERMOND – De spelers van Sittardia en Enzico-Swift hebben een eensluidende mening als de zaalhandbalderby van zondagmiddag ter sprake komt. „Het wordt een interessante wedstrijd", zeggen Sittardiaan Winy Schmeitz en zijn collega Math de Ponti van de Roermondse ploeg. „Juist omdat het een ontmoeting tussen twee Limburgse teams is, mag je het een en ander aan spanning en sensatie verwachten. Daarbij komt de positie die wij momenteel op de ranglijst bezetten."

● *Math de Ponti: „Collectief zijn we in staat zwakke momenten op te vangen"*

Voor Winy Schmeitz (en niet alleen hij) is de tweede plaats van Enzico-Swift een complete verrassing. „Voordat de competitie begon, werd de Roermondse ploeg niet zo sterk geacht als tijdens de laatste weken is gebleken. Verschillende personen van Sittardia hebben Swift sindsdien aan de slag gezien en zijn tot de conclusie gekomen dat onze tegenstander van zondag as. het een en ander in zijn mars heeft."

Routine

Math de Ponti noemt het zelfvertrouwen een belangrijke schakel in de recente Swift-successen. „Wij hebben, vergeleken met vorig seizoen, bovendien weer iets meer routine", vertelt hij. Het is nu niet meer zoals in de competitie 1980-1981 dat inzinkingen ons fataal worden. Collectief zijn wij in staat de zwakke momenten op te vangen. Kijk maar naar afgelopen zondag, toen we uit een achterstand van vijf doelpunten tegen PSV toch nog konden winnen."

Een groot aandeel in de Swift-zege van een paar dagen geleden tegen PSV had Paul Bronckhorst. Hij scoorde liefst 11 keer. „Ook zonder de productiviteit die Bronckhorst ten toon spreidde, wisten we dat hij een goede handballer is", vertelt Winy Schmeitz. „Hij speelt clever en hij heeft zijn lengte mee. We zullen zondag (14.30 uur in de Sittardse sporthal, red.) desondanks wel een wapen tegen hem vinden, ofschoon ik moet toegeven dat wij met Sittardia nog niet spelen zoals we dat werkelijk kunnen."
De andere Limburgse heren-teams in de eredivisie hebben een thuis- en uitwedstrijd op het programma. NCR Blauw-Wit speelt zaterdagavond in Beek tegen PSV en koploper Vlug en Lenig reist zondagmiddag naar het Doetinchemse De Gazellen.

lotto en toto

DEN HAAG – Met ingang van 1 november wordt er een cijferspel toegevoegd aan lotto, toto en toto gelijk. Het is een cijferspel, waaraan voor de deelnemers anderhalve gulden kosten zijn verbonden. De prijzen variëren van honderduizend tot tien gulden.

Voorts zijn er enige wijzigingen bij de lotto. Er komt een prijs voor drie juist ingevulde getallen, er zal ook weer naar één reservegetal worden getrokken. Het reservegetal geldt alleen voor de tweede prijs (vijf goed plus reservegetal).

Dave Counihan speelgerechtigd

TILBURG – Alleen de Canadees Dave Counihan heeft tot nu toe via de Nederlandse IJshockey Bond toestemming gekregen om alsnog voor Black Falcons in de derby tegen Smoke Eaters (vanavond) uit te komen.

eter Post: 'Iedereen tegen aanstelling De Klein en Engelen'

Voorstel wielerbond van de hand gewezen

door bennie ceulen

ERDEN – De kans dat het f Wieler Promotion duo ub Engelen-Leo de Klein gend jaar de touwtjes in den krijgen van het nog te richten nieuwe managentbureau voor de Nederdse prof wielrensport lijkt nitief van de baan. Die clusie kan getrokken worn uit de vergadering waar alle belangengroeperin van de vaderlandse prof elerwereld gisteren tot p in de nacht deelnamen.

ls bekend deed de commissie tspositie van de Koninklijke erlandse Wielren Unie een vooraan de SBB (Stichting Bevorde Beroepswielrennen), de VOB reniging van Oranisatoren Beroepswielerwedstrijden), de VVBW (Vakvereniging Voor Beroepsrenners) en de sponsors (Raleigh, Elro en HB), om met ingang van 1 januari 1982 Huub Engelen en Leo de Klein aan te trekken als verantwoordelijke mensen van de stichting „SBB nieuwe stijl", zoals het managementbureau genoemd wordt. Dat zou dan betekenen dat de huidige coördinator manager Peter Bonthuis aan de kant zou worden gezet.
Tijdens de lange vergadering werd dat voorstel van de KNWU echter door alle betrokken partijen afgekeurd. Over de opzet van het nieuwe bureau was iedereen het in grote lijnen eens, maar men was duidelijk tegen het aanstellen van Huub Engelen en Leo de Klein als verantwoordelijke mensen. Zowel de SBB, de VVBW, de VOB als de sponsors, spraken duidelijk hun voorkeur voor Peter Bonthuis uit, met daarnaast eventueel een tweede man. De namens Raleigh aanwezige Peter Post reageerde het felst. Post: „Peter Bonthuis heeft zijn werk steeds naar ieders tevredenheid verricht. Ik zie niet in waarom in de toekomst andere mensen zijn functie moeten krijgen. Iedereen is tegen de aanstelling van De Klein en Engelen. Nico de Vries heeft me al gewaarschuwd dat, indien beide Limburgers worden geaccepteerd, hij volgend jaar de profronde van Nederland niet meer zal organiseren. Dat zegt al genoeg".

Karpov-Kortsjnoj remise

MERANO – De achtste partij uit de schaakweekamp om de wereldtitel tussen Anatoli Karpov en Viktor Kortsjnoj is in tweede zitting, in remise geëindigd. Na de 80e zet besloten de grootmeesters tot remise. In de tweekamp, die gespeeld wordt om zes gewonnen partijen, (remises tellen niet mee) heeft wereldkampioen Karpov een voorsprong van 3–1.

Handbaldames afgeschoten

HOORN – Tijdens de tweede helft van de wedstrijd tegen Denemarken zakte de Nederlandse zaalhandbalploeg als een pudding in elkaar. De nog eervolle ruststand (7–8) veranderde zodoende in een verpletterend verlies van 11–22. Het betekende voor de Oranje-dames de tweede nederlaag in het Holland Toernooi

Petra Bender wereldkampioene

door jo gerards

HEERLEN – Op de tweede dag van het WK-Kunstrijden onttroonde Petra Bender uit Duitsland voor ruim duizend toeschouwers de Zwitserse wereldkampioene in het enkelkunstrijden bij de dames Eliana Maggie.

Onder doodse stilte reden de medaillewinnaressen van Rheinfelden hun kür. Als een volleerde acrobate werkte Petra Bender haar nummer af en wist toen zij van de fiets stapte dat ze het uitstekend had gedaan. Eliana Maggie kon haar inderdaad geen moment bedreigen. Zij behaalde de brons.

Annette Raven en Brigitte Hettrich van kunstwielrijdersvereniging De Heidebloem uit Heerlerheide legden beslag op respectievelijk de plaatsen elf en twaalf.

Jan en Jinrich Pospisil steken met kop en schouders boven de rest van de cycloball-teams uit. Zij versloegen hun tegenstanders. Gisteren scoorden de broers in twee wedstrijden twintig doelpunten. Alleen de Zwitsers kunnen hen nog bedreigen. Het team scoorde met de regelmaat van een Zwitsers precisie-uurwerk en trof veertien maal doel in twee wedstrijden.

Ofraja Majo imponeert

door george taylor

SCHAESBERG – Twee maanden voor haar definitieve vertrek uit de actieve drafsport heeft Ofraja Majo van de Limburgse trainer-eigenaar Jan Jongen opnieuw een eclatante overwinning behaald. Pikeur Gerrit de Jong stuurde de merrie na een halve ronde meteen naar de leiding en stond die niet meer af. Achter de sterk doorgaande leidster streden Pannepieta en Sergio Fortuna lang om de tweede plaats.

Toen Sergio Fortuna dat pleit gewonnen had leek het tweede prijzengeld voor pikeur Jan Wagenaar zeker. Maar de hengst werd uitgeschakeld wegens onregelmatig draven. Vanaf de laatste plaats was inmiddels Sibert zeer sterk naar voren gekomen en reikte met een felle eindsprint naar de tweede plaats. Nerva werd derde en Majoor Rara vierde.

De eerste ren was een pure Limburgse aangelegenheid. De eerst vijf aankomenden kwamen allen uit Limburgse stallen. Long Meadow van Sittardse eigenaar Devies kwam in de rechte lijn sterk opzetten en won onbedreigd voor Our Jeremy van Valkenburgse Stal Schaepkens van St.-Fyt. Verrassende derde werd Kasto van mevrouw Meijer uit Waubach terwijl General Times van de heer Devies nog vierde werd.

Vondenhoff Brood- en Banketfabriek-Prijs: 1. Uitdager (C.J. de Leeuw) 3.02,4 kmtijd 1.25,2; 2. Uniek Buitenzorg; 3. Urgence Hazelaar. Winn. 1,80; pl. 1,30; 1,30; koppel 3,70; trio 29,40.

Charlottown-Prijs: 2. Long Meadow (T. Cain) 1.53,3; 2. Our Jeremy; 3. Kasto. Winn. 1,70; pl. 1,20, 2,00, 2,10; koppel 3,40; trio 94,50.

P.J. De Wit BV-Prijs: 1. Vanilla D. (R. Dijkstra) 2.11.2 kmtijd 1.22,0; 2. Vanessa J.; 3. Volstar Rotary. Winn. 3,0; pl. 1,80, 4,60; 2,70, koppel 54,10.

Vissers Wegenbouw-Aann. BV-Prijs: 1. Ulina van Echten (W. van Buytene) 3.00,4 kmtijd 1.25,9; 2. Tornado Voorne; 3. Ultra Fortuna. Winn. 270; pl. 1,50, 3,80, 1,80; koppel 77,50; trio 277,70.

Gemeente Schaesberg-Prijs: 1. Tivoli Hazelaar (W. Velis) 2.54,3 kmtijd 1.22,2; 2. Ranulf B.; 3. Sir Sprookjeshof. Winn. 3,00; pl. 1,50, 3,50; 2,50; koppel 34,40.

Santa Claus-Prijs: 1. Pfalzknabe (m.v. Gisteren) 2.46,7; 2. High Wave; 3. Liz Raaphorst. Winn. 21,10; pl. 8,30, 4,00, 2,00; koppel 623,00; trio niet geraden, over naar achtste koers.

NV Industriebank LIOF-Prijs: 1. Ofraja Majo (G. de Jong) 2.51,4 kmtijd 1.20,9; 2. Sibert; 3. Nerva. Winn. 4,50; pl. 1,60, 1,30, 1,50; koppel 8,50.

Sporthotel Heerlen-Prijs: 1. Tindy Hollandia (W. Geersen) 2.11.8 kmtijd 1.21,9; 2. Tjaske; 3. Sanjos Carbonari. Winn. 4,70; pl. 2,10, 3,10, 3,40; koppel 41,20; trio 787,30.

Graanhandel W. Eussen-Rutten-Prijs: 1. Utahbon (Th. Schoutrop) 2.57.4 kmtijd 1.22,9; 2. Tananja; 3. dead heat tussen Tara D. en Santiago D. Winn. 4,50; pl. 2,50, 1,90 voor Tara D. 1,70 en voor Santiago D. 2,00; koppel 9,00.

Albert in halve finale

GELEEN – Marc Albert is voor de tweede keer in dit ABN Satellite Circuit er in geslaagd om de halve finale te bereiken. Gisteren moest hij in de kwartfinale aantreden tegen de Brit Jeremy Dier. Deze tegenstander bleek een niet te grote opdracht voor de Eijsdenaar. In een klein uur spelen had hij met 6–4; 6–1 de zege op zak.

Vandaag starten de halve finales enkelspel om 12.00 uur gevolgd door de beide halve finales in het herendubbel. Zondagmiddag worden vanaf 13.00 uur de finales verspeeld.

Programma betaald voetbal:

Eredivisie
Vandaag (19.30 uur):
NEC-MVV
Haarlem-Feyenoord
AZ'67-Willem II
G.A. Eagles-De Graafschap
PSV-Ajax
NAC-Den Haag
Morgen (14.30):
Roda JC-PEC Zwolle
FC Utrecht-FC Twente
Sparta-Groningen

Eerste divisie
Vandaag:
Veendam-Eindhoven (18.00)
FC VVV-SVV (19.30)
Cambuur-Den Bosch (19.30)
Heracles-Vitesse (17.00)
Wageningen-Heerenveen (18.00)
Amersfoort-Volendam (15.30)
DS'79-Telstar (18.00)
Morgen (14.30)
Excelsior-Fortuna S.
FC Amsterdam-Helmond Sp.

België
Vandaag (20.00)
Anderlecht-Beringen
Waterschei-Club Luik
Morgen:
Standaard Luik-Club Brugge
Tongeren-Lierse
Lokeren-Kortrijk
Waregem-Winterslag
Mechelen-Beveren
Antwerp-AA Gent
Cercle Brugge-RWDM

Bundesliga
Vandaag (15.30)
Arminia Bielefeld-Hamburger SV
Bor. M'Gladbach-MSV Duisburg
Karlsruher SC-Braunschweig
Fort. Düsseldorf-Kaiserslautern
Werder Bremen-Bor. Dortmund
Darmstadt'98-FC Nürnberg
Bayer Leverkusen-FC Köln
VfL Bochum-VfB Stuttgart

Personeel

Chef Transportplanning (m/v)

Rockwool Lapinus B.V. is de grootste producent van steenwolisolatiematerialen in de Benelux met ca. 1000 medewerkers.

In verband met het aanvaarden van een functie elders, door de huidige functionaris op de afdeling bedrijfsbureau, ontstaat er op korte termijn de vacature van **chef transportplanning.**

Functie-inhoud:
De functionaris draagt zorg voor de planning en begeleiding van het transport van steenwolprodukten naar de afnemers in binnen- en buitenland.
Hij geeft leiding aan 7 medewerkers.

Hij is verantwoordelijk voor o.a.:
- coördineren en afstemmen van de verlaad- en transportplanning,
- opstellen van een routeplanning ten behoeve van het externe transport,
- bepalen van en het verwerven van aangepaste transportmiddelen,
- initiëren en adviseren van geautomatiseerde transportplannings- en beheerssystemen,
- controleren van de transportfacturen en het opstellen van voor- en na-calculaties.

Functie-eisen:
Opleiding:
Vervoersacademie of HEAO-niveau, diploma vervoer binnen- en buitenland.
Ervaring:
ervaring in internationaal transport.

In verband met de veelvuldige interne en externe contacten, worden aan de overtuigingskracht en sociale vaardigheden hoge eisen gesteld.

Sollicitatie:
Belangstellenden wordt verzocht zich schriftelijk, met curriculum vitae, te wenden tot Rockwool Lapinus B.V., t.a.v. de heer H. de Heus, afdeling Personeel & Organisatie, Postbus 160, 6040 AD Roermond. Mocht u telefonisch nadere informatie wensen, dan kunt u contact opnemen met de heer P. van Melick, telefoon 04750-98888, toestel 144.

ROCKWOOL® LAPINUS

Samen - werken aan een goede zaak.

Uitdaging aan vakbekwame assurantie- en financieringsadviseurs.

Reeds meer dan 20 jaar is de naam Stienstra een begrip in de onroerend goed-markt in Zuid-Limburg. De gespecialiseerde aktiviteiten op het gebied van projektontwikkeling en makelaardij in de woning- en utiliteitssektor alsmede beleggingen en assurantiën zijn ondergebracht in een zestal werkmaatschappijen van de onafhankelijke Stienstra Holding BV te Heerlen, waarbij ca. 85 personen werkzaam zijn.

Door de introduktie van een nieuw plan, dat bij onze relaties enthousiast wordt ontvangen en als uniek wordt ervaren, kan onze huidige assurantiebuitendienst het niet meer bolwerken. Aangezien onze kliënten altijd kunnen rekenen op de exclusieve Stienstra-service is er sterke behoefte ontstaan aan twee nieuwe

ASSURANTIE- EN FINANCIERINGSADVISEURS BUITENDIENST m/v

Onze gedachten gaan uit naar jonge mensen in de leeftijd van 25 tot 30 jaar, die gemotiveerd zijn, kommercieël denken en handelen en die niet bang zijn om hard te werken. Zij dienen onze kliënten zelfstandig en deskundig te kunnen adviseren. Vanzelfsprekend dienen zij te beschikken over goede kontaktuele eigenschappen.

Van de kandidaten verwachten wij een opleiding op middelbaar nivo. Een assurantie-diploma of studerend hiervoor, strekt tot aanbeveling. Zij dienen te beschikken over ervaring op het gebied van levens- en schadeverzekeringen alsmede financieringen.

Wij zijn ervan overtuigd dat wij uw kwaliteiten als deskundig adviseur goed belonen en dat u zich in een zeer prettige werkkring snel zult thuisvoelen. Ook de secundaire voorwaarden zijn in overeenstemming met het nivo van deze funktie.

Uw schriftelijke sollicitatie wordt met belangstelling ingewacht door de Direktie van Stienstra Heerlen Assurantiën B.V., Tempsplein 31, 6411 ET Heerlen.

Stienstra
Stienstra Holding BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, Telefoon 045-7122..

ZIEKENHUIS ST. ANNADAL MAASTRICHT

Het Ziekenhuis St. Annadal is een algemeen ziekenhuis met 768 bedden, waarin practisch alle specialismen zijn vertegenwoordigd. Het aantal medewerkers bedraagt ca. 1750. De ziekenhuisorganisatie zal in de toekomst in haar geheel overgaan naar het academisch Ziekenhuis Maastricht, ten behoeve van medisch-wetenschappelijk onderwijs en onderzoek verbonden aan de Rijksuniversiteit Limburg te Maastricht. De plannen voor dit academisch ziekenhuis zijn thans volop in ontwikkeling. Vooruitlopend vindt in Ziekenhuis St. Annadal reeds geruime tijd een geleidelijk proces van academisering plaats.

Bij de afdeling Klinische Farmacie is op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een ervaren

sekretaresse/sekretaris

Zij/hij zal samen met de huidige sekretaresse belast worden met alle voorkomende sekretariaatswerkzaamheden.

Voor deze zelfstandige funktie komen alleen in aanmerking kandidaten met een middelbare schoolopleiding, gevolgd door een sekretariële opleiding, met goede kennis - zowel in woord als geschrift - van de moderne talen.
Enige jaren ervaring in een sekretariaatsfunktie, alsmede kennis van de medische terminologie strekt tot aanbeveling.

Voor eventuele nadere informaties kunt U telefonisch kontakt opnemen met Dhr. Phaf, Dhr. Knop en Dhr. Hardy, ziekenhuisapothekers. Tel: (043)-862239.

Salariëring minimaal *f* 1718,--, maksimaal *f* 2783,--. (AOW/AWW-premie komt voor rekening van de instelling.)

Schriftelijke sollicitaties worden ingewacht bij de afdeling Personeelzaken onder vermelding van vakaturenummer 216.

Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.

Ervaren secretaressen die van tijd tot tijd willen invallen.

Het Regionaal Instituut voor de Ambulante Geestelijke Gezondheidszorg Maastricht en Omgeving heeft een tiental teamsecretaressen en receptionistes in dienst, die centraal staan in het contact tussen cliënt en hulpverlening. Wanneer zij door ziekte of vakantie afwezig zijn geeft dit grote problemen.

Daarom zoeken wij twee ervaren secretaressen, die er zin in hebben onze secretaressen bij hun afwezigheid te vervangen.

Wat wij aan te bieden hebben is geen vast dienstverband en geen vast inkomen.
Wat wij verlangen is een grote inzet en flexibiliteit ten behoeve van de hulpverlening.
Wat wij verder voor de functie vragen is dat men goed met mensen om kan gaan, vlot kan typen en liefst ook stenograferen.

Belangstellenden, met een minimumleeftijd van 25 jaar, worden gevraagd een brief te schrijven naar de directeur van het RIAGG, de heer A.G.W. Hilberink, Prins Bisschopsingel 22, 6211 JX Maastricht.

REGIONAAL INSTITUUT VOOR DE AMBULANTE GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG MAASTRICHT EN OMGEVING

RK MAVO BLEIJERHEIDE te KERKRA

Het bestuur van de RK MAVO Bleijerheide, Pannesheiderstr. 55, 6462 Kerkrade, roept sollicitanten op voor de functie van

DIRECTEUR

De school is een categorale MAVO-school met plm. 250 leerlingen. goed onderwijs besteedt de school ook aandacht aan huiswerk, vorm persoonlijke ontplooiing van de leerlingen. Ruim 40 leerlingen verblijven nabij gelegen internaat, terwijl de externe leerlingen (plm. 210) uit een gebied afkomstig zijn en de school juist kiezen vanwege dit vormingsaan

Van de te benoemen directeur wordt verwacht dat hij
- principieel voorstander is van katholiek onderwijs
- bereid is de bestaande verzorgingsstructuur te handhaven en eventue te breiden
- kan samenwerken met team en ouders
- in staat is leiding te geven.

Bij de selectie van de kandidaten fungeert een commissie waarin alle ge gen van de school participeren.

Nadere informatie wordt verstrekt door de voorzitter, drs. H.L.G. Wijsen tel. 045-455941.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het secretariaat, p.a. Kapelweg 20, AV Kerkrade, vóór of uiterlijk op 2 november 1981.

Onze instelling, ruim 70 medewerkers omvattend, is een Regionaal Instituut voor Ambulante Geestelijke Gezondheidszorg. Zij vervult SPD-, LGV-, MOB- en JAC-functies. Ons werkgebied telt meer dan 250.000 inwoners.

Er zijn teams voor: eerste opvang van cliënten (balieteam), opvoedingshulp (curatie en preventie), psychogeriatrie (curatie en preventie), begeleiding, gezinstherapie, individuele therapie, structurerende hulp, ondersteuning aan de eerste lijn, hulp en advies aan jeugdigen (JAC Elmar), verslavingshulp (in samenwerking met het CAD).

Wij streven naar functionele samenwerking met de intramurale zorg en de eerste lijn.

Wegens vertrek van de huidige medewerkster zoeken wij een

teamsecretaresse

Deze fulltime secretaresse zal halftime werken voor het team voor individuele therapie (i.t.t.) en halftime voor het extern service team (e.s.t.). Het i.t.t. verzorgt therapieën voor individuele cliënten. Het bestaat uit 7 hulpverleners, onder wie een teamcoördinator. Het e.s.t. geeft ondersteuning en advies aan hulpverleners in de eerste lijn. Het bestaat uit 3 medewerkers, onder wie een teamcoördinator.

De gevraagde secretaresse zal bij de twee genoemde teams het volledige teamsecretariaat verzorgen. Dit vereist een grote mate van zelfstandigheid, hoewel zij kan terugvallen op en formeel onder leiding werkt van de teamcoördinator.
De belangrijkste taken zijn:
- registratie, archivering, documentatie;
- typen en telefoonbediening;
- notuleren van vergaderingen;
- fungeren als centraal contactpunt voor afspraken tussen de teamleden en tussen hen en derden;
- bij het i.t.t.: organisatie en registratie van het ontvangen van cliënten en van therapiegroepen.

Voor het vervullen van deze functie is een middelbare schoolopleiding, een secretaresse-opleiding en ervaring in genoemde taken vereist.

Indiensttreding: liefst medio december a.s.
Salaris: tussen *f* 2.041,33 en *f* 2.858,50 bruto per maand, afhankelijk van ervaring. De CAO-AGGZ is van toepassing.
De Stichting is aangesloten bij het pensioenfonds PGGM.
Inlichtingen worden u graag verstrekt door mej. C. Jansen, de huidige secretaresse (tel. 045-711818).

REGIONAAL INSTITUUT AMBULANTE GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG OOSTELIJK ZUID-LIMBURG

Het beleid van de Stichting is gericht op gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Een schriftelijke sollicitatie kunt u binnen 2 weken richten aan de heer P. van Ginneken, directeur (Postbus 165, 6400 AD Heerlen).

Voor **SITTARD** vragen wij:

Bezorgers m/v

Aanmelden na 17.00 uur dhr. van Hal 04494-52469.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

De groep Civieltechnische Engineering van Nieuwbouw - binnen DSM belast met het ontwikkelen en begeleiden van nieuwe projekten - zoekt contact met een

ervaren constructeur (m/vr)

Hij zal worden belast met het ontwerp van beton- en staalconstructies t.b.v. de chemische industrie; tevens zal hij door derden uitgevoerde engineering moeten begeleiden. Verder zullen de bouwkundige aspekten van de industriële bouw tot zijn takenpakket behoren. Hij zal na een inwerkperiode zelfstandig projekten behandelen en daarbij veelvoudig contacten onderhouden met andere vaktechnische en ondersteunende afdelingen binnen en buiten Nieuwbouw/Engineering.

Voor deze functie vragen wij een opleiding HTS bouwkunde en 'n ervaring van 3 tot 6 jaar in soortgelijke werkzaamheden.
Een medisch en psychologisch onderzoek maken deel uit van de selectieprocedure.
De standplaats is Geleen.

Sollicitaties kunnen worden gericht aan de Chef afdeling Personeelsvoorziening DSM Limburg BV, postbus 601, 6160 AP Geleen.

DSM

---

gemeentepolitie heerlen

Bij de Gemeentepolitie Heerlen bestaat op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

SPORTINSTRUKTEUR (M/V)

Betrokkene is verantwoordelijk voor de uitvoering van de dienstsport (inklusief zweminstruktie) in het kader van de konditietraining van het personeel. Hij dient qua kennis, opstelling, betrokkenheid en overdrachtsvermogen duidelijk voor zijn taak berekend te zijn en bij voorkeur enkele jaren ervaring in een soortgelijke funktie te hebben.

Het betreft een part-time betrekking van 26 uur per week.

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van een terzake bevoegdheid gevend diploma (bijv. CIOS).

Het salaris is afhankelijk van leeftijd, opleiding en gerichte ervaring en wordt in onderling overleg geregeld.

Een medisch en een op de funktie gericht psychologisch onderzoek maken deel uit van de selektieprocedure.

Sollicitaties dienen binnen 14 dagen - onder no. 923 - gerich te worden aan de Commissaris van Politie, Burg. Gijsselaan 6417 CD Heerlen.

Rick Vangog, avonturier

De tuinman schoffelt iedereen van het ijs

ALKENBURG – Vindt u ijshockey ook zo'n mysterieuze sport? Niet het spel zelf – echt TV-genot – maar het wereldje er omheen? Rare, moeilijk te identificeren vogels, die ijshockeyspelers. Canadezen, Polen, Amerikanen; als gastarbeiders binnengevlogen via Schiphol en voortdurend aangeklampt door clubs die elkaar de vliegen proberen af te vangen. Wij maken het in Nederland niet zo bont als Duitsland met zijn ronselpraktijken en paspoortschandalen, maar toch, wij zien alleen het topje van de ijsberg, de knallende confrontaties in de stadions. Hoe leeft een ijshockeyer, wat voert hij de godganselijke dag uit in een vreemd land, wat verdient hij? Een gesprek over drie periodes met international Rick Vangog, zoon van een na de oorlog naar Canada geëmigreerde Volendamse boekdrukker, leert dat je als ijshockeyprof bezeten moet zijn van de sport, dat je een fikse scheut nomadebloed moet hebben en dat je vooral niet te veel van het leven mag verwachten. Anders kun je stick en puck beter in de ijskast laten.

ERSTE PERIODE. De vriesmachine in de Geulhal legt het af tegen de te hoge buitentemperatuur en produceert slechts waterig fondant. De spelers van Limburgs nieuwe club, Black Falcons, hangen er verveeld bij en doodden de tijd met filosofietjes over contracten, voorschotten, money. Ze logeren voorlopig in Hotel Corona; volledig pension. Tien meter van de kamer naar de hal. Ideaal, maar leuk? Globetrotter Rick Vangog, een wat slungelachtig, allesbehalve ijzig type, geeft toe dat die hotelkamers hem best de keel uithangen. „Ik weet niet meer hoeveel ik er versleten heb. Ik krijg binnenkort een appartement in Ubachsberg. Voel je je beter op je gemak". Wat meer privacy voor hem en z'n Groningse vriendin Andra.

Sfeertje

Hij is een kei. Dat moet wel. Drie wereldkampioenschappen en een Olympiade. Toch is hij pas 23. Canadees met een Nederlands paspoort, en omdat hij „een hele goeie" is, vaste klant in het Oranjeteam. Speelde vier seizoenen voor Snickers Groningen en zakte vervolgens af naar Valkenburg. „Want de condities leken me hier stukken beter". De thuiswedstrijden in Groningen trokken drieduizend toeschouwers. Vijfduizend kijkers bij Heerenveen-Groningen. Dat is niet misselijk. Rick Vangog gelooft niet dat hij zich



Tekst HARRY MURÉ

in Limburg verschaatst: „We hebben hier in Valkenburg twee Amerikanen, acht Canadezen, zeven Afcenters en tien Hollanders. Het duurt 'n tijd, maar ik denk dat wij de stap van tweede naar eerste divisie kunnen maken. Het publiek komt met de prestaties. We verloren zondag in Brussel met 5–4. Maar we speelden beter. Zeven penalty's in de eerste drie minuten. Dat maakt je woest. Dat prikkelt. Waarmee ik wil aantonen dat het sféértje na twee competitiewedstrijden volop aanwezig is".

TWEEDE PERIODE. Hij is linkerverdediger, Nederlandse top. Dat wil zeggen dat je in Canada amper de middenmoot haalt. „Een beetje stad in Canada telt twintig stadions. Dat is evenveel als in heel Nederland. Het niveau is te hoog. Ik heb in Toronto in de hoogste juniorklasse gespeeld. Meer zat er niet in. Ik kon er niet van leven. Moest in mijn vrije tijd geld bijverdienen als tuinman. Zo gaat dat in Canada. Je neemt aan wat je krijgen kunt. Ik ga elke zomer terug. Om ijshockey te leren. En je wilt je familie eens zien".

Spelers bij clubs in het Westen en Noorden van ons ijshockey-kikkerlandje beurden tot voor kort zes- à zevenhonderd gulden per week. Schoon in het handje. Die tijd lijkt voorbij. Sponsors trokken zich terug; clubs gingen op de fles. Salarissen werden gehalveerd. Volgens Rick Vangog heeft dat direct te maken met de degradatie van Nederland uit de wereldelite. „Het Nederlandse ijshockey heeft jaren in de lift gezeten. Ineens zaten we in de A-poule. Fantastisch gevoel. We verbaasden de hele wereld. Jammer dat we er even vlug weer uitvlogen. Te weinig ervaring. In Holland train je één weekje voor een wereldkampioenschap. Ik ben er zeker van dat we ons hadden kunnen handhaven met een betere aanpak. Maar nu moest het wel mis gaan in Zweden. Na die tegenslag hebben zich veel sponsors teruggetrokken. De dure spelers zijn niet meer te betalen". De spelers van Black Falcons moeten achttien uur per week trainen. Ze krijgen daarvoor een vergoeding plus bonus. Daarnaast hebben de meesten een parttime-job van twintig uur per week. De ijshockeycracks zijn verplicht als manusje-van-alles de handen uit de mouwen te steken bij het afbouwen van hun eigen stadion. Rick Vangog is daar niet vies van. „Wij zijn semi-profs. Het is duur. Een paar schaatsen kosten zevenhonderdvijftig gulden; een complete uitrusting dik tweeduizend. Moeilijk voor een beginnend amateurtje".



● *Avonturier op Valkenburgs ijs. Rick Vangog en zijn Groningse Andra.* Foto: THIJS HABETS

Tanden

DERDE PERIODE. Slungelachtig, maar beresterk op het ijs. Schoffelt iedereen weg als Verschrikkelijke Afstopper met een goed overzicht. „De kijk op het spel, de allroundvision is aangeboren. De bodycheck oefen je. Ik doe krachttraining en werk met gewichten. Schouders en armen moeten sterk zijn. De angst voor blessures; die blijft. Ik heb nog al m'n tanden. Kwestie van geluk en uitkijken. Na elke training, na elke wedstrijd, zit je met een verwonding. Schouder- en neusblessures, knietjes". Risico; de ijshockeyer heeft er lak aan. Alleen het moment telt. Rick Vangog: „Wij zijn zigeuners, avonturiers. Hebben nooit zekerheid. Een grillig, wisselvallig leventje. Een jaar hier, een jaar daar. De toekomst? Ach, dat zien we wel. Ik ben gek van m'n sport. Ik zou het niet kunnen missen".



Eddy Poelmann

Het enige dat de ondergang verbloemt, is de score, die AZ deze week boekte tegen Liverpool, de drievoudige winnaar van de Europa-Cup voor landskampioenen. Het werd 2–2, en al mag dat resultaat op papier nog redelijk lijken, nauwlettende toeschouwers zullen weten dat AZ ruimschoots meer kreeg dan het feitelijk verdiende.
De echte afgang werd door de uitslag verdrongen met het sprankje hoop dat resteert voor de return in Liverpool. Maar wat zeggen eigenlijk de feiten? Dat AZ geen herstel verdiende na een regelmatige achterstand. En dat het publiek de landskampioen compleet had verlaten.
Dat is iets anders dan: in de steek gelaten. In het Olympisch Stadion van Amsterdam waren woensdag net zoveel toeschouwers, als dat er nodig waren geweest om het eigen AZ-terrein te vullen. In Amsterdam was het nu kil, in Alkmaar had een atmosfeer kunnen ontstaan die de wedstrijd leven in had kunnen blazen. Om maar te zwijgen van het financiële aspect. Door de kosten van de huur van het Olympisch stadion, verdient AZ aan het Europacuptoernooi deze weken geen rode cent, terwijl de vorige ronde (4.000 toeschouwers tegen de Noorse kampioen) niet eens voldoende had opgeleverd om de onkosten van de reis naar Kristiansand te kunnen bestrijden.
Zo komt hebzucht dus voor de val. De simpele rekensom van een stadion met een grotere toeschouwerscapaciteit ging niet op, omdat de menselijke factor zich niet laat calculeren. AZ heeft niet willen weten dat het geen legioen bezit. Dat het in het vorige, succesvolle seizoen geen Uefa-cupwedstrijd uitverkocht raakte, tot en met de finale meegerekend. Dat het kampioenschap, in de uitwedstrijd bij Feijenoord, slechts door een luttel aantal supporters werd meegevierd. En dat de binding met het publiek uit iets meer bestaat dan uit een affiche met een aansprekende tegenstander.
Betaald voetbal bestaat niet uit hebzucht, maar uit verdienste. Velen hebben zich daar al in vergist, velen blijken de les consequent niet onder ogen te willen zien. De clubs, die denken dat een vermindering van de hoeveelheid voetbal op de televisie, de toeschouwers naar de stadions zal terugbrengen, zijn al bedrogen uitgekomen. De commissies, die verwachten dat loterijen, buikdanseressen en geluidswagens de financiële situatie van het betaalde voetbal zullen verbeteren, zullen tot dezelfde conclusie komen. Slechts de werkgroep die veiligheid in de voetbalstadions wil bevorderen mag enig resultaat verwachten.
Verder kan het niet vaak genoeg gezegd worden: Het echte voetbal is de enige etalage die de klanten naar binnen lokt. De voorbeelden zijn er ook dit seizoen in Nederland weer: Go Ahead, NAC, Helmond Sport en ook Sparta, altijd in Rotterdam een stiefkindje geweest.
Echt voetbal heeft verder alleen te maken met het appel aan het publiek. Het publiek dat iets herkenbaars wil zien: daartoe hoort niet een verzorgde persconferentie, een tevreden penningmeester, of een met zichzelf ingenomen trainer, maar wél een attractieve wedstrijd, in een prettige en vertrouwde omgeving, met liefst een aansprekend resultaat.
Daarom deed AZ het verkeerd, in veel opzichten al voor de wedstrijd tegen Liverpool begonnen was. AZ was er weer even alleen voor AZ, en niet voor het publiek, dat tegenwoordig veelal niet zo hoog geëerd meer is. Daarom ook doen alle clubs het verkeerd die maar kopen en verkopen tot het vaste publiek er hoorndol van is, en die van betaald voetbal meer markt dan een sport maken. Misschien dat daarom juist Go Ahead, NAC en Sparta nu zo succesvol zijn, zonder bestuurlijke bokkesprongen.
Het Nederlands voetbal verliest aan invloed: Niet alleen AZ ondervindt daarvan de gevolgen. Het Nederlands voetbal verliest ook aan publieke interesse. Oorzaak en gevolg zijn als de theorie van de kip en het ei. Alleen is het in dit geval iets eenvoudiger: het publiek is de kip met de gouden eieren – en wie die slacht, maakt een eind aan het eigen bestaansrecht.

„IK KAN NIET TEGEN LIEGEN"

Geschorste Ceulemans snapt er geen bal van

Van onze verslaggever

MECHELEN (BELGIË) – Er is weer eens trammelant rond Raymond Ceulemans. De beste biljarter aller tijden is door de Belgische bond geschorst tot 1 januari 1982 omdat hij afgelopen zomer zonder toestemming heeft deelgenomen aan demonstratiewedstrijden in Argentinië. Ceulemans kan door die schorsing niet meedoen aan een aantal Belgische kampioenschappen. Hij mist ook de Europese titelstrijd 71/2 in Emmeloord.

Dat zal hem een zorg zijn, maar hij kan zich mateloos opwinden over de manier waarop hij nu voor de zoveelste keer „gepakt" wordt door de Belgische biljartbond. „Er klopt niets van. Wanneer ik in het buitenland een partijtje speel, hoef ik de bond niet eerst op de hoogte te brengen. Dat staat nergens. Ik zal de zaak aan de kaak stellen. Zonodig gerechtelijk."

Volgens Raymond Ceulemans is het een kwestie van rancune die nu uitgespeeld wordt. „Oude zaken, wrijvingen. Ze hebben duidelijk gezocht en denken nu iets te hebben gevonden. Maar de heren willen zich alleen interessant maken voor de buitenwereld. Ze willen de baas zijn en blijven."

Eenling

„Ik vecht al zes jaar voor mijn rechten. Maar de lol is er zo langzamerhand wel af. Na 1 januari zal het moeilijk zijn te doen alsof er niets gebeurd is. Misschien doe ik dan wel alleen wat mijn sponsor wil. Bemoei ik me verder met niets meer. Word ik een eenling. Haal ik me niets meer op mijn nek."
De internationale biljartorganisaties hebben tijdens een congres in Maastricht besloten de weg naar het professionalisme in te slaan. Ceulemans vindt het prima, maar hij gelooft er niet in.

„De uitvoering loopt in het honderd. Op het ene toernooi spelen ze in sets, ergens anders moet je er 40 maken, of 50, of 60. Wat is dat toch allemaal voor flauwekul? Vorig seizoen, in Murcia, op het wereldkampioenschap bandstoten, stond ik om half vijf 's nachts nog aan het biljart. Dat heeft me de kop gekost toen."

En plotseling driftiger: „Ja, op een dergelijk tijdstip merk je dat je je niet meer volledig kunt concentreren, dat je 44 bent. Is toch logisch? Die willekeur waarmee gehandeld wordt, je houdt het niet voor mogelijk. Dat zou je bij voetballen of wielrennen eens moeten proberen. Voor mij hoeft het zo niet meer."

Als je hem zegt dat hij doordat biljarten maatschappelijk toch niet zo slecht heeft geboerd – een riante villa en dito etablissement in Mechelen – blijft Raymond Ceulemans in de contramine. Met een brede armzwaai wijzend naar zijn woonomgeving: „Dit hier is gewoon het resultaat van hard werken. Natuurlijk, alles heeft daarmee te maken. Biljarten ook, maar dan wel in de laatste plaats. Vergeet niet, al die kampioenschappen die ik af moet lopen, kosten me geld. Duizend gulden per toernooi. En dan ben ik wereldkampioen, de grootste aller tijden."

Hoe langer het gesprek duurt, hoe meer Ceulemans zich opwindt. „Nee, ik ben niet verbitterd, maar ik kan niet tegen liegen, sollen en draaien. Zij mogen wel tegen de schenen aantrappen. Hij die recht door zee gaat, iemand die de feiten recht in het gezicht zegt, heeft het gedaan".

„Zal ik je eens wat vertellen? De Belgische biljartbond is ziek, heel, heel erg ziek. Dielis en ik zijn toch een stimulans voor de jeugd, mag je aannemen. Maar daar heb ik nog niets van gezien. De zaak wordt niet gecoördineerd. Van een jeugdopleiding, zoals in Nederland, is geen sprake. Ze gaan er nog steeds vanuit dat de kroegen een goede voedingsbodem voor talent zijn. Dat is toch droevig. Als de Belgische biljartbond mij zou vragen voor de jeugdopleiding te zorgen, zou ik dat doen. Dat is iets wat ik ambieer. Maar er is nooit echt sprake van geweest."

Reken maar dat Ceulemans wraak zal nemen. Ook, en vooral, in sportief opzicht. Daar is zijn eerzucht nog te groot voor. Hetgeen ook blijkt uit zijn felle reactie als je het grandioze seizoen van Ludo Dielis, vorig jaar, de revue laat passeren. Tenslotte was het biljartjaar '80-'81 voor het eerst sinds tijden niet het jaar van Ceulemans, maar dat van zijn landgenoot.

Ceulemans: „Natuurlijk, een grandioos seizoen. Een Europese en drie wereldtitels. Er was er maar één die hem dat heeft voorgedaan... Raymond Ceulemans. En die werd niet één, maar drie keer Europees kampioen. En die behaalde vier Belgische titels. Dielis vorig seizoen niet één". Haastig zet hij een leesbril op de neus. Zijn gezichtsvermogen neemt af. Met biljarten heeft hij er nog geen last van. Speurend in zijn agenda, waarin alle prestaties haarfijn worden bijgehouden: „In Oostende, vorig jaar, werd ik Belgisch kampioen driebanden met 1.790 gemiddeld. Ik werd kampioen vijfkamp, ongeslagen, zonder ook maar één spelonderdeel te hebben verloren. Ook Dielis versloeg ik met 10–0. Toch ging hij daarna naar het wereldkampioenschap in Maastricht, waar hij de titel greep. Ik kon thuisblijven omdat ik een jaar daarvoor op het Europees kampioenschap verstek had moeten laten gaan vanwege een trouwpartij van mijn zoon".

Belofte

„Ook in dat opzicht ben ik belazerd door de Belgische bond. Het had voor mij geen zin mee te doen aan het nationaal kampioenschap als ik daarna niet naar Maastricht zou worden gezonden. Een paar dagen voor het Belgisch kampioenschap haalde Gombeer, de voorzitter, me over. Beloofde me: „Ga nou maar spelen, Raymond. Als je wint, zorg ik ervoor dat je naar Maastricht wordt uitgezonden". Die belofte heeft hij niet gehouden. Het is toch echt gebeurd. Niets dan de waarheid. Zo helpe mij God".

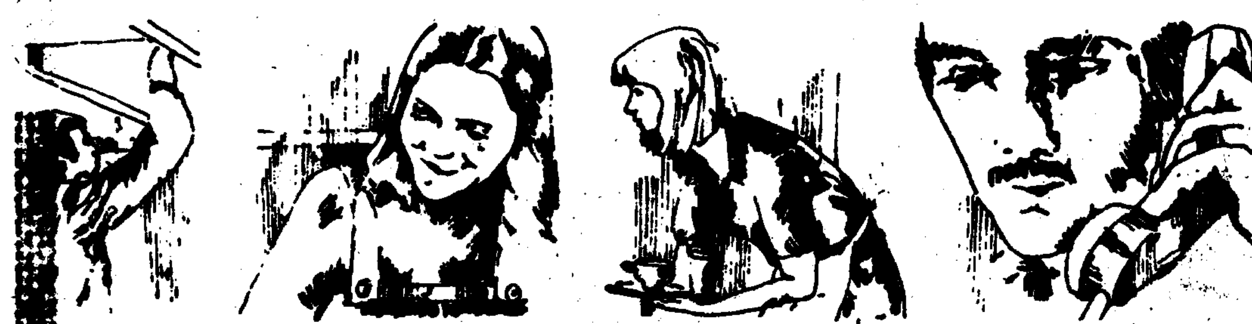
Raymond Ceulemans: „De Belgische bond heeft me belazerd."

Supporters SV Heerlen

HEERLEN – Supporters van eersteklasser SV Heerlen kunnen morgen met de bus mee naar Tegelen (Tiglieja-SV Heerlen). De bus vertrekt om 12.15 uur vanaf het sportterrein van Heerlen aan de Palemigerboord.

Vossejacht

GRONSVELD – De vossejacht van de landelijke rijvereniging Gronsveld wordt niet maandag aanstaande gehouden maar op maandag 2 november.



Personeel



De Provinciale Vereniging »Het Limburgse Groene Kruis«

Bij de Sociaal Medische Dienst bestaan twee vakatures voor

districtsverpleegkundigen m/v

Het Limburgse Groene Kruis is een provinciale vereniging die al meer dan 70 jaar bestaat en ruim 1000 medewerkers telt. De vereniging organiseert, begeleidt en koördineert prenatale zorg, kraam-, zuigelingen- en kleuterzorg, begeleidt patiënten en ex-patiënten, geeft voorlichting op het terrein van gezondheid, voeding en opvoeding en voorkoming van ziekten en is aktief in de bejaardenzorg.

FUNKTIE-INFORMATIE
Tot hun taak gaan behoren:
- het adviseren en begeleiden van groepen en idividuele wijkverpleegkundigen met betrekking tot de diabetes-thuiszorg en de cara-zorg.
De te benoemen districtsverpleegkundigen zullen zich aanvankelijk dienen toe te leggen op de diabetes-thuiszorg en geleidelijk aan hun aktiviteiten uitbreiden naar het andere zorggebied.

FUNKTIE-EISEN
Naar deze funkties kunnen solliciteren zij die:
- de M.G.Z. (ook part-time) of H.B.O.-V. gevolgd hebben;
- de kaderopleiding gevolgd hebben of daarmee bezig zijn;
- twee jaar ervaring hebben in het M.G.Z.-veld;
- over goede kontaktuele eigenschappen beschikken;
- initiatief kunnen nemen;
- in het bezit zijn van het rijbewijs BE.

SALARIËRING/ARBEIDSVOORWAARDEN
T.a.v. de salariëring en de arbeidsvoorwaarden is de C.A.O. voor het Kruiswerk van toepassing.

PENSIOENREGELING
P.G.G.M.

STANDPLAATSEN
Heerlen en Venlo

SELECTIE
Een medische keuring maakt deel uit van de selectieprocedure. Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden.

INLICHTINGEN
Inlichtingen worden gaarne verstrekt door het hoofd van dienst, de heer G. Smeets, sociaal geneeskundige, en door mevrouw L. Bollen, verpleegkundige in algemene dienst, telefoon 04490-16161, respektievelijk toestel 237 en 247.

SOLLICITATIES
Uw belangstelling voor deze funkties kunt u kenbaar maken door binnen een termijn van 14 dagen een korte brief te sturen aan de direktie van de Provinciale Vereniging 'Het Limburgse Groene Kruis', Kleine Steeg 7, Postbus 125, 6130 AC Sittard.
Voor het verstrekken van nadere gegevens ontvangt u dan een sollicitatieformulier.

de rijksoverheid vraagt

adjunct-accountant
(mnl./vrl.)
centrale accountantsdienst

Ministerie van Financiën
De Centrale Accountantsdienst is o.a. belast met het uitoefenen van controle bij enkele rijksrekencentra

Functie-informatie: onder leiding van een accountant meewerken aan zgn. regelmatige controles en bijzondere onderzoeken, vnl. in de rijksdienst.

Vereist: diploma HEAO bedrijfseconomische richting resp. volledig SPD, aangevuld met enige AMBI-modules, dan wel HEAO bedrijfsinformatica òf diploma VWO en NIvRA t/m bedrijfseconomie en studerend voor administratieve organisatie, dan wel voltooide universitaire opleiding economie en aangevangen met post doctorale accountancy studie.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 4684,- per maand. Carrièremogelijkheden aanwezig. Gunstige studiefaciliteiten.

Sollicitaties inzenden vóór 21 november 1981.

Bovengenoemd salaris is in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en is exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer 1-3080/1172 (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20613, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het ministerie toegezonden.



sphinx

De N.V. Koninklijke Sphinx te Maastricht is één van Europa's grootste fabrikanten van Keramische producten en telt bijna 2000 medewerkers.
Onze N.V. omvat vier divisies t.w. een sanitairdivisie, een wand- en vloertegeldivisie, een vuurvastdivisie en een divisie huishoudelijke artikelen.

Voor de divisies Sanitair en Tegels zoeken wij een

HOOFD MERCHANDISING-GROEP D.H.Z. (m/v)

Het taakgebied van deze functionaris omvat:

- Het op basis van de in het jaarplan vastgelegde DHZ-aktiviteiten, uitvoering geven aan merchandising; sales promotion en reclamecampagnes
- In overleg met DHZ-hoofdkantoren ontwikkelen van het merchandisingplan voor de betreffende organisaties
- In samenwerking met de afdelingen marketing en verkoop komen tot een continue optimalisering van deze plannen
- Het leiding geven aan een merchandiserteam

Voor een goede uitoefening van deze verantwoordelijke functie is het nodig dat de candidaten aan de volgende eisen voldoen:

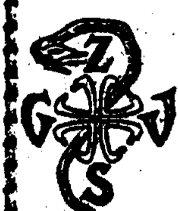
- Middelbare schoolopleiding
- Ervaring in het werken binnen een marketing-gerichte organisatie
- Ervaring met de technieken van merchandising zoals o.a.: het doen uitvoeren van schappenplannen en displayverzorging
- Leeftijd minimaal 30 jaar

Een psychologisch onderzoek en een medische keuring maken deel uit van de selectieprocedure.

Wij verzoeken de candidaten, die voor genoemde functie belangstelling hebben, hun schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae, zo mogelijk onder bijvoeging van een recente pasfoto, te zenden aan de Centrale Dienst Personele en Sociale Zaken van de N.V. Koninklijke Sphinx, postbus 1050, 6201 BB Maastricht.

Candidaten, die nadere informatie wensen omtrent de functie, kunnen zich telefonisch in verbinding stellen met de heren Hanssen 043-841333 of Mengelberg 043-54774.

N.V. KON. SPHINX MAASTRICHT



ZIEKENHUIS DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID SITTARD

In onze instelling is momenteel binnen het Bacteriologisch en Serologisch Laboratorium plaatsingsmogelijkheid voor een

microbiologisch analist(e)

Kandidaten voor deze funktie dienen in het bezit te zijn van het diploma HBO-A, studierichting microbiologie. Ervaring op het terrein van serologische technieken en bloedgroepenserologie strekt tot aanbeveling.

Voor deze funktie is bovendien bereidheid vereist om eenmaal per 6 weken gedurende een week nachtdienst te verrichten.

Leeftijd tussen 19 en 30 jaar.

Salaris volgens landelijke richtlijnen, afhankelijk van opleiding en ervaring.

Schriftelijke sollicitaties kunnen worden gericht aan de dienst Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard.



direct technisch werk voor:

aluminium-monteurs

met ervaring in het plaatsen van ramen en kozijnen voor diverse projekten in de regio Zuid-Limburg

Bent u voor langere tijd beschikbaar? Neem dan maandag al kontakt met ons op:

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

Kies Keser!
Want tijdelijk werk is evenveel waard als een vaste baan. Zeker bij Keser, waar u alle persoonlijke aandacht krijgt. Op dit moment hebben wij werk voor een

Technisch-commercieel medewerker met MTS-elektronica met beheersing moderne talen

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.



Da's duidelijk bij Keser!
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35, 043-18151
Heerlen, Dr. Poelstraat 16, 045-713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490-22279

Een handelsonderneming in Heerlen vraagt voor spoedige indienstreding

een boekhoudkundige kracht m/v

Eisen: Middelbare schoolopleiding aangevuld met, minimaal, praktijkdiploma boekhouden en boekhoudkundige ervaring.
Ervaring en bekendheid met automatisering strekt tot aanbeveling.

Ons bedrijf heeft ca. 60 personeelsleden en kenmerkt zich door een serieuze, maar plezierige werksfeer met goede onderlinge kontakten.

U zult bij ons geen gemakkelijke baan kunnen vinden, maar wel een zinvolle functie kunnen vervullen.

Sollicitaties te richten aan de direktie van
C.L.G. ENKABE SPERWER ZUID B.A., Postbus 21, 6430 AA HOENSBROEK
Tel inlichtingen onder nr. 045-211541.

Ooit gedacht over tijdelijk werk?
Momenteel zijn er banen beschikbaar als

Secretaresse met steno met all-round ervaring

Van harte welkom!
Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.



Da's duidelijk bij Keser!
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35, 043 18151
Heerlen, Dr. Poelstraat 16, 045 713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490 22279

COMAN BV

raadgevende ingenieurs

COMAN B.V.

Raadgevende Ingenieurs adviseert en begeleidt projecten op het gebied van technische installaties en constructies in de utiliteitsbouw en de industrie.

De hoofdvakgebieden zijn:
- constructies
- werktuigbouwkundige installaties
- electrotechnische installaties

Ter aanvulling van het huidige team zoeken wij in verband met uitbreiding van onze industriële activiteiten een

projectleider electro

Leeftijd: circa 35 jaar.

Hij moet in staat zijn idustriële projecten, in hoofdzaak besturingen, geheel zelfstandig te kunnen engineren, te begroten, de uitvoering voor te bereiden, tijdens de uitvoering te begeleiden, assistentie te verlenen bij het inregelen, de installaties op te leveren en trouble shooting te verrichten in bestaande installaties.

Verder wordt van hem verwacht dat hij:
- een opleiding op HTS-niveau heeft genoten
- leiding kan geven
- zelfstandig de contacten kan onderhouden met de opdrachtgever en de vaardigheid bezit de informatie zowel schriftelijk als mondeling te kunnen overdragen
- vertrowd is met de meet-, regel- en aandrijftechnieken.
- kan adviseren in de keuze van processors, regelcomponenten en stuurorganen voor de te behandelen installaties.
- de Engelse taal beheerst.

Handgeschreven sollicitaties met curr. vitae en pasfoto te richten aan de directie van:

COMAN B.V., Raadgevende Ingenieurs,
Uilestraat 26-32,
6411 BX HEERLEN
Tel. 045-719115



Pirson Keramiek B.V. zoekt op korte termijn contact met gegadigden voor de functie van:

hoofd financiële administratie m/v

Functie-informatie
Het hoofd financiële administratie, die rechtstreeks ressorteert onder de directie, draagt zorg voor het totale administratieve gebeuren, en is tevens verantwoordelijk – middels periodieke verslaglegging – voor een volledige en tijdige rapportering aan de directie en Raad van Commissarissen. Hiertoe heeft hij/zij de beschikking over een adequaat functionerende administratieve afdeling.

Profiel van de functionaris(esse)
Gedacht wordt aan en jonge, energieke kracht, die inventiviteit weet te combineren met dynamiek;
een opleiding heeft op HEAO-BE, danwel volledig SPD-niveau en enige jaren ervaring in een gelijkwaardige functie.
Leeftijdsindicatie ca. 30 jaar.
Het salaris is in overeenstemming met de belangrijkheid van de functie en wordt in overleg geregeld.

Algemeen
Pirson Keramiek B.V. is een sterk expanderende onderneming, thans gevestigd in de Beatrixhaven te Maastricht.
Pirson Keramiek B.V. handelt in én produceert fijn aardewerk, sierkeramiek en steengoed tuinkeramiek. Ongeveer 50 personeelsleden dragen samen zorg voor het handels- én productiegebeuren.

Sollicitatieprocedure
Indien het voorgaande aanleiding is nader van gedachten te wisselen over de omschreven functie, nodigen wij u uit uw sollicitatie te richten aan:
Pirson Keramiek B.V., t.a.v. de directie, Ankerkade 21, 6221 BL Maastricht.

Op korte termijn nemen wij dan contact met u op voor een onderhoud. Een psychologisch onderzoek kan eventueel tot de procedure behoren.

HET REGIONALE GVO

projekt voor het herstruktureringsgebied Zuid-Limburg

roept kandidaten op te solliciteren naar de funktie van

GVO - konsulent m/v

Het regionale GVO - projekt voor het Herstruktureringsgebied Zuid-Limburg is een samenwerkingsprojekt van een 17-tal organisaties op het gebied van Gezondheidszorg, Welzijnszorg en Onderwijs in de Oostelijke-en Westelijke Mijnstreek en is gevestigd in Sittard. De formeel-juridische werkgever van het projekt is Het Limburgse Groene Kruis.

die speciaal belast zal zijn met de introduktie van Gezondheids Voorlichting en Opvoeding in het Voortgezet Onderwijs.

Voorlopig betreft het hier een funktie van 2 jaar, maar de mogelijkheid zal bezien worden om deze funktie in een meer definitieve vorm om te zetten.
Binnen het projekt is reeds ervaring opgedaan met de relatie GVO-Basisonderwijs. Van de nieuwe funktionaris wordt verwacht dat deze stimulerend en koördinerend (met participanten in het projekt) werkzaam zal zijn om GVO een plaats in het Voortgezet Onderwijs te doen verwerven.
De standplaats is Sittard.

De gedachten voor deze funktie gaan uit naar een akademikus (bijv. voorlichtingskunde, pedagogie, sociologie, andragogie) of iemand met een sociaal-pedagogische hogere beroepsopleiding, liefst aangevuld met een voortgezette opleiding.
Gelet op het ambulante karakter van de funktie is een rijbewijs vereist.

Honorering zal geschieden konform schaal 103 of 114 (afhankelijk van vooropleiding en aantal ervaringsjaren) van de CAO voor het Kruiswerk, die voorts van toepassing is.

Inlichtingen over deze funktie kunnen worden ingewonnen bij drs. J. Huige (tel. 04490-16161).
Reflektanten kunnen bij het regionale GVO - projekt nadere schriftelijke informatie opvragen.

Sollicitaties binnen 14 dagen te versturen aan Het Limburgse Groene Kruis, t.a.v. het regionale GVO - projekt voor het Herstruktureringsgebied Zuid-Limburg, Postbus 125, 6130 AC Sittard.

AMATEURS AAN HET WOORD

Nog geen besluit over clubkantines

Van onze sportredactie

T – De voetbalverenigingen en zich geen zorgen te maken r van buitenaf aan hun kantinzet ingrijpend zal worden ge-. Dat is de conclusie die Her- Feringa, lid van het bestuur eurvoetbal maakt nadat on-eel clubs deining is ontstaan een publikatie van het Be-chap Horeca, dat er met de B overeenstemming zou zijn kt over nogal forse beperkin-van het kantinegebeuren. Dit nt Feringa ten stelligste en eemt het de Horeca kwalijk eze een „pertinent onjuiste en barige conclusie" in de openheid heeft gebracht.

● *Peter Heemskerk: „Het barst in deze provincie van het voetbaltalent".* Foto: DRIES LINSSEN.

Voetbalcoach Bert van Lingen over verbetering spelpeil:

„Meer contact nodig met Europese top"

Van onze sportredactie

ZEIST – Bondscoach Bert van Lingen, belast met het vertegenwoordigende amateurvoetbal, waaronder dames- en zaalvoetbal, heeft een discussienota uitgebracht waarin hij diverse wensen naar voren brengt om tot een verbetering van het spelpeil te komen. Het meest opmerkelijke hierin is wel, dat hij ervoor pleit om de nationale damesselectie, in navolging van Zweden oefenwedstrijden te laten spelen tegen herenteams, om wat meer fysieke kracht te kunnen aankweken.

Van Lingen pleit voorts voor het nemen van maatregelen om een reëlere kans te scheppen dat het Nederlands amateurelftal zich zal weten te kwalificeren voor de Olympische Spelen van Los Angeles in 1984. Ook dringt hij aan op het doen organiseren van een Europees kampioenschap voor landenteams en het laten vervallen van de Jong Amateurs, waardoor talentvolle jongeren rechtstreeks kunnen doordringen tot het nationale team.

Wens

De jeugd behoeft verder volgens hem veel meer contacten op Europees topniveau om zodoende een bredere en sterkere onderlaag te krijgen. En op het punt van het damesvoetbal wordt ook nog de wens naar voren gebracht te streven naar een toernooi om het Europees kampioenschap en te beginnen aan een nationale damescompetitie boven het afdelingsniveau.

Willen alle aanbevelingen goed in de praktijk worden gebracht, dan zullen vijf full-time trainers voor de verschillende sectoren moeten worden aangetrokken, die op districtsniveau gaan werken.

Peter Heemskerk zette uniek plan op

Limburgia koestert zijn jeugdspelers

door luc somers

NSSUM – „Weg met dat saaie resultaatvoetbal! We hebben genoeg hardlopers en bre-. We moeten weer terug naar het leuke, creatieve voetbal, dus moet je de jeugd niet ... opvoeden met allerlei duurlopen en krachttrainingen. Individuele acties moeten n gestimuleerd".

eten worden opgetekend uit nd van Piet Heemskerk, 32 in het dagelijks leven hoofd afdeling sport en spel bij de Stichting voor revalidatie, eg de Lucas-klinieken ge-d. In zijn vrije tijd houdt „voet-k" Heemskerk zich bezig met gdafdeling van voetbalvereni-Limburgia in Brunssum. Het allemaal met een wedden-met zijn vrouw. De CIOS'er, bezit van de B-licentie oefen-er zette een voor Limburg jeugdplan op met als doel de spelers weer spontaniteit en iteit in het voetbal aan te le-sultaten komen pas op de plaats.

emskerk: „Toen ik hier in Limburg kwam werken, zag ik dat deze provindie barst van het voetbaltalent. Jonge spelertjes, die van hun trainer of leider echter te horen krijgen, dat ze niet teveel risico moeten nemen, want anders zou de tegenpartij weleens in het bezit van de bal kunnen komen! Ik ergerde me daar zo over, dat mijn vrouw zei dat ik er dan zelf maar daadwerkelijk iets aan moest doen. Ik ben bij Limburgia gekomen en werk nu al vier jaar als een soort super visor van de jeugdafdeling. Ik zette een jeugdplan op, dat nu al zijn resultaten begint af te werpen".

Wat zijn de specifieke kenmerken van het jeugdplan?

Heemskerk: „Elke speler van acht tot achttien jaar wordt voortdurend getest en zijn hele ontwikkeling wordt op papier bijgehouden. Het hele oefenprogramma is afgestemd op de leeftijd en de geestelijke en lichamelijke ontwikkeling van een speler. Tot zijn veertiende jaar bijvoobeeld wordt helemaal niet aan speciale conditietraining of zo gedaan. Wij laten de jongens juist passeren, pingelen en leuke combinaties opzetten. Iedereen komt op een bepaalde plaats in het elftal te staan. Het plan strekt zich uit over vijf jaren en aan het eind van die termijn weet je precies voor welke positie een speler het meest geschikt is. Pas later, wanneer de lengtegroei bij een jongen geremd is, beginnen we wat aan conditietraining te doen".

Respect

Bij de jeugdafdeling van Limburgia wordt dus vooral op balcontact getraind. Maar ook zoiets als respect voor de tegenstander wordt de jonge spelers aangekweekt. Heemskerk: „Ons jeugdplan gooit het over een totaal andere boeg. Bij de meeste clubs is de jeugdtraining zo ongeveer een copy van de training van het eerste elftal. Vaak is er niet eens een gekwalificeerde trainer. En dat is natuurlijk helemaal fout. De aanpak moet geheel anders. De jongens moeten gewoon weer lol krijgen in het spel en fouten durven maken. Wat maak het uit, als je eens een keer verliest? Op den duur zal een attractief spelende ploeg toch wel zijn puntjes meepikken".

Limburgia lijkt dus een glanzende toekomst tegemoet te gaan met een jeugdafdeling van waaruit talenten voor de seniorenelftallen moeten voortkomen. Peter Heemskerk: „Inderdaad, het moet maar eens afgelopen zijn met dat steeds maar aantrekken van spelers van buitenaf. Eigen kweek, dat is belangrijk. Het zou alleen jammer zijn, als bij ons opgeleide spelertjes al snel naar een andere vereniging zouden overgaan. Dan is alle moeite van de vereniging in feit voor niets geweest".

Interessante derby's in hoofdklasse

LEN – Caesar-Panningen en rgia-Roermond. Deze twee s vormen de hoofdmoot van or morgen vastgestelde pro-a in de hoofdklasse C. Voor-wedstrijd tussen Caesar en gen belooft een voetbalhap- van de eerste orde te wor-

eg uit Beek zal met uiterste sinspanning trachten het af-n week in Hapert – gedeelte-verloren gegane terrein terug veren. Of: zoals trainer Harry ilick het concreter uitdrukt: llen van Panningen moeten . Wij blijven jacht maken op positie. Panningen is echter eilijke opponent. In uitwed- heeft die ploeg bewezen dat t ten onrechte de ranglijst rt".

rgia-trainer Peter Benen zag pen zondag tegenstander ond aan het werk. Benen: „Ik erkelijk niet verwacht dat ond zo'n sterk en uitgebalan-elftal bezat. Het wordt voor n regelrechte uitdaging om eg te verslaan". Limburgia en absenten. Bij tegenstander ond is slechts het meespelen geblesseerde Bouwmans on-Trainer Bair Toebosch: „Nu nen met Panningen aan kop jn wij overal de te kloppen Iedereen zal ons willen laten len. Ik verwacht dan ook een gemotiveerd Limburgia".

daal tracht in de thuiswedstrijd tegen Hapert de draad weer op te pakken. Trainer Jan Druijts: „Onze nederlaag tegen Roermond zal geen gevolgen hebben. Wij zullen op de vertrouwde goede weg verder gaan". Pierre Lemmens en Emile Tubeee kunnen – wegens blessures – waarschijnlijk niet spelen.

EHC kent voor de uitwedstrijd tegen TOP, geen geblesseerde of geschorste spelers terwijl ook Heer (uit naar Longa) in de sterkste opstelling kan aantreden.

Heer-trainer: „Wat moeten wij met een supervisor?"

Leo Goossen is speculaties moe

door arno römgens

ECHT – Geheel tegen zijn wil in is Leo Goossen de laatste weken uitgegroeid tot een der meest besproken personen binnen de hoofdklasse C. De matige, zeg maar slechte start van het door hem getrainde Heer heeft geleid tot allerlei speculaties. „Goossen wordt op korte termijn afgelost". „Bèr Beckers gaat als supervisor boven Goossen opereren". Dit soort kreten heeft de woede opgewekt van de persoon in kwestie.

Spuugzat is hij van alle speculaties en geruchten. Goossen: „Met die kletskoek is niemand gediend. Ik niet en de voetbalclub Heer nog minder. Ik erken: het gaat de ploeg momenteel zeker niet voor de wind. Daar zijn echter oorzaken voor. Het gros van de spelers maakte voor het eerst kennis met de hoofdklasse. Dat vereist een enorme omschakeling. Juist daar hebben de – vooral jongere – spelers moeite mee. Maar gun die jongens in gódsnaam de tijd zich aan te passen. Door die slechte resultaten in de aanvangsfase zijn verschillende mensen zenuwachtig en onder hun kunnen gaan voetballen. Toch blijf ik achter deze groep staan. De toestand acht ik verre van hopeloos. Heer is momenteel slechts gediend met een ding: rust! Daarom erger ik mij aan al die poespas. Wat zouden wij met een supervisor moeten beginnen? Van mij mag hij zo komen! Als hij tenminste garandeert dat hij 20 punten voor ons pakt. Zo'n man kan toch ook niet voor Sinterklaas gaan spelen! Op het veld moeten de punten worden veroverd".

Onzin

Bèr Beckers, erkende eminentie binnen het Limburgse voetbal en erelid van Heer wordt genoemd als opvolger van, dan wel supervisor bóven Goossen. Beckers verklaarde enige dagen geleden in onze krant dat Goossen vóór het seizoen versterking had moeten eisen. Goossen wuifde deze opmerking simpel weg. „Ik weet niet of de heer Beckers die uitspraak inderdaad heeft gedaan. Ik vind het echter onzin. Als trainer van een amateurclub kun je niets eisen. Héb je niets te eisen. Waar zou het amateurvoetbal blijven als iedere trainer eisen ging stellen. Het zou een geronsel van jewelste worden. Dat zal toch zeker niet de bedoeling zijn. Mijn streven is er steeds op gericht een team samen te stellen dat zoveel mogelijk bestaat uit spelers uit eigen dorp of regio. Dan kweek je sfeer, stabiliteit. Dan ook komen de resultaten. Ik loop lang genoeg mee in de voetbalwereld om te weten waarover ik praat".

Hobby

Ervaring in de voetbalbussiness heeft de 48-jarige oefenmeester inderdaad volop. Na zijn actieve carrière (als Rios'31-speler) werkte hij als trainer achtereenvolgens bij Thorn, Megacles, Fortuna SC (zes seizoenen hulptrainer) en Tiglieja, terwijl hij nu aan zijn tweede seizoen bij Heer bezig is. Een seizoen dat hij – voor wat hem betreft – tot het einde toe afmaakt. Goossens: „Natuurlijk. Trouwens het bestuur heeft verklaard volledig achter mij te staan. Daarom wil ik blijven werken. Voetbal is en blijft mijn grootste hobby".

amateurprogramma

Hoofdklasse C
RKC-RBC
Geldrop-UNA
Longa-Heer
TOP-EHC
Limburgia-Roermond
Voerendaal-Hapert
Caesar-Panningen

Eerste klasse F
Almania-SVN
RKONS-Volharding
Meerssen-Blerick
Tiglieja-Heerlen
Venray-Wilhelmina
Susteren-Walram

Tweede klasse A
WVV-Eijsden
SVK-Waubach
KEV-Leonidas
Swalmh. B.-Schuttersv.
MKC-Minor
Treebeek-Sittard

Tweede klasse B
Megacles-Helden
Swalmen-Stadbroek
Veritas-Haslou
Olympia-Brevendia
Born-SVM
Reuver-Venlose B.

Derde klasse A
UVC-SCG
Geleen-Lindenheuvel
Gulpen-Wit Groen
Berg-Standaard
De Ster-RVU
Rapid-Vijlen

Derde klasse B
Heksenberg-De Leeuw
Kaspora-Bekkerveld
Hoensbroek-Hopel
Miranda-Kolonia
Laura-RKBSV
Waub. B.-Schimmert

Derde klasse C
Heel-Eindse B.
Holtum-Roosteren
Swift-Crescentia
Merefeldia-Thorn
Roggel-SVE
Obbicht-FC Oda

Derde klasse D
VOS-Wittenhorst
IVO-Bevo
Sparta-MVC
Meterik-Spcl. Irene
FCV-RKMSV
Wanssum-Stormvogels

Vierde klasse A
Maastr. B.-Keer
VVL-Willem I
Oranje B.-VNB
SVME-St. Pieter
Scharn-Caberg
MVV'02-RKBFC

Vierde klasse B
Hulsberg-Vilt
ASV-Valk. B.
MVC-Sportclub'25
VVM-Nijswiller
Simpelveld-Zw. Wit
VCL-Wijlre

Vierde klasse C
TSV-Chevremont
Sylvia-Schinveld
Rimburg-HBS
KVC Oranje-Langeberg
Heilust-Weltania
Heerlen Sp.-Klimmania

Vierde klasse D
Sanderbout-Schinnen
Vaesrade-Nieuw Einde
Urmondia-Havantia
Mariarade-Bunde
COV-Kluis
Maurits-Gr. Ster

Vierde klasse E
Walburgia-Slekker B.
Armada-Susterse B.
Limbricht-EVV
GVCG-IVS
Rios'31-Buchten
DVO-Stevensweert

Vierde klasse F
Laar-ESV
Horn-Haelen
SVW-SVVH
SVO-AVC
SVV-PSV'35
DESM-Linne

Vierde klasse G
Egchel-RKSVN
Baarlo-Belfeldia
VCH-Bieslo
Eiker B.-VVV'03
Koningslust-Steyl
Quick B.-Venlo

Vierde klasse H
Montagnards-Lottum
Meerlo-Geysteren
Achates-Merselo
Holthees-Vitesse
RKDEV-Leunen
Excelsior-Hegelsom

Onder redactie van LUC SOMERS

● *Wil (links) en Jos Meisen, samen op de training bij RFC. Wil: „Jos moet nog wat geduld hebben".* Foto: PIETER VAN DAAL.

De gebroeders Meisen van RFC

„Samen uit, samen thuis"

Van onze medewerker
JAN LEYSTEN

SUSTEREN/NIEUWSTADT – In de successenreeks die RFC Roermond de laatste jaren meemaakt, speelde Wil Meisen als doelman een grote rol. Ook dit seizoen is de 31-jarige loodgieter uit Susteren weer als vanouds de rots in de branding van de RFC-achterhoede. Wil is dan ook goed te spreken over de huidige gang van voetbalzaken in de bisschopsstad, alleen: zijn broer Jos, die dit seizoen overkwam van VV Sittard, kon zich nog geen vaste plaats in het elftal veroveren.

Meent de betrouwbare doelman: „Ja, toen mijn broer bij RFC kwam is onze band zeer hecht geworden. We gaan altijd samen naar het trainen en zondags breng ik mijn kinderen naar mijn moeder en neem dan Jos en mijn vader uit Nieuwstadt mee naar de wedstrijd. Kijk, het is dan toch wel eens stil onderweg. Vooral op de terugweg. Bij mijn broer is er dan toch wel een bepaalde teleurstelling, dat zijn aandeel alleen op de bank zitten is geweest".

Jos beaamt dit, doch stelt: „Laat ik dit voorop zeggen. De trainer is de baas en zij die in het veld staan, krijgen van hem het vertrouwen. Toebosch – en dat vind ik zeer terecht – laat je na een minder gespeelde wedstrijd niet vallen. Maar ik denk nu toch wel eens met weemoed terug aan de vorige seizoenen in Sittard, waar het in het begin ook niet liep. Maar dank zij Jac Verboeket kwam er mijn vorm en zelfvertrouwen. Zo kon ik vorig seizoen zestienmaal scoren".

„Kijk, bij Sittard werd het spel aan mij aangepast, met twee echte buitenspelers naast me, die me op maat bedienden zodat ik dan ook mijn kopsterkte optimaal kon benutten", vervolgt Jos. „Bij RFC voel ik mij de dupe van het systeem. De club heeft succes met maar twee spitsen en daar kom ik niet goed tot mijn recht. In de oefenperiode maakte ik de meeste goals. Toch stond ik bij het competitiebegin ernaast. De tweede wedstrijd bij Hapert mocht in invallen en scoorde de eerste goal. Ik dacht: „Nu heb ik mijn kans gegrepen. Toch werd het de volgende wedstrijd weer pas op de plaats voor mij".

Geduld

Wil begrijpt goed hoe Jos zich voelt: „Ik heb vroeger hetzelfde meegemaakt, zowel bij Fortuna als VVV heb ik het geduld niet kunnen opbrengen om op mijn kans te wachten. Ik durf dan ook zeker te stellen: had ik toen mijn huidige mentaliteit gehad, was ik nu al jaren betaald voetballer geweest. Hij voelt zich nu te oud daarvoor: „Het hoeft niet meer van mij. Mijn vrouw moet me nu al genoeg missen. Ik heb twee kleine kinderen die willen papa ook wel eens thuis zien".

Wil kan men eigenlijk een laatbloeier noemen. Hij wordt zelfs nog met het jaar sterker. „Ik ben een sobere doelman. Showwerk ligt mij niet. Mijn grote voorbeeld is altijd Eddie Pieters Graafland geweest. Hij was een degelijke en efficiënte keeper", meent Wil die verder de sfeer bij RFC roemt. „Trainer en manager vormen een goed koppel, maar vooral Stef Feyen is van onschatbaar belang voor ons. Zonder hem had ik nooit zo goed kunnen gedijen en in mijn vooruitgang als doelman heeft hij door zijn keeperstraining een groot aandeel gehad. Ik ben er dan ook van overtuigd dat RFC bij de eerste drie eindigt. Panningen is bij mij favoriet nummer één.

KIJKEN MET PHILIPS IS VER VOORUITZIEN.

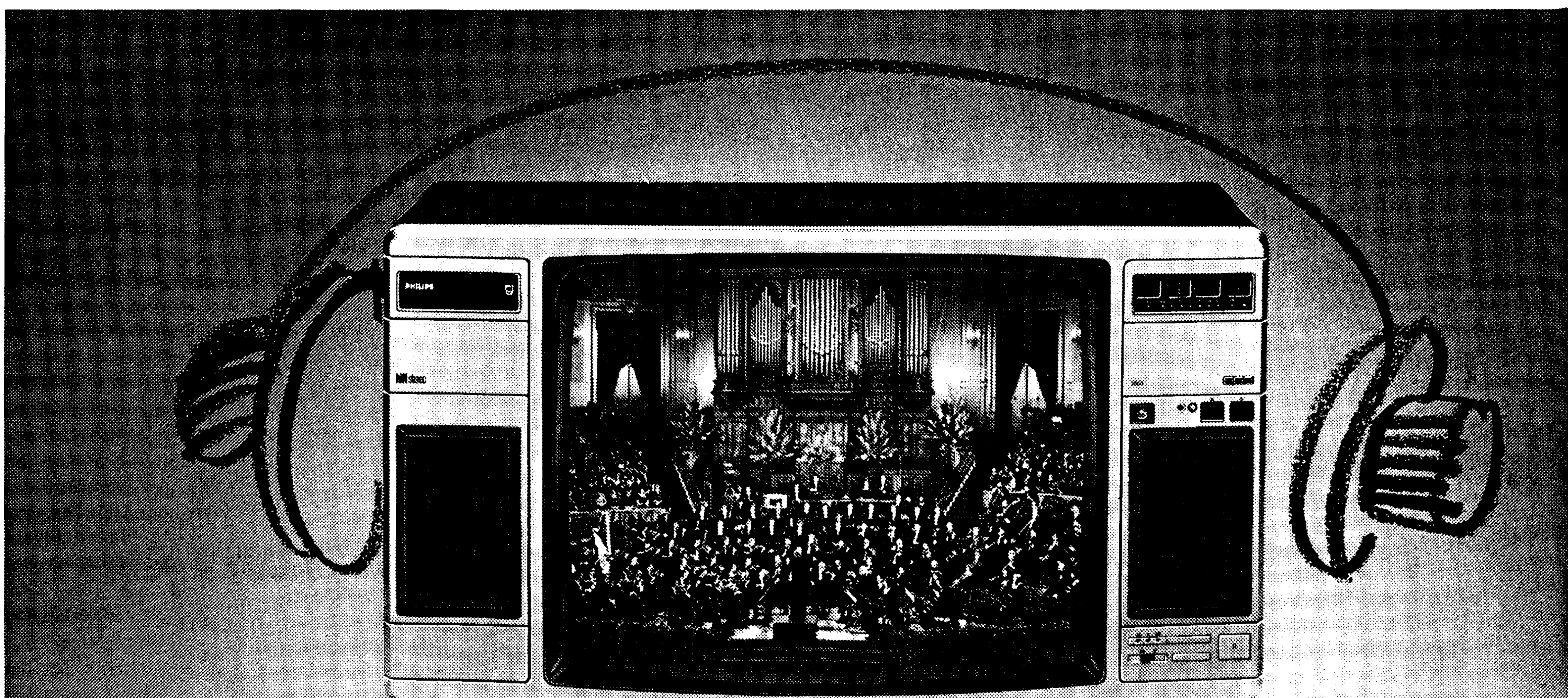
TOESTELLEN MET HIFI/STEREO.

Stereo-geluid bij televisie is nòg toekomstmuziek. De proefuitzendingen zitten in de lucht. Philips is dus klaar voor stereo-televisie en de wondermooie toestellen staan voor u klaar. U koopt tenslotte een kleuren-televisie voor jaren. En ze brengen meer dan zo maar stereo.

Uit de twee 35 watt boxen klinkt de unieke HiFi "Spatial Sound" van Philips. Alsof de boxen vele meters uit elkaar staan.

Natuurlijk komt er ook zonder stereo-uitzending al een ongekend rijk geluid uit het prachtapparaat, dat bovendien de nieuwste voorzieningen heeft voor de beeldperfektie en bedieningsgemak.

Afgebeelde type: 26 CP 2501/10R. Bruto adviesprijs f 3.295,–.



PHILIPS KLEUREN-TV MET HIFI/STEREO GELUID.

TOESTELLEN MET ALLE TELETEKST-PAGINA'S.

Teletekst is de "televisiekrant" van de NOS. Nu al operationeel met 100 pagina's aktuele informatie; uitbreiding staat op stapel.

Teletekst geeft tv-kijken een extra dimensie en het is nog gratis ook. U moet er wel een speciaal toestel voor hebben, voorzien van een Teletekst-decoder.

En met een speciaal toetsenpaneel voor de allesomvattende afstandsbediening.

Philips heeft de toestellen met 56 èn 66 cm beeldbuis, die àlles hebben voor Teletekst van nu en straks. Iets om aan te denken, als u toe bent aan een nieuwe tv.

Afgebeelde type: 26 CP 2321/10Z. Bruto adviesprijs f 3.325,–.



PHILIPS KLEUREN-TV MET TELETEKST.

VIEWDATA-TECHNIEK VOOR VANDAAG EN MORGEN.

Viewdata, in Nederland onder meer bekend als Viditel, is een grote uitdaging op televisiegebied.

Reeds duizenden abonnees kunnen hun tv-toestel – via de telefoon – aansluiten op een reusachtig computersysteem. 24 Uur per dag.

De mogelijkheden voor informatie, recreatie en communicatie zijn bijna onbeperkt. Ook voor het futuristische Viewdata maakt Philips speciale tv-toestellen. Toen het Viewdata-projekt alleen nog maar op papier bestond, was Philips er technisch al voor klaar.

Afgebeelde type: 26 C 992/20Z, ook geschikt voor Teletekst-ontvangst. Bruto adviesprijs f 3.995,–.



PHILIPS KLEUREN-TV MET VIEWDATA.

OOK MET ANDERE PHILIPS TOESTELLEN KIJKT U VER VOORUIT.

Hierboven ziet u een paar bijzondere voorbeelden van geavanceerde Philips techniek. Bedenk daarbij dat u ook zonder Teletekst, Viewdata of Stereo altijd verder kijkt met Philips. Philips biedt u de keuze uit 33 modellen kleuren-televisies.

In elk toestel zit een stuk technische voorsprong. Dat blijkt wel het meest uit de echte kleuren. Wilt u alles weten over toptelevisie voor nu en straks? Ga eens kijken bij de Philips dealer. Of laat u een dikke video-brochure gratis toesturen. Schrijf aan: Philips Nederland B.V., Antwoordnummer 500, VB 1-34, 5600 VB Eindhoven. (Een ongefrankeerde envelop, met uw naam en adres op de achterzijde, is voldoende.)

PHILIPS KLEUREN, ECHTE KLEUREN.

PHILIPS

AIHS-voorzitter op Security-beurs:

Nederland paradijs voor inbrekers

Importeurs en agenten van hang- en sluitwerk hebben zich onlangs verenigd in de AIHS, een jonge vereniging die zich onder andere ten doel stelt het veilige, zo goed mogelijk inbraakvrije hang- en sluitwerk te propageren.

Voorzitter J.Bloemendaal introduceerde de AIHS tijdens de pas gehouden beurs „Security" op niet mis te verstane wijze: „Nederland is een inbrekersparadijs", zei hij, „Er is geen enkel land ter wereld waar zo „open" wordt gebouwd. Wij zijn niet alleen te goed van vertrouwen, nee, we halen de dieven door ons gedrag zelfs met een hartelijk welkom binnen.

Op grond van nuchtere cijfers is vast te stellen dat de kans op inbraak in een vrijstaand huis 1 op 10 is, in een gewoon rijtjeshuis 1 op 40. Per jaar worden er in Nederland 140.000 inbraken geregistreerd (dit betreft dan alleen nog de „aangegeven" gevallen; een klein inbraakje of een mislukte poging daartoe worden kennelijk als zo „normaal" beschouwd dat men er vaak niet eens voor naar de politie loopt).

Vaak worden in een bepaalde buurt heel kort na elkaar diverse inbraken gepleegd. De heer Bloemendaal verklaart dit als volgt: „Er is sprake van bendevorming. Het is een kwestie van tippen, door mensen die beroepsmatig in en om woningen te doen hebben". Hij wilde dit niet nader specificeren, begrijpelijk, want het kan uiterst suggestief lijken om bijvoorbeeld te waarschuwen in de trant van „Is die nieuwe bezorger van de bakker wel betrouwbaar?".

Strengere eisen

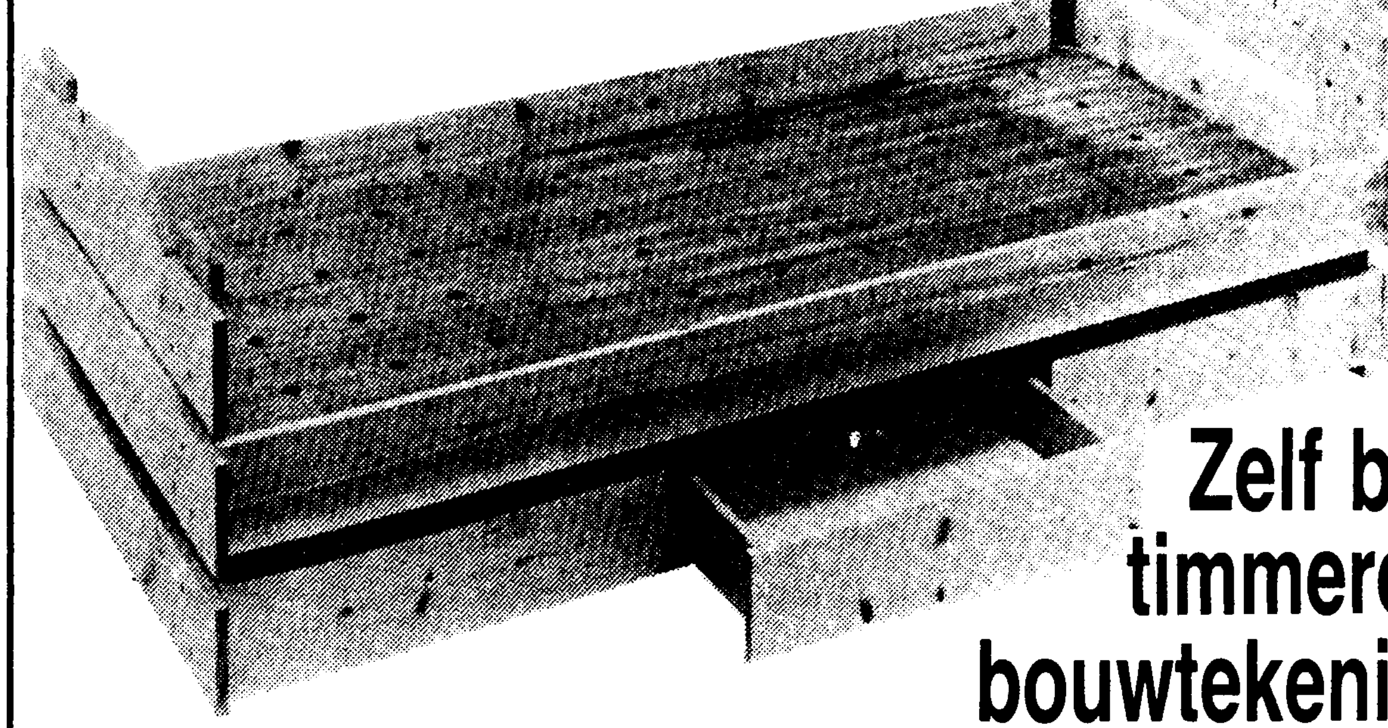
Toch zouden we, om onzerzijds het betoog van de AIHS-voorzitter aan te vullen, willen opmerken: een beetje wantrouwen jegens mensen van wier eerlijkheid je niet absoluut (en op goede gronden) overtuigd bent, is in het belang van eigen bezit en veiligheid beter dan een teveel aan vertrouwen.

Het is wel erg navrant om te moeten vaststellen dat iemand met je eigen schroevedraaier, gepikt uit de niet of slecht afgesloten schuur, de achterdeur gemold heeft en daarna je kleuren-tv en je bandrecorder heeft „overgenomen". Zulke dingen gebeuren ... elke dag weer. Het inbraakpatroon neemt dusdanige vormen aan dat de verzekeringsmaatschappijen, in navolging van andere landen binnenkort wel tot strengere eisen zullen moeten overgaan: huis niet goed beveiligd, dan géén polis.



Lilliput-scheerapparaat uit Japan

Haagtechno BV in Den Bosch, importeur van Panasonic, Technics en National – merknamen van Matsushita Electric Japan – introduceert een nieuwtje op het gebied van scheerapparaten. Het is de National ES-551 „Quicky", volgens de fabrikant het kleinste scheerapparaat ter wereld. Het is een uiterst compact dingske met minimale afmetingen (5 cm. breed, 6,5 cm. hoog en 4 cm. dik). Daardoor is het uitstekend geschikt voor onderweg, op reis in auto of trein, maar ook als tweede scheerapparaat thuis. De voeding haalt de „Quicky" uit twee penlight batterijen; het totale gewicht (inclusief batterijen dus) is 95 gram en de winkelprijs ligt rond de vijftig gulden.



● *Is zo'n zelf te maken bed voor kinder- of tienerkamer niet aardig?*

Zelf bed timmeren: bouwtekening helpt U

Er zijn heel wat doe-het-zelvers, die vief genoeg met hamer en zaag kunnen omgaan om bijvoorbeeld een meubel te maken, maar die wel moeite hebben met een goed ontwerp. Uit zo'n ontwerp vloeit vanzelfsprekend ook de bouwtekening voort. Dit vormt vaak juist de drempel die het „helemaal zelf maken" tegenhoudt.

Neem nu zo'n grappig en praktisch houten bed als op de foto. een prima ding voor de kinderen tienerkamer. Hoe maak je dit nu? In dit geval is er raad op. Er is een complete bouwtekening voor, met materiaalstaat enz. De onderdelen zijn afgestemd op in de handel verkrijgbare houtafmetingen. Voor bepaalde onderdelen geeft de tekening een zaagmal en hij bevat ook een zaagplan voor het plaatmateriaal.De ontwerper van het bed heeft becijferd dat de materiaalkosten nog onder de 200 gulden blijven.

Informatie over hoe men de bouwtekening kan verkrijgen bij Idétif in Etten-Leur, tel. 01659-3243.

Lezers vragen: wat is dampremming?

Een lezer die nog gauw voor de winter wat isolatiemaatregelen wilde nemen, stuitte bij de keuze van de daarvoor benodigde materialen op een technische kreet waarmee hij wat moeite had. Behalve „gewone" isolatiedekens en-platen bleek de bouwmarkt ook materiaal met een „dampremmende laag" in voorraad te hebben. Op zijn vraag wat het verschil daartussen is, kreeg hij een antwoord dat er zo ongeveer op neer kwam dat isolatiespul met dampremming „meestal beter" is. Hoe zit dat nu?

Antwoord: de zogeheten dampremmende laag op isolatiemateriaal is een voor vocht ondoordringbare folie (gebitumeerd papier, aluminium, plastic of wat dan ook) die moet voorkomen dat de fijne waterdamp in de warme en veelal relatief vochtige kameratmosfeer doordringt in de isolatie. Omdat die isolatielaag koeler is, kan het vocht daarin condenseren (dus in water overgaan) en rot of schimmel veroorzaken. „Koude vlakken", zoals daken, buitenmuren enz., die geïsoleerd dan wel van een „voorzetafwerking" voorzien worden hebben, indien het isolatiemateriaal meer dan 2 cm. dik is, zo'n dampremming nodig. Een heel dunne isolatielaag is niet zo gevoelig voor condensvorming.

Een veel gemaakte fout is dat de dampremming aan de verkeerde kant wordt geplaatst. Hij moet altijd naar de „warme zijde" worden geplaatst. Dus bij een dakbeschot of een muur naar „binnen" toe, bij een begane grondvloer naar „boven" toe.

Nog twee dagen in Eurohal
'Meubel '81' op weg naar recordaantal bezoekers

MAASTRICHT - De lustrumbeurs 'Meubel '81' in de Eurohal Maastricht is op weg naar een nieuw bezoekersrecord. Trok de vierde meubelbeurs vorig jaar 30.000 belangstellenden, dit jaar worden dat er – als de tendens van de afgelopen week zich ook op de laatste dagen (vandaag, zaterdag en morgen, zondag) voortzet – zeker meer. „Een bewijs", aldus manager Ger Holtermans, „dat deze meubel show zich in de reeks van de vele beurzen door het jaar heen, een vaste plaats heeft verworven. En het zijn niet alleen de vele bezoekers uit binnen- en buitenland die zich lovend uitlaten over 'Meubel '81', ook de vaklieden – bijvoorbeeld die uit de Jaarbeursstad Utrecht – geven eerlijk toe deze opzet niet hier in Maastricht verwacht te hebben."

Op 6000 vierkante meter geven 43 firma's (detaillisten) een 'inkijk' in hun aanbod. Dat is breed en van internationaal allure. Breder dan de naam doet vermoeden. geeft 'Meubel '81' ook zicht op zaken die men nu niet direct in de woonkamer verwacht; zoals het Ubica-waterbed. dat volgens de exposant al jaren in Amerika en Canada op medische gronden aanbevolen wordt. Opvallend is het vele leer dat de ruimten van deze consumentenbeurs vult: van peperduur tot betaalbaar. Maar er is meer; zowat alles tussen rotan en eiken, grenen en kunststof. Zelfs natuurstenen 'meubilair' ontbreekt niet in al zijn 'gewichtigheid'.

Veel belangstelling gaat uit naar de woonunits die met hun zeven bij vier meter woon- en leefmogelijkheden niet slechts jonge mensen. maar ook ouderen en (andere) alleenstaanden aanspreken. Mooi. maar tegelijk kostbaar, is dat wat het 100-jarige porcelein- en glashuis Rosenthal presenteert. Hoe dan ook: 'Meubel '81' is een bezoek waard. of men nu wil kopen of kijken. Informatie van 'vloer tot plafond' is er in ruime mate en wie om een advies verlegen zit kan er ook terecht.

Maar dat kan nog slechts twee dagen: vandaag, zaterdag en morgen, zondag. Beide dagen is de Eurohal geopend van 11 uur 's morgens tot zes uur 's namiddags. 'Meubel '81' wordt overigens op 4 november a.s. al gevolgd door de Hobbybeurs, in het kader waarvan ook de hobbywedstrijd van het Limburgs Dagblad van stapel gaat.

et uw gasrekening niet op tocht

Nogmaals: dicht nu kieren en spleten

het aardgas een kostbare zaak geworden, is het beslist de moeiwaard nogmaals de aandacht te tigen op allerlei oorzaken van rmteverlies in de woning. hreven wij op deze plaats enkele ken geleden al dat de „kierenht" weer geopend is, nu willen U confronteren met enkele rliescijfers", waar onder meer kieren debet aan zijn. Men eft berekend dat 23 procent van door U opgewekte en betaalde warmte verdwijnt door de kieren en spleten van het huis. Dat komt neer op ruim 200 kubieke meter gas oftewel op ruim 120 gulden bij een gasprijs van ongeveer 60 cent per kubieke meter en dat hoeft niet.

Een afdoende remedie tegen tocht en warmteverlies is het aanbrengen van tochtprofielen langs deuren en ramen en dorpelstrips onder de deuren. Een klein karweitje voor de zaterdagmiddag.



● *Tochtprofielen aanbrengen kan iedereen. Het is een simpel, maar geld besparend karweitje voor de zaterdagmiddag.*

Tochtprofielen bestaan uit een aluminium of kunststofprofiel, met daarin zachte, meegevende pvc-strip. Zij zijn door iedereen gemakkelijk aan te brengen, worden met een babyzaagje op maat gemaakt en met de bijgeleverde spijkertjes vastgeslagen. De firma Elton in Roden, Groningen, produceert deze strips onder de naam Ellen en geeft er bovendien vijf jaar garantie op. Elton fabriceert ook dorpelstrips al dan niet voorzien van pvc-flap of nylonborstel (voor de huisdeur), die onderaan de deuren worden bevestigd om de kousluizen te dichten.

Zowel tochtprofielen als dorpelstrips zijn in handige doe-het-zelf-verpakking verkrijgbaar bij specialisten die op hun raam een affiche hebben waarop staat „Tocht kun je nu meten". In die zaken ligt ook voor iedereen een gratis tochtmeter klaar.

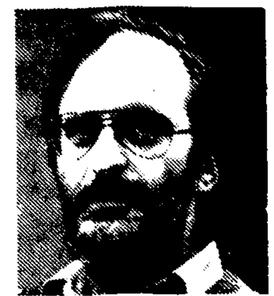
Hypotheekrente per 20 oktober 1981.

De kabinetscrisis en de steeds toenemende geruchten over een constante stijging van het financieringstekort bij de overheid dragen er niet toe bij dat de rentedaling, waarvan de afgelopen weken sprake was, op korte termijn doorgevoerd kan worden. De vooruitzichten op verlaging lijken er dan ook niet gunstiger op te worden.

Naam bank:	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages			
			met gem.-garantie		zonder gem.-garantie	
			Opgave bank	werkelijk	Opgave bank	werkelijk
ABN	1 jaar	1,5	12,5	13,33	12,75	13,61
	3/5 jaar	1,5	12,5	13,33	12,75	13,61
Amrobank	variabel	1,5	12,5	13,11	12,75	13,38
	5 jaar	1,5	12,5	13,11	12,75	13,38
Bouwfonds Limb. Gem., Geleen	5 jaar	1,5	13,3	14,47	13,3	14,47
Centr. Volksbank	5 jaar	1	12,00	12,70	12,25	12,97
Ned. Mid. Bank	1 jaar	1	12,5	13,40	12,75	13,68
	3 jaar	1	12,25	13,12	12,5	13,40
	5 jaar	1	12,5	13,65	12,75	13,68
Postgiro en Rijkspostspaarb.	5 jaar	1	12,2	13,06	12,2	13,06
Rabo (adviesrente)	variabel	1,25	12,25	13,15	12,25	13,15
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	12,75	13,76	12,75	13,76
Spaarbank Limburg, Maastricht, Venlo	var./3/5 j.	1,5	12,25	13,19	12,25	13,19
Sint-Pancratius, Heerlen	var.	1,5	12,25	12,85	12,25	12,85
	5 jaar	1,5	12,25	12,85	12,5	13,11
Westland Utrecht standaard	5/10 jaar	2	12,9	14,28	13,1	14,45
Levensverz. aangesl. bij NVL	5/10 jaar	–	12,3	12,88	12,3	12,88

Wat doen we in de tuin?

door
Sante Brun



Ooit gehoord van gibberillinezuur? Toch is het een stof die een geweldige rol speelt in het leven van veel planten. Het is een hormoon met behulp waarvan het keuren van pitloze druiven overbodig wordt gemaakt. Botryltisinfecties worden tegengegaan en de vruchten groter en lekkerder worden. Voor het bierbrouwen worden de gerstkorrels eerst in een gibberillinezuuroplossing gedompeld waardoor de gistingstijd wordt bekort. Door citrusbomen te bespuiten met dit zuur worden de schillen gaver. Artisjokplanten bloeien eerder door behandeling met het zuur en perebloesem die beschadigd is door late nachtvorst kan met behulp van deze stof nog behoorlijke oogsten geven. Rozetvormende planten, zoals kool, kunnen tot bloei worden gebracht zonder een koude periode, de bloei van een aantal coniferen kan erdoor worden geremd, maar van vruchtbomen worden bevorderd. Een rustperiode kan door deze zuren overbodig worden gemaakt bij aardappels en de knoppen van loofverliezende bomen.

Deze en een zeer diepgravende tekst over samenstelling, afkomst en werking van genoemd zuur las ik in de Winkler Prins Encyclopedie van het Plantenrijk, enige tijd geleden alweer verschenen in vier delen, per deel *f* 119,-.

In die boeken heb ik, sinds ik ze enkele weken geleden ter recensie kreeg toegestuurd, vrijwel dagelijks geboeid zitten lezen en ik heb er op diverse terreinen reeds mijn voordeel mee gedaan. Het is bijna onmogelijk te beginnen aan zelfs maar een schematische opsomming van alles dat de boeken bij elkaar bevatten. Je kunt zeggen: alles wat de mensen tot nu toe over aard en wezen van de plant en de samenhang van de plant met de rest van de wereld te weten zijn gekomen staat kort samengevat in deze bijna anderhalf duizend pagina's bijeen.

Over de begroeiing van de aarde gaat het dus met grote en kleine bloemen en planten, over de myriaden, microscopisch kleine plantaardige wezens, die de aarde bevolken en duidelijk in de meerderheid zijn. Maar ook (ik noem een enkel ding) de vele Malussoorten in de wereld, welke daarvan hebben bijgedragen aan de moderne appelsoorten en hoe dat is gekomen; nuttig gebruik van planten; hoe plantaardige producten worden gemaakt; de vele ingewikkelde mechanismen die werkzaam zijn in levende planten; en dit is maar een heel klein groepje: de 1408 pagina's van het boek bevatten artikelen over 3000 onderwerpen.

Het is typisch een uitgave voor mensen die beroepshalve of uit hoofde van hun vrijetijdsbesteding nu eindelijk eens het naadje van de kous willen weten op het genoemde gebied. Het is overigens niet het meest voor de hand liggende boek voor mensen die zoeken naar een werk waarin alle bekende soorten van allerlei plantenfamilies worden genoemd, want daarin is dit werk verrassend summier.

Ook de cultuuraanwijzingen die hier en daar bij tuinplanten staan aangegeven zijn wel erg schematisch en soms nog achterhaald ook, of geschoeid op Engelse leest. Die hadden beter weggelaten kunnen worden, omdat niemand die toch verwacht in een boek op een peil als het onderhavige.

Het is inderdaad uit het Engels vertaald en grondig bewerkt voor Nederlandse lezers. Er staan 2500 foto's en tekeningen in de vier delen, en het meest indrukwekkend daarvan zijn zowel de vele foto's met de rasterelectronenmicroscoop gemaakt als de zeer artistieke tekeningen die doen denken aan het boek „Bloeiende planten van de wereld" van Vernon Heywood, die dan ook aan dit boek heeft meegewerkt.

Een ander aanbevelenswaardig boek is „De kunst van het tuinieren", de vertaling van „The Principes of Gardening" van Hugh Johnson dat al enkele jaren geleden uitkwam. Ik heb de Engelse uitgave al enige tijd in mijn bezit, en dit boek richt zich vooral op degenen die niet zozeer wetenschappelijk als, zou ik willen zeggen, filosofisch met hun tuin bezig zijn maar een hoeveelheid exacte informatie niet schuwen. Het boek is uitgekomen bij Zomer en Keuning, kost tot eind december *f* 99,50 en later *f* 125,-. Wat een bedragen, wilde ik daar terzijde even bij vermelden. Aan het boek kleven dezelfde feilen als aan de Britse uitgave: de foto's zijn zeer ongelijk van kwaliteit, hetgeen de drukker duidelijk parten heeft gespeeld. En de kaart waarop de winterhardheid van planten staat aangegeven is voor West-Europa veel te optimistisch: in Nederland zou Pittosporum tobira winterhard moeten zijn, bijvoorbeeld – was het maar waar. Maar verder niets dan lof over de heldere uiteenzettingen over grondsoorten en-bewerking, over microklimaat, over de geschiedenis van het tuinieren en ga zo maar door. Het is een echt cadeauboek voor een tuinliefhebber. Het zal zijn blik verbreden: het boek toont de tuinliefhebber zijn eigen wortels, zou ik willen zeggen.

Het boek omvat 272 pagina's en maar liefst 1200 illustraties. Het boek is overigens gelukkig vrijwel volledig bewerkt voor de Nederlandse situatie (op bovengenoemde feilen na, dan) door Wim Oudshoorn, zachtjes gezegd geen onbekende op dit gebied.

Onroerend goed

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstr. 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

Zoekt u een WONING? Een kompleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woninggids! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN te k. vrijst. herenhuis met voor- en achtertuin in U.P. Douve Weien. Ind.: zolder, 4 slpks., ruime badk. met ligbad. gr. woonk. en keuken, geheel geïsoleerd met thermopane beglazing, pr.n.o.t.k., aanvaarding direct en in overleg. Inl. tel. 045-725555.

BINGELRADE oud. burgwon. Kruisstr. 2 + bijwon. Vrpr. ƒ 550.000,-, 04492-2479.

MAASTRICHT: riant, land. gelegen halfvrijst. herenhuis (nieuwbouw) op 500 m². Ind.: 2 gr. kelders, garage, hal, betonk. woonk. app. eetkamer, keuken, bijkeuken, 4 slpks., speelk. badk., bergzol. De hele won. is geïsoleerd. Vr.pr. ƒ 246.000.– k.k. Tel. 045-258291. Na 19.00 u.

Nieuwenhagen

prachtig gelegen luxe vrijst. bungalow opt. privacy, inh. 800 m³. 40–45 laan 3, (Hoefveld).

HEERLEN. Te k. woonh. m. c.v. en tuin. Ind.: kelder, hal, woonk., open keuken, 1e verd., 2 ruime slpk., fraaie badk. m. douche, v.w. + 2e toilet, gr. bergruimte. 2e verd. via vlizotrap, beschoten zolder. 2 buitenbergingen aanv. i. overl. Pr. ƒ 89.000.– k.k. Inl. Meezenbroekerweg 128, Heerlen.

Te k. te MAASTRICHT, nabij het station, 2 zeer goed gerestaureerde en op goede stand gel. beleggingspanden. 1x ƒ 185.000.- k.k. Huuropbrengst ƒ 33.000,- p.jr. 1x ƒ 195.000,- k.k. Huuropbrengst ƒ 45.000,- p.jr. Inr. tets-anders mog. Inl. br.o.n. Ma 269 LD 6221 BN M'str.

ECHT: centrum, te k. geren. halfvrijst. woonhuis m. praktijk-, kantoorruimte, grondopp.: ± 10 are, ƒ 449.000,– k.k. Aanv. in overl. Gedetailleerde schriftel. inform. mogel. Br.o.nr. Si 304 LD 6139 Sittard.

BORN te k. halfvrijst. woonhuis met cv., gar., 11 mtr kelder, voor- en achtertuin m. veel privacy, geïsol. Ind.: hal, bet., toilet, keuken, w.k. m. parketvloer, 1e verd.: badk. m. ligbad, 3 slpks. en balkon, pr.n.o.t.k. Kasteelweg 56.

Hoekwoning HEERLEN-N, ± 550 m3, kelder, beg. gr., gr. woonk., o. haard, keuken met mod. inb.app., toilet, waskeuken, hal, div. kasten; 1e verd. 3 slpks., dakterras, badk., ligb., 2e toilet; 2e verd. 1 slkp., zolder, c.v.-ruimte (gas). Te aanv. binnen 2 mnd. Vrpr. ƒ 132.500.- k.k., 045-212613.

GULPEN Z.L. Vrijst. woonhuis te k. Bwj. '55. Oppervl. 500 m2, inhoud 400 m3. Ind.: begane gr.: hal met toilet, woonk., slaapk., keuken, berging, kelder. Verd.: woonk., 2 slaapk., keuken, douche. Vliering, c.v. Slaapk. voorzien van wastafels. Div. muurkasten. Tuin met berghok en 3 garages. Direct te aanvaarden. K.k. Bezichtiging na tel. afspraak na 18 u. (04450-1726). Elk redelijk bod (schriftelijk) wordt in overweging genomen.

HEERLEN: Heigrindelweg 21, excl. vrijst. bungalow te k. met o.m. 2 slaapk., pr.n.o.t.k. Tel. 045-213548.

Te k. WINKELPAND te Sittard (centrum), aan promenade, 3 meter br. en 24 meter diep, te bevr. 04490-13252.

Te k. STEIN (centrum) premie-A woning met o.a. garage, kelderkast, 3 slpks., badk. en vaste trap naar zolder. Subsidie van ƒ 124.300,– mog. Netto maandlast ƒ 550,–. Inl. Kantoor H. Salden, Wilhelminaplein 7, Stein, tel. 04495-2030.

Taxatie o.g.

Mak. Hendriks, beëd. taxateur, tel. 045-412430.

BEEK/NEERBEEK bouwterrein voor vrijst. woning. Tel. 04494-43275.

GELEEN. Halfvrijst. woning, beg. gr.: hal, toilet, trappenh., woonk., keuken, 1e verd.: badk., 4 slaapk., 2e verd.: 1 slaapk., berg., c.v., garage met berging, 50 m². Prijs ƒ 160.000,-. Tel. 04494-46770.

HOENSBROEK te k. drive-in woning ƒ 130.000 k.k. Dr. M.L. Kinglaan 94, tel. 045-218596.

Te k. halfvrijst. woonhuis met tuin Kasteelstr. 59, BRUNSSUM. Pr. ƒ 89.000. Te bevr. 04446-2121.

HEERLEN te k. geheel vrijstaand woonhuis gel. in zeer rustige en landelijke omgeving. Opp.vl. 665 m². Vraagpr. ƒ 225.000 k.k. Tel. 045-414942.

Te k. HERENHUIS, St.-Lambertuslaan Maastricht. Mooie ligging. Br.o.no. MA 272 LD 6221 BN M'str.

STEIN, Sanderboutlaan 6, vrijst. bungalow, gel. aan plantsoen met blijvend vrij uitzicht. Opp. 515 m². Inruil mogelijk. Vr.pr. ƒ 189.000 k.k. Tel. 04494-51544.

SITTARD. Te k. een kantoor annex woonpand met 2.000 m² handelsterreinen, gelegen aan een drukke doorgangsweg in de nabijheid van station. Prijs en betalingstermijn n.o.t.k. Br.o.no. SI 302 LD 6131 EG Sittard.

NIEUWENHAGEN: Dr. Feronstr. 2 te k. gezellig halfvrijst. woonh. met kl. tuin en gr. gar., woonk. en moderne open keuken, 3 slpk., badcel met douche, vliezotrap naar zolder. Prijs ƒ 112.000,– Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

Te k. te Schaesberg, Hagenstr. 10 mod. halfvrijst. WOONHUIS met kleine tuin, gar. en berging, woonk. in L-vorm met mod. open keuken, 3 slpk., badcel met douche, gr. kelder met uitgang naar tuin, pr. ƒ 119.000,– Mak. Hendriks Heerlen tel. 045-412430.

Te k. a.d. Akerstr. Heerlen, ruim vooroorl. HERENHUIS met tuin en gar., hal, gr. L-vorm. woonkamer met open haard, studeerkamer, zonneterras, keuken en bijkeuken; 1e et.: 4 slpk. (v.w. met balkon), badk. met ligb., douche en 2e toilet, 2e et.: slpk., zolder en vliering, kelders geh. verb. e gerenoveerd 1977. Vraagpr. ƒ 318.000,– Mak. Hendriks Heerlen tel. 045-412430.

Te k. HEERLEN Bekkerweg 72 fraai ruim vooroorl. woonhuis, degelijke bouw en goed onderh., royale entree, gr. kamer ensuite, keuken, 5 slpk., badk. met ligb., zolder en kelders, pr. ƒ 165.000,– Mak. Hendriks Heerlen tel. 045-412430.

HEERLEN/WELTEN: te k. a.d. Dr. Goossensstr. 42 ruime tussenwon. (A-type) gunstige ligging t.o.v. scholen, winkels en ziekenhuis, ruime entree, toilet en garderobe, royale woonk. (40 m2) met mogelijkh. voor open haard, studeerk. (18 m2), gr. woon/eetkeuken, berging; 1e et. 3 gr. en 1 kl. slaapk., badk. met ligb., voor en achter balkon, vrije achtertuin, prijs ƒ 179.000,– Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

Te h. WINKELPAND met woonhuis a.d. Dr. Poelsstr. te Heerlen, huurpr. ƒ 1200,– per mnd. Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

BOCHOLTZ te k. gr. halfvrijst. woonhuis met gr. gar. Aanv. direkt. Tel. 045-442592.

GELEEN: te k. rustig gel. halfvrijst. geh. verbouwd woonhuis. Ind.: hal, toilet, kantoor, woonk. 45 m², open haard, half open mod. keuken m. app. en eetbar; 1e verd.: 7 slpks. met v.w., douche en 2e toil. 2e verd.: 2 slpks. en berging. Gr. tuin met overd. terras, gr. gar. v. 2 auto's, ƒ 175.000,– k.k. Tel. 04494-48172.

VAALS halfvrijst. woonh. met c.v.-boiler, garage, kl. tuin, betegelde hal, woonk., keuken, toilet. Verd. 3 slpks., badkam. m. 2e toilet, ligbad, zolder. Voll. dubb. begl. Direct te aanv., pr.n.o.t.k. Inl. tel. 04454-1792, na 19.00 uur.

Halfvrijst. woonhuis te k. Schubertstr. 8, KERKRADE, tel. 045-454893, pr.n.o.t.k.

HEERLEN, Walravenstr. mooi gelegen in topconditie halfvrijst. landhuis, geheel geïsoleerd, hypotheekovername tegen 8¼ proc., vrpr. ƒ 269.000,- k.k., tel. 04494-51544.

GELEEN, Bloemenmarkt, goed gel. winkel-woonhuis (zeer goed beleggingsobject), winkelruimte ± 50 m2, vrpr. ƒ 149.000,- k.k, tel. 04494-515144.

STEIN, Schuttekleef, ruim vrijst. landhuis, geh. onderkelderd, bwj. '76, vrpr. ƒ 229.000,- k.k., tel. 04494-51544.

STEIN, Heerstraat-Noord, leuk halfvrijst. hoekpand m. garage, c.v. en kelder, 4 slpks., vrpr. ƒ 128.000,- k.k., tel. 04494-51544.

SCHINNEN, Hegge, groot vrijst. woonh. m. inp. garage, vrpr. ƒ 199.000,- k.k., tel. 04494-51544.

HOENSBROEK, Kastanjelaan, vrijst. ruim woonh. met c.v., voor snelle beslissers, vrpr. ƒ 159.000,- k.k., tel. 04494-51544.

STEIN, Kamperstr., rustig gel. halfvrijst. woonh. m. c.v., garage, vrpr. ƒ 125.000,- k.k., tel. 04494-51544.

Te k. vrijst. woonh. omgev. ziekenhuis BRUNSSUM. Prachtige ligging, tel. 045-250587.

Te k. grote gerenov. BOERENWONING met weiland. Rustige ligging. Tel. 04455-1688.

Te h. WINKELPAND met woning. Inl. 04498-51947.

Te k. HOEKHERENHUIS met overn. 8¼% rente vast. Bautscherweg 166, Heerlen-Zd.

AMSTENRADE te k. mooi gel. vrijst. landhuis, opp. 600 m². Te bevr. 04492-3924.

GELEEN Van Lennepstr. 20. ƒ 58.000,–, hypotheek tegen 8,2 rente, tussenwoning met tuin en woonk. op het zuiden. 3 slpks. Mooi opgeknapt worden. Vrpr. ƒ 75.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen. Tel. 04494-40030.

Te k. BOERENWONING m. poort, erf, stallen en schuur. Diepte perceel 171 m. Eppekoutseweg 8, Guttecoven. Te bevr. Kempstr. 53B, Born, 04498-53761.

SITTARD/KOLLEBERG. Te k. lux. vrijst. bung. opp. ± 1700m². Ind.: hal met vide, garderobe en wc. L-woonk., o. keuken m. app. en bijkeuken, 6 slaapk., badkamer m. ligb., douche, wc en 2 v.w. Garage, hobbyr. m.o. haard 6x5, werkk. en c.v.-ruimte, overdekt terras, prijs ƒ 545.000,– k.k. Tel. 04490-16941.

EINIGHAUSEN, Evertstraat, grote verbouwde en gerenoveerde boerderij met binnenplaats, vrpr. ƒ 385.000,- k.k., tel. 04494-51544.

STEIN, Secr. Stregenstr. halfvrijst. woonh. met garage, c.v., ruime woonk., vrpr. ƒ 129.000,- k.k., tel. 04494-51544.

5 min. van centrum SITTARD, te k. groot gesch. landhuis, 4 slpks., 3 badk., woonk. 60 m2, inp. gar., gr. tuin, pr. n.o.t.k. tel. 04490-23225.

OIRSBEEK halfvrijstaand, luxe verbouwd herenhuis met woonkamer 72 m², woon- en eetkeuken 16 m² met komplete installatie, bijkeuken, toilet, badkamer met ligbad, 3 grote slaapkamers, vaste trap naar grote zolder. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 146.000,– k.k. Inlichtingen: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

BEEK: Oranjesingel. Ruime 3-slaapkamer appartement. Indeling: o.a. hal, keuken, ruime woonkamer met balkon, badkamer, toilet, berging etc. Diverse extra's. Zeer aantrekkelijke prijs. Makelaardij Van Pol en Dohmen b.v., Roermond, 04750-18192.

BUNDE: Prs. Ireneweg. Nog slechts 1 premie-A-appartement met max. ƒ 124.300,– subsidie. Prijs all-in ƒ 132.500,–. Hypotheekrente 11% vast. Maandlast ƒ 365,–. Dit is beslist goedkoper dan huren. Uiteraard luxe afgewerkt en geheel geïsoleerd. Met de bouw is reeds begonnen. Makelaardij Van Pol en Dohmen b.v., Roermond, 04750-18192.

Stein

Beelenberg 2, te koop ruim

vrijstaand landhuis

m. 2 garages, binnenbad en bar, met open haard. Totale perc.oppervl. 1000 m². Direct te aanv. Vraagprijs ƒ 700.000,– k.k. Tel. 04405-2000.

Ideaal voor PAARDELIEFHEBBER, Ubach over Worms, ruim vrijst. huis, bj. '74, vol. onderk., gr. garage, aangel. tuin, weilanden m. paardestal en hooi en zadelberg. Tot. opp. 5600 m², paarderoutes nr. heide en Duitse bossen, grenst aan weiland, vr.pr. ƒ 230.000,- k.k. Tel. 045-310989.

Te k. KERKRADE Terw.) Callistusstr. 5, halfvr.st. woning met garage, 4 slpks., 340 m². eig. grond. vr.pr. ƒ 160.000,– k.k. Overn. hyp. 8¾%. 26 jr. vast. mog. Tel. 045-415826.

STEIN te k. ruim halfvrijst. woonhuis in leuke rustige straat, 4 slpk., gr. zolder, vraagpr. ƒ 149.000,– k.k. Tel. 04495-2377.

SCHAESBERG. Centr. te k. halfvrijst. woonhuis met gas-c.v., woonk. 3.50x8.00 meter, veranda m. tegelvloer, keuken 2.50x3.50, voor- en achtertuin met bet. terras, 3 slaapk., badk. m. ligb. en v.w., zolder geheel beplankt en beschoten, kelder, garage en bergingen. Aanv. direct. Vr.pr. ƒ 125.000,- k.k. Past. Schattenstr. 70, tel. 045-317304.

Sittard

te k. Overhoven 14, aantrekk. gel. woonhuis met opstallen tot. opp. 755 m2, pr. n.o.t.k. Afspr. tel. 04490-11059 na 18 u.

Aluminium voorzetramen

besparing 50 m³ aardgas per m² per jaar. Richtprijzen: bij zelfmontage ƒ 75,– per m², bij zelf plaatsen ƒ 100,– per m², compleet verzorgd door ons ƒ 135,– per m². Prijzen zijn excl. BTW. Inl. aann.mij. Maurits BV, Geleen, tel. 04494-46003.

Te koop halfvrijstaand HERENHUIS. 3 slaapkamers, bad met w.c., grote woonkamer, hal, w.c., keuken, garage voor 2 auto's, 2 kelders, tuin, rolluiken. Simpelveld, tel. 045-442466.

Abdissenbosch

Gem. Ubach over Worms. Goed onderhouden vrijst. woonhuis op 2.300 m² grond, incl. bouwpl. Ind.: woonk. met open haard, luxe keuken, 2e onderk., 3 slpk., luxe badk., garage met bedr.- of hobbyruimte. Prijs ƒ 240.000 k.k. Tel. 045-315216.

Te k. in Roosteren HOEKHUIS met gar. en grote aangel. tuin, perc.oppervl. ca. 475 m2. Ind.: hal met toilet, kamer met open haard, keuken met apparatuur en berging. Beg. grond is geh. betegeld; 1e verd. 3 slpk., badk. met douche; 2e verd.: zolder. Pand verkeert in uitst. staat van onderh. Vraagpr. ƒ 139.000,– Tel. 04745-570.

Gemeente NUTH te k. mooie halfvrijst. woning met een carport gel. in woonerf. Overname mog. van 8¾% BLG hypoth. met rente vast, periode voor 27 jaar. Inl. V. Oost ass. b.v. Jul. Bernh.laan 8, Hoensbroek, tel. 045-217490-224241.

Schitterend gelegen in hartje Brunssum,

bouwgrond

grootte ca. 800 m². Bouwtekening voor duoblok (met goedkeuring gemeente) aanwezig. Informatie betr. prijs en ligging, tel.: 045-253753.

Te k. wegens omst.h. goed renderende BAR met woonhuis. Zeer gesch. voor privéhuis of andere doeleinden, zonder contanten onnodig te reflecteren. Inl. tel. 04494-52227.

Uit de hand te koop

Een vrijst. herenhuis met centrale verwarming, garage, mooie tuin en aparte uitrit, gelegen nabij het centrum van Heerlen. Spoedig te aanv. Koopprijs te bepalen na overleg. Br. o. nr. SH 103 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te koop in Valkenburg

sigarenspeciaalzaak in prachtig herenhuis met dubbel woonhuis en 500 m2 tuin. Pand ook geschikt voor praktijkkantoor of pension. Prijs n.o.t.k., tel. 04406-13275.

Te k. woonhuis gel. KLINGBEMDEN 75 te Brunssum. Vrpr. n.o.t.k. Tel. 045-255774.

Te k. van part. in centrum

Brunssum

luxe appartement op eerste etage met gr. woonk., open keuken, 2 slpk.kmrs. en ruime badkk. m. ligbad. Geheel voorzien v. thermopane begl., lift aanw., event. m. garage. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-250888.



Schaesberg

te koop vrijstaand landhuis
Inl. tel. 04492 - 3077

Te huur omgev. Kerkrade

Bar

met bovenwoning ƒ 700,- p.m. Verplicht overname inventaris ƒ 38.000,-. Zonder eigen papieren en enig kapitaal onnodig te reflecteren. Br. ond. no. KE 250 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te koop

Valkenburg

Broekhem, vrijstaande villa, voorzien van c.v. met garage en rondom tuin. Prijs ƒ 275.000,- k.k.

Hulsberg

Wissengrachtweg, halfvrijst. hoekhuis voorzien van c.v. met garage en tuin. Ind.: hal, woonk. en open keuken: 3 slpks. en badk. via vaste trap naar zolderk. en zolderberging. Prijs ƒ 120.000,- k.k.

Valkenburg

Pr. Christinalaan, halfvrijst. huis voorzien van c.v. met garage en tuin. Prijs ƒ 145.000,- k.k. aanv. direct. Inl. G.M.H. Propper, makelaar en beëdigd taxateur o.g. lid NBM, Wehryweg 25 te Valkenburg Lb., tel. 04406-15010.

Te koop

Schaesberg-Eikske

Uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis met o.a. 3 slaapk., L-vorm. woonkamer; mod. keuken, kelder en garage. Vraagprijs ƒ 180.000,- k.k.

Schimmert

Lux. bungalow (ruim 800 m3) met 1800 m2 mooi aangel. tuin. Vraagprijs ƒ 375.000,- k.k.

Simpelveld

Woon-winkelhuis met ruim 900 m2 grond; voor meerdere doeleinden geschikt. Vraagprijs ƒ 250.000,- k.k.

Simpelveld

Vrijst. bungalow met o.a. 3 slaapk., woonk. met open haard, hobbyruimte en garage. Vraagprijs ƒ 230.000,- k.k.

Frankort assurantiën b.v.
Afd. onr.goed
Heerlerweg 146, Voerendaal
04446-1871

Te koop te Schaesberg-Streeperstraat

winkelpand met kantoorruimte en showroom kad. oppervl. 185 m2

Ind. part.: winkelruimte, opslagruimte, open plat. werkplaats, toilet. 1e verd.: kantoor, kamertje, toilet, 3 kantoren, magazijn. 2e verd. 3 zolders. De verdiepingen hebben een aparte opgang. Koopprijs ƒ 195.000,- k.k. Aanvaarding direkt.

Inl. J.W. Offermans Makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104, 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200

Schimmert, Langstraat

Fraai vrijstaand woonhuis met garage en fraai aangelegde tuin. Ind. c.v. kelder, entree, toilet m. fonteintje, woonk. m. open haard, open keuken m. luxe keukeninr., eetkamer, 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer m. douche, dubbele v.w., zolder bereikbaar via vliezotrap. Perc.opp. 844 m2. Vraagprijs ƒ 192.000,- k.k.

Heerlen, Jongmansweg

Luxe uitgevoerd appartement (portiek) op 1e verd. Ind. entree met plav.vloer, woonk. m. plavuizenvloer met open keuken, 2 slpks., badk. m. douche en v.w., toilet, berging. Dir. te aanv. Koopprijs ƒ 95.000,- k.k.

Oirsbeek, Op de Graaf

Royale halfvrijstaande terraswoning met garage. Prachtig uitzicht. Ruime entree, Z-woonkamer met open keuken, ruim 43 m2, terras, 4 slaapkamers, badkamer, grote garage. Overname hypotheek 8,75%, 25 jaar vast mogelijk. Direct te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k.

Inlichtingen:

Kramer Makelaardij
Elsstraat 13 te Beek
Tel. 04402-3601

Taxaties

A.J.H. Leenaers
beëdigd taxateur en makelaar
lid N.B.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, 045-717237.

Een garnizoen garnalen

is me een vreselijke verwar- met die zeediertjes. Er zijn ge- ig veel soorten smakelijke aldieren, maar om het hele izoen uit elkaar te houden valt mee. Laten we maar eens klein innen.

Hollandse garnaal is de kleinste, ar onbetwist de lekkerste. Het in- daad wat miezerig ogende, uwbruine diertje wordt helaas meer in de grote hoeveelheden s onze Noordzee-kust gevangen zo'n halve eeuw geleden. Toen en de garnalenvissers nog een actie van de eerste orde voor de iesmensen langs het strand. ar het is er nog wel, dat heerlijke ruit dat we het liefst zo vers mo- k zouden moeten eten. Helaas is iedereen in zo'n bevoorrechte ie. Maar zo gevangen, zo ge- fd is een culinaire belevenis die vooral in Stellendam op Goe- nog kan meemaken. Aan zulke alen moet men eigenlijk niets voegen. Eet ze puur natuur - n citroensap, geen mayonaise n cayennepeper. Helaas zijn Hol- se garnalen erg kostbaar gewor-

l goedkoper zijn de Noorse gar- n die ook wat groter zijn en i rozewit van kleur. Nog wat groter, en in prijs tussen de beide vorige in, zijn de Ijslandse garnalen. Wie eens wil experimenteren met het zelf koken en pellen van garnalen, kan het makkelijkst oefenen met die wat forser gebouwde soorten.

Een nog grotere soort, die we meestal ongepeld kopen, is de steurgarnaal. Deze diertjes worden bij ons meestal gamba's genoemd, in navolging van de Spanjaarden. In Spanje zelf echter zijn de gamba's gewoonlijk exemplaren van een nog wat grotere soort. Maak echter niet de vergissing te denken dat gamba's en scampi's hetzelfde zijn.

Scampi's zijn wat we in het Nederlands langoestines noemen, een soort zeekreeftjes met scharen. Die komen in onze noordelijke wateren niet voor, maar wel zuidelijker in de Atlantische Oceaan en in de Middellandse Zee. Wie met vakantie in Italië is geweest kent daarvan ongetwijfeld de naam scampi.

In het verre Oosten is nog een overvloed aan garnaalachtige soorten. In elk geval worden ze daar nu nog met enorme hoeveelheden gevangen en ook naar onze streken geëxporteerd. „Chinese garnalen" heten ze dan vaak. Die zijn er in verschillende soorten, maar meestal gaat het hier om formaten die we gemakshalve maar met de gamba zullen vergelijken.

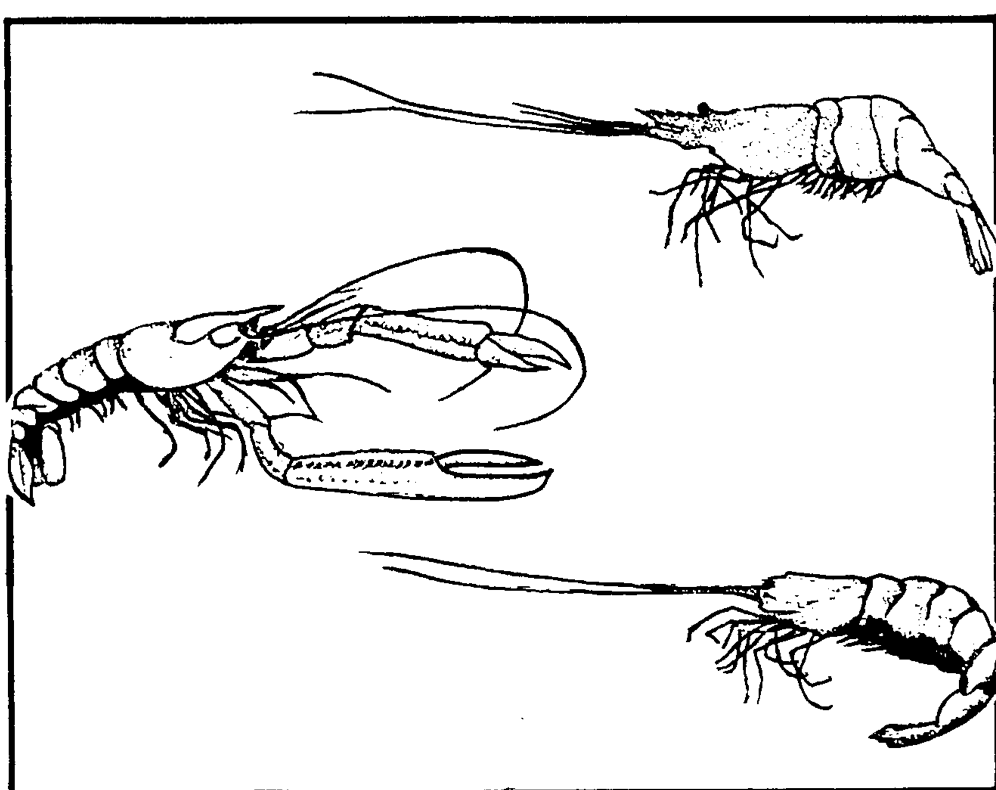
Langoest

Er is nog een grotere soort die we diepgevroren uit Azië krijgen. In de Indonesische keuken noemt men die oedang, en ook de Chinezen kennen deze maat. Er zijn in Nederland restaurants die ze als scampi op de kaart zetten. Zeker als ze gepeld en in een gerecht verwerkt worden opgediend, weten de meeste mensen het verschil niet. Laat het een troost zijn dat de meeste restauranthouders ook al die verschillende soorten niet uit elkaar kunnen houden.

Wel kennen ze allemaal de allergrootste verre neef uit de garnalenfamilie de langoest. Die kan wel een halve meter lang worden het is een typisch subtropisch zeedier, dat vooral in Afrikaanse wateren voorkomt. Het dier wordt hier wel diepgevroren ingevoerd. De smaak is heel bijzonder, volgens kenners nog lekkerder dan kreeft. Van die echte zeekreeft is de langoest geen familie overigens, hij heeft ook niet die vervaarlijke scharen die zo kenmerkend zijn voor de kreeft.

Om de verwarring nog groter te maken: in rivieren leeft een schaaldiertje met kreeftescharen, de rivierkreeft. Die is dan weer ongeveer net zo groot als de langoestine, maar geen familie. Dergelijke zoetwaterkreeftjes worden vaak als garnering gebruikt voor heel mooie schotels, bijvoorbeeld bij een koud buffet.

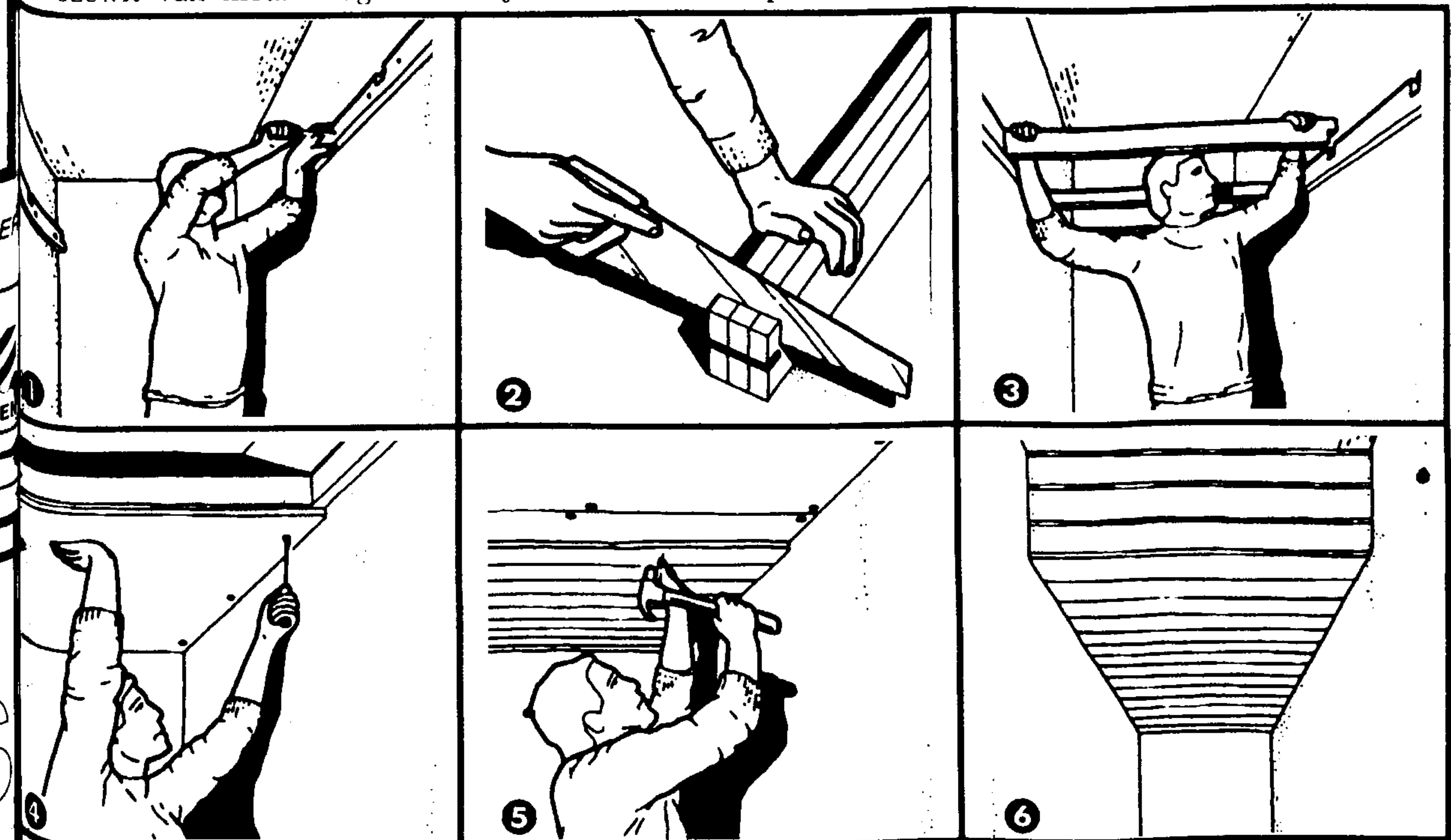
Niet alleen in Azië maar ook in sommige zuidelijke landen van Europa, zijn er liefhebbers die garnaalachtigen het liefst eten als ze niet meer zo heel vers zijn. Die lichte gisting verleent ze juist een heel eigen smaakje, zeggen ze. In het Verre Oosten bestaan er allerlei vormen van een pasta die hoofdzakelijk bestaat uit fijngewreven, gefermenteerde (gegiste) garnalen. In de Indonesische keuken kennen we die pasta als trassie, maar iets dergelijks komt ook voor in Vietnam, Thailand en de Philippijnen. We kunnen zelfs zeggen dat de smaak van gefermenteerde zeedieren een van de oudste aromastoffen is die de mens aan zijn voedsel toevoegde. De Romeinen hadden ook zoiets, ze noemden dat garum. Een vloeistof vol mysterie, maar zeker is wel dat er gistende zeedieren in worden verwerkt. Eigenlijk is de nu nog bekende worchestershiresaus er een afstammeling van.



● *Een langoestine (links), een steurgarnaal (boven) en een gewone garnaal.*

Advies

Maar om op ons uitgangspunt terug te keren: wie garnalen wil eten, kan dat het beste doen als ze zo vers mogelijk zijn. Voeg er dan niet te veel andere zaken aan toe. En maak gerechtjes zoals garnalencocktails daarom liever van de goedkopere soorten garnalen. In nog sterkere mate geldt deze raad voor warme voorgerechten, zoals garnalenpasteitjes. Daar moet U dan weer niet te veel worchestershiresaus in verwerken, ook al zeggen sommige recepten vaak dat dat nodig is.



Plafond verlagen in de gang: dat doe je zo...

en wat lange en smalle gang t betere proportieverhouding oor het plafond (geheel of ge- elijk) te verlagen. Het kan eenvoudig gedaan worden.

g aan beide zijden regels (hou- latten 28 x 70 mm) tegen de den aan. Maak er eerst inke- en op 60 cm. afstand in (28 x 35 Met pluggen en schroeven be- igen.

eet de breedte van de gang wkeurig op. Zaag het benodig- antal overspannende regels op t en maak aan beide uiteinden pingen (28 x 30 mm) waarmee n de inkepingen van de regels e wanden vallen. Kiest U een ere houtmaat dan de genoemde pas de afmetingen van de inkepingen dan aan; het moet een „halfhout"-verbinding worden.

❸ Breng de overspannende regels aan. Daarbij kunt U houtlijm gebruiken, maar het is ook voldoende om wandregels en overspannende regels met enkele schuin ingeslagen spijkers stevig aan elkaar te bevestigen. Als U er maar voor zorgt dat de constructie straks bij het aanbrengen van de afwerking niet los kan schieten.

❹ Wanneer U bijvoorbeeld schroten in de lengte wilt aanbrengen, kunt U die direct op de regels bevestigen. Maar denk eraan: dit accentueert de lengte van de gang. Dwarse schroten doen een smalle gang wat breder lijken. Daarvoor moet eerst een beplating gemaakt worden, stukken op maat gezaagd spaanplaat, 10 mm dik. Schroef deze op de regelconstructie vast.

❺ Daarop kunnen de schroten worden gespijkerd. Laat ze ca. 0,5 cm vrij van de wanden; daar kan later eventueel een smal profiellatje ter afwerking worden aangebracht. Er zijn natuurlijk vele andere manieren om het verlaagde plafond af te werken: wandtextiel, kurktegels, structuurverf, enz. In zulke gevallen het spaanplaat eerst met voorstrijkmiddel behandelen.

❻ Wanneer de gang gedeeltelijk van een verlaagd plafond wordt voorzien, kan de „kopkant" met hetzelfde materiaal worden afgewerkt dat voor het oppervlak is gebruikt. Het is ook mogelijk de kopkant scharnierend te maken, zodat de holle ruimte steeds bereikbaar is. Handig om er koffers of andere, slechts af en toe benodigde zaken in op te bergen.

Zelf kaas maken: hobby die zichzelf terugverdient

Het eeuwenoude boerenambacht van het kaas bereiden met de hand wordt meer en meer beoefend als doe-het-zelfwerk. Na de enorme opkomst enkele jaren geleden van het zelf wijnmaken is de interesse kennelijk overgeslagen naar het „hapje naast de borrel." En niet ten onrechte, want zelfgemaakte kaas smaakt echt lekker en is bovendien prima voor de gezondheid.

Origineel

Als U zelf eenmaal kaas gemaakt hebt, zult U het daarna beslist vaak opnieuw doen. Voor Uzelf en voor anderen, want een zelfbereid kaasje van zo'n vijf ons is natuurlijk een leuk, lekker en origineel cadeautje wanneer U ergens op bezoek gaat.

● *Een compleet kaasmakerspakket kost ongeveer honderd tien gulden.*

Niet moeilijk

Eigenlijk is de kaasbereiding niet zo moeilijk als men wel eens denkt. Als doe-het-zelver heb je al na een paar keer de slag te pakken en dan is het een kwestie van een anderhalf uur „werk" geworden. Hoe het kaasmaken in zijn werk gaat komt in het kort op het volgende neer.

Na het op de juiste temperatuur brengen van de (gewone) melk wordt zuursel en stremsel toegevoegd. Daarna schept men de wei af en wordt het mengsel „nagewarmd". Nu laten we het geheel even bezinken, waarna het in de vormen gegoten wordt en onder de kaaspers komt te staan (zie foto). Wanneer de kaas zijn vorm gekregen heeft, moet hij nog in de pekel gedaan worden waarna we hem neerleggen om te „rusten". Daarna is het „smakelijk eten" geblazen.

De afgeschepte wei zit vol voedingszouten, spoorelementen en enzymen. De wei is op zich een prima en zeer gezonde dorstlesser, maar U kunt hem ook in diverse andere recepten verwerken – onder andere met rozijnen en boekweitmeel.

Boekje

Hoe U thuis zelf kunt zuivelen staat uitgebreid en duidelijk beschreven in het boekje „Zelf zuivelen" van Nancy Eekhof-Sterk. Het wordt uitgegeven door uitgeverij Luitingh te Laren, kost ƒ 19,50 en is verkrijgbaar bij de boekhandel, reformzaken, kaasmakerijen e.d.

Er staat niet alleen in hoe U zelf kaas kunt maken maar ook hoe boter, karnemelk, yoghurt, room, etc. bereid zou moeten worden. Daarnaast staan er eveneens diverse recepten in van produkten, die gemaakt kunnen worden van de zelfgemaakte of kant-en-klaar gekochte ingrediënten.

Een compleet kaasmakerspakket kost ongeveer 110 gulden. De inhoud hiervan ziet er als volgt uit: 2 kaasvormpjes Delfts blauw, 1 wrongelsnijder, 2 kleine kaasdoekjes 1 grote kaasdoek 1 kaasbakthermometer, 1 pasteuriseerthermometer, 1 flesje stremsel, een handleiding, 1 yoghurtferment en 1 kaasferment alsmede een kaaspersje (kleine uitvoering). Uiteraard zijn de diverse benodigdheden (en nog veel meer „aanverwante" artikelen) ook los te koop – onder andere bij kaaswinkeltjes, reformzaken, kaasmakerijen enz.

Voor inlichtingen of rechtstreekse bestellingen kunt U terecht bij de Gebr. Rademaker postbus 81, 3640 AB Mijdrecht. Op Uw schriftelijke verzoek wordt een complete artikelen- en prijslijst toegezonden.

Nieuw: "Het grote groenteboek" en "Vegetarische feestmaaltijden"

In de reeks „Lekker Boeken" van Zomer en Keunig verschenen kort geleden „Vegetarische feestmaaltijden" en „Het grote groenteboek". Het eerst eerste boek geeft één bijzonder menu voor elke week. Er zijn er 52 in totaal afgedrukt. U kunt er dus een jaar mee vooruit. Daar worden overigens niet alleen de rauwkosteters en vegetariërs mee bedoeld. De schrijfster Kirsten Skaarup hoopt dat het boek behalve als hulp voor vegetariërs, ook gebruikt zal worden door nietvegetariërs, of eenvoudig als inspiratiebron voor gewoon koken.

In de recepten is de nadruk gelegd op grondstoffen die overal te koop zijn. Slechts een paar ingrediënten moeten worden aangeschaft bij reformwinkels. Omdat bij bijna alle warme maaltijden brood kan worden geserveerd zijn achter in het boek recepten afgedrukt voor wat gezonde en makkelijk te maken broodjes en bolletjes.

„Het grote groenteboek" is een oorspronkelijk Nederlands werk niet zo verwonderlijk als men bedenkt dat wij Nederlanders per jaar gemiddeld zestig kilo verse groente eten. In zijn inleiding schrijft Hans Belterman dat groenten overigens nog niet zo lang hun huidige belangrijke plaats op het Nederlands menu innemen. Pas in de laatste honderd jaar heeft de tuinbouw in ons land zich goed ontwikkeld en werd Nederland tot een van de belangrijkste tuinbouwlanden van Europa.

De ruime keuze aan verse groenten die ons geboden wordt, is mogelijk aanleiding geweest tot het samenstellen van dit groentenboek. groenteboek. het stijlvol geïllustreerde boek geeft Belterman informatie over 71 bij ons voorkomende groenten en recepten voor 445 gevarieerde gerechten. Inspirerend en waardevol voor zowel huis- als beroepsgebruik. Prijs ƒ 47,50. Vegetarische feestmaaltijden kost ƒ 19,50.

autoinfo

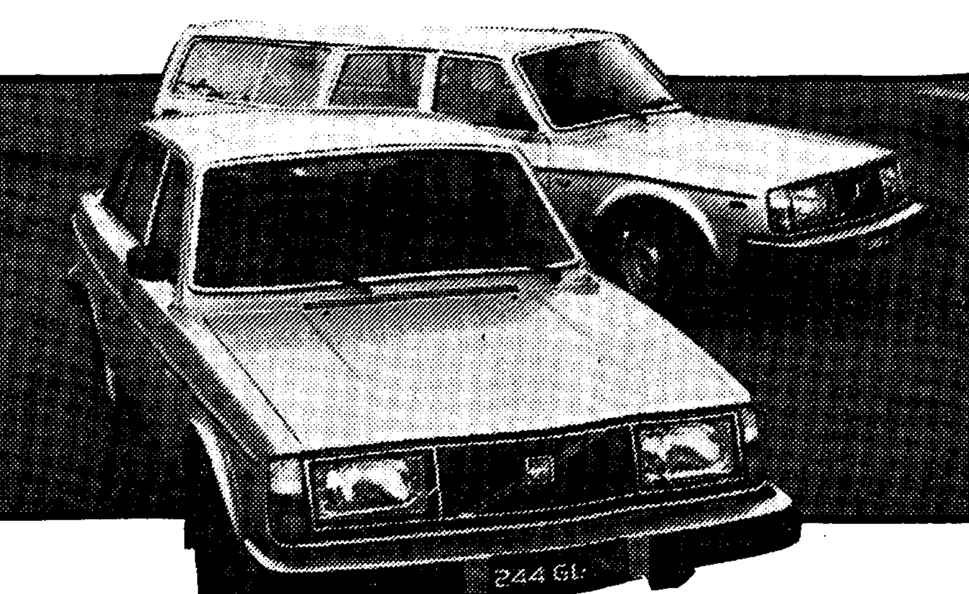
Volvo scoort hoog met de 240-serie

olvo blijft vooral in het uitenland stijgende ver- koopcijfers melden. In de maand augustus verkocht olvo in Groot-Brittannië meer personenauto's dan oit tevoren. Het waren er .310, een verbetering van 5 rocent. Tot en met augus- us werden in totaal in Groot-Brittannië meer dan 0.000 Volvo's verkocht, een stijging van 8 procent, n Italië bedroeg de totale erkoopstijging 25 procent met een aantal auto's van 0.000. De grootste toename kwam voor rekening van de Volvo 240-serie met een groei van 56 procent waar- van 80 procent voor de die- selauto. In de Verenigde Staten namen de verkopen van Volvo-auto's met 28 procent toe tot een totaal an 49.344 auto's.

Porsche

Ook Porsche heeft bij monde van directeur Lars Schmidt in Stuttgart, ter gelegenheid van de presentatie van de nieuwe Porsche 944 verklaard dat de onderneming voor het komende jaar optimistisch is voor de afzet en produktie van auto's.

In het lopende jaar werd een eerdere prognose van een produktie van 29.000 auto's omgezet in een werkelijke produktie van 31.700 wagens. De omzet van Porsche ging met 10 procent achteruit tot 1,1 miljard DM. Mark. Niettemin bleef het jaarresultaat gehandhaafd.



● *De 240-serie ligt goed in de markt.*

Autotelefoon

Siemens heeft voor de Scandinavische landen en Finland een autotelefoon ontwikkeld, die het mogelijk maakt 35 nummers geheel van te voren te programmeren. Het apparaat dat tal van bedieningselementen bevat, is niet groter dan een schoenendoos en kan onder de zitting van de auto worden aangebracht.

British Leyland

British Leyland dat na de Mini Metro, de Triumph Acclaim introduceerde, een in licentie vervaardigde wagen van Honda, die door Honda elders verkocht wordt als Ballade zit met de uitspraak van een meerderheid van de 58.000 werknemers, die een staking wil per 1 november as. De Britse regering wil best van het miljarden verlies lijdende concern af en Honda, de Japanse automobielfabrikant heeft medegedeeld dat men in het kader van de internationalisatie op zijn minst een samenwerking wil. De Honda-president Kawashima deelde mee bij de presentatie van het nieuwe model „Accord", dat 71 procent van de produktie in het buitenland wordt afgezet.

DICK ROMIJN

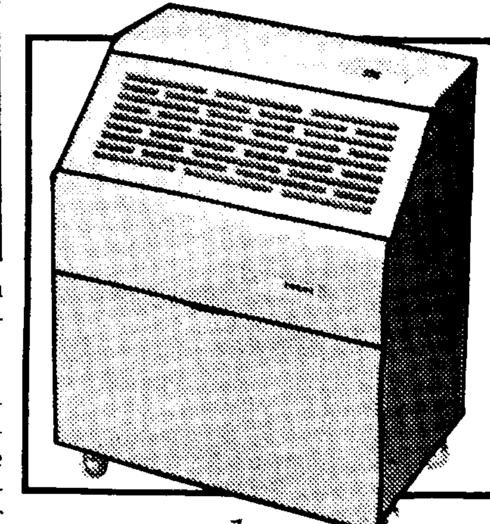
Elektrostatische luchtreiniging

Een nieuwe luchtreiniger van Philips, die vertrekken tot een maximum inhoud van 200 kubieke meter schoon houdt, voert geen kostbare warmte af (zoals bijvoorbeeld een ventilatiesysteem wèl doet) maar laat de van stof, rook enz. ontdane lucht weer terugcirculeren.

Dit nieuwe (verplaatsbare) apparaat zuigt de verontreinigingen in de lucht aan en voert deze door een „mechanisch" voorfilter waarin de grotere deeltjes achterblijven. De overige zeer kleine deeltjes krijgen nu een hogere positieve lading waardoor ze worden aangetrokken door een elektronische filtercel. De doorgevoerde lucht is dan voor 98,5 procent van alle ongerechtigheden ontdaan en gaat, zonder temperatuurverlies het vertrek weer in.

Een controlelampje geeft aan wanneer het filter moet worden schoongemaakt. Het apparaat kan op drie snelheden werken; hoog (1000 kubieke meter luchtverplaatsing per uur) om bijvoorbeeld een rokerig vertrek heel snel te zuiveren, laag (400 kubieke meter) voor doorlopende werking en een tussenstand (600 kubieke meter).

De reiniger is weliswaar niet in de eerste plaats op de consumentenmarkt gericht, maar behalve voor kantoren e.d. zal er toch zeker ook voor particuliere toepassingen belangstelling zijn. Maar dan zal de motivatie wel stevig moeten zijn: het is geen apparaatje om even achteloos mee te nemen ... Het kost zo rond de 2800 gulden.



● *De nieuwe luchtreiniger van Philips kan vertrekken tot een maximum inhoud van 200 kubieke meter schoonhouden.*

KERKRADE-CENTRUM
Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade

zal op woensdag 28 oktober 1981 om 3 uur in het Huberushuis, Hoofdstraat 55, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever ex. art. 1223 B.W., in het openbaar bij opbod verkopen:

WINKELPAND

met bovenwoning, tuin en verdere aanhorigheden, gelegen Hoofdstraat 34, Kerkrade, kad. Gem. Kerkrade, sectie E nr. 4823, groot 7,10 aren.
Indeling pand: beg. grond: winkelruimte, toilet. Eerste verd.: L-vormige kamer, toilet, keuken, kantoorruimte. Tweede verd.: 2 kamers, badkamer. De verbouwing van de woonruimten is niet geheel voltooid. Het pand is onderkelderd en voorzien van c.v. (gas).
Aanvaarding: Het pand kan door de koper worden aanvaard, vrij van huur en geheel ontruimd.
Betaling: De koopsom dient te worden voldaan op uiterlijk 15 december 1981.
Bezichtiging: In overleg met de notaris.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade, Grupellostraat 5, tel. 045-457251.

GELEEN
NOTARIS H.J. VAN REIJ TE SITTARD

zal op **dinsdag 27 oktober 1981** des namiddags om 3 uur in café v.d. Wall, Past. Vonckenstraat 83 te Geleen, ex.art. 1223 lid 2 B.W. in het openbaar **bij opbod** verkopen

GEMEENTE GELEEN

de bungalow met inpandige garage en grote tuin,
gelegen Spaans Neerbeek 11, kad. sectie E no. 391, groot 18,80 are.
Het pand bevat:
Begane grond: ruime hal, keuken, L-vormige woon-zitkamer, toilet, badkamer, garage en 3 kelders;
eerste verdieping: grote slaapkamer met balkon, kleine slaapkamer en zolder; het pand is voorzien van C.V. (olie) - gas - water en elektra.
Aanvaarding: de koper kan zich het genot verschaffen na betaling van de koopprijs.
Betaling: uiterlijk 1 december as.
Bezichtiging: na telef. afspraak met voornoemde notaris.
Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris, Parklaan 20, Sittard, tel. 04490-17373.

OUD BEDRIJFSPAND MET ACHTERBOUW

Notaris J.H.W. VERSTEEG te Maastricht zal op donderdag 29 oktober 1981 om 11.00 uur precies in café de Perroen aan het Vrijthof 35 te Maastricht bij opbod en afslag in één zitting in het openbaar verkopen:
oud bedrijfspand met achterbouw, binnenplaats en erf aan de Hoogbrugstraat 36-36a te Maastricht, kad. gemeente Maastricht sectie A nummer 1724, 2320 en 1725 (ged.), tezamen groot ± 5,85 are.
In het thans geldend bestemmingsplan heeft het voorpand de bestemming van wonen, horeca (behalve café) en/of kantoor en beperkt winkel, café en/of bedrijf in andere sectoren.
De achterbouw met bebouwde opp. van ± 230 m2, heeft de bestemming wonen en/of atelier.
De opstallen dienen geheel te worden gerenoveerd.
Een aanvaarding vrij van huur en andere gebruiksrechten, na betaling van de koopprijs, die uiterlijk op 10-12-1981 dient te worden voldaan.
Bezichtiging in overleg met genoemd notariskantoor, Vrijthof 20 Maastricht, tel. 043-17174, alwaar nadere inlichtingen te verkrijgen.

SCHAESBERG
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

zal op woensdag 28 oktober aanstaande des namiddags om 3.00 uur precies in café-restaurant Het Streeperkruis, Streeperstraat 66 te Schaesberg op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK VERKOPEN
GEMEENTE SCHAESBERG

WINKEL-WOONHUIS

met magazijn, carport en verdere aanhorigheden ondergrond en erf, staande en gelegen aan de Wendelstraat 86 te Schaesberg, kadastraal bekend als Gemeente Schaesberg sectie B nummer 5028, groot 2,62 aren.
Indeling: benedenverdieping: winkel met magazijn; 1e verdieping: keuken, slaapkamer, zolder met 2 zolderkamers.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 15 december 1981.
Aanvaarding: geheel ontruimd en ter vrije beschikking, direct na betaling van de koopprijs.
Bezichtiging: maandag 19 en maandag 26 oktober aanstaande telkens van 14.00 uur tot en met 15.00 uur. Nadere informaties ten kantore van Notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

HEERLEN
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

zal op donderdag 29 oktober aanstaande des namiddags om 3.00 uur precies in Euro-dancing (eigenaar J.P. Hundscheid) te Heerlen Heerlerbaan 107, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK VERKOPEN
GEMEENTE HEERLEN

WINKEL-WOONHUIS

met verdere aanhorigheden, ondergrond, erf en tuin, staande en gelegen aan de Heerlerbaan 137 te Heerlen, kadastraal bekend als Gemeente Heerlen, sectie K nummer 1355 groot 3,65 aren.
Indeling: benedenverdieping: grote winkel-ruimte; 1e verdieping: grote woonkamer, keuken en toilet; 2e verdieping: 3 slaapkamers en badkamer.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 15 december 1981.
Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.
Bezichtiging: maandag 19 en maandag 26 oktober aanstaande telkens van 15.00 tot en met 16.00 uur. Nadere informaties ten kantore van Notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West, Willem Sophiaplein 10, tel. 045-411945.

NOTARIS M.H.M. KREIJN TE BRUNSSUM

zal op woensdag 28 okt. as. om 15.00 uur n.m. in café Suylen. Kerkstr. 16, Ubach over Worms, ex art. 1223, lid 2 B.W. jo. art. 57 Fw. bij opbod in het openbaar verkopen:

BEDRIJFSCOMPLEX TE UBACH OVER WORMS

staande en gelegen Buizerdweg 8 (Industrieterrein Abdissenbosch), kad. bek. gem. Ubach over Worms sectie A nr. 3816, groot 37.95 are; bestaande uit:
– woonhuis, geheel onderkelderd en daarachter gelegen 2 garages met bergruimte. Indeling: hal, toilet, ruime huiskamer (9,5x5 m) en open Amerikaanse keuken (3x4) alsmede aparte kantoorruimte; 1e verd.: 4 ruime slaapkamers en badkamer met ligbad, douche en 2e toilet.
– Aparte kantoorruimte: indeling: hal, 3 ruime kantoorruimten en 1 kleine kantoorruimte.
– Bedrijfshal: (ong. 36½x14 m)
Aanvaarding: in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp v.d. grosse v.d. akte van veiling.
Betaling koopprijs uiterlijk 4 december 1981. Bezichtiging: na telefonisch overleg; verdere inlichtingen ten kantore van de notaris voornoemd, Op de Vaard 5-7, Brunssum. (Tel. 045-251284).

BORN
Vrijstaand woonhuis

Notaris J.H.P. Claessens te Sittard zal ten verzoeke van zijn opdrachtgeefster ex. art. 1223.2 B.W. op donderdag 29 oktober 1981 om 15 uur in café-restaurant Marktzicht, Kerkstraat 33 te Born in het openbaar bij opbod verkopen:
het vrijstaande woonhuis met c.v. (olie), berging en tuin aan de Molenstraat 37 te Born, kad. bekend gem. Born sectie F nr. 2202 groot 7.30 aren.
Indeling: kelder, hal, woonkamer, keuken, toilet, berging, slaapkamer, bijkeuken; zolder boven bijkeuken.
1e verd.: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., toilet.
2e verd.: via vaste trap: zolder (beschoten en beplankt).
Aanvaarding: in eigen gebruik na betaling van de koopsom en kosten, zonodig met behulp van de grosse van de veilingakte.
Betaling koopsom: uiterlijk op 10 dec. 1981 t.k.v. de notaris.
Bezichtiging: op zaterdagen 17 en 24 oktober 1981 van 14 tot 15 uur.
Inlichtingen: kantoor nots. Claessens, Walramstr. 24 Sittard (tel. 04490-10547).

NOTARIS M.H.M. KREIJN TE BRUNSSUM

zal op dinsdag 3 november 1981 om 15.00 uur n.m. precies in café Nieling-Theunissen, Beekstraat 7 te Schinveld, ex art. 1223, lid 2 van het B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

SCHINVELD

1. woonhuis, tuin, schuur, Past. Greymanstraat 49 te Schinveld, kad. bek. gem. Schinveld, sectie B, nr. 5184, groot 3 are;
2. showroom, kantoren en magazijn, Past. Greymanstraat 49, te Schinveld, kad. bek. gem. Schinveld, sectie B, nr. 5185, groot 4,50 are;
3. de massa van 1 en 2;
4. hakhout te Schinveld, gelegen in het „Vosbroek", kad. bek. gem. Schinveld, sectie B, nr. 3642, ged. groot ong. 7.32 are;
5. bouwland te Schinveld, gelegen „op de Kievit", kad. bek. gem. Schinveld, sectie B, nr. 5413, groot 14.35 are;
6. hakhout te Schinveld, gelegen „Leiffenderven", kad. bek. gem. Schinveld, sectie B, nr. 1232, groot 9.30 are;
7. de massa van 4, 5 en 6.

Aanvaarding: vrij van huur en pacht, na betaling van de koopprijs, uiterlijk op 11 december 1981.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betreffende hun financiële gegoedheid.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van voornoemde notaris, Op de Vaard 5-7 te Brunssum, tel. 045-251284.

DE HEEG - MAASTRICHT
notaris J.H.M. van Hall te Eijsden

zal op dinsdag 3 november 1981 om 11.00 uur precies in café De Smederij, Rijksweg 80, Heer-Maastricht, ex art. 1223 B.W. bij opbod in het openbaar verkopen:

GEMEENTE MAASTRICHT
Haeskensdaal 9

zijnde het woonhuis met garage, ondergrond, oprit en tuin, kadastraal bekend gem. Maastricht, sectie P, 3508 ged. groot ong. 2.47 are, omvattende:
Gelijkvloers: hal, toilet, woonkamer en keuken, alles voorzien van vloertegels, open haard en complete keukeninstallatie (o.a. koelkast en electr. fornuis).
1e verd.: te bereiken via open trap, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, wastafel en 2e toilet;
2e verd.: ruime zolder met 2 bergruimten te bereiken via vaste trap.
Garage: aansluiting voor wasmachine. Tuin.
Het pand is voorzien van c.v.-(gas).
Aanvaarding: vrij in eigen gebruik na betaling der koopsom, uiterlijk op 3 december 1981.
Bezichtiging: 27 en 29 oktober van 4-5 uur.
Inl.: kantoor notaris J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden (04409-1477).

NOORBEEK
NOTARIS V.M.W.A. MOSTART TE GULPEN

zal op donderdag 5 november 1981 om 15.00 uur in hotel-restaurant Berg en Dal van de heer H. van de Groenendal, Dorpstraat 18 te Slenaken, krachtens art. 1223 BW in het openbaar bij opbod verkopen:

WOONHUIS

met cv., binnenplaats, stallen, erf en weiland gelegen te Noorbeek, Hoogcruts 11, (langs de prov.weg naar de Planck), kadaster gemeente Noorbeek sectie B, nummer 2531, groot 96,35 are.
Het pand, een beschermd monument, bevat parterre: entree, woonkamer met originele open haard (antieke plavuizen), keukenruimte, bijkeuken, toilet; op de 1e etage: kamer met originele schouw, twee doorlopende vertrekken, badkamer met ligbad, wastafels en toilet en op de zolderverdieping: twee slaapkamers, bergzolder, overloop en doucheruimte met wastafel en toilet. In de gewelfde kelderruimten: wijnkelder, berg- en verwarmingskelder.
Aanvaarding: vrij van huur, uiterlijk 17 december 1981, na betaling van de koopsom.
Bezichtiging in overleg met het kantoor van de notaris, Rijksweg 81 te Gulpen, alwaar inlichtingen worden verstrekt, tel. 04450-2752.

SITTARD
Notaris J.H.P Claessens te Sittard

zal ten verzoeke van zijn opdrachtgeefster ex art. 1223.2.B.W. op vrijdag 6 november 1981 om 15.00 uur in het Oranjehotel te Sittard, Rijksweg Zuid 23, in het openbaar bij opbod verkopen:
Koop I: het huis met erf aan de Molenbeekstr. 1 te Sittard, kad. bekend, gem. Sittard, sectie F, nr. 1296 groot 47 ca.
Indeling: kantoorruimte, toilet, keuken, binnenplaats; boven: 2 kamers;
Koop II: het woonhuis met sauna, erf en tuin aan de Putstr. 85 te Sittard, kad. bekend, gem. Sittard, sectie G, nr. 672 groot 7.20 are;
Indeling: hal, kantoorruimte met open haard, kamer, 2 slaapkamers, sauna, toilet, badkamer, c.v.-ruimte (gas), woonkamers; souterrain, woonkamer met bar.
1e verd.: a. woon/slaapkamer, keuken, douche, toilet; b. woonkamer, slaapkamer, keuken, douche, toilet; c. woonkamer, slaapkamer, keuken, douche, toilet.
2e verd.: 4 kamers, keuken, toilet, douche.
Aanvaarding in eigen gebruik na betaling van koopsom en kosten, zonodig met gebruikmaking van de grosse van de veilingakte.
Betaling koopsom: uiterlijk op 17 december 1981 ten kantore van de notaris.
Bezichtiging: met toegangsbewijs af te halen op het notariskantoor.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betreffende hun financiële gegoedheid.
Nadere inlichtingen: kantoor nots. Claessens, Walramstr. 24 te Sittard, tel. 04490-10547.

Amtsstube des Notars Dr. jur. Jacques Roelants de Stappers, mit dem Amtssitz zu Eupen, Vervierserstrasse 10 (Tel. 087/55.3787)

Am Dienstag, dem 27. Oktober 1981 um 15 Uhr in der Gastwirtschaft Kerf zu Gemmenich, Kirchstrasse 7

ÖFFENTLICHER VERKAUF

der nachbeschriebenen Immobilien:

SCHÖNES FERIEN- UND WOCHENENDHAUS IN GEMMENICH

am Ort genannt „Parc des Trois-Frontières" und wie folgt katastriert.
Gemeinde Bleyberg, Gemarkung Gemmenich
Haus Nummer 8 eingetragen unter Flur A Nummer 714/Y mit einer Flächengrösse von 307 qm (Katastereinkommen: 20.300,– frs.).

Für Besichtigung und alle weiteren Auskünfte wende man sich an die Amtsstube des Notars J. Roelants de Stappers.

DE HEEG - MAASTRICHT
Notaris J.H.M. van Hall te Eijsden

zal op vrijdag 30 oktober 1981 om 11.00 uur precies in café De Smederij, Rijksweg 80 te Heer-Maastricht, ex art. 1223 BW bij opbod in het openbaar verkopen:

GEMEENTE MAASTRICHT
Herendaal kavel 132

zijnde woonhuis in aanbouw, met garage, ondergrond, oprit en tuin, kadastraal bekend als gem. Maastricht, sectie P, nummer 3508, ged. groot ± 3.50 are, omvattende:
Gelijkvloers: ruime hal, toiletruimte, grote woon/eetkamer, eetkeuken, gang waarop uitkomen 3 slaapkamers en badkamer.
1e verd.: slaapkamer. Garage, tuin.
Het pand is voorzien van c.v.-(gas).
Aanvaarding: vrij in eigen gebruik na betaling der koopsom, uiterlijk op 30 november 1981.
Bezichtiging: donderdag 29 oktober 1981 van 4-5 uur.
Inl.: kant. notaris J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden, tel. 04409-1477, alwaar bouwtekening ter inzage is.

GELEEN
Mr. A.H.C. Wagemans, kandidaat-notaris, waarnemer van het vakante kantoor van H.A.M. Mesters, notaris ter standplaats Geleen

zal op woensdag 28 oktober 1981 om 15.00 uur in hotel-café-restaurant Corner House aan de Markt 2 te Geleen, ex artikel 1223 B.W. van het B.W. juncto artikel 57 van de Faill. Wet bij opbod in het openbaar verkopen:

PAND MAURITSLAAN 141
TE GELEEN

recentelijk in gebruik als kantoorpand, kadaster sectie A, nummer 6739, groot 1.45 are. Het huis is onlangs verbouwd tot kantoorpand en bestaat uit: begr. grond: 2 kamers, toilet, kleine keuken; 1e verdieping: 3 kamers, 2e verdieping: zolder te bereiken via vaste trap.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en voorzien van c.v. Achter het pand ligt een afzonderlijke ruimte, voor het laatst gebruikt als opslagruimte.
Het pand is thans onbewoond en vrij van huur. Het gekochte kan worden aanvaard na betaling der koopprijs, welke betaling dient te geschieden op uiterlijk 9 december 1981. Voor bezichtiging en nadere inlichtingen gelieve contact op te nemen met genoemd notariskantoor, Kummenaedestraat 60, tel. 04494-47175.

NOTARIS J.L. SOUREN te Heer-Maastricht

zal op woensdag 4 november 1981 om 3 uur nam. precies in Hotel Kempener, Prins Mauritslaan 22 te Beek (L.), krachtens artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen

Beek (Limburg)
het appartement Irenestraat 46

kad. bekend gemeente Beek sectie G, nummer 740 A 29.
De flatwoning - voorzien van een c.v.-installatie - bevat een keuken, grote woonkamer, 2 slaapkamers, gang, badkamer met ligbad en douche en voorts een kelder.
De koper kan de ontruiming bewerkstelligen krachtens de grosse van de akte van veiling.
Betaling der kooppenningen uiterlijk op 16 december 1981. Bezichtiging na afspraak met voornoemde notaris te wiens kantoor, Einsteinstraat 6 te Maastricht, alle inlichtingen worden verstrekt (tel. 043-613300).

EYGELSHOVEN
NOTARIS DR. E.A.A. LUIJTEN TE HEERLEN

zal op donderdag 5 november 1981 om 16.00 uur n.m. in café „Bergrust", Merodestraat 1 te Eygelshoven, krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek verkopen bij opbod:

WOONHUIS

met ondergrond, tuin, garage en verdere aanhorigheden, alles staande en gelegen te Eygelshoven aan de W. Alexanderstraat nummer 78, kad. bek. als gemeente Eygelshoven, sectie B, nr. 3719, groot 1.42 are.
Indeling van het woonhuis: parterre: garage, 3 slaapkamers, badkamer met douchebak, toilet en vaste wastafel, berghok.
1e verdieping: hal, toilet, woonkamer (met open haard en balkenplafond), open keuken (met eetbar en twee bergkasten).
Het pand is voorzien van centrale verwarming (gas) en heeft geen zolderverdieping.
Bezichtiging: in overleg met de notaris.
Aanvaarding: geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden bij betaling van de koopsom.
Betaling: uiterlijk op 17 december 1981.
Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-717551).

Amtsstube des Notars Dr.jur. Jacques Roelants de Stappers, mit dem Amtssitz zu Eupen, Vervierser Strasse 10 (Tel. 087/553787)

BERECHTIGUNG ZUR ABGABE EINES ÜBERGEBOTES

Laut Versteigerungsprotokoll, aufgestellt am 16. Oktober 1981 durch den vorgenannten **Notar J. Roelants de Stappers,** sind nachstehende Immobilien wie folgt zugeschlagen worden:

SCHÖNES GRUNDSTÜCK IN EUPEN

am Ort genannt „Steinroth" und dortselbst katastriert Flur H Nummer 39/F mit einer Flächengrösse von 4 Hektar 18 Ar 48 Centiar.
Vorerwähntes Grundstück ist in der Bauzone gelegen und ist Gegenstand einer durch die Stadt Eupen am 24.3.1980 erteilten Parzellierungsgenehmigung mit 52 Baustellen, **zum Preise von 5.800.000,-frs,** zuzüglich Kosten.
Es wirdt auf die ausgezeichnete Lage des Grundstückes hingewiesen (Villenviertel, 2' vom Stadtzentrum, herrliche Sicht).
Der Zuschlag wurde erteilt unter der aufschiebenden Bedingung der Nichtabgabe eines Übergebotes innerhalb der gesetzlichen Frist.
Gemäss Artikel 1592 der Gerichtsordnung ist jedermann berechtigt, innerhalb einer Frist von 15 Tagen nach Zuschlagserteilung ein Übergebot für vorerwähnte Immobilien abzugeben. Dieses Übergebot muss 250.000,–frs. betragen.
Für alle weiteren Auskünfte wende man sich an die Amtsstube des Notars J. Roelants de Stappers.

UBACH OVER WORMS
Notaris J.E.M. van Putte te Nieuwenhagen

zal op **dinsdag 3 november 1981 om 15.00 uur** in het **café Suylen** (eig. H. Simons), **Kerkstraat 16 te Ubach over Worms** ten verzoeke van zijn principaal op grond van art. 1223 B.W. in het openbaar in één zitting bij opbod verkopen:

WOONHUIS
(halfvrijstaand)

met erf en tuin te Ubach over Worms plaatselijke bekend Prins Hendriklaan 34, kad. bekend gem. Ubach over Worms, sectie C, nummer 5781, groot 3.90 are.
Indeling: beg. grond: hal, woonkamer met open keuken, badkamer, toilet en trap naar kelder;
boven: 2 slaapkamers en vliering.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 15 december 1981. Gegadigden dienen op de veiling desgevraagd een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.
Aanvaarding: na betaling van koopsom en kosten in eigen gebruik zonodig krachtens de grosse der akte van veiling.
Bezichtiging: op dinsdag 27 oktober, donderdag 29 oktober en dinsdag 3 november as. telkens van 14.00 tot 16.00 uur, c.q. de aanvang der veiling.
Nadere inlichtingen: te verkrijgen ten kantore van voornoemde notaris a.d. Raadhuisstraat 42 te Nieuwenhagen, tel. 045-318585.

Zakenpand met bovenwoning te Voerendaal.
Notaris Tomlow te Heerlen

zal op **6 november 1981** om **16.00 uur** in **café 't Geulke, Kerkplein 68** te **Voerendaal,** ex. art. 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE VOERENDAAL

zakenpand met bovenwoning, erf en wei, staande en gelegen aan het Kerkplein 40, aldaar, kad. sectie A. 3655, groot 5 are.
Het geheel omvat:
– **begane grond:** snackbar en cafézalen met buffet en koelinstallatie, toiletruimte, bierkelder, berg- en duivenhok;
– **bovenwoning:** hal, woonkamer, keuken met douche, vaste trap naar twee slaapkamers en bergruimten.
Het pand is vrij te aanvaarden terstond na betaling koopprijs, welke moet worden voldaan uiterlijk 18 december 1981. Eventuele gegadigden dienen op de veiling van hun financiële gegoedheid te doen blijken. Bezichtiging 27 en 29 oktober en 3 en 5 november telkens van 14.00 tot 16.00 uur.
Nadere inlichtingen te verkrijgen ten kantore van de notaris, Akerstraat 77, Heerlen, tel. 045-717044.

WOONHUIS TE BORN
DE NOTARISSEN MR. A.N.J.M. JANSSENS EN DR. A.FL. GEHLEN

zullen op donderdag 5 november 1981 om 15.00 uur in café Hochstenbach, Mgr. Buckxstraat 5 te Born, in het openbaar ex. artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, bij opbod in één zitting verkopen:
woonhuis, garage, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Past. Kripsstraat 11, kadastraal bekend als gemeente Born, sectie F nr. 2752, groot 3,68 aren.
Omvattende: entree, meterkast, toilet, woonkamer, eetkamer met open keuken; **1e verd.:** 4 slaapkamers en badkamer met 2e toilet; **2e verdieping:** grote zolder, te bereiken d.m.v. vliezotrap. Het pand is voorzien van c.v.
Aanvaarding: in eigen gebruik, na betaling van de koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling. Het pand is niet verhuurd.
Betaling koopprijs: uiterlijk 15-12-1981.
Gelegenheid tot bezichtiging: op de maandagen 26 oktober en 2 november aanstaande, telkens van 17.00 uur en 18.30 uur.
Nadere inlichtingen: bij de genoemde notarissen, Valkenburgerweg 19 te Heerlen, tel. 045-719430.

Ter overname aangeboden te Susteren:

Gunstig gelegen groenten-, fruit- en levensmiddelenbedrijf met grote bovenwoning

Grote opslagruimte (± 50 m²) geheel onderkelderd en garage (± 70 m²) aanwezig. Pand ook uitermate geschikt voor andere bedrijfsuitoefening, uitbreiding zonder veel kosten mogelijk.
Tel. 04499-2367.



Bestrijding van stof was afdoende, maar...

door will j. poulssen

Dat de belangstelling voor LD's puzzelactie voor de silicosepatiënten bijzonder aanslaat kan ik wekelijks ervaren. Veel oud-mijnwerkers spreken mij aan of bellen mij thuis op, om blijk te geven van hun waardering voor het genomen initiatief. Kijk, wanneer je zoiets ervaart weet je dat je met iets zinnigs bezig bent en dat is in deze, vaak onzinnige tijd heel wat. Het is ook een bewijs dat de kompels van weleer niet worden vergeten, al zijn er dan ook instanties die vaak de indruk wekken, dat gedane zaken geen keer maken...

Maar het zijn niet alleen ex-mijnwerkers die me aanspreken over het doel van de puzzelactie. Zo ontmoette ik de vorige week een lezer, die sinds kort in Limburg woont, maar die desondanks al heel aardig is geacclimatiseerd. 'Toen mijn vrouw en ik hoorden, dat we in het kader van mijn beroep naar Limburg moesten hebben we elkaar enkele ogenblikken sprakeloos aangekeken. We kenden Limburg niet zo best. Duidelijker gezegd: we waren er wel eens door gekomen. Dan krijg je natuurlijk een bepaalde indruk, maar achteraf blijkt dan dat je gedachtengang helemaal verkeerd is geweest. Na ongeveer een half jaar is het ons duidelijk geworden, dat we hier in een zalige omgeving vertoeven...

Nooit gehoord

Enfin, tijdens het gesprek kwamen ook mijnen op de proppen en viel – naar aanleiding van onze puzzelactie – ook het woord silicose. Mijn gesprekspartner gaf grif toe dat hij in Leiden – waar hij vandaan komt – het woord nog nooit had gehoord.

Ik trachtte hem een beeld te geven van het stof, dat ondergronds vrij komt bij het winnen van kolen en het aanleggen (drijven) van steengangen. Wanneer je nooit in een mijn bent geweest kun je je moeilijk visueel voorstellen wat dat stof betekent. Vertel maar eens iemand, dat je in een stoffige kolenlaag werkt, waar zo'n honderd mijnwerkers om zeven uur in de ochtend de pin van de afbouwhamer in het 'zwarte goud' drijven.

Het oorverdovende lawaai van de pneumatische hamers klinkt dan bepaald niet als stereomuziek in je oren. En wanneer je op een gegeven moment wat speeksel wil doorslikken lijkt het alsof iemand de binnenkant van je strot met schuurpapier bewerkt..

Maar ja, maak het maar eens iemand duidelijk die het nooit aan den lijve heeft ervaren. Ik geloof dat ook mijn 'Hollandse' gesprekspartner het niet helemaal kon vatten. Tenminste: hij vroeg me of er tegen de stofontwikkeling in de ondergrondse labyrinthen niets werd gedaan. Natuurlijk wel. In steengangen werd er geboord met toevoeging van water. En... er waren stofmaskers die het inademen van steenstof verhinderden.

Optimaal

De Limburgse mijnen waren ten aanzien van veiligheid en gezondheid optima forma uitgerust. Wie zich precies hield aan de voorschriften kon vrijwel niets gebeuren. Een andere vraag rees dan evenwel of je – alles in acht nemende – aan de nodige productie kwam en daarmee hield dan weer de maandelijkse afrekening nauw verband. Omwille van 'den brode' namen mijnwerkers dus risico's en de gevolgen bleven niet wit.

Werkend in een steengang heb ik één keer een stofmasker op mijn snuit gezet. Na een kwartier smeet ik het ding echter in een hoek, omdat mijn ademhaling door het apparaat onnatuurlijk werd beïnvloed. Theoretisch was zo'n masker natuurlijk aanvaardbaar, maar de praktijk noopte je het niet te aanvaarden... Wanneer in de een of andere oorlog gas wordt gebruikt is de soldaat wel verplicht het gasmasker op te zetten. Doet hij dit niet dan weet hij vooraf dat zijn einde snel in zicht is. Bij de mijnwerker lag dat anders met een stofmasker. Of hij veel of weinig stof tijdens de dienst inademde, wanneer hij niet door een hartinfarct of een beroerte werd getroffen, ging hij toch vrolijk naar huis.

Later...

De gevolgen van een en ander manifesteerden zich eerst vele jaren later, hetgeen thans nog duidelijk is te zien aan de talrijke silicosepatiënten, die Limburg momenteel nog altijd telt.

KRUISWOORDRAADSEL nr. 7

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

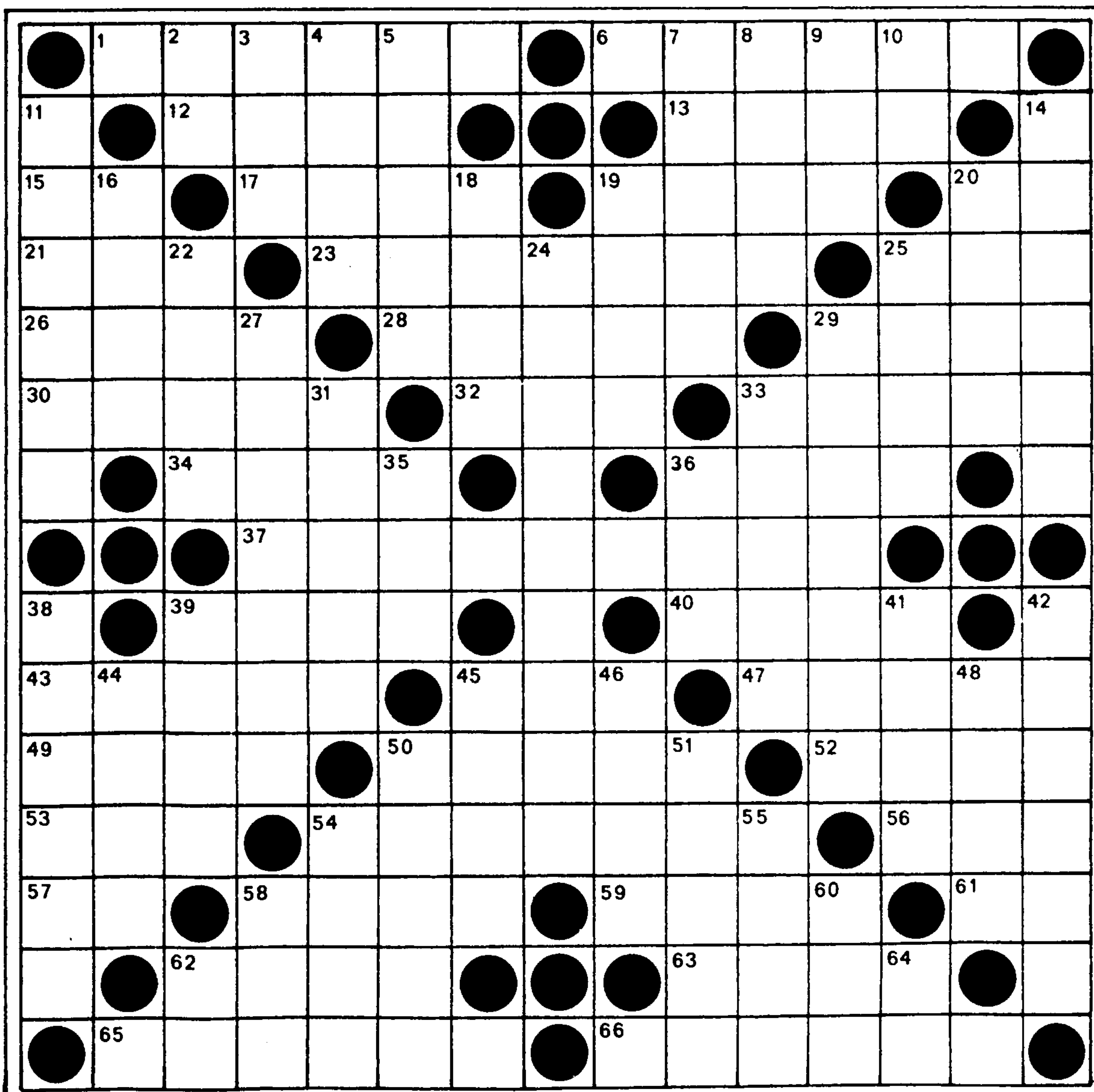
**Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen**

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

**Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen**

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, de VOLVO 343 L, gelieve u de eerste letter van iedere oplossing (beroep) achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 27 letters. Van de oplossing (beroep) van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 37 - 48 - 10 - 49 - 2 - 44 - 22 achter elkaar. U leest dan de naam van een beroep.



Horizontaal:
1. wortelstronk; 6. afwezig; 12. tijdperk; 13. Arabisch vorst; 15. soort verlichting; 17. lachen (Frans); 19. smalle riem voor jachthonden; 20. Frans lidwoord; 21. roem; 23. geld waarmee men een gevangene vrijkoopt; 25. kip; 26. bijbelse figuur; 28. vloerbedekking; 29. buitendijks land; 30. verder in de tijd; 32. vogel; 33. slordige vrouw; 34. vlug; 36. dakbedekking (Ind.); 37. deel van een telegraaftoestel; 39. nobel; 40. god van de liefde; 43. koning van Delhi; 45. eerste vrouw; 47. boei; 49. levenslucht; 50. vleugel; 52. wreed keizer; 53. deel van het oor; 54. getal van iemands levensjaren; 56. slag; 57. bijwoord; 58. boterton; 59. teug; 61. neon; 62. tijdelijke smaak op het gebied van kleding; 63. plaats in de Sovjetunie; 65. gekend wordende; 66. schandvlek.

Vertikaal:
2. ten afscheid; 3. ijzerhoudende grond; 4. montuur met glazen; 5. bouwstijl; 7. afbeelding in steen; 8. beroep; 9. vordering; 10. nummer; 11. stiekem; 14. paard; 16. dochter van Thestius; 18. rivier in Spanje; 19. oningewijde; 20. Spaanse provincie; 22. stenen berg; 24. geldschieter; 25. stapel; 27. alle mensen; 29. muziekinstrument; 31. werkelijk; 33. krachtig; 35. gestold vleesnat; 36. groet; 38. geringschattend over iets praten; 39. stekelig dier; 41. register van een orgel; 42. kunstig samenvlechten; 44. rivier in Duitsland; 45. enthousiasme; 46. geneesheer; 48. roemen; 50. plant; 51. hoofddeksel; 54. gesneden steen; 55. halfaap; 58. etenbereider; 60. wig; 62. persoonlijk voornaamwoord; 64. lumen.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (ƒ 2,-) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten minste twee gulden (ƒ 2,-) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen. Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

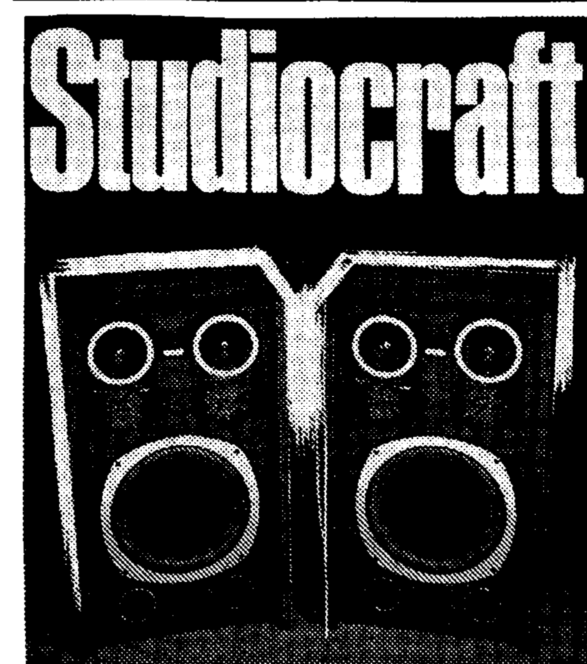
Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 27 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 4 februari 1981 juncto 9 maart 1981 aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen vergunning verleend onder nr. LO 800/078/010.

DIT ZIJN DE PRIJZEN:

1e prijs ƒ 1000,–



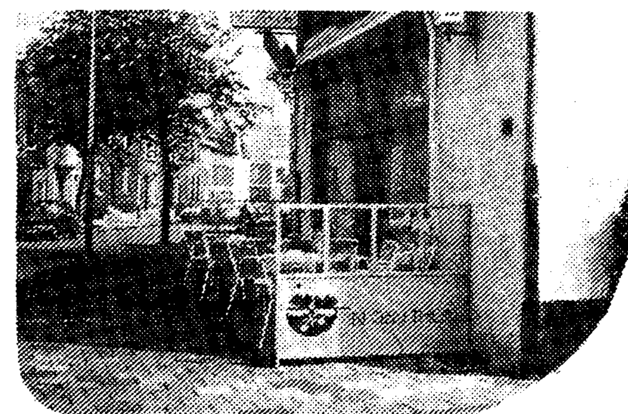
2e prijs
2 Bose Studiocraft-luidsprekerboxen met 5 jaar garantie t.w.v. ƒ 758,–. Beschikbaar gesteld door de Jong Hi-Fi/Video, Akerstraat 21-23, Heerlen.



3e prijs:
Philips PZ 130 lastransformator, 220 V, incl. toebehoren t.w.v. ƒ 383,50. Beschikbaar gesteld door Van Dooren B.V., In de Cramer 17, Heerlen.



4e prijs:
Wit- of geelgouden hanger met briljant t.w.v. ƒ 300,– met diamantcertificaat bijgeleverd, exclusief collier. Beschikbaar gesteld door Migchelsen diamantairs, Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.



5e prijs:
Een uitstekend diner voor twee t.w.v. ƒ 75,–. Beschikbaar gesteld door en te genieten in restaurant In gen Thùn, Weltertuynstraat 31, Heerlen.

PRIJSWINNAARS

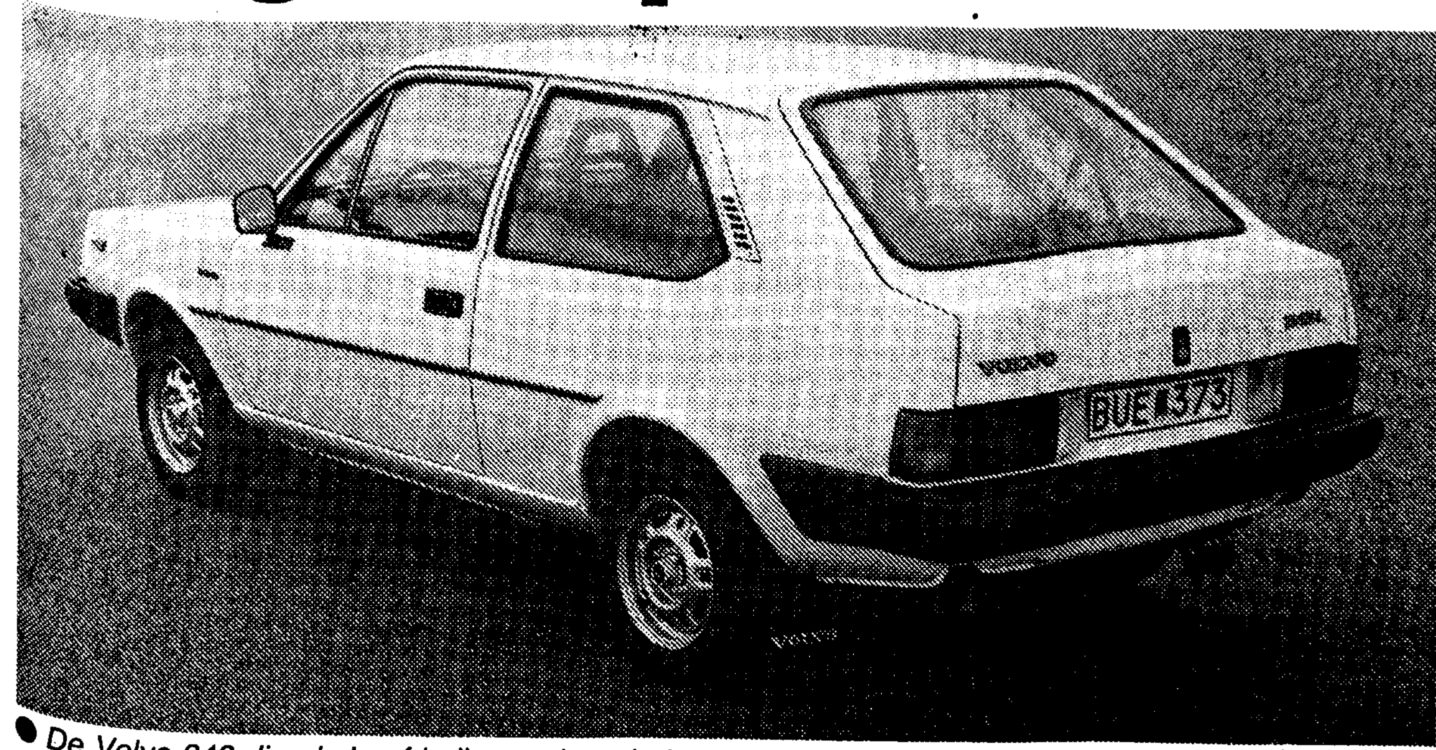
Puzzel 5
Oplossing: „Etaleur"

1e prijs
R. Snelting
Daelenbroekstraat 17, SITTARD
2e prijs
M. Delhaes
Oud Lemiers 4, LEMIERS
3e prijs
Mevrouw M. Keulaarts
Ariënsstraat 19, SCHAESBERG
4e prijs
H.H. Poelmans
Kanariestraat 3, HEERLEN
5e prijs
J.J.G. v.d. Voort
Wilhelminastraat 12, EPEN

De prijswinnaars ontvangen schriftelijk bericht.

INLICHTINGEN
Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

Hoofdprijs Limburgs Dagblad puzzelaktie!



De Volvo 343 die als hoofdprijs aan het einde van de actie voor de winnaar klaar staat.



Peters & Partners Makelaars en Taxateurs Onroerend Goed

Agnes Printhagenstraat 36 / hoek Mauritslaan, 6161 EK Geleen
Telefoon (04494) 4 81 91
Kantooruren: dagelijks van 9-12.30 en 13.30-18 uur, 's Zaterdags van 10-13 uur



MAASTRICHT-AMBY, Plataanhoven
Prachtig gel. halfvrijst. woonh. m. 2 garages. Ind.: hal, woonk., keuken m. luxe eiken inrichting, gar. m. smeerput en vliering. 3 ruime slaapk., badk. ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder. Grote achtertuin op zonkant. Perc. opp. 333 m². Geïsoleerd en ged. dubb. beglazing. Hardhouten ramen en kozijnen. Bwj. 1976.
Koopprijs: ƒ 165.000,– k.k.
Aanv. evt. direkt.

OIRSBEEK, Provincialeweg Zuid
Prachtige, representatieve halfvrijst. villa met c.v. en gar. 2 auto's, op 2160 m² grond. Ind.: 2 kelders, hal met lambr. en toilet, woonk. ± 50 m², open haard parttij. oud-holl. plafond, erker met glas in lood beglazing, keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk. ligbad, v.w. 2e toilet, 2 mansarde-kamers, zolder. Bwj. 1937. Vrij uitzicht aan de achterzijde. Aanv. in overleg.
Koopprijs: ƒ 250.000,– k.k.

AMSTENRADE, Heiberg
Geheel onderkelderd halfvrijst. herenhuis op zeer goede woonstand en grote tuin. Ind.: o.a. hobbykelder, kantoor, prov.kelder. L-kamer m. open haard en betegelde vloer. Compl. inger. open keuken, 4 slpk., badk. m. bad en 2e toilet. Bergzolder. Geheel geïsoleerd en deels dubbele beglazing. Direkt te aanvaarden.
Vraagprijs: ƒ 189.000,– k.k.

SITTARD, Kastelenweg
Zeer luxueus groot vrijstaand geheel onderkelderd woonhuis, bwj. 1978. Ook geschikt als woonhuis-praktijkpand. Inh. 825 m³. Opp. ± 548 m². Ind.: hobbykelder ± 50 m² met tegelvloer en achteringang, prov. kelder en portaal met tegelvloer, woonk. ± 50 m² met open haard, oud-holl. plafond, kompl. inger. luxe keuken en bijkeuken. Gar. met tegelvloer. 1e verd.: 3 slaapk. 5,10x 3,50 m, 4,25x3,53 m, 4x3,31 m, badkamer ligbad, douche, bidet, 2e toilet, 2 vaste wast., vaste trap n. 4e slaapk. 6,70x3,50 m, 2 bergzolders. Alle kozijnen, deuren en trappen in hardhout, geh. geïsoleerd en grotendeels dubb. beglazing. Spoedig te aanv.
Koopprijs: ƒ 275.000,– k.k.

SITTARD, Burg. Kampsstraat
Mooie uitgebouwde halfvrijst. middenstandswoning met c.v., aanbouw, gar. en tuin met veel privacy. Ind.: provisiekelder, ruime entree, living met aanbouw (± 52 m²) met balkenplafond en open haard, open keuken met aanbouwkeuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 grote slaapk., overloop met berging, badk. met ligb. en 2e toilet. Direkt te aanv.
Koopprijs: ƒ 135.000,– k.k.

BRUNSSUM, Vondelhof
Bijzonder mooi gelegen hoekpand, bwj. 1975, met inpandige garage v. 2 auto's, c.v.-gas en tuin met maximale privacy. Ind.: hal 10 m², keuken 14 m², L-woonk. 8,80x5,71x4 m met tegelvloer en open haard. Gar. 8,52x4 m. 1e verd.: 2 grote en 2 kleine slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Direkt te aanv.
Koopprijs: ƒ 192.500,– k.k.
Hoge hyp. à 9,4% rente 25 jaar vast beschikbaar.

STEIN, Stadhouderslaan
Prachtig gelegen vrijstaande semi-bungalow met grote garage. Sousterrain: provisiekelder, hobbykelder. Parterre: hal (22 m²) met plavuizen vloer, wanden in sierpleister, toilet, woonkamer (50 m²) met openhaard-partij, wanden in sierpleister en schoon metselwerk, keuken (5x3 m) met komplete luxe inrichting, 5 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. Garage (7x4,40 m) in spouw, verwarmd. Perceelsopp. 634 m², geen bebouwing aan voorzijde.
Koopprijs: ƒ 275.000,– k.k.
Aanvaarding direkt.



BEEK, Maastrichterlaan
Echte, karakteristieke, vrijstaande villa in oorspronkelijke stijl met 3044 m² grond en vrijstaande garage. Ind. sout.: 6 kelders. Part.: mooie hal met vestibule, woonk., salon met serre, werkkamer, keuken, bijkeuken, waskeuken, garage, 5 slaapk. met div. balkons, badk. met ligbad, dubb. vaste wastafel, 2e toilet, vaste trap n. grote bergzolder. Spoedig te aanv.
Koopprijs: ƒ 375.000,– k.k.

URMOND, Kapelweg
In mooie buurt gelegen halfvrijst. woonh. m. gar. Ind.: hal, toilet, woonk. m. plavuizenvloer, oud-holl. plafond, wanden in sierpleister en veldbrand, ruime keuken, 3 royale slpk., badk. m. ligbad en v.w., zolder. Bwj. 1977. Aanv. direkt.
Koopprijs: ƒ 128.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN, Burg. Donnerstraat
Prachtig uitgev. halfvrijst. woonh. m. ruime verwarmde gar. Ind.: hal, toilet, woonk. m. parket, keuken m. zeer luxe inrichting, 3 slpk., luxueuze badk., zolder. Onderhoudsvrije ramen en kozijnen. Aanv. evt. direkt.
Koopprijs: ƒ 155.000,– k.k.

TE KOOP

MERKELBEEK
Landelijk gelegen semi-bungalow met fraai en luxe uitgevoerde living; inh. 600 m³. Totaal opp. ruim 600 m².

PUTH
Riant vrijstaand landhuis met landelijk uitzicht en fraaie tuin; totaal opp. ± 800 m².

SWEYKHUIZEN
Oudere bovenwoning met mooi achteruitzicht, met woonk., keuken, 2 slaapk. en douche. Vraagprijs ƒ.50.000,- all in. (v.o.n.)

SITTARD
Mooie drive-in woning, 3 slp.-kamers, hobbyk. en garage, c.v. gas. Vraagpr. ƒ.110.000,- k.k.
HYPOTHEEKRENTE NU 11¼%, 5 JAAR VAST.

LIMBRICHT
Ruime woning met ongeveer 300 m² bedrijfsruimte en 800 m² beklinkerde parkeerruimte. Tot. opp. 1800 m². Aanv. direct.

HEERLEN
Winkelwoonhuis met ruime bovenwoning. Hyp. kosten na aftrek van huur winkelruimte ongeveer ƒ.575,- p.m. Woonruimte dir. vrij te aanv.

Overige informatie betreffende bovengenoemde panden is vrijblijvend te verkrijgen bij:

OFFERMANS
AFD. ONROEREND GOED: RIJKSWEG-ZUID 170-170B GELEEN
TEL. 04494-40535*

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

PRIJSKLASSE TOT ƒ 130.000,-

BRUNSSUM
Tussenwoning met garage 21 m2, c.v., woonkamer met open keuken tot. opp. 28 m2 met stroken parketvloer, bijkeuken, berging 9 m2 met aansl. wasautomaat, geiser en c.v. Mooi terras en tuin, 3 Slaapkamers, douche. Geh. beplankte en beschoten zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 121.000,- k.k. 6487

EYGELSHOVEN
Tussenwoning met inpandige garage, keuken met complete luxe inr., L-woonkamer 36,5 m2, 3 grote slaapkamers, badkamer, voor- en achtertuin. Aanvaarding april/mei 1982.
Vraagprijs f 125.000,- k.k. 6400

HEERLEN, De Stack.
Hoekwoning met c.v., berging, royale hal, woonkamer met plavuizen 33 m2, open keuken, terras, tuin, 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel, 2e toilet. Aanvaarding in overleg.



Vraagprijs f 98.000,- k.k. 6226

HEERLEN **RENTE 8,9%
Appartement op de 1e verd. met c.v., woonkamer 6.67 x 5.80/4.47 met schroten plafond, open keuken, balkon, toilet, badkamer met douche, ligbad en v.w., 2 slaapkamers. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 95.000,- k.k. 6395

HEERLEN/KERKRADE
Locht, bouwterrein, oppervlakte ca. 500 m2.
Koopprijs f 50.000,- k.k. 6586

HEERLEN **RENTE 8,75%
Appartement op 2e verd., berging, entree met garderobenis, woonkamer 31 m2 met open keuken, badkamer met douche, v.w. en toilet, slaapkamer 12 m2 met dubbele bergkast. Servicekosten ca. f 35,- p.m. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 79.000,- k.k. 6587

KERKRADE
Tussenwoning met berging, c.v., ruime woonkamer en woon- eetkeuken met eetbar en parketvloer, 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 112.000,- k.k. 6471

KERKRADE
Halfvr. woonhuis met c.v., grote garage, tuin met veel privacy, kelder, woonkamer, keuken, badkamer, 1e verd. 3 slaapkamers, bergkamer, toilet. Vaste trap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 125.000,- k.k. 6578

MAASTRICHT
Winkel-woonhuis met achterbouw, ruime provisiekelder en bergkelder, heren-salon, dames-kapsalon met deuren naar binnenplaats, doorgang naar achterbouw. 1e verd. overloop met toilet, woonkamer, keuken met install., aanbl. kamer gebr. als bijkeuken. 2e verd. overloop met bet. toilet, 4 slaapkamers. Achterbouw: woonkamer, slaapkamer, keuken, aangrenzend overdekte serre met toilet, kleine binnenplaats, ommuurd. 1e verd. overloop met slaapkamer, woonkamer en kitchenette. Aanvaarding okt./nov. 1981.
Vraagprijs f 109.000,- k.k. 6476

SCHAESBERG
Riant gelegen halfvr. woonhuis met grote tuin, kelder, woonkamer 30 m2, keuken, hal met toilet. 2e verd. 4 slaapkamers, badkamer met douche. Aanvaarding febr. 1982.
Vraagprijs f 119.000,- k.k. 6419

SCHAESBERG, Europastraat.
Hoekwoning met c.v., tuin, hal met toilet en provisiekast, betegelde keuken, serre, woonkamer. 1e verd. 4 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel. 2e verd. zolder met vlizotrap. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 120.000,- k.k. 5804

UBACH OVER WORMS
Tussenwoning met c.v., kelder 11 m2, portaal met toilet, woonkamer 27 m2, keuken met aanrechtcombi, badkamer met ligbad en v.w., terras en schuurtje in tuin ca. 15 m. diep via achteringang te bereiken. 1e verd. overloop, 3 slaapkamers. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 79.000,- k.k. 6580
**RENTE 8,75%

PRIJSKLASSE TOT ƒ 170.000,-

BEEK
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, zij-entree met toilet, woonkamer met open haard, luxe open keuken. Op verd. 3 slaapkamers, zeer luxe badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e duobloc, vaste trap naar 2e verd. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 165.000,- k.k. 6404

HEERLEN **RENTE 8,75%
Halfvr. woonhuis met c.v., garage, voor-, zij- en achtertuin, hal, provisiekelder, hal, toilet, L-vormige woonkamer met leistenenvloer, open haard, deur naar balkon, keuken. 1e verd. 4 slaapkamers, ruime bet. badkamer met ligbad, v.w. en toilet. 2e verd. vliezotrap naar zolder. Aanvaarding vrijwel direkt.
Vraagprijs f 159.000,- k.k. 6588

VOOR 'N BEPERKT AANTAL HUIZEN IS HET MOGELIJK EEN HYPOTHEEK TE VERKRIJGEN TEGEN DE RENTE ALS AANGEGEVEN.
**
IN BEPAALDE GEVALLEN VOOR 30 JAAR VAST.

HEERLEN, Palemig
Fraaie halfvr. souterrainwoning met c.v. en tuin. Sout.: ruime hal met schoonmetselwerkwand; sierpleister en tegelvloer, toilet, werkkast, wasruimte, garage. Part.: woonkamer met open haard in sierpleister, open keuken met luxe inr. 1e verd. 2 slaapkamers, mogelijkheid voor 3e, prachtige bet. badkamer met ligbad en 2e toilet. Bouwjaar 1977. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 138.000,- k.k. 6605

LIMBRICHT/EINIGHAUSEN
Goed onderhouden halfvr. woonhuis met tuin, c.v., garage, entree met toilet, woonkamer met tegelvloer en open haard, keuken met goede install., ged. open verbinding met woonkamer. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., vlizotrap naar geh. beplankte en beschoten zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 137.500,- k.k. 6552

OIRSBEEK **RENTE 9,5%
Terraswoning met c.v., garage 22 m2, Z-vormige woonkamer 34 m2, keuken 10 m2, zonneterras met optimale privacy en prachtig uitzicht, 4 grote slaapkamers met parketvloer, overige vloeren in portugese leisteen. Voor- en achtertuin. Aanvaarding begin 1982.



Vraagprijs f 134.500,- k.k. 6550

VALKENBURG
Halfvr. woning met c.v., garage, entree met toilet en m.k., ruime Z-vormige woon-zitkamer ca. 35 m2, keuken met eenv. install., overloop, badkamer met ligbad en v.w., 3 slaapkamers, vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapkamer, zolder en c.v.-ruimte. Aanvaarding 1 febr. 1982.
Vraagprijs f 169.000,- k.k. 6572

PRIJSKLASSE VANAF ƒ 250.000,-

HEERLEN
Halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage, kelder. Royale hal, woonkamer 45 m2, keuken, bijkeuken, tuin. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer. 2e verd. 2 slaapkamers, zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 250.000,- k.k. 6140

KERKRADE
Gesch. landhuis met c.v., aangelegde voor- en achtertuin, 3 kelders, garage met zolder, hal, ruime woonkamer 56 m2 met plavuizenvloer en open haard, open keuken 15 m2 compl. ingericht, mooie badkamer, 2 slaapkamers. 1e verd. 1 slaapkamer, entresol en bergzolder. Het pand is voorzien van dubbele beglazing, tuin ligt op het zuiden. Aanvaarding in overleg.



Vraagprijs f 258.000,- k.k. 657

KLIMMEN
Bungalow met bet. terras, tuin, zij-entree met ged. bet. toilet en garderobehoek, ruime hal met spiltrap naar verd. woonkamer met open haard en schoonmetselwerk, open keuken met apart eetgedeelte en luxe install., 2 slaapkamers, inpandige garage. 1e verd. royale overloop met div. bergruimten, 2 slaapkamers met v.w. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 269.000,- k.k. 654

LIMBRICHT
Vrijstaand woonhuis in aparte stijl, royale entree met garderobe en toilet, ruime keuken met compl. install., woonkamer met open haard; ged. in vide, garage annex berging. 1e verd. overloop, badkamer met ligbad, v.w., bidet en toilet, 3 slaapkamers, 2e verd. ruime overloop, 1 slaapkamer, badkamer met douche en v.w., aparte c.v.-ruimte. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 330.000,- k.k. 65

OPEN HUIS

In de navolgende gemeenten houden wij ELKE ZATERDAG van 13.00 tot 16.00 uur 'OPEN HUIS'. Bij de betreffende bouwplaatsen zijn borden geplaatst zodat u moeiteloos ons OPEN HUIS zult kunnen vinden.

ELSLOO, Stationstraat
MAASTRICHT, Boschstraat (Havenzathe)
MAASTRICHT, Cheblislaan (Campagne)
NIEUWENHAGEN, Putlaan (Hoefveld)
VALKENBURG, Nieuweweg (Trianon)

DIT IS SLECHTS EEN GREEP UIT ONS TOTALE AANBOD. VRAAG VOOR EEN KOMPLEET OVERZICHT VAN BESTAANDE WONINGEN, NIEUWBOUW, BOUWTERREINEN ETC. ONZE 'WONINGGIDS VOOR ZUID-LIMBURG' AAN. NATUURLIJK GRATIS.

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen

stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

045-712255*

Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

Te huur winkelruimte Hoensbroek

Ligging: Kouvenderstraat
Front: 5 meter
Oppervl.: Winkelruimte 110 m²
Magazijnruimte 70 m²
Huurprijs: ƒ.2.200,— per maand.

Zadelhoff Maastricht 043-54215
makelaars & taxateurs o.g.
Kelzer Kareldplein 1

VERKOCHT

Heidetuin bij uw huis? Tennisbanen om de hoek? Blijvend vrij uitzicht? Marmeren keuken? Café op loopafstand? Tweepersoons badkuip? Zet 't groot in de krant, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

En de makelaar weet van wanten en kranten.

Amstenrade
Goed gel. halfvrijst. woonh., c.v., garage, tuin, kelderkast, woonk. (8.50-x3.90), eetkeuk, aanbouwk., entree, toilet, 1e verd.: 4 slpks., badk., ligbad, v.w., 2e toilet. Bj. 1971. Inh. 375 m³. Opp. 305 m². Vraagprijs ƒ 149.000,–.

Heerlen
Rustig gel. woonh., c.v., zonnige tuin, prov. kelder, woonk., keuken, serre, bergingen, 1e verd.: 2 slpks., badk., ligbad, zolder, vaste trap, 3e slpk., aanv. direct. Vraagprijs incl. compl. stoff. ƒ 99.000,–.

N.M.W. Quaden Makelaar-taxateur o.g.
Lid NBM
Mairestraat 14
Munstergeleen
Tel. 04490-19644

VIHAMIJ-BUTTINGER BRENGT UW GASREKENING OMLAAG
MET DE BENRAAD HR-CV-KETEL

Een Benraad HR cv-ketel bespaart ten opzichte van een oudere conventionele centrale verwarming installatie, bij een goede afstelling circa 20% op uw gasverbruik.
Dat betekent bij een gasafname van 4000 m³ (te vergelijken met het gasgebruik van een eengezinswoning of een vrijstaand huis) een besparing van minstens 800 m³.
Bij het huidige peil van de gasprijs betekent dit ca. ƒ 375,– per jaar.
En als u weet dat de meerprijs van een HR cv-ketel ± 1000 gulden bedraagt dan begrijpt u dat u deze extra investering binnen 2 à 3 jaar heeft terugverdiend.

RIJKSSUBSIDIE
U krijgt bij aanschaf van een HR cv-ketel een overheidssubsidie van ƒ 250,-
Het rijk garandeert een soepele terugbetaling. Binnen circa 4 weken na installatie heeft u het geld reeds in huis.

KOM KIJKEN
en laat u deskundig en vrijblijvend voorlichten.

VIHAMIJ-BUTTINGER Best, Kanaaldijk 11, telefoon 04998 - 74611
VIHAMIJ-BUTTINGER Nijmegen, Graafseweg 104, telefoon 080 - 227979
De toonzalen zijn geopend op werkdagen van 09.00 tot 17.30 uur en donderdagavond tot 21.00 uur. Zaterdag gesloten.

COUPON Voor uitgebreide documentatie over de energiezuinige HR cv-ketel
Naam:
Adres:
Postcode: Plaats:
Naam en plaats van uw installateur:
Opsturen naar VIHAMIJ-BUTTINGER N.V., Afdeling Voorlichting cv, Antwoordnummer 503, 6800 WC ARNHEM. Een postzegel plakken is overbodig.

---

sinds 1918
Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V.
heerlen laanderstraat 27 tel. 045 718330

WONINGEN TE KOOP

BEEK, Stationsstraat, groot woonhuis met c.v. en tuin. Indeling: kelder, woonkamer ca. 30 m² met tegelvloer, eetkamer, keuken, 3 slaapkamers resp. 17 m², 16 m² en 25 m². Grote zolder bereikbaar via vaste trap. Aanvaarding in overleg. Koopprijs ƒ 162.500,– k.k.

BOCHOLTZ, Kerkstraat, ruim woonhuis met c.v. en tuin. Indeling: grote zitruimte, hobbyruimte, twee kelderruimten. Beg. grond: hal, betegelde toilet, keuken, woonkamer ± 48 m² met open haard; ver.: betegelde keuken, doucheruimte, badkamer met o.m. ligbad, 2e verd.: slaapkamers en grote zolder.

ETZENRADE, Etzenrade, geschakeld vrijstaand woonhuis, landelijk gelegen, met tuin, c.v., garage, 3 slaapkamers en badkamer met o.a. ligbad. Tot. perceelsopp. ca. 750 m². Ruime indeling! Prijs nader overeen te komen.

ELSLOO, St. Augustinusstraat, vrijstaande bungalow met apart tuinhuis, waarin studeerkamer of hobbyruimte en zitkuil. Kaveloppervlakte 826 m². Veel privacy! C.v.-gas; gedeeltelijk onderkelderd.

GELEEN, Sluisbeek, patiobungalow met c.v., aangelegde tuin, twee slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel, zolder. Aanvaarding op korte termijn.

HEERLEN, Heksenberg, bouwterrein ca. 270 m² met goedgekeurde tekening voor vrijstaand woonhuis met 3 slaapkamers, ruime woonkamer en garage. Vraagprijs ƒ 50.000,– k.k. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HEERLEN, Pappersjans, groot winkelwoonhuis dat momenteel verbouwd wordt tot 5 geheel complete kleine appartementen, zeer geschikt voor verhuur. Het geheel wordt aangeboden in de huidige staat van afbouw of compleet afgebouwd in overleg. Meerdere inlichtingen en prijzen op verzoek.

HOENSBROEK, Sleperstraat, groot halfvrijstaand woonhuis met mooi aangelegde tuin, garage en c.v. Indeling: hal, grote woonkamer met open haard en tegelvloer, aparte eethoek met tegelvloer. Keuken; 1e verd.: royale overloop, 4 ruime slaapkamers, mooie badkamer. Zolder met kamer en grote bergzolder. Gehele pand is voorzien van thermopane beglazing. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 178.000,– k.k.

HEERLEN, Thun, woonhuis met ondergrond, tuin, c.v. en garage. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k. Aanvaarding in overleg. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HOENSBROEK, Amsterdamweg, appartement met c.v. Aanvaarding per 1 december 1981. Prijs nader overeen te komen. Nadere inlichtingen op aanvraag.

KERKRADE, Brigittagracht, halfvrijstaand woonhuis met tuin, c.v. en berging. Vraagprijs ƒ 124.000,– k.k. Aanvaarding direct.

SITTARD, Rijksweg Zuid, vrijstaand woonhuis met tuin, c.v. en berging. Vraagprijs ƒ 124.000,– k.k. Aanvaarding direct.

SITTARD, Rijksweg Zuid, vrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Het pand verkeert in perfecte staat van onderhoud en is luxe afgewerkt. Vraagprijs ƒ 219.000,– k.k.

SIMPELVELD, Irenestraat, vrijstaande bungalow voorzien van luchtverwarming, dubbele garage, zeer ruime indeling en luxe afwerking. Vraagprijs ƒ 379.000,– k.k.

STEIN, Diepenadaalstraat, riant, tegenover park gelegen halfvrijstaand woonhuis in prima staat van onderhoud, met c.v., garage en tuin. Indeling: hal met tegelvloer, toilet, woonkamer met tegelvloer 8,10-x3,80 m, ruime keuken met inrichting, grote garage, verd.: overloop, 4 royale slaapkamers, badkamer met bad, douche en vaste wastafel. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k. Een financiering tegen gunstige condities mogelijk!!

UBACH OVER WORMS, Jagerspad, leuke halfvrijstaande woning met garage en c.v. Vraagprijs ƒ 147.000,– k.k. Aanvaarding in overleg.

WIJLRE, riant gelegen halfvrijstaande bungalow met ruime indeling en luxe afwerking. Aanvaarding in overleg Koopprijs ƒ 165.000,– k.k.

Nadere informaties van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur. Zaterdags is ons kantoor gesloten.

RAMEN en DEUREN
in hardhout en kunststof
Trappen – Binnendeuren – Houtskeletbouw
„H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 9-17 uur. Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

HEERLEN-NOORD

WINKEL/WOONHUIS: zeer gunstig gelegen, opp. winkel 47 m², klein magazijn, 4 kelders, woonk., woonkeuken, 3 slpks., badk., zolder, garage, etc. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.

HOEKWONING: met o.a. woonk., woonkeuken, serre, 3 slpks., badk., zolder en kelder, gas-c.v. Vraagprijs ƒ 85.000,– k.k.

TUSSENWONING: met o.a. woonk., keuken, kelder, 3 slpks., badk., zolder en kleine achtertuin, gas-c.v. Vraagprijs ƒ 85.000,– k.k.

HEERLEN-ZUID

Vrijst. **LANDHUIS** met ca. 500 m² grond, bj. 1978. Ind.: o.a. hal, grote woonk., keuken, 2 slpks. op beg. grond, badk. en toilet. In souterrain: garage, 3e slpk., 2 grote hobbyruimtes, prov.kelder, etc. Luxe afwerking. Prijs ƒ 350.000,– k.k.

SIMPELVELD

BOERENWONING geheel gerenoveerd in 1975, met o.a. binnenplaats, grote woonk., open keuken, grote studkamer, slaapk., badk., berging. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.

Inl. za. t/m zo. 045-417116 kantoor 04493-1996.

GULPERS HEERLEN

De „Woningvereniging Brunssum" heeft in aanbouw 29 premie-A koopwoningen met garage in het uitbreidingsplan „Klingelsberg"

De indeling van deze degelijk gebouwde en goed geïsoleerde woning is o.a.:

Begane grond: Hal, toilet, ruime woonkamer, open keuken.
1e Verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel
Zolder: te bereiken via vaste trap.

Van de 7 nog te koop zijnde woningen is de **Prijs:** ƒ 139.816,– k.k. ƒ 149.010,– k.k.

De op deze woningen verkrijgbare rijksbijdrage (afhankelijk van inkomen) varieert van ƒ 27.500,– tot ƒ 124.300,–.

Voor nadere inlichtingen kunt u zich tijdens kantooruren wenden tot:

B.V. CENTRUM SOCIALE WONINGBOUW GSW
Valkenburgerweg 17, Heerlen
Tel.: 045-719122.

BRUNSSUM-CENTRUM: halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v.-gas, kleine tuin. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer, mooie keuken, badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs: *f* 119.000,– k.k.



EYGELSHOVEN: halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met parket en open haard, luxe eiken aanbouwkeuken met apparatuur, studeerkamer, 2 slaapkamers (drie mogelijk), luxe badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en toilet. Koopprijs: *f* 108.500,– k.k.

EYGELSHOVEN-CENTRUM: halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en voor-, zij- en achtertuin. Ind. o.a.: 3 kelders, royale hal, grote woonkamer (ca 50 m²) met parket en open haard, eetkamer, keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, zolder. Koopprijs: *f* 195.000,– k.k.

EYGELSHOVEN-CENTRUM: vrijstaand ouder woonhuis, **hypotheek à 10,6%, 29 jaar vast.** Met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, 5 slaapkamers, keuken, badkamer, zolder. Vraagprijs: *f* 107.500,– k.k.

HEERLEN: appartement. Goed gelegen. Bouwjaar 1979. Met c.v.-gas, berging, woonkamer met open keuken in L-vorm. (opp. ca 28 m²) en balkon, badkamer, 1 slaapkamer. Koopprijs *f* 69.000,– k.k.

KERKRADE-WEST: tussengelegen woonhuis met c.v.-gas. Ind. o.a. woonkamer, keuken, bijkeuken/berging, vier slaapkamers, badkamer. Goed onderhouden. Koopprijs: *f* 109.500,– k.k.

KERKRADE-WEST: tussengelegen woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Bouwjaar 1962. Koopprijs: *f* 95.000,– k.k.

KERKRADE: halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, berging en kleine tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer met parket, 4 slaapkamers, zolder, zeer goed onderhouden. Overal rolluiken. Vraagprijs: *f* 127.500,– k.k.

NIEUWENHAGEN: groot ouder woonhuis met c.v.-gas en tuin. Achterstallig onderhoud. Ind. o.a.: kelder, grote woonkamer met parket, keuken, 5 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, zolder. Prijs: *f* 75.000,– k.k.

SCHAESBERG: vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote garage en mooie tuin. Goed uitgevoerd. Bouwjaar 1970. Ind. o.a.: kelder, royale hal met marmeren vloer, woonkamer met parket, Poggenpohl-keukeninstallatie, grote studeer-hobbykamer, 4 slaapkamers, zolder. Koopprijs: *f* 215.000,– k.k.

SCHAESBERG: halfvrijstaand drive-in-woning met c.v.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, L-vormige eetkeuken met luxe keukeninstallatie, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs: *f* 119.500,– k.k.

SCHAESBERG: vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote tuin (opp. ca. 1000 m²), garage, berging, bouwjaar 1976. Goed onderhouden. Ook zeer geschikt voor een (gescheiden) praktijk-kantoor. Ind. o.a.: geheel onderkelderd (ook via een aparte ingang van buitenaf te bereiken), royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 55 m²) met open haard, keuken met app., 6 slaapkamers, badkamer en een aparte doucheruimte. Koopprijs: *f* 295.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage, tuin. Ind. o.a.: royale hal, L-vorm. woonkamer, 3 slaapkamers, luxe badkamer, grote zolder. Zeer goed onderhouden. **Hypotheek: 8¾% - 26 jaar vast.** Vraagprijs: *f* 172.000,– k.k.

VOERENDAAL-UBACHSBERG: vrijstaande bungalow gelegen aan de rand van Ubachsberg met een prachtig (glooiend) uitzicht. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken, 4 slaapkamers, badkamer (ligbad en douche), souterrain: met dubbele garages. Vr.pr. *f* 345.000,– k.k.

BEDRIJFS/WINKEL/KANTOORRUIMTEN

HEERLEN-NABIJ CENTRUM: kantoorruimte te huur 1e en 2e verdieping bestaande uit o.a.: 7 kamers, keuken en 2 toiletten. Totale opp. ca 125 m2. Huurprijs *f* 900,– per maand.

KERKRADE-CENTRUM: goed gelegen woon/winkelhuis (voetgangersdomein). Winkelopp. ca 53 m² (uitbreiding mogelijk) met kantoor- en magazijnruimte. Geheel onderkelderd. Woongedeelte: woonkamer, keuken, groot overdekt balkon, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs: *f* 350.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN; winkel met kantoor- en opslagruimten, c.v.-gas. Ind. o.a.: kelder, winkel met magazijn ca. 360 m², loods, opslagruimte, 3 kantoorruimten, zolder. Vraagprijs: *f* 225.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS - HANDELSTERREIN ABDISSENBOSCH: vrijstaand landhuistype met c.v.-gas, tuin, kantoor (ca 40 m²), magazijn (ca 120 m²). Totale opp. ca. 1500 m². Ind. o.a. woning: kelder, royale woonkamer (ca 55 m²) met open haard, luxe keuken met apparatuur, 5 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche. Vraagprijs *f* 425.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: kantoorruimte te huur, gelegen in het centrum van Ubach over Worms. Opp. ca 80 m². Nieuwbouw. Huurprijs *f* 115,– per m² per jaar.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
...tersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
...bus 31193 6370 AD Schaesberg

Gaat U graag met mensen om? En heeft U enkele uurtjes per week over? Dan is het nu tijd om iets bij te verdienen.
Bent U 21 jaar of ouder, houdt U van schoonheid en mode, bel dan naar Mevr. Savelkols.
043-12420.
Ref 133

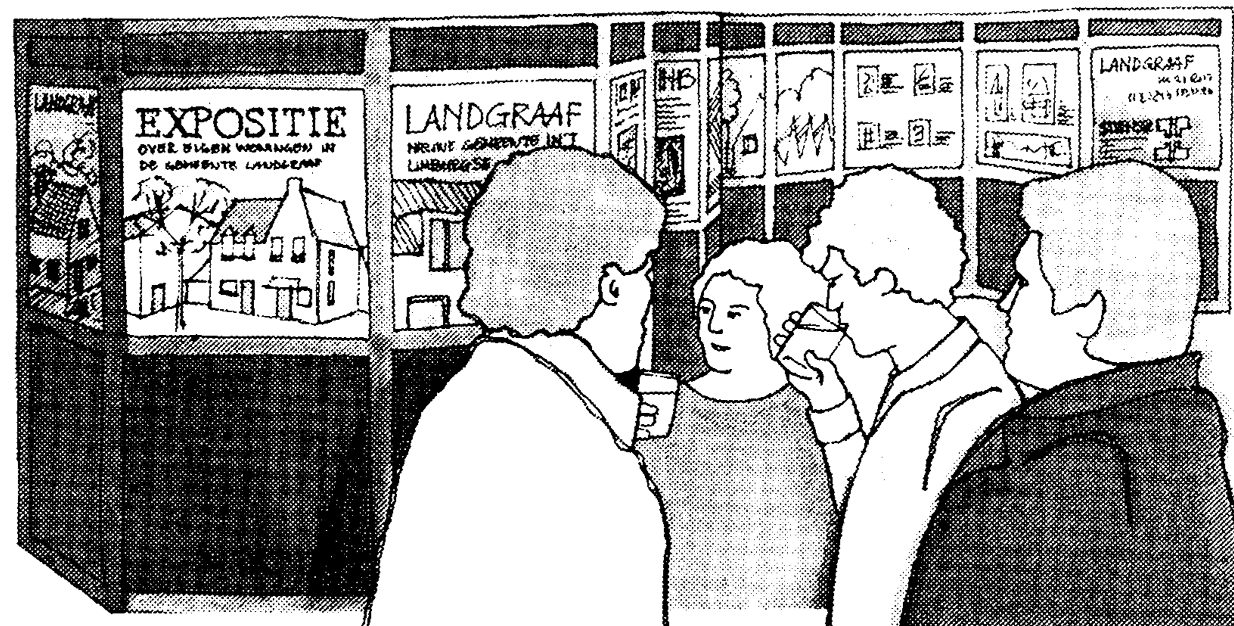
Op 8 oktober 1981 werd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Rotterdam onder nummer 13298 ingeschreven de akte, houdende opheffing huwelijksvoorwaarden van de echtelieden de heer **Joseph Franciscus Thomassen** en mevrouw **Gerharda Anna Elisabeth Stüve,** beiden wonende te Roermond, Beemdenlaan 11, welke akte is verleden voor notaris A.A.M.H. Cloudt op 6 oktober 1981.

RESTAURANT „LA TRUITE D'OR"
Tel. 04450-1500
EXCLUSIEVE WILDMENU'S
Dinsdag en woensdag gesloten

Hoe fijn kan het wonen in 'n nieuwe gemeente zijn?
Kom dat maar eens bekijken op onze

SPECIALE EXPOSITIE OVER EIGEN WONINGEN IN LANDGRAAF

Zaterdag 24 en zondag 25 oktober van 11 tot 17 uur in gemeenschapshuis 'Der Sjeet', Hoofdstraat 144, Schaesberg.



Landgraaf wordt een ideale woongemeente. Dat staat vast. 'n Eigen woning dáár is dus zeker het overwegen waard. 2 Dagen lang kunt u vrij-uit kijken naar bijna alles wat er te koop is (per slot van rekening is Stienstra dé Makelaar voor Zuid-Limburg, nietwaar):

- **Bestaande woningen**
- **Nieuwbouwwoningen in de vrije sektor**
- **Premie-A woningen**
- **Plannen in voorbereiding, etc.**

Zo'n 250 stuks bij elkaar, waar vast en zeker ook uw ideaal bij is. Aan de hand van foto-panelen, diapresentaties, maquettes en heel veel dokumentatiemateriaal kunt u zich uitvoerig informeren. Als u wilt kan er natuurlijk ook over gesproken worden. Daarvoor zijn onze adviseurs aanwezig. Ook op onze speciale stand voor hypotheken en assurantiën.

Zo'n totaalexpositie is toch uniek! Wat let u dus om onder het genot van een gratis drankje vrijblijvend te komen kijken.

stienstra
Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, Telefoon 045-712255*

DAT IS HUIZEN-KIJKEN OP Z'N GEZELLIGST!

ABAZ

advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout

UITZONDERLIJKE AANBIEDINGEN



HEERLEN-centrum
Grieflijk appartement met 2 slaapkamers. Vraagprijs *f* 83.500,–. Rente v.a. 8¾% 26 jaar vast.

HEERLEN, Welten
Drive-in-woning met 4 slaapkamers. Wordt verkocht tegen elk aannemelijk bod.

HOENSBROEK, Stationstraat
Luxe en volledig geïsoleerde woning met garage. L-kamer met open haard, aanbouwkeuken, luxe badkamer, 4 slaapkamers en vaste trap naar zolder. Prijs *f* 195.000,–.

Inl: De Doom 23 6419 CW Heerlen
045-713222

Vrijblijvend prijsopgave

MICA ZONWERING
ROLLUIKEN
JALOEZIEËN
ZONNESCHERMEN
Showroom
Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045-721658

BONT
BONT
BONT
BONT

BONTHUIS BRUNING
Kummenaedestraat 18
Geleen, tel. 45064

Grootste collectie bontmantels; voor alle reparaties.

RES-Q-LADDER maakt in enkele sekonden van bijna ieder raam een branduitgang.



Als er brand uitbreekt en de normale uitgangen zijn afgesloten is de RES-Q-LADDER de redding.
In enkele sekonden kan de RES-Q-LADDER aan ieder raam op de tweede of derde verdieping worden gehangen.
Géén schroeven, géén bouten, géén moeilijke verbindingen!
Simpelweg inhaken om de raampost en klaar is uw branduitgang.
- 7½ meter lang
- draagvermogen ca 180 kg
- afstandpoten voor de muur
- oerdegelijke zinkverchroomde treden

prijs *f* 189,— inkl. BTW
Voor meer inlichtingen: 045-420042
importeur voor Europa:
JEAN KALLEN B.V.
Locht 68b / 6422 PJ Heerlen / tel. 045-420042

TE KOOP

Geleen, Rijnbeek
Gunstig gelegen geschakelde semi- bungalow met grote garage, c.v.-installatie, op 't zuiden gelegen siertuin met veel privacy. L-living (ca. 55 m²) met open haard, luxe eiken keuken, parterre slaapkamer met kompl. badk. 1e Verd. met 3 slaapkamers en badk.
Er zijn goede materialen verwerkt en het pand is geheel geïsoleerd.
Aanvaarding: n.o.t.k.
Vraagprijs *f* 295.000,-k.k.

minderbroederssingel 17
6041 kh roermond
telefoon 04750 - 15351*
Lid NBM

straus
makelaardij b.v.

---

sinds 1918
Penners & Schoenmakers
Makelaardij Heerlen B.V.
heerlen laanderstraat 27 tel 045 718330

TE KOOP: HEERLEN

Nabij centrum gelegen winkel-woonhuis. Winkelruimte ca. 50 m². Royale bovenwoning met eigen opgang.
Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs *f* 137.000,– k.k.

Nadere informaties van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur.
Zaterdags is ons kantoor gesloten.

Binnen de Medische Dienst van het De Wever-Ziekenhuis is op de afdeling maatschappelijk werk op korte termijn een voorlopig tijdelijke (i.v.m. zwangerschap) vakature voor een full-time

SEKRETARESSE

Funktie-inhoud
De sekretaresse draagt zorg voor de eerste opvang van eenvoudige intake van patiënten.
Verder geeft zij uitvoering aan alle voorkomende sekretariaatswerkzaamheden waaronder
- het notuleren van teambesprekingen en vergaderingen
- dossierverzorging
- het typen van brieven en rapporten.

De sekretaresse is tevens verantwoordelijk voor de eenvoudige verwijzingen. Hierdoor onderhoudt zij veel kontakten met instellingen, patiënten en/of familieleden.

Funktie-eisen
- het opleidingsnivo is MAVO/HAVO
- leeftijd minimaal 21 jaar
- zelfstandig en akkuraat kunnen werken
- goed invoelingsvermogen
- goede kontaktuele eigenschappen zowel mondeling als schriftelijk
- kunnen werken in open groepsverband.

Arbeidsvoorwaarden conform de C.A.O. van het ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Personeelsdienst van het De Wever-Ziekenhuis, postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden LD 24.10.



de wever ziekenhuis heerlen

Eurotegel
Laanderstraat 47, Heerlen
Tel. 045-715544
Eikenderveld

GROTE EN KLEINE RESTANTPARTIJEN

Woonkamersplavuizen

12×24 leverkleur	van 34,50 voor **24,50 p.m.²**
24×24 beige gevlamd	van 39,50 voor **24,50 p.m.²**
15x15 groen en bruin	van 39,50 voor **25,00 p.m.²**
20x20 bruin gevlamd	van 39,50 voor **28,50 p.m.²**
25x25 boerenplavuis	van 42,50 voor **29,50 p.m.²**
25x25 antiek groen	van 49,50 voor **35,00 p.m.²**
20×20 splijtplavuis	van 49,50 voor **39,50 p.m.²**
30x30 beige genuanceerd	van 49,50 voor **39,50 p.m.²**
30×30 krijtwit	van 79,50 voor **49,50 p.m.²**
20×20 handgemaakt	van 99,50 voor **69,50 p.m.²**

AANBIEDING VAN DE WEEK:
30 x 30 19,95 p.m.²

...beschikking van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 8 oktober 1981 is het faillissement van **Nicolaus Lambertus Busard,** wonende te Maastricht aan de Hertogsstraat 91 opgeheven wegens de toestand van de boedel.
De curator
Mr. H.E. Menger
Advocaat en procureur
Tongersestraat 2,
Maastricht.

Bij vonnis van de arr.-rechtbank Maastricht d.d. 15 oktober 1981 is in staat van faillissement verklaard **Projectontwikkeling Gerlos BV,** gevestigd te Brunssum, kantoorhoudende te Heerlen aan de Junostraat 21 met benoeming van mr. G.M.CJ. Gemmeke-van Delft tot rechtercomm. en van ondergetekende tot curator.
Mr. J.W. Rauh
Dr. Jaegersstraat 39
6417 CJ Heerlen

...direct werk in de gezondheidszorg voor:

b-verpleegkundige

bij een instelling te Heerlen. De voorkeur gaat deze keer uit naar mannelijke krachten. A/B- of Z-verpleegkundigen komen eveneens in aanmerking.

zieken-verzorgenden

zijn regelmatig nodig bij diverse instellingen en huizen in de regio Zuid-Limburg. Er bestaan full-time en part-time mogelijkheden.

Bent u gediplomeerd? Neem dan maandag kontakt op met onze vestiging te Heerlen en vraag naar Yvonne Verberne.

randstad uitzendbureau
Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

Bromfietsen

Te k. PUCH Maxi '76 met verz. Rooseveltstr. 63 Brunssum, tel. 045-250673 Pr. n.o.t.k.

Auto's en motoren

Te k. TOYOTA Hi-Ace-bus. Bijzonder mooie auto '78 *f* 6000,–. Gar. Martens BV, Kerkstr. 92, ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te k. TOYOTA Corolla coupé bwj. '76 zien is kopen, Beethovenstr. 223, Roermond, tussen 18 en 19 uur.

Te k. div. onderdelen HONDA 750, tel. 045-254220.

Te k. TOYOTA Celica 2000 XT, liftback, 5 speed met sportvelgen, kmst. 16000, bwj. 1980, kl. zwartmet., vr.pr. *f* 15000,–. P. Schunckstr. 818, Hrl.

Te k. CITROEN GS Pallas, type '78, m. schuifdak, 100% in orde, elke keuring toegest. Krichelsbergsweg 36, Kerkrade, tel. 045-415417.

Te k. BESTELEEND, bj. '75, *f* 700,-. Kennedylaan 38, Eygelshoven, tel. 353569.

Te k. Opel MANTA 6-11-'76. Corisbergweg 106, Heerlerbaan.

Te k. TREKHAAK voor R5 zonder electra. 045-721672.

Te koop FIAT 127, bwjr. '72, tel. 045-724448.

Te k. FORD Escort 1100 L, 4-drs., bj. '78, km. 45.000, kl. goudbruinmet., pr. *f* 6750,-. Kempstr. 2E, Born.

Te k. special Feature HARLY Davidson shopper 1300 cc, motorblok freem, acc. verchr. S + S carb., kl. snowpearl, wide frontfork. Fatimaplein 15, Munstergeleen, tel. 04490-14837.

Te k. OPEL Ascona 16 S, bj. '73, i.z.g.st., m. trekhaak, t.e.a.b. Kerkplein 19, Hoensbroek, tel. 045-220764.

Te k. OPEL Kadett, bj. '76. Te bevr. Wingerdweg 44, Hoensbroek, bij kasteel.

Te k. VW JETTA bjr. okt. '80, type '81 met LPG z.g.a.n. 22.000 km. Tel. 043-33634.

DAF 66 combi, '75. Vraagpr. *f* 1750,-. Tel. 045-220787.

Te k. BMW 2500, bwj. '75, magnes. velg. inr. mog. i.g.st. vr.pr. *f* 5000,-, tel. bevr. 221637.

JEEP Renegade CJ, 7 okt., '80, km.stand 18.000, geel, Hardtop, softtop, trekhaak, vierwielaandrijving, radio, stuurbekrachtiging. 3 maanden vol. garantie, *f* 17.000,– onder nieuwprijs. Van Leeuwen, Leylandcars, Strijthagenweg 129, Kerkrade-W., tel. 045-453355.

Weg. ziekte te k. AUDI 100 LS, bwj. sept. '78, Bergstr. 15, M'berg, tel. 045-717106.

Te k. 2 CV 6, type '76, pr. *f* 1500,-, tel. 04498-55502.

Te k. YAMAHA SR 500, kmst. 23000, bwj. '79, i.z.g.st. Pr. *f* 2700,–. Tel. 04454-1588.

Te k. CAPRI II Ghia, veel access. *f* 2850,-, inr. mog. 04490-11449.

Te k. VOLKSWAGEN 1500, type 113, bwj. 1966, 2e eigenaar, kleur wit (pas gespoten), nw. banden en uitlaat. Auto is voor zijn leeftijd in prima staat door regelmatig onderhoud. Eigenlijk iets voor de liefhebber. Over de prijs valt niet te discussiëren *f* 1300,– (incl. radio en trekhaak). Op gen Steen 26, Schaesberg. Tel. 045-310263, liefst na 18.00 uur.

Geld en goed

Geldlening

voor alle mensen die in Duitsland werken. Snelste uitbetaling. Bel nu op 09-4924074647. Financieringskantoor Charell, Kohlscheid, Südstr. 107.

Carpet Centre Oriënt

TOTALE OPHEFFINGS UITVERKOOP

PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

25 TOT 60% KORTING

Perzen voor tafel en hal voor de helft van de prijs.
HONIGMANSTRAAT 12 HEERLEN (2e verdieping)
Ingang naast Bartels Behang – Tel. 045-714914
De uitverkoop duurt van 17 sept. t/m 30 okt. met toestemming van de KvK te Heerlen
De verste weg loont zich, zo goedkoop koopt u nooit meer.

Lilian	355x250	van *f* 4265,–	voor 1750,–
Dowlatabad	295x204	van *f* 3475,–	voor 995,–
Täbriz	313x206	van *f* 7850,–	voor 3900,–
Abadeh	230x175	van *f* 1490,–	voor 1100,–
Ahone	258x157	van *f* 3850,–	voor 1900,–
Afschan	234x178	van *f* 2460,–	voor 1230,–
Mirwan	248x186	van *f* 1845,–	voor 1250,–
Oude Lory	180x154	van *f* 2360,–	voor 990,–
Kaskay	201x165	van *f* 1650,–	voor 625,–
Mahal	196x123	van *f* 1145,–	voor 450,–
Täbriz	183x116	van *f* 765,–	voor 450,–
Bochara	193x125	van *f* 585,–	voor 350,–
20 stuks Täbriz	ca. 95x65	van ca. 170,–	voor 90,–
20 stuks Belutsch	ca. 155x95	van ca. 560,–	voor 195,–

Diverse perzen voor de helft van de prijs.

ZEER FRAAIE KUNST- EN ANTIEKVEILING

Op maandag 26 en dinsdag 27 oktober, aanvang 19.00 uur, zal t.o.v. de Weled. Gestrenge Heer L.L.M. Haanen, Notaris te Beek, in het openbaar aan de hoogste bieder worden verkocht, in het gebouw Veilingbedrijf „De Oude Molen", Brugstr. 9 (bij Adsteeg) te Beek

zeer fraai Limburgs-Luiks staande klok

gesign. A. Waesmer, Maastricht. Pracht antiek Zwitserse speeldoos in notenhouten kast. Zeer mooie collectie tin, koper, brons, aardewerk (waarbij veel Regout), porcelein, kristal etc.
Rijk gesneden kamer, zeldzame kabinetten, kisten, tafels, stoelen, kasten enz.

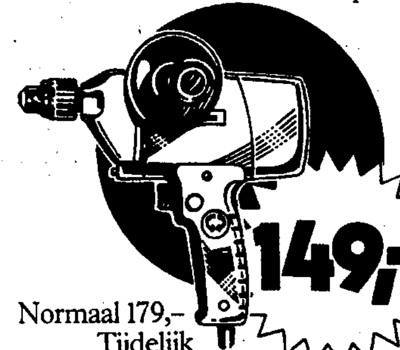
Uiterst zeldzaam horloge en verschillende klokken

Grote sortering juwelen, goud, zilver enz. Perzische en Oosterse tapijten.
Heeft u iets overcompleet? Vraagt inlichtingen omtrent verkoop mogelijkheden voor u. Wij geven u gaarne gratis advies.

VEILINGBEDRIJF DE OUDE MOLEN
BRUGSTR. 9 BIJ ADSTEEG
BEEK
04402-5564
A.J.M. van Zadelhoff
Erkend Veilinghouder-Taxateur
Kijkdag zondag 25 oktober van 12.00 tot 18.00 uur

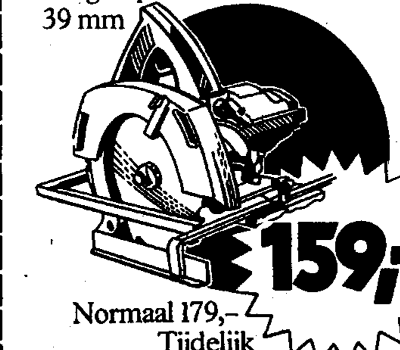
KWALITEITSGEREEDSCHAP HOEFT NIET DUUR TE ZIJN.

D102R SCHROEF-KLOPBOORMACHINE
- Links- en rechtsom draaiend
- 370 Watt/10 mm
- Variabel toerental 0-3.100 t.p.m.



Normaal 179,– Tijdelijk 149,–

DN57 CIRKELZAAGMACHINE
- Vermogen 800 Watt
- Max. zaagdiepte 52 mm
- Zaagdiepte onder 45° verstek 39 mm



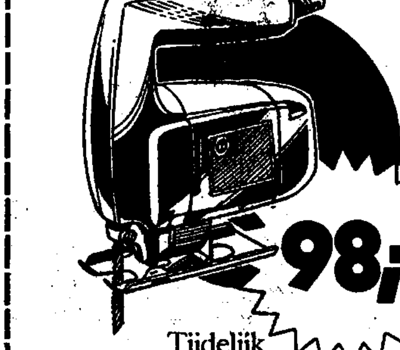
Normaal 179,– Tijdelijk 159,–

5550 VLAKSCHUURMACHINE
- Toerental onbelast 11.000 t.p.m.
- Schuuroppervlak 95 x 185 mm



Tijdelijk 98,–

7504 ELEKTRISCHE ZAAGMACHINE
- Toerental onbelast 3.200 t.p.m.
- Max. zaagdiepte 38 mm



Tijdelijk 98,–

DN85 BANDSCHUURMACHINE
- Toerental onbelast 435 m/min
- Vermogen 950 Watt
- Schuurbreedte 75 mm



Normaal 349,– Tijdelijk 299,–

DN710 SCHAAFMACHINE
- Toerental onbelast 19.000 t.p.m.
- Sponningdiepte 8 mm
- Schaafbreedte 82 mm



Ter introductie 169,–

OP NAAR DE DEALER BIJ U IN DE BUURT.

Black & Decker
Sterk in zwaar werk

Hoensbroek	van Geemen	Kouvenderstraat 72
Hoensbroek	Knibbeler	Kouvenderstraat 27
Kerkrade	Mulkens	Akerstraat 59
Heerlen	Boels	Heerlerbaan 273
Heerlen	Jongen	Valkenburgerweg 8
Heerlen	Schmitz	Emmastraat 5
Ubach o. Worms	Schomans	Kantstraat 29
Schaesberg	Boels	Pasweg 18
Brunssum	Vroomen	P. Salverbergstraat 15
Brunssum	Winkens	Julianastraat 9
Nuth	Koepel	Thermiekstraat 12

...dio november gaat in Heerlen onze nieuwe zaak ...en.
...arom zoeken wij met spoed een

...ctieve verkoopster

...eisten:
...VO of gelijkwaardig niveau
...de contactuele eigenschappen
...ed voorkomen
...mmercieel inzicht
...nnis van de moderne muziek en filmbranche
... voorkeur ervaring.
...r meer informaties
...OBO v.o. Tel. 045-457976. Dhr. Caubo.

BOSCH

BOSCH M 500

...ig afwassen met de Bosch Top-o-maat M 500.
...giebewust en economisch door 3 programma's
...2 spaarprogramma's. Optimale geluidsisolatie.
...t interieur van roestvrijstaal. Capaciteit 12 internationale normbestekken.
... hxbxd = 85x60x60 cm

BOSCH KEUKENSTUDIO
A. EGGEN
AKERSTRAAT 160, HOENSBROEK
045 - 213027

U bent hard nodig!
Zo gaat dat met tijdelijk werk. U wordt ingezet waar u het hardst nodig bent. Tijdelijk werk is dus altijd zinvol werk. Onze relaties vragen met spoed een

Verpleegkundige B

alle diensten

Bel Keser of kom snel langs voor informatie.
Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.

KESER
UITZENDGROEP
VOOR ELK BEROEP

Da's duidelijk bij Keser!
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Heerlen,
Dr. Poelsstraat 16,
045-713120

Schuitema Zuid B.V.

Voor een van onze afnemers vragen wij op korte termijn een

CHEF-SLAGER

Vereist wordt:
- voltooide slagersopleiding
- bekend met moderne werkwijze in een supermarktslagerij
- leeftijd 25-40 jaar
- leidinggevende capaciteiten

Geboden wordt:
- uitstekend salaris
- goede sociale voorzieningen en secundaire arbeidsvoorwaarden

Heeft u belangstelling voor deze dynamische funktie, dan verzoeken wij u hierop zo spoedig mogelijk te reageren.
Maak 't uzelf makkelijk en stuur onderstaande bon naar:

Schuitema Zuid B.V.
Industrieweg 6 – Son N.-Br.
t.a.v. de heer Bol

Naam: ...
Adres: ...
Opleiding: ... Leeftijd: ...
Telefoon: ...

GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de afdeling Comptabiliteit van het bedrijf Openbare Werken kan worden geplaatst een

financieel/ economisch medewerk(st)er

FUNKTIE-INHOUD:
- zorg voor bedrijfseconomische analyses;
- medewerking aan de verdere ontwikkeling van de interne administratieve organisatie;
- medewerking aan de ontwikkeling van de automatisering.

VEREISTEN:
- een adequate financieel-economische opleiding op minimaal HBO-niveau;
- kennis van of ervaring met geautomatiseerde administratiesystemen;
- goede kontaktuele eigenschappen en redaktionele vaardigheid;
- bij voorkeur niet ouder dan 30 jaar.

AANSTELLING
Benoeming zal geschieden in de rang van commies of commies 1e klas (max. salarissen resp. ƒ 3215,– en ƒ 3733,– bruto per maand), waarbij het aanvangssalaris afhankelijk is van opleiding, kennis en ervaring. Uitloop naar de rang van hoofdcommies 1e klas (max. salaris ƒ 4845,– bruto per maand) behoort tot de mogelijkheden. Een psychologisch geschiktheidsonderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

INLICHTINGEN
Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen bij de heer J. Beckers, chef afdeling Comptabiliteit, tel. nr. 043-841811.

SOLLICITATIES
Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie, uiterlijk 10 dagen na het verschijnen van deze oproep, te richten tot Burgemeester en Wethouders en in te zenden aan de direkteur Centrale Personeelsdienst, Postbus 166, 6200 AD Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: "Vakature nr. 0224; O.W."

BEDRIJF OPENBARE WERKEN

MUZIEK IS TROEF

Een Muzikale Wereldreis door Orgelland.

Presentatie PIM JACOBS

Music House DAAN SMIT b.v.

organiseert in samenwerking met de Eminent orgelfabrieken een wervelende muziekavond waaraan een aantal prominente artiesten hun medewerking verlenen.

o.a. Het Hongaars Orkest van ANDREI SERBAN. De Organisten FER FRERICHS en JOS WIELAKKER. Op Panfluit HANS MINNAERT. Ook zal PIM JACOBS een muzikale Kwis presenteren.

Deze avond wordt gehouden op dinsdag 27 oktober a.s. In het "STAARGEBOUW" te Maastricht. Aanvang: 20.00 uur.
Kaarten à f 5,– af te halen aan onze zaak of op de avond aan de kassa van het Staargebouw te Maastricht.

Music House DAAN SMIT b.v.
Heugemerweg 2a Maastricht
Tel. 043-17428

eminent

---

gota Tapetenmärkte

»Kein Geld verschenken an Gota denken!«

Gota-Tapeten schöne Dessins, Riesenauswahl ca. 10 x 0,53 m	Rolle ab	0,98
Rauhfaser 33,50m x 0,56 m	Rolle ab	4,45
Textil-Tapeten Sonderangebot, modisch und elegant, ca. 10 x 0,53 m	Rolle ab	9,90
Weißlack, Hochglanz, wetterfest, 750 ml	nur	4,55
Gota-Wandweiß wischfest, 15-kg-Eimer		8,85
25-kg-Eimer		14,50
Alpina Innenbunt 14 verschiedene Farbtöne, 4 kg	nur	13,30
Korktapete 5,50 x 0,91 m	DM/Rolle	18,95
Deckenplatten Styropor, ca. 0,50 x 0,50 m	Stück ab	0,45
Deckenplatten ca. 0,50 x 0,50 m	Stück ab	1,49
Styroporkleber 7,5 kg nur		10,85
Springrollo von 0,82 bis 2,42 m breit z.B. 0,82 x 1,80 m		30,30
Teppichboden Schlinge meliert, ca. 4 m breit qm ab		4,...
Teppichboden Velours versch. Farben, ca. 4 m breit qm ab		7,...
PVC-Belag 2 m breit qm ab		3,...
Nadelfilz-Fliesen viele Farbtöne, ca. 0,40 x 0,40 m	Stück ab	0,...

AACHEN Theaterstraße 58 Telefon: 02 41/3 23 54 — Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr) Telefon: 02 41/50 32 07 — Jülicher Straße 212-218 Telefon: 02 41/16 41 04 AACHEN

BEURS VOOR ONDERNEMERS

MAANDAG 26, DINSDAG 27 EN WOENSDAG 28 OKTOBER 1981 van 10.00 tot 21.00 uur

bij Harry Schroen, Hofdwarsweg 42, 6161 DD Geleen - tel. 04494-47231 Handelsterrein „Krawinkel" (bij autobaan)

Electrolux
Bedrijfsreinigingsapparatuur
Fa. Hustinx
Via-Regia 101 d, 6216 BR Maastricht, tel. 043-74046

NMB
Nederlandsche Middenstandsbank
De NMB denkt met u mee (ook als 't om een zakelijk advies gaat)
Markt 116, 6161 GP Geleen, tel. 04494-45650

roltex
Roltex BV
winkelmachines – kasregisters – weegschalen
Industriepark „De Horsel", 6361 HK Nuth, tel. 04447-2880

J. Schöffeleers
Papiergroothandel en Kartonnagefabriek
Kerkplein 13, 6131 ES Sittard, tel. 04490-12906
Toeleveringsbedrijf van verpakkingsmaterialen voor brood en banket, vlees, vis, wild, gevogelte, zuivel, levensmiddelen, groente en fruit, horeca en industrie. Fabrikant van massief kartonnen dozen.

ROELOFS
Winkelinstallaties BV
Voor schoenen – sport – confectie – textiel – elektro – staalinterieurs – confectierekken – verkoopkasten – toonbanken etc.
Verkoopkantoor voor Limburg en België
Harry Schroen,
Hofdwarsweg 42
6161 DD Geleen, tel. 04494-47231.

M.F. v. Bentem
Leyenbroekerweg 37a, postbox 11, 6132 CA Sittard, tel. 04490-13283
prijstangen – zelfklevende etiketten – etikettesystemen – pinfeed-etiketten

habitectro
TECHNISCHE GROOTHANDEL
Maastrichterlaan 32, 6191 AD Beek, tel. 04402-8888
Brand- en inbraaksignaleringssystemen – Telecommunicatie

harry schroen
etalagematerialen – winkelinstallaties
Hofdwarsweg 42, 6161 DD Geleen, tel. 04494-47231

Vakantie en Rekreatie

Diversen

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

31 oktober of zondag 1 november

REIZEN MET DE TREIN DOOR HEEL NEDERLAND VOOR BIJNA HALFGELD

Kaartjes zijn verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, op vertoon van uw vriendenpas.

Nederlandse Spoorwegen — VRIENDEN PRIJS

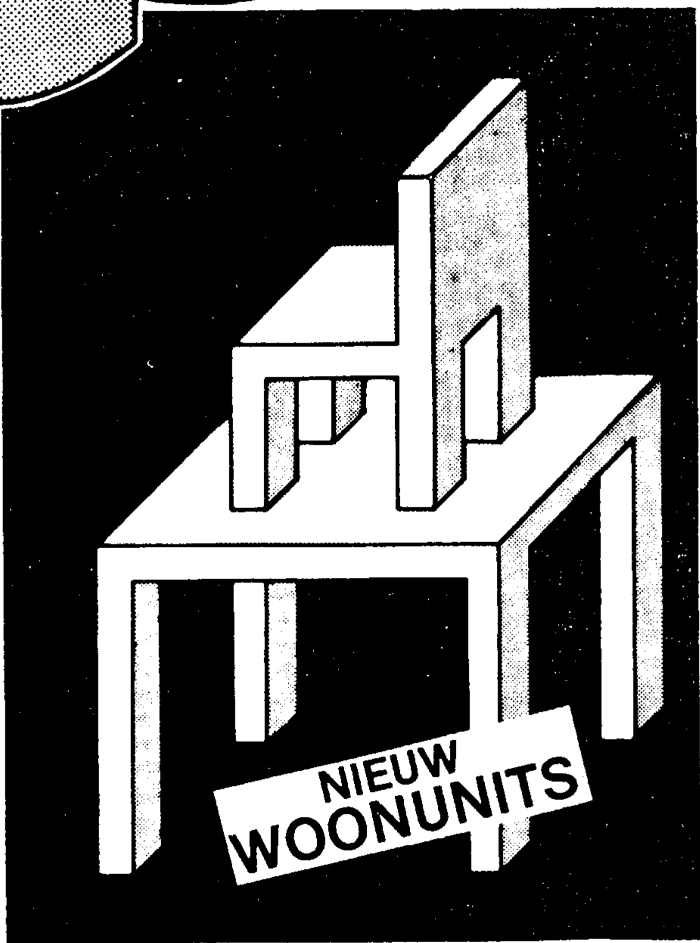
ƒ 22,- volwassenen 2e klas
ƒ 15,- kinderen (4 t/m 9 jaar) 2e klas
(1e klas resp. ƒ 35,- en ƒ 20,-)

Bent u nog geen lid van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad", dan kunt u ook bij een van de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als abonnee van het Limburgs Dagblad is dat geheel gratis.

BUITENLAND

LAATSTE WEEKEND!

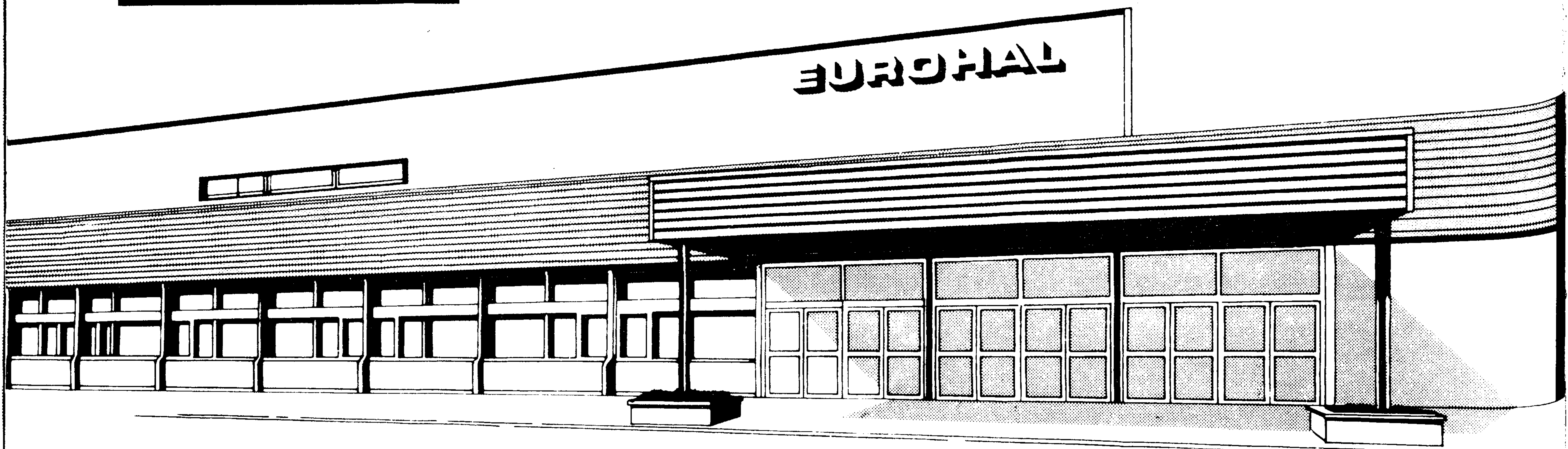
GENIETEN VAN MEUBELEN



Deze week bezochten reeds vele tienduizenden de lustrumbeurs

meubel 81

Deze beurs moet ook ú bezocht hebben!!!



eurohal eurohal maastricht

Dit zijn de beursdeelnemers

- **Edward Arnold bv** — Maastricht
- **Ackermans Natuursteen bv** — Maastricht
- **Het Eiken Ambacht** — Heerlen
- **Antique Topography/ Salon de Gravures** — Heer/Maastricht - Vaals
- **Avang bv** — Gilze
- **Batik Arts import** — Montfoort
- **Berber Marok (Tönsmann)** — Espelkamp (D.)
- **S. Bermann s.p.r.l.** — Liège (B.)
- **Bruls** — Veldwezelt (B.)
- **Cardelli PvbA** — Bilzen (B.)
- **J. Chappin bv** — Elsloo
- **Dilweg & Zonen** — Maastricht
- **Frans Eurlings bv** — Voerendaal
- **Galerie Interhome** — Neerharen (B.)
- **Gijsen PvbA** — Veltwezelt (B.)
- **Gopa Keukenfabriek** — Neeroeteren (B.)
- **Grummer** Interieurverzorging bv — Maastricht
- **Hey en Zn.** Complete Woninginrichting bv — Geleen
- **Heylen nv** — Hasselt (B.)
- **Nico Jorissen „Halstudio"** — Maaseik (B.)
- **IP 20 Interieur** — Heerlen
- **Interieur-architectuur Kulowany** — Hoensbroek
- **Limburgs Handwerk bv** — Heerlen
- **Lucky Leder** — Delft
- **Mak Interkeuken bv** — Heerlen
- **Meubelen Marres** — Lanaken (B.)
- **Mondileder** — Reuver
- **Noord Nederlandse Encyclopedieën Centrale/ Spectrum** — Oosterwolde
- **Oosthoek Encyclopedieën** — Utrecht
- **Oriental Way** — Brussel (B.)
- **Pro Domus Italia Int. bv** — Maastricht, Genk (B.)
- **Bert Quadvlieg Interieur Designer bv** — Roermond
- **Rodenex bv** — Roden
- **Fa. P.J. Rombouts en Zn. „Het Trapjes Huis"** — Veldhoven
- **Rotanhuis G. Hermans v.o.f.** — Maastricht
- **Rotanshop Weert** — Weert
- **Sijben meubelen** — Roermond
- **Slaapcomfort/ H. Hermans** — Haelen
- **Stassen Tapijt-Gordijnen-Slaapcomfort** — Stein
- **Stoffels Woninginrichting bv** — Heerlen
- **Studio '79 Services** — Voorhout
- **Meubelen Verhey-Warps bv** — Meerssen
- **Fa. de Winter-de Lange bv** — Vlaardingen